

Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968.

BUDGET

du Ministère des Travaux publics
pour l'année budgétaire 1968.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2
Tableaux de la loi :	
a) Dépenses ordinaires	6
b) Dépenses extraordinaires	16
c) Fonds des Routes	29
d) Section particulière	32
Programmes justificatifs :	
a) Dépenses ordinaires	37
b) Dépenses extraordinaires :	
Dépenses extraordinaires de biens et de services	58
Transferts de revenus extraordinaires	61
Transferts de capitaux	61
Investissements directs	72
Octrois de crédits et participations	102
Divers	104
c) Fonds des Routes	106
d) Section particulière	125
Tableaux de décomposition des dépenses de personnel :	
Ministère des Travaux publics	129
Annexes :	
Prévisions budgétaires pour l'année budgétaire 1968 des organes d'intérêt public suivants :	
A. — Office de la Navigation	138
B. — Institut géotechnique de l'Etat	143
C. — Sociétés des Installations maritimes de Bruges	146
D. — Port autonome de Liège	148
E. — S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	150

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968.

BEGROTING

van het Ministerie van Openbare Werken
voor het begrotingsjaar 1968.

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
Ontwerp van wet	2
Wetstabellen :	
a) Gewone uitgaven	7
b) Buitengewone uitgaven	17
c) Wegenfonds	29
d) Afzonderlijke sectie	33
Verantwoordingsprogramma's :	
a) Gewone uitgaven	37
b) Buitengewone uitgaven :	
Buitengewone uitgaven voor goederen en diensten	58
Buitengewone inkomensoverdrachten	61
Vermogensoverdrachten	61
Directe investeringen	72
Kredietverleningen en deelnemingen	102
Diverse	104
c) Wegenfonds	106
d) Afzonderlijke sectie	125
Uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven : Ministerie van Openbare Werken	129
Bijlagen :	
Budgettaire ramingen voor het begrotingsjaar 1968 van de hierna vermelde instellingen van openbaar nut :	
A. — Dienst der Scheepvaart	138
B. — Rijksinstituut voor Grondmechanica	143
C. — Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen	146
D. — Autonomie haven van Luik	148
E. — Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel N.V.	150

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux publics, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1968 afférentes au Ministère des Travaux publics et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 3 947 919 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Toutefois, le comptable de l'Office Central des Fouritures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 1 000 000 de francs et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent également être allouées au comptable du Service Social chargé de la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05 du budget du Département.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer les dépenses n'excédant pas 10 000 francs.

Art. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 4.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à percevoir le prix des taxes pour plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Eerste artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1968 verbonden en in de titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Openbare Werken, worden kredieten geopend die de som van 3 947 919 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigdheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 10 000 000 frank.

Gezien het dringend karakter van de te voorziene uitgaven mogen eveneens opeenvolgende geldvoorschotten, waarvan het bedrag 1 000 000 frank niet overschrijdt en welke later zullen verantwoord worden, aan de boekhouder van de Maatschappelijke Dienst toegekend worden, die belast is met de vereffening van de uitgaven voorzien op artikel 11.05 van de begroting van het Departement.

Door middel van geldvoorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement uitgaven beneden 10 000 frank betalen.

Art. 3.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 4.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd, de prijs van de taksen voor nummerplaten van bootjes, plezierboten en vissersboeien te innen.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 5.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 11 559 000 000 de francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Art. 6.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 14 763 645 000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Art. 7.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'État, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit Communal de Belgique en lieu et place :

— des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :

1° du Ministère des Travaux publics;

2° du Ministère de la Justice;

3° du Ministère de l'Intérieur;

4° du Ministère des Communications;

5° du Ministère de l'Éducation nationale. Administration de la Culture néerlandaise et de la Culture française;

— de la prise en charge par l'État des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948;

— des subsides aux administrations publiques subordonnées pour la création de parkings, subsides à allouer suivant les modalités à fixer par arrêté royal.

Ces engagements pourront porter en 1968 sur un volume de prêts ne dépassant pas 1 590 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les contrôleurs des engagements transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 5.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 11 559 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

Art. 6.

Ordonnanceringskredieten, voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 14 763 645 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Art. 7.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging :

— van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van :

1° het Ministerie van Openbare Werken;

2° het Ministerie van Justitie;

3° het Ministerie van Binnenlandse Zaken;

4° het Ministerie van Verkeerswezen;

5° het Ministerie van Nationale Opvoeding, Bestuur voor de Nederlandse Cultuur en voor de Franse Cultuur;

— van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948;

— van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor het aanleggen van parkeerplaatsen, welke toelagen worden verleend op de bij koninklijk besluit vast te stellen wijze.

Die verbintenissen mogen in 1968 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 1 590 000 000 frank.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Uiterlijk de 10^e van elke maand zenden de controleurs der vastleggingen aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

Art. 8.

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique, le crédit prévu à l'article 61.01 du budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1968 pourra indifféremment être affecté tant aux créations prévues à l'article 14 de la loi précitée qu'aux travaux d'amélioration et d'extension à effectuer dans les établissements scolaires existants.

Art. 9.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1968 au titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

Art. 10.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'exercice 1968 au chapitre IV — « Investissements directs (civils) », opérer des transferts entre les crédits d'engagement des articles 72.01 à 72.07 inclus et ceux des articles 71.01 à 71.04 inclus, entre les crédits d'engagement des articles 73.03 à 73.09 inclus et celui de l'article 71.05, entre les crédits d'engagement des articles 73.10, 73.11 et celui de l'article 71.08.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Art. 11.

Est approuvé le budget du « Fonds des Routes » pour l'année 1968, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 20 150 000 000 de francs et pour les dépenses à 19 410 500 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 11 630 000 000 de francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1969, des crédits d'engagement et de paiement accordés par la présente loi à l'article 533.01 et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1968.

Art. 12.

Le Ministre des Travaux publics, en accord avec le Ministre des Finances, est autorisé à accorder la garantie de l'Etat, à concurrence d'un montant de 260 000 000 de francs, pour l'emprunt d'un même montant, à souscrire par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, en vue du financement des travaux de modernisation au canal maritime de Bruxelles au Rupel. L'Etat versera les dotations nécessaires à la société en vue d'assurer le service financier de l'emprunt.

Art. 8.

In afwijking van artikel 15 der wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschool-onderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs, mag het krediet uitgetrokken op artikel 61.01 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1968 zonder onderscheid worden besteed zowel aan de in artikel 14 van voornoemde wet bedoelde oprichtingen als aan de in de bestaande school-inrichtingen uit te voeren verbeterings- en uitbreidingswerken.

Art. 9.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1968 uitgetrokken zijn onder titel II van de tabel van deze wet, overschrijven tussen ordonnanceringskredieten verrichten.

Art. 10.

De Koning kan zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het dienstjaar 1968 onder het hoofdstuk IV — « Directe investeringen (civiele) » zijn uitgetrokken, overschrijvingen verrichten tussen de vastleggingskredieten van de artikels 72.01 tot en met 72.07 en die van de artikels 71.01 tot en met 71.04, tussen de vastleggingskredieten van de artikels 73.03 tot en met 73.09 en dit van het artikel 71.05, tussen de vastleggingskredieten van de artikels 73.10, 73.11 en dit van artikel 71.08.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Art. 11.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1968 van het « Wegenfonds ».

Deze begroting beloopt 20 150 000 000 frank voor de ontvangsten en 19 410 500 000 frank voor de uitgaven.

Hij bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor 11 630 000 000 frank.

Van 1 januari 1969 af, zullen mogen aangewend worden de bij deze wet op artikel 533.01 verleende vastleggings- en betalingskredieten waarvan op 31 december 1968 geen gebruik zou gemaakt zijn.

Art. 12.

De Minister van Openbare Werken, in akkoord met de Minister van Financiën, wordt gemachtigd de staatswaarborg, ten belope van een bedrag van 260 000 000 frank, te verlenen aan de lening van hetzelfde bedrag, aan te gaan door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, met het oog op de financiering van de moderniseringswerken van het zeekanaal Brussel-Rupel. De Staat zal aan de maatschappij de nodige dotaties bezorgen om in de financiële dienst der leningen te voorzien.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 13.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 4 638 300 000 francs pour les recettes et à 3 304 300 000 francs pour les dépenses.

Art. 14.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Art. 15.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes du fonds qui fait l'objet de l'article 630.1.A du tableau du titre IV se trouveront en position débitrice.

Donné à Ciergnon, le 30 septembre 1967.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 13.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4 638 300 000 frank voor de ontvangsten en op 3 304 300 000 frank voor de uitgaven.

Art. 14.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

Art. 15.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekeningen van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van artikel 630.1.A van de tabel van titel IV, zich in debettoestand zullen bevinden.

Gegeven te Ciergnon, 30 september 1967.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Travaux publics,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbare Werken,

J. DE SAEGER.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE I. -- DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre des Travaux publics		835
11.01	1. Traitement et frais de représentation du Ministre-Vice-Président du Conseil chargé de la coordination de la politique d'infrastructure (pour mémoire)		--
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Travaux publics.		6 898
11.02	1. Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Vice-Président du Conseil chargé de la coordination de la politique d'infrastructure (pour mémoire)		--
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, y compris celles relatives à des créances antérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	463 817	
	2. Administration des Routes	445 198	
	3. Administration des Voies hydrauliques	357 125	
	4. Administration des Bâtiments	177 373	
	5. Administration de l'Urbanisme	67 726	
	6. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat	1 486	
	7. Agents détachés à l'Office de la Navigation	2 460	
	8. Reconstruction	65 317	
			1 580 502
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	4 785	
	2. Services extérieurs	22 400	
			27 185
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux		2 925
	Total pour le § 1		1 618 345

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) :		
	1. Administration centrale	12 147	
	2. Services extérieurs	2 902	
			15 049
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. -- Autres dépenses de consommation. -- Affranchissement de correspondances. -- Télégrammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports. -- Impositions. -- Redevances. -- (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité) :		
	1. Administration centrale et locaux occupés au Résidence Palace, par des services étrangers au Département	11 143	

(In duizendfallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses <i>Uitgaven</i>	T E K S T E N	Art.
--	-------------------------------------	---------------	------

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Openbare Werken	11.01
—	106	1. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister-Ondervoorzitter van de Raad, belast met de coördinatie van het infrastructuurbeleid (pro memorie).	11.01
6 458 (241)	6 704	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Openbare Werken.	11.02
—	1 831	1. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Ondervoorzitter van de Raad belast met de coördinatie van het infrastructuurbeleid (pro memorie).	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, die betreffende vroegere schuldverdringen inbegrepen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
404 820 (38)	371 730	1. Hoofdbestuur.	
436 000 (12)	399 595	2. Bestuur der Wegen.	
338 692 (2)	318 636	3. Bestuur der Waterwegen.	
164 067 (149)	156 824	4. Bestuur der Gebouwen.	
62 510 (12)	58 352	5. Bestuur van de Stedebouw.	
1 468	1 671	6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.	
2 438	2 818	7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.	
61 017	64 563	8. Wederopbouw.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	11.04
4 553 (16)	4 861	1. Hoofdbestuur.	
21 595 (60)	23 251	2. Buitendiensten.	
2 925	2 975	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05
1 506 968 (530)	1 414 342	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren):	12.01
13 720 (50)	8 879	1. Hoofdbestuur.	
2 902	2 229	2. Buitendiensten.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en electriciteit):	12.02
8 846 (203)	8 630	1. Hoofdbestuur en lokalen in het Residence Palace, bezet door niet tot het Departement behorende diensten.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
	2. Services extérieurs (plus Palais du Cinquantenaire et Palais de Justice de Bruxelles, de Liège et de Gand)	15 750	
	3. Cité administrative de l'Etat à Bruxelles (<i>pour mémoire</i>)		26 893
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
	1. Administration centrale	20 500	
	2. Services extérieurs	3 000	23 500
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		18 840
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		14 000
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.		200
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		1 375
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		228
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		10 783
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale	12 207	
	2. Services extérieurs	28 851	41 058
12.11	Dépenses de formation professionnelle		50
12.12	Autres menues dépenses d'administration		5
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui (y compris les dépenses de même nature engagées, mais non liquidées, afférentes à des années budgétaires antérieures)		33 000
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		750
12.20	Travaux d'entretien courant aux bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui : palais, hôtels, monuments, etc. — Frais de toute nature y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Bâtiments		210 000
12.21	Mise en état des habitations royales		5 000
12.22	Dépenses de fonctionnement du Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (y compris utilisation de main-d'œuvre et de techniciens du secteur privé)		5 200
12.23	Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transports, etc.		800
12.24	Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fournitures d'essence pour ces avions (Service de topographie et de photogrammétrie)		600

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
14 957 (1 032)	13 317	2. Buitendiensten (plus Jubelpaleis en Justiepaleizen van Brussel, Luik en Gent).	
1 000 (28)	-	3. Rijksadministratief Centrum te Brussel (<i>pro memoria</i>).	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
21 599 (278)	20 019	1. Hoofdbestuur.	
3 000	3 090	2. Buitendiensten.	
18 250 (309)	19 665	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
13 338 (1 382)	13 249	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
—	—	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
1 375	1 150	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
222	216	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
10 520 (216)	10 426	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
12 521 (63)	12 735	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
29 490 (2 899)	31 661	1. Hoofdbestuur.	
100 (40)	25	2. Buitendiensten.	
5	—	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
		Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
516 000	320 000	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd (inbegrepen de vastgelegde maar niet vereffende uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren).	12.13
750 (11)	980	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
210 500 (10 447)	233 864	Lopende onderhoudswerken aan de gebouwen toebehorende aan of gehuurd door de Staat : paleizen, ambtswoningen, monumenten, enz. — Allerhande kosten met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Gebouwen.	12.20
5 000 (86)	8 813	In goede staat herstellen van de koninklijke woningen	12.21
5 200	5 200	Werkingskosten van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (inbegrepen arbeidsprestaties van werklieden en van technici uit de privé sector).	12.22
1 600 (29)	544	Kosten van studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.	12.23
600	504	Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en levering van benzine voor die vliegtuigen (Dienst voor topografie en fotogrammetrie).	12.24

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.25	Intervention de l'Etat dans les frais relatifs au V ^e Congrès International des Ports organisé par la « Koninklijke Ingenieursvereniging »		300
12.26	Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. — Frais d'installation et d'entretien de matériel hydrologique		200
12.27	Confection de plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche pour le Service d'exploitation des voies navigables		160
12.28	Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature		1 000
12.29	Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962. — Travaux exécutés pour compte de tiers		100
12.30	Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire		9 000
Total pour le § 2			418 091
§ 3. Entretien des routes et des voies navigables.			
14.01	Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services des régies des routes. — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures). — Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes		622 650
14.02	Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc. par le Service du Plan Vert. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité.) — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel		19 000
14.03	Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité.) — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel des voies navigables		536 000
14.04	Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les autoroutes, routes et voies navigables. — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'électricité.)		75 000
Total pour le § 3			1 252 650
Total pour le chapitre I			3 289 086

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
—	—	Bijdrage van de Staat in de kosten betreffende het V ^e Internationaal Havencongres, georganiseerd door de Koninklijke Ingenieursvereniging.	12.25
5 (2)	18	Aankoop van allerhande klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor waterbouwwerken. — Uitgaven voor het plaatsen en het onderhouden van hydrologisch materieel.	12.26
160	142	Vervaardiging van nummerplaten voor bootjes, plezierboten en vissersboeien voor de Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen.	12.27
1 000 (184)	600	Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	12.28
100	—	Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	12.29
8 000 (9)	3 339	Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.	12.30
900 760 (17 268)	719 295	Totaal voor § 2.	
§ 3. Onderhoud van land- en waterwegen.			
590 000 (9 867)	609 239	Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeerstekens, regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Levering van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en electriciteit (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren). — Verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen.	14.01
18 000 (57)	18 000	Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz. door de Dienst van het Groenplan. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en electriciteit.) — Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel.	14.02
514 000 (1 386)	503 045	Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en hun aanhorigheden, polders en parken. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en electriciteit.) — Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen.	14.03
—	—	Bestuur voor Electriciteit en Electromechanica:	14.04
—	—	Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van door de Staat op de autowegen, wegen en waterwegen aangelegde elektrische en electromechanische inrichtingen. — Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van electriciteit.)	
1 122 000 (11 310)	1 130 284	Totaal voor § 3.	
3 529 728 (29 108)	3 263 921	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises :

32.01 Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut (pour mémoire). —

Transferts de revenus aux ménages :

33.01 Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures) ... 14 000

33.02 Affiliation à des organismes belges ... 170

33.03 Subvention pour la reconstruction de la Tour de l'Yser (pour mémoire) ... —

33.05 Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir, prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts de nos Cours et Tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme ... 10

Transferts de revenus à l'étranger :

34.01 Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales (y compris baux à conclure, options à lever, accélération de mise en état de bureaux, fournitures, transports et main-d'œuvre, installation de centrales téléphoniques et équipement électrique des locaux). (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.) ... 1 000

34.02 Affiliation à des organismes internationaux ... 125

Impôts indirects et heffingen :

36.01 Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectuées, pour le compte de l'O.T.A.N., dans le cadre de son installation en Belgique (pour mémoire). —

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

43.01 Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.) ... 385 000

43.02 Prise de participation de l'Etat dans les associations de communes ayant pour objet le développement et l'aménagement du territoire ... 100

Total pour le chapitre III ... 400 405

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

63.01 Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.) ... 195 000

Total pour le chapitre IV ... 195 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
---	------------------------------	---------------	------

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven :			
25 340	41 782	Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren (<i>pro memorie</i>).	32.01
Inkomensoverdrachten aan gezinnen :			
13 000	16 000	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van de door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (<i>met inbegrip van uitgaven van dezelfde aard betreffende vroegere begrotingsjaren</i>).	33.01
170	139	Toetreding tot Belgische organismen	33.02
1 000	1 000	Subsidie voor de wederopbouw van de IJzertoren (<i>pro memorie</i>)	33.03
10	—	Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van onze Hoven en Rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.	33.05
Inkomensoverdrachten aan het buitenland :			
1 000	608	Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen (<i>daarin begrepen de te sluiten huurcontracten, de op te nemen opties, bespoedigen van de geschiktmaking der kantoren, leveringen, vervoer en arbeidsloon, installatie van telefooncentrales en elektrische inrichting van de lokalen</i>). (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)	34.01
111	104	Toetreding tot internationale organismen	34.02
Indirecte belastingen en heffingen :			
50 000	—	Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de N.A.T.O. uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België (<i>pro memorie</i>).	36.01
Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën :			
329 000 (5 690)	255 000	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssuslenkomst in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisiën om de uitbetaling van de Staatssuslenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisiën later te regulariseren.)	43.01
100	—	Deelneming van de Staat in verenigingen van gemeenten die de ruimtelijke ontwikkeling en ordening tot doel hebben.	43.02
419 731 (5 690)	314 633	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën :			
161 000	129 000	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssuslenkomst in de delgingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisiën om de uitbetaling van de Staatssuslenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisiën later te regulariseren.)	63.01
161 000	129 000	Totaal voor hoofdstuk IV.	

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
CHAPITRE V. -- ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		12 545
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrable par l'O.C.F.		19 602
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		16 281
Total pour le chapitre V			48 428
CHAPITRE VI. — DIVERS.			
Dépenses courantes des entreprises publiques:			
02.01	Entretien des bâtiments pour l'Administration des Postes.		15 000
Total pour le chapitre VI			15 000
Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires du Ministère des Travaux publics			3 947 919

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années ontpr.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
11 909 (2)	13 578	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
19 651 (18)	17 780	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
16 281 (31)	15 546	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
47 841 (51)	46 904	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.			
Lopende uitgaven van overheidsbedrijven :			
115 000 (353)	65 000	Onderhoud van de gebouwen voor het Bestuur der Posterijen	02.01
115 000 (353)	65 000	Totaal voor hoofdstuk VI.	
4 273 300 (35 202)	3 819 458	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven van het Ministerie van Openbare Werken.	

TITRE II. --- DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1966 — Vast- leggingen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE I.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES
DE BIENS ET DE SERVICES.

§ 1. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département	928	2 229	3 000	5 000
	<i>Urbanisme.</i>				
12.02	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régional, de secteur et communal et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement. (Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.)	63 049	11 951	75 000	75 000
	Totaux pour le § 1.	63 977	14 180	78 000	80 000

§ 2. Réparation et entretien de routes, canaux, etc.

	<i>Urbanisme.</i>				
14.01	Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert »	4 157	17 461	15 000	10 000
	<i>Routes.</i>				
14.02	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Routes	578 305	695	730 000	795 000
	<i>Voies hydrauliques.</i>				
14.03	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations, ...	319 825	175	670 000	367 000
	<i>Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.</i>				
14.04	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique (installations sur les voies navigables)	---	---	---	35 000
	Totaux pour le § 2.	902 287	18 331	1 415 000	1 207 000
	Totaux pour le chapitre I.	966 264	32 511	1 493 000	1 287 000

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subventions aux entreprises :

32.01	Avance récupérable à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	---	---	---	---
	Transferts de revenus aux communes et aux provinces :				
	<i>Urbanisme.</i>				
43.01	Ministère de l'Education nationale. Subsidés pour l'exécution de travaux de restauration des monuments et édifices civils classés.	21 890	3 785	25 000	25 000
	Totaux pour le chapitre II.	21 890	3 785	25 000	25 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				T E K S T E N	Art.
Ordonnan- cements 1966 — Ordonnan- ceringen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967			
	7	8			
				11	12

HOOFDSTUK I.

BUITENGEWONE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

1 316	1 566	2 500	2 000
46 040	13 080	33 900	74 000
47 356	14 646	36 400	76 000

Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propaganda-
schriften betreffende de activiteit van het Departement. 12.01

Stedebouw.

Studiekosten betreffende de ordening van het land, van de stre-
ken, van de gewesten en van de gemeenten, alsmede kosten
voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en
aanlegplannen. Kosten van publikatie van die studies, alsmede
kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken
en van de plannen voor streekontwikkeling en streekanleg.
(Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers
door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen
voor streekontwikkeling en streekanleg.) 12.02

Totalen voor § 1.

§ 2. Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.

Stedebouw.

Aanpassing en verbetering van openbare parken en squares op
het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan ». 14.01

Wegen.

Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur
der Wegen. 14.02

Waterwegen.

Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur
der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel
der schade, veroorzaakt door stormen en overstromingen. 14.03

Bestuur voor Electriciteit en Electromechanica.

Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur
voor Electriciteit en Electromechanica (installaties op de water-
wegen). 14.04

—	—	—	14 000
545 331	160 903	948 000	1 056 000
592 687	175 549	985 300	1 132 000

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven :

Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om
te voorzien in de ontoereikendheid van zijn uitbatingson-
tvangsten. 32.01

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën :

Stedebouw.

Ministerie van Nationale Opvoeding. Toelagen voor de uitvoer-
ing van de restauratiewerken aan geklasseerde burgerlijke
monumenten en gebouwen. 43.01

15 348	18 275	20 400	20 000
71 348	22 555	92 453	93 850

Totalen voor hoofdstuk II.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1966 — Vast- leggingen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises :

Urbanisme.

51.01	Réparation des dommages de guerre aux hôpitaux privés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948	9 959	41	10 000	10 000
-------	--	-------	----	--------	---------------

Transferts de capitaux à l'étranger :

Voies hydrauliques.

53.01	Canal Gand-Terneuzen. Escaut maritime. Liaison Escaut-Rhin ...	726 870	53 130	960 000	1 300 000
-------	--	---------	--------	---------	------------------

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

Bâtiments.

61.01	Crédit à verser au compte spécial de la Banque nationale à mettre à la disposition du Ministre de l'Education nationale (exécution de la loi du 22 avril 1958 modifiée par la loi du 29 mai 1959) ..	—	—	—	—
-------	--	---	---	---	---

Urbanisme.

61.02	Crédit à verser au Fonds des Constructions scolaires provinciales et communales (exécution de la loi du 29 mai 1959)	—	—	—	—
-------	---	---	---	---	---

61.03	Crédits à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale rattaché aux Services du Premier Ministre (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) :				
-------	---	--	--	--	--

1. En vue de l'acquisition et l'aménagement de terrains industriels ainsi que leurs voies d'accès. Dépenses diverses, y compris celles relatives à l'aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage (ancien art. 01.01)
2. En vue de l'assainissement des sites charbonniers

—	—	—	—
—	—	—	—

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

Urbanisme.

63.01	Ministère de l'Education nationale. Subsidés pour l'acquisition d'immeubles et travaux de construction de bibliothèques, centres culturels et musées communaux et provinciaux	33 191	67 308	110 000	120 000
-------	--	--------	--------	---------	----------------

63.02	Subsidés aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :				
-------	--	--	--	--	--

1. du Ministère des Travaux publics	—	989	—	—
2. du Ministère de l'Education nationale	1 537	13 211	—	—
3. du Ministère de la Justice	130 466	34 534	165 000	165 000
4. du Ministère de l'Intérieur	—	—	—	—
5. du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—

(Selon les besoins des services, les crédits pourront être transférés d'un littéra à l'autre, par arrêté royal contresigné par les Ministres intéressés.)

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				T E K S T E N	Art.
Ordonnan- cements 1966 — Ordonnan- ceringen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967			
	7	8			
			10	11	12

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven :

Stedebouw.

3 012 3 638 2 900 **13 000**

Herstel van de oorlogsschade aan private hospitalen, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948. 51.01

Vermogensoverdrachten aan het buitenland :

Waterwegen.

998 973 54 027 1 100 000 **791 000**

Kanaal Gent-Terneuzen. Zeeschelde. Schelde-Rijnverbinding ... 53.01

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

Gebouwen.

1 950 000 333 000 2 175 000 **2 297 295**

Krediet te storten op een speciale rekening van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Minister van Nationale Opvoeding (uitvoering van de wet van 22 april 1958 gewijzigd door de wet van 29 mei 1959). 61.01

Stedebouw.

1 200 000 145 000 768 000 **811 000**

Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959). 61.02

Kredieten te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, in beheer bij de Diensten van de Eerste Minister (uitvoering van het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) : 61.03

— — — **1 199 000**
— — — **970 000**

1. Voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen met hun toegangswegen. Diverse uitgaven, met inbegrip van die betreffende de aanleg van het industriepark te Ghlin-Baudour in de Borinage (oud art. 01.01).

2. Voor de gezondmaking van de steenkolenvestigingen.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën :

Stedebouw.

2 774 50 726 1 500 **52 000**

Ministerie van Nationale Opvoeding. Toelagen voor aankoop van onroerende goederen en nieuwbouw van gemeentelijke en provinciale bibliotheken, culturele centra en musea. 63.01

Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het : 63.02

14 946 18 253 800 **10 000**
46 469 18 559 20 600 **10 000**
64 899 120 638 24 500 **130 000**
3 246 13 598 200 —
— 135 — —

1. Ministerie van Openbare Werken;
2. Ministerie van Nationale Opvoeding;
3. Ministerie van Justitie;
4. Ministerie van Binnenlandse Zaken;
5. Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (pro memorie).
(Volgens de behoeften der diensten zullen de kredieten bij koninklijk besluit, medeondertekend door de betrokken Ministers, van het ene littera naar het andere kunnen overgedragen worden.)

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1966 — Vast- leggingen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
			4	5	
1	2	3	4	5	6
	<i>Reconstruction.</i>				
63.03	Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et éta- blissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négocia- tion des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres des dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck : travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameu- blement non encore indemnisés. (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article)	7 738	15 420	—	10 500
	<i>Voies hydrauliques.</i>				
63.04	Déménagement	82 988	3 579	110 000	110 000
	<i>Urbanisme.</i>				
63.05	Subside alloué à la province de la Flandre orientale en vue de l'extension du réseau de distribution d'eau, article premier, 3 ^e , de l'Avenant du 25 mai 1948 à la Convention du 5 jan- vier 1938	—	1 000	500	500
63.06	Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages. Dépenses diverses et imprévues	—	8 434	4 500	4 000
63.07	Réparation de dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948	49 999	1	50 000	40 000
63.08	Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 50 000 francs pour l'exécution de travaux par les adminis- trations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1 ^{er} février 1960 et du 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dom- mages de guerre	9 141	859	10 000	10 000
63.09	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement	—	20 000	20 000	5 000
63.10	Subsides aux administrations subordonnées pour l'acquisition d'espaces verts	—	—	10 000	10 000
	<i>Transferts de capitaux à l'enseignement libre :</i>				
	<i>Urbanisme.</i>				
64.01	Réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à l'enseignement privé, en exécution de la loi du 6 juillet 1948.	29 993	7	30 000	25 000
	Totaux pour le chapitre III.	1 081 882	218 513	1 480 000	1 810 000
	CHAPITRE IV.				
	INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).				
	<i>Achat de terrains et de bâtiments :</i>				
	<i>Bâtiments.</i>				
71.01	Acquisition de biens immeubles en vue de la construction, trans- formation et aménagement des bâtiments de l'Etat et des divers centres administratifs	123 747	108 903	260 000	100 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				T E K S T E N	Art.
Ordonnan- cements 1966 — Ordonnan- ceringen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967			
	7	8			
				11	12

Wederopbouw.

Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare inrichtingen voor oorlogsschade ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligatiën der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck: overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubilerings-elementen. (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)

7 738 15 420 — **10 500**

Waterwegen.

Ontwatering. 63.04

112 608 29 247 88 200 **108 000**

Stedebouw.

Subsidie aan de provincie Oost-Vlaanderen toegekend voor de uitbreiding van het waterleidingsnet, eerste artikel, 3°, van de Bijakte van 25 mei 1948 bij de Overeenkomst van 5 januari 1938. 63.05

566 534 — **500**

Subsidies toegelaten voor de herstelling der schade veroorzaakt door waterhozen en onweders aan het openbaar domein van de gemeenten. Diverse en onvoorziene uitgaven. 63.06

375 5 825 — —

Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948. 63.07

82 714 24 659 22 600 **56 000**

Toelagen of tussenkomsten van 50 000 frank en minder voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder de toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade. 63.08

824 9 176 10 000 **1 500**

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg. 63.09

— 16 000 — **1 000**

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de aankoop van groene ruimten. 63.10

— — — **5 000**

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs:

Stedebouw.

Herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor het privaat onderwijs, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948. 64.01

24 651 349 24 000 **13 000**

4 513 795 858 784 4 238 300 **6 478 795**

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebouwen:

Gebouwen.

Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen en verschillende administratieve centra. 71.01

102 346 190 112 118 400 **119 000**

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1966 — Vast- leggingen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
1	2	3	4	5	6
71.02	Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle et à Mol	2 620	380	—	—
71.04	Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés Européennes <i>Voies hydrauliques.</i>	1	1 000	1 000	—
71.05	Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages-réservoirs et adductions <i>Urbanisme.</i>	126 891	191 267	431 000	375 000
71.08	Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation, par l'Etat, de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur ou communaux Construction de bâtiments : <i>Bâtiments.</i>	—	20 000	20 000	—
72.01	Construction et aménagement de divers centres administratifs (<i>y compris honoraires d'architectes et étude du chauffage urbain à Bruxelles et à Charleroi</i>)	125 543	235 514	510 000	397 000
72.02	Construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat. Travaux de parachèvement des bâtiments royaux. Dépenses diverses (<i>y compris honoraires d'architectes</i>)	913 037	271 364	1 142 000	1 100 000
72.03	Construction de la Cité administrative des Communautés Européennes (<i>y compris honoraires d'architectes</i>)	66 461	80 296	160 000	230 000
72.04	Etablissement des Ecoles Européennes à Uccle et à Mol (<i>y compris honoraires d'architectes</i>)	40 754	15 880	50 000	40 000
72.05	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat	1 965	18 932	20 000	20 000
72.06	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Bâtiments	157 400	22 600	180 000	180 000
72.07	Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les Services des Communautés Européennes (centres d'agrément, locaux de rencontres, etc.) <i>Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique :</i>	4 995	5	15 000	5 000
72.08	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique (installations dans les bâtiments) et raccordement des installations électriques et électromécaniques dans les bâtiments au réseau de distribution du fournisseur d'énergie Routes, travaux hydrauliques et autres : <i>Routes.</i>	—	—	—	50 000
73.01	Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts sur les dépendances et aux abords des routes et autoroutes	13 959	1 041	15 000	15 000
73.02	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat <i>Voies hydrauliques.</i>	329 194	806	204 000	200 000
73.03	Cours d'eau	1 780 368	7 476	2 997 000	2 514 000
73.04	Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès	829 470	14 530	625 000	585 000
73.05	Barrages-réservoirs et adductions	20 002	799 998	455 000	244 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				T E K S T E N	Art.
Ordonnan- cements 1966 — Ordonnan- ceringen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adantés 1967 — Aangepaste kredieten 1967			
	7	8			
2 620	380	—	—	Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ukkel en te Mol.	71.02
1	1 085	—	—	Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen. <i>Waterwegen.</i>	71.04
161 299	74 306	386 200	200 000	Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, de zeehavens en aan hun toegangswegen en aan de stuwdammen en toevoerleidingen. <i>Stedebouw.</i>	71.05
—	15 000	—	—	Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen. Oprichting van gebouwen : <i>Gebouwen.</i>	71.08
360 666	212 132	126 200	330 000	Bouwen en inrichten van diverse administratieve centra (<i>architectenhonoraria en studie van de stadsverwarming te Brussel en te Charleroi inbegrepen</i>).	72.01
606 418	265 620	432 000	840 000	Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen. Afwerking van Koninklijke gebouwen. Diverse uitgaven (<i>architectenhonoraria inbegrepen</i>).	72.02
50 608	59 313	30 100	180 000	Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (<i>architectenhonoraria inbegrepen</i>).	72.03
91 441	19 674	48 900	37 000	Vestiging van de Europese scholen te Ukkel en te Mol (<i>architectenhonoraria inbegrepen</i>).	72.04
1 476	14 536	9 000	—	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfelten berokkende schade aan de Staatsgebouwen.	72.05
8 651	91 349	130 000	130 000	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Gebouwen.	72.06
323	4 677	4 000	6 000	Bouw en inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatiecentra, ontmoetingslokalen, enz.). <i>Bestuur voor Electriciteit en Electromechanica.</i>	72.07
—	—	—	20 000	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Electriciteit en Electromechanica (installaties in de gebouwen) en aansluiting van elektrische en electromechanische installaties in de gebouwen op het verdeelnet van de stroomleverancier.	72.08
				Wegen, waterbouwkundige en andere werken : <i>Wegen.</i>	
9 147	6 670	10 200	10 000	Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten op en langs de wegen en de autosnelwegen.	73.01
145 804	92 101	252 100	193 000	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfelten berokkende schade aan de Rijkswegen. <i>Waterwegen.</i>	73.02
2 662 550	46 410	2 000 000	1 825 000	Waterlopen.	73.03
409 727	6 153	724 200	482 000	Kust, zeehavens en hun toegangswegen.	73.04
87 347	65 746	242 100	442 000	Stuwdammen en toevoerleidingen.	73.05

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1966 — Vast- leggingen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adantés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
1	2	3	4	5	6
73.06	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle, en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel), érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées ainsi que sur les propriétés appartenant aux personnes physiques ou morales privées	64 934	11 876	130 000	150 000
73.07	Ports maritimes et port autonome de Liège	1 013 788	39 766	2 146 000	1 060 000
73.08	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et aux voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires	156 327	2 504	30 000	55 000
73.09	Assèchement des polders du Pays de Waes, y compris expropriations, frais d'études et de surveillance (Convention du 5 janvier 1938; Avenant du 25 mai 1948) <i>Urbanisme.</i>	11 834	4 207	10 000	15 000
73.10	Exécution de l'article 8 de la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds national du Logement et de la loi du 27 juin 1956. Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux	703 342	114	700 000	800 000
73.11	Création et aménagement des espaces verts (<i>y compris l'acquisition des terrains nécessaires</i>) <i>Routes.</i>	—	25 000	15 000	—
73.12	Equipement touristique	—	—	40 000	40 000
73.13	Travaux de viabilité à exécuter par l'Etat belge en vue de l'installation provisoire du siège de l'O.T.A.N. à Evre	—	—	15 000	—
73.14	Construction de pistes cyclables <i>Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.</i>	—	—	—	10 000
73.15	Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et raccordement des installations électriques et électromécaniques sur les voies navigables au réseau de distribution du fournisseur d'énergie	—	—	—	55 000
Totaux pour le chapitre IV.		6 486 632	1 873 459	10 171 000	8 240 000

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises :

Bâtiments.

81.01	Construction, transformation et aménagement des bâtiments des Postes (<i>y compris acquisitions, expropriations d'immeubles et de terrains et honoraires d'architectes</i>)	236 683	58 317	185 000	167 000
81.02	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments des Postes	—	1 300	1 000	5 000
Totaux pour le chapitre V.		236 683	59 617	186 000	172 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				T E K S T E N	Art.
Ordonnan- cements 1966 — Ordonnan- ceringen 1966	Autorisations 1967 — <i>Machtigingen 1967</i>		Autorisations nouvelles 1968 — <i>Nieuwe machtigingen 1968</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar</i>	Crédits adaptés 1967 — <i>Aangepaste kredieten 1967</i>			
	7	8			
				11	12

				Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de afvoerwaterwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provinciën, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen alsmede op de eigendommen die aan private natuurlijke of rechtspersonen toebehoren.	73.06
36 685	33 317	47 000	83 000		
3 080 062	2 956	1 770 000	1 362 000	Zeehavens en autonome haven van Luik.	73.07
				Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de in concessie gegeven en autonome havens en scheepvaartwegen alsmede aan de havens en waterwegen afhankelijk van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkwaardige instellingen.	73.08
27 940	54 954	42 100	62 000		
10 111	7 175	12 800	13 000	Droogmaken van de polders van het land van Waas, inbegrepen onteigeningen, kosten voor studie en toezicht (Overeenkomst van 5 januari 1938; Bijakte van 25 mei 1948).	73.09
				<i>Stedebouw.</i>	
547 782	94 804	587 400	554 000	Uitvoering van artikel 8 van de wet van 15 april 1949 tot instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting en der wet van 27 juni 1956. Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.	73.10
—	20 000	—	5 000	Aanleggen van groene ruimten (met inbegrip van de nodige grondverwerkingen).	73.11
—	—	20 000	15 000	<i>Wegen.</i>	73.12
—	—	15 000	—	Toeristische uitrusting	73.13
—	—	—	2 000	Voorzieningswerken door de Belgische Staat uit te voeren voor de voorlopige vestiging van de N.A.T.O.-zetel te Evere.	
—	—	—	22 000	Aanleg van fietspaden	73.14
				<i>Bestuur voor Electriciteit en Electromechanica.</i>	
				Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegennet en aansluiting van elektrische en electromechanische installaties op de waterwegen op het verdeelnet van de stroomleverancier.	73.15
8 403 004	1 378 470	7 007 700	6 932 000	Totale voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :

Gebouwen.

87 154	52 846	199 200	100 000	Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van de gebouwen van de Posterijen (aankopen, onteigeningen van gebouwen en gronden en architectenhonoraria inbegrepen).	81.01
—	2 000	—	2 000	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de gebouwen van de Posterijen.	81.02
87 154	54 846	199 200	102 000	Totale voor hoofdstuk V.	

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1966 — Vast- leggingen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adantés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE VI.

DIVERS (DÉPENSES QUI NE SONT PAS REPRISES
AU REGROUPEMENT ECONOMIQUE).

Non réparti économiquement.

01.01	Reconversion économique. Acquisition et aménagement de terrains industriels. Travaux d'infrastructure y afférents. Dépenses diverses, y compris celles relatives à l'aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage (<i>pour mémoire</i>).	588 306	—	128 922	—
01.02	Aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage. Acquisition de terrains et travaux d'équipement (<i>pour mémoire</i>)	1 882	114	—	—
01.03	Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique	—	—	25 000	25 000
Totaux pour le chapitre VI.		590 188	114	153 922	25 000
Totaux pour le titre II : Dépenses extraordinaires.		9 383 539	2 187 999	13 508 922	11 559 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1966 — Ordonnan- ceringen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adantés 1967 — Aangepaste kredieten 1967			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE (UITGAVEN DIE IN DE ECONOMISCHE
HERGROEPERING NIET WORDEN OPGENOMEN).

Niet economisch verdeeld.

478 996	100 009	620 000	—	Economische omschakeling. Aankoop en aanleg van industrieter- reinen. Daarop betrekking hebbende onderbouwwerken. Diverse uitgaven met inbegrip van die betreffende de aanleg van het industriepark te Ghlin-Baudour in de Borinage (<i>pro memorie</i>).	01.01
7 311	4 722	—	—	Aanleggen van het industriepark van Ghlin-Baudour in de Borl- nage. Aankoop van gronden en uitrustingswerken (<i>pro memo- rie</i>).	01.02
—	—	25 000	25 000	Bijzondere produktiviteitstoelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.	01.03
486 307	104 731	645 000	25 000	Totalen voor hoofdstuk VI.	
14 154 295	2 594 935	13 167 953	14 763 645	Totalen voor titel II: Buitengewone uitgaven.	

TITRE III.
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds des Routes.

TITEL III.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Wegenfonds.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1968 par article — per artikel	1967 présu- mées — vermoede- lijke	1966 effectuées — gedane	T E K S T E N	Art
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	6 500	6 500	29 804	Opbrengst van verkopen	411.01
02	Produit des démolitions	500	500	150	Opbrengst van afbreken	02
05	Récupération de paiements indus (pour mémoire)	—	—	357	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen (pro memorie).	05
06	Produit de locations	2 000	2 000	2 426	Opbrengst van verhuringen	06
07	Produit des cotisations, des redevances : a) Redevance pour enlèvements de schistes	30 000	30 000	—	Opbrengst van bijdragen, retributies : a) Retributie voor wegneming van schilfersteen.	07
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers (pour mémoire)	—	—	438	Terugvordering van administratieve kos- ten ten laste genomen voor rekening van derden (pro memorie).	09
10	Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires	1 500	1 500	1 518	Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aan- nemers toegepast.	10
11	Produit des mesures d'office	100	100	—	Opbrengst der maatregelen van ambtswege. Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen.	11
12	Récupérations de toute nature résultant d'expropriations par voie judiciaire	1 000	1 000	2 050	Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen.	12
412.01	Produit de la vente du cahier des charges type n° 108	150	150	51	Opbrengst van de verkoop van het type- bestek n° 108.	412.01
413.03	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E3.	2 850	2 700	2 350	Opbrengsten voortvloeiend uit de partici- patie in de Intercommunale voor de autoweg E3.	413.03
414.04	Produit des indemnités pour rupture de contrat (pour mémoire)	—	—	1	Opbrengst der vergoedingen wegens con- tractbreuk (pro memorie).	414.04
Totaux pour le chapitre 41.		44 600	44 450	39 145	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
442.02	Produit des emprunts à moyen terme	17 000 000	14 000 000	—	Opbrengst der leningen op halflange ter- min.	442.02
443.01	Avances remboursables	210 000	—	—	Terugbetaalbare voorschotten	443.01
444.01	Récupération du coût de travaux et expro- priations exposé pour compte de tiers.	21 000	21 000	1 932	Recuperatie der kosten van werken en onteigeningen aangegaan voor reke- ning van derden.	444.01
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	50	25	27	Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten verleend aan het personeel.	04
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers.	1 000	1 000	1 554	Terugbetaling op verhaalbare voor- schotten toegestaan aan of voor reke- ning van derden.	05
Totaux pour le chapitre 44.		17 232 050	14 022 025	3 513	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat : a) A fonds perdus	2 836 643	3 566 892	2 868 204	Tussenkomen van de Staat : a) Niet terugvorderbaar.	450.01
	b) A titre d'avances récupérables (pour mémoire)	—	—	6 450 000	b) Ten titel van terugvorderbare voor- schotten (pro memorie).	
Totaux pour le chapitre 45.		2 836 643	3 566 892	9 318 204	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.01	Versement d'arrhes	25 000	25 000	46 050	Storting van voorschotten	490.01
03	Fonds en souffrance	11 707	11 633	13 714	Liggende gelden	03
Totaux pour le chapitre 49.		36 707	36 633	59 764	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		20 150 000	17 670 000	9 420 626	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLÉS	1968 par article — per artikel	1967 prévues — voorzien	1966 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.02	Rémunérations du personnel de complé- ment	125 000	75 000	67 723	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel.	511.02
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale. — Part patronale	16 002	9 002	8 299	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaan- deel.	04
06	Service social	250	100	39	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	2 500	100	19	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles.	600	500	259	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
11	Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique	2 000	—	—	Bijzondere produktiviteits toeslag aan de burgerlijke ingenieurs en ander tech- nisch personeel.	11
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	18	18	18	Controleorganen van de Staat	512.03
513.01	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature	1 000	150	150	Representatie, recepties en andere uit- gaven van dezelfde aard.	513.01
02	Déplacements	7 000	5 000	4 767	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		154 370	89 870	81 274	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires	50	50	—	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
02	a) Location de matériel et de mobilier.	10	10	—	a) Huren van materieel en meubilair.	02
	b) Location de voitures automobiles	10	10	—	b) Huren van autovoertuigen.	
03	Entretien et réparation de locaux	10	10	—	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	10	10	—	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhi- cules automoteurs, propriété de l'organisme	20	20	—	b) Onderhoud en herstel van motor- voertuigen, eigendom van de instel- ling.	
05	Assurances	500	5	—	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	250	5	—	Belastingen, gemeente- en provincie- taxen.	06
07	Produits de consommation :				Onderhoudsprodukten :	07
	a) Combustibles	20	20	—	a) Brandstoffen.	
	b) Energie électrique				b) Electrische energie.	
	c) Eau				c) Water.	
	d) Gaz				d) Gas.	
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques	10 000	2 000	1 497	Allerhande bureaukosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations, propagande et publicité	1 250	1 250	—	Allerhande kosten van publikaties, propa- ganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires d'avocats, d'experts, d'avoués, d'huissiers (y compris les avances pro- visionnelles), frais de justice, dom- mages-intérêts, intérêts de retard, amen- des, etc.	5 000	1 000	3 685	Honoraria van advocaten, experten, pleitbezorgers, deurwaarders (met in- begrip van de provisionele voorschot- ten), gerechtskosten, schade en inter- esten, nalatighedsinteressen, boe- ten, enz.	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts (non limitatif)	1 496 338	1 222 792	1 098 819	Interesten op leningen (niet limitatief).	525.01
02	Courtages et frais	500 000	300 000	899	Makelaarslonen en kosten	02
03	Intérêts et charges sur avances rembour- sables (non limitatif)	13 200	—	—	Interesten en lasten op terugbetaalbare voorschotten (niet limitatief).	03
526.03	Frais de transport	50	20	5	Vervoerkosten	526.03
05	Autres dépenses pour prestations, tra- vaux et services divers par tiers	200 000	200 000	160 111	Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden.	05
06	Charges généralement quelconques rela- tives à la mise en location temporaire de biens (impôts, entretien, répara- tion, etc.)	100	100	23	Allerhande lasten betreffende het tijde- lijk verhuren van goederen (belasting- en, onderhoud, herstelling, enz.).	06
Totaux pour le chapitre 52.		2 226 818	1 727 302	1 265 039	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	Crédits d'engagement	11 630 000	10 000 000	7 849 996	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	9 876 000	7 300 000	6 188 950	Vereffeningskredieten.	
03	Équipement du personnel	50	50	—	Uitrusting van het personeel	03
04	Installation et équipement des services chargés de l'exploitation et de l'entre- tien des autoroutes et des routes (y com- pris la construction de bâtiments et les acquisitions de terrains) :	150 000	50 000	—	Inrichting en uitrusting der diensten belast met de exploitatie en het onder- houd van de autosnelwegen en van de wegen (met inbegrip van de constructie van gebouwen en de aankoop van gronden) :	04
	Crédits d'engagement	—	300 000	—	Vastleggingskredieten.	
05	Rénovation urbaine : Expropriations en vue de la construction du viaduc Belliard-Comines à Bruxelles	210 000	—	—	Stedelijke vernieuwing : Onteigeningen met het oog op de bouw van de via- duct Belliard-Komenstraat te Brussel.	05
06	Crédit à verser au Fonds d'expansion éco- nomique et de reconversion régionale rattaché aux Services du Premier Minis- tre (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).	200 000	—	—	Krediet te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie in beheer bij de Diensten van de Eerste-Minister (Koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967).	06

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN

Art.	L I B E L L E S	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
534.01	Remboursements de trop-perçu (non limitatif)	5 000	—	2 423	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden (niet limitatief).	534.01
02	Remises de retenues pour retards et pénalités (non limitatif)	100	100	89	Kwijtscheldingen van kortingen, wegens te late oplevering en boeten (niet limitatief).	02
Totaux pour le chapitre 53 :					Totalen voor hoofdstuk 53 :	
a)	Crédits d'engagement	11 630 000	10 300 000	7 849 996	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de liquidation	10 441 150	7 350 150	6 191 462	b) Vereffeningskredieten.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
a)	Acquisitions nouvelles	1 000	100	—	a) Nieuwe aankopen.	
03	Machines :				Machines :	03
a)	Acquisitions nouvelles	1 000	100	—	a) Nieuwe aankopen.	
04	Matériel :				Materieel :	04
a)	Acquisitions nouvelles	50	50	—	a) Nieuwe aankopen.	
05	Véhicules automobiles :				Autovoertuigen :	05
a)	Acquisitions nouvelles	100	100	—	a) Nieuwe aankopen.	
07	Bibliothèque	25	10	10	Bibliotheek	07
09	Divers	100	100	—	Diverse	09
Totaux pour le chapitre 55.		2 275	460	10	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissements d'emprunts (non limitatif).	1 258 680	2 368 100	1 758 072	Delgingen van leningen (niet limitatief).	560.01
03	Remboursements d'avances (non limitatif)	5 200 000	4 700 000	—	Terugbetaling van voorschotten (niet limitatief).	03
07	Avances consenties au personnel	100	50	40	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	07
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	57 900	57 435	26 542	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	08
09	Participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E3 (pour mémoire)	—	—	10 000	Participatie aan de Intercommunale voor de autosnelweg E3 (pro memoria).	09
10	Participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E5.	32 500	—	—	Participatie aan de Intercommunale voor de autosnelweg E5.	10
Totaux pour le chapitre 56.		6 549 180	7 125 585	1 794 654	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Affectation d'arrhes (non limitatif)	25 000	25 000	55 409	Aanwending van voorschotten (niet limitatief).	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance (non limitatif)	11 707	11 633	13 144	Aanwending van liggende gelden (niet limitatief).	03
Totaux pour le chapitre 59.		36 707	36 633	68 553	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses :					Totalen voor de uitgaven :	
a)	Crédits d'engagement	11 630 000	10 300 000	7 849 996	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de liquidation	19 410 500	16 330 000	9 400 992	b) Vereffeningskredieten.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	L I B E L L É	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 — Saldo op 1 januari 1968	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	---------------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	1	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale rattaché aux Services du Premier Ministre (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Sommes mises à la disposition du Ministre des Travaux publics. (Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.) <i>Soldes</i> 50 000 <i>Recettes :</i> — d'origine budgétaire : article 61.03.1 du budget extraordinaire 1 199 000 article 61.03.2 du budget extraordinaire 970 000 article 533.06 Fonds des Routes 200 000 — particulières : non patrimoniales 2 000 2 371 000 <i>Dépenses :</i> — patrimoniales 1 229 000 — non patrimoniales 2 000		
600	2	A	Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessaires par l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées : <i>Soldes</i> 163 661 <i>Recettes :</i> — particulières : non patrimoniales 5 000 <i>Dépenses :</i> — non patrimoniales		
600	3	A	Fonds des Constructions scolaires provinciales et communales (loi du 29 mai 1959, art. 18 à 22) : <i>Soldes</i> 2 476 510 <i>Recettes :</i> — d'origine budgétaire (art. 61.02 du budget extraordinaire) 811 000 <i>Dépenses :</i> — non patrimoniales		

CHAPITRE II.

FONDS DE REMploi DE CREDIT'S BUDGETAIRES.

630	1	A	Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office Central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobilier, effets d'habillement, etc. les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 concernant le budget extraordinaire de 1950) : <i>Soldes</i> 350 000		
-----	---	---	---	--	--

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	T E K S T	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	-----------	---------	---------	-----------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

		Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, in beheer bij de Diensten van de Eerste-Minister (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967). — Ter beschikking van de Minister van Openbare Werken gestelde sommen. (De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)	600	1	A
	1 190 000	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong :			
		artikel 61.03.1 van de buitengewone begroting			1 199 000
		artikel 61.03.2 van de buitengewone begroting			970 000
		artikel 533.06 van het Wegenfonds			200 000
		— bijzondere : niet-patrimoniale			2 000
		Uitgaven :			
		— patrimoniale			1 229 000
1 231 000		— niet-patrimoniale			2 000
		Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946 bestemd tot de aankopen en onteigeningen genoodzaakt door de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten :	600	2	A
	166 661	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
	2 000	— niet-patrimoniale.			
		Fonds voor Provinciale en Gemeentelijke Schoolgebouwen (art. 18 tot 22 van de wet van 29 mei 1959).	600	3	A
	2 627 510	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 61.02 van de buitengewone begroting).			
		Uitgaven :			
660 000		— niet-patrimoniale.			

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

		Speciaal fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorradings in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingstukken, enz. van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950) :	630	1	A
	350 000	Saldo's.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	L I B E L L É	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 — Saldo op 1 januari 1968	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 du budget ordinaire)		1 300 000
			<i>Dépenses :</i>		
			— patrimoniales 300 000		
			— non patrimoniales 1 000 000		
630	2	A	Caisse de prêts aux agents :		
			<i>Soldes</i>	296	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		1 300
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
630	3	A	Cession d'immeubles gérés par l'Administration des bâtiments à charge de remploi :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : patrimoniales		50 000
			<i>Dépenses :</i>		
			— patrimoniales		
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.					
660	1	A	Fonds destiné à couvrir les dépenses à effectuer par le Ministère des Tra- vaux publics pour le compte de l'O.T.A.N. et résultant de l'installation provisoire des services de l'O.T.A.N. à Evre :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		100 000
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
Totaux pour le titre IV — Section particulière				3 040 467	4 638 300

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1967.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Travaux publics,

J. DE SAEGER.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

R. HENRION.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	T E K S T	Article	Littera	Wijze van beschikking
		<i>Ontvangsten :</i>			
		— van budgettaire oorsprong (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 van de gewone begroting).			
		<i>Uitgaven :</i>			
1 300 000		— patrimoniale 300 000			
		— niet-patrimoniale 1 000 000			
		Leningsfonds voor de personeelsleden :	630	2	A
	296	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i>			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		<i>Uitgaven :</i>			
1 300		— niet-patrimoniale.			
		Afstand onder beding van wederbelegging van door het Bestuur der gebouwen beheerde onroerende goederen :	630	3	A
	40 000	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i>			
		— bijzondere : patrimoniale.			
		<i>Uitgaven :</i>			
10 000		— patrimoniale.			
HOOFDSTUK III.					
FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.					
		Fonds bestemd tot het dekken van de uitgaven te doen door het Ministerie van Openbare Werken voor rekening van de N.A.T.O. en voortvloeiend uit de voorlopige vestiging van de diensten van de N.A.T.O. te Evere :	660	1	A
	—	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i>			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		<i>Uitgaven :</i>			
100 000		— niet-patrimoniale.			
3 304 300	4 374 467	Totale voor titel IV — Afzonderlijke sectie.			

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1967.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbare Werken,

J. DE SAEGER.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

36

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Art. 10 du projet de loi.

Il est souvent malaisé, lors de l'étude d'un programme de travaux à réaliser, de déterminer avec exactitude le coût de ceux-ci et celui des acquisitions et expropriations de biens immobiliers.

Afin de ne pas entraver l'exécution des programmes et, d'autre part, en vue d'éviter autant que possible de devoir recourir aux crédits supplémentaires, il est proposé de pouvoir transférer entre eux, par voie d'arrêté royal, les crédits prévus pour les acquisitions ou les travaux à réaliser par une même administration.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre des Travaux publics.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	835 000	425 000	425 000	Eigenlijk loon 111

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité ministérielle qui, depuis plus de vingt ans, n'ont même plus été indexés.

Art. 11.01.1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre-Vice-Président du Conseil, chargé de la Coordination de la Politique d'Infrastructure (pour mémoire).*

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Art. 10 van het wetsontwerp.

Het is vaak lastig, bij het ontwerpen van een programma van uit te voeren werken, met juistheid te bepalen hoeveel deze werken evenals de daartoe nodige onteigeningen zullen kosten.

Ten einde de uitvoering van de programma's niet te belemmeren, en ook om zoveel mogelijk te voorkomen dat bijkredieten moeten worden aangevraagd, wordt voorgesteld dat de kredieten, uitgetrokken voor de door hetzelfde bestuur uit te voeren onteigeningen of werken, onderling zouden mogen worden overgeschreven bij koninklijk besluit.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Openbare Werken.*

Aanpassing aan de huidige toestand van de ministeriële wedde en vergoeding die, sedert meer dan twintig jaar, zelfs niet meer geïndexeerd werden.

Art. 11.01.1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister-Ordevoorzitter van de Raad, belast met de Coördinatie van het Infrastructuurbeleid (pro memorie).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	—	—	106 000	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Travaux publics.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Openbare Werken.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	6 500 000	6 069 000 (241 000)	6 306 000	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	290 000	282 000	287 000	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	108 000	107 000	111 000	Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen. 113
Totaux	6 898 000	6 458 000 (241 000)	6 704 000	Totalen.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques	976 258 000	981 565 000 (213 142)	929 921 000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	35 145 000	31 682 000	32 234 000	Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen.
Recrutement dans la limite des cadres.	58 030 000	16 563 000	14 800 000	Aanwerving binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	18 131 000	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—39 551 000	—23 123 000	—16 093 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	244 456 000	194 981 000	153 000 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	12 778 000	12 965 000	11 538 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations pour fonctions spéciales .	1 636 000	1 497 000	1 556 000	Toelagen voor speciale functies.
Allocations de foyer et de résidence.	41 063 000	37 073 000	33 574 000	Haard- en standplaats-toelagen.
Majoration index	12 483 000	9 181 000	7 457 000	Verhoging index.
Totaux	1 360 429 000	1 262 384 000 (213 142)	1 167 987 000	Totalen.
112 <i>Allocations directes :</i>	176 747 000	167 982 000	157 530 000	<i>Directe toelagen :</i> 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances	58 048 000	55 815 000	50 632 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	90 734 000	90 731 000	87 777 000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	1 528 000	1 434 000	1 416 000	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	833 000	889 000	520 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	1 400 000	1 470 000	1 907 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	24 204 000	17 643 000	15 278 000	Verhoging index.
Totaux	176 747 000	167 982 000	157 530 000	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	43 326 000	40 646 000	48 672 000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	1 580 502 000	1 471 012 000 (213 142)	1 374 189 000	Algemene totalen.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.
(Index 122,50.)
(En milliers de francs.)

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.
(Index 122,50.)
(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale (1) <i>Hoofdbestuur</i>			Administration des Routes <i>Bestuur der Wegen</i>			Administration des Voies Hydrauliques <i>Bestuur der Waterwegen</i>		
	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>
Agents définitifs. — <i>Vast personeel</i> ...		1 811	361 766		2 401	407 170		1 773	309 132
Agents temporaires. — <i>Tijdelijk personeel</i> ...		380	100 542		168	37 522		200	47 583
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i> ...		65	1 509		22	506		22	410
Totaux. — <i>Totalen</i> ...	2 750	2 256	463 817	2 770	2 591	445 198	2 190	1 995	357 125

	Administration des Bâtiments <i>Bestuur der Gebouwen</i>			Administration de l'Urbanisme <i>Bestuur van de Stedebouw</i>			Institut Géotechnique de l'État <i>Rijksinstituut voor Grondmechanica</i>		
	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>
Agents définitifs. — <i>Vast personeel</i> ...		698	141 404		259	58 179		4	1 093
Agents temporaires. — <i>Tijdelijk personeel</i> ...		165	35 176		31	9 047		1	393
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i> ...		30	793		13	500		—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> ...	832	893	177 373	248	303	67 726		5	1 486

	Office de la Navigation <i>Dienst der Scheepvaart</i>			Reconstruction <i>Wederopbouw</i>			TOTALS <i>TOTALEN</i>		
	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. <i>Eff.</i>	Éval. <i>Raming</i>
Agents définitifs. — <i>Vast personeel</i> ...		7	2 460		249	56 283		7 202	1 337 487
Agents temporaires. — <i>Tijdelijk personeel</i> ...		—	—		19	8 107		964	238 370
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i> ...		—	—		60	927		212	4645
Totaux. — <i>Totalen</i> ...		7	2 460		671 (2)	328 65 317		9 461	8 378 1 580 502

(1) Y compris le Secrétariat de la Commission Nationale de l'Aménagement du Territoire (cadre : 10; effectif : 10; évaluation : 2 203).

(2) Y compris le cadre temporaire transitoire (212). Agents détachés près d'autres administrations du Département, soit près d'autres départements.

(1) Inbegrepen het Secretariaat van de Nationale Commissie voor de Ruimtelijke Ordening (kader : 10; effectief : 10; raming : 2 203).

(2) Inbegrepen het tijdelijk overgangskader (212). Personeelsleden gedetacheerd bij andere besturen van het Departement of bij andere departementen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	27 152 000	26 115 000 (76 000)	28 079 000	Eigenlijk loon 111
121 Dépenses générales de fonctionnement.	33 000	33 000	33 000	Algemene werkingskosten 121
Totaux	27 185 000	26 148 000 (76 000)	28 112 000	Totaal.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

NATURE DES DÉPENSES	Litt. 1 Administration centrale Hoofdbestuur	Litt. 2 Services extérieurs Buitendiensten	AARD DER UITGAVEN
1. Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et du personnel de maîtrise.	3 620	8 191	1. Toelagen voor buitengewoon werk van het kantoorpersoneel en van het meesterspersoneel.
2. Travaux de plongée	—	530	2. Duikerswerken.
3. Allocations de danger et pour manœuvre électrique aux agents des voies navigables et aux électriciens chargés de l'entretien de l'appareillage électrique des barrages de la Meuse.	38	1 710	3. Toelagen voor gevaar en voor elektrische bediening, toegekend aan de agenten der waterwegen en aan de electriciens die met het onderhoud van de elektrische toestellen der Maasstuwen belast zijn.
4. Allocations pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration.	—	150	4. Toelagen voor pluviometrische, limnigrafische en maregrafische waarnemingen door personeelsleden van het Bestuur.
5. Primes de vol et frais d'assurance du personnel de l'Administration effectuant des vols aériens pour les levés photogrammétriques.	33	—	5. Vliegpremies en verzekeringskosten voor het tot het Bestuur behorend personeel dat vluchten uitvoert voor de fotogrammetrische opnemingen.
6. Allocations pour privation de logement aux agents non logés dans un bâtiment de l'Etat.	64	1 415	6. Toelagen voor huisvesting voor het personeel dat niet ondergebracht is in een Staatsgebouw.
7. Allocations pour prestations irrégulières	1 030	10 404	7. Toelagen voor ongeregeld werk.
Total par littera	4 785	22 400	Totaal per littera.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
115 Salaire en nature	2 925 000	2 925 000	2 975 000	Loon in natura 115
1. Interventions individuelles :				1. Individuele tussenkomsten :
1° A fonds perdus F 2 200 000				1° Niet terugvorderbare F 2 200 000
2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. 250 000				2. Tussenkomsten ten voordele van de sportieve, culturele groeperingen, enz. 250 000
3. Interventions en faveur des restaurants (dépenses de fonctionnement) 300 000				3. Tussenkomsten ten voordele van de restaurants (werkingskosten) 300 000
4. Interventions en faveur des cabinets médicaux 50 000				4. Tussenkomsten ten bate van de geneeskundige kabinetten 50 000
5. Autres interventions 125 000				5. Andere tussenkomsten 125 000
F 2 925 000				F 2 925 000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	15 049 000	16 622 000 (50 000)	11 108 000	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

NATURE DES DÉPENSES	Litt. 1. Administration centrale — Hoofdbestuur	Litt. 2. Services extérieurs — Buitendiensten	AARD DER UITGAVEN
1. Honoraires des avocats et des médecins	4 200	—	1. Erelonen van de advocaten en geneesheren.
2. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat.	2 712	1 380	2. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen.
3. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.	2 235	1 522	3. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.
4. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales.	3 000	—	4. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken.
Total par littera	12 147	2 902	Totaal per littera.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité.)*

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en electriciteit.)*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	26 893 000	24 803 000 (1 262 860)	21 947 000	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

NATURE DES DÉPENSES	Litt. 1 Administration centrale et locaux occupés au Résidence Palace par des services étrangers — Hoofdbestuur en loka- len in het « Résidence Palace » bezet door vreemde diensten	Litt. 2 Services extérieurs + Palais du Cinquante- naire et Palais de Jus- tice de Bruxelles, Liège et Gand — Buitendiensten + Justie- paleis en Justitiepalei- zen van Brussel, Luik en Gent	AARD DER UITGAVEN
1. Eau, vapeur	1 760	1 350	1. Water, stoom.
2. Gaz et électricité	4 500	4 600	2. Gas en electriciteit.
3. Correspondances	55	60	3. Briefwisseling.
4. Télégrammes et téléphones	3 968	8 525	4. Telegrammen en telefoon.
5. Frais de port	260	15	5. Portkosten.
6. Redevances	600	1 200	6. Retributies.
Total par littera	11 143	15 750	Totaal per littera.

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	23 500 000	24 599 000 (277 507)	23 109 000	Algemene werkingskosten 121
(En milliers de francs.)			(In duizendtallen frank.)	

NATURE DES DÉPENSES	Litt. 1 Administration centrale — Hoofdbestuur	Litt. 2 Services extérieurs — Buitendiensten	AARD DER UITGAVEN
1. Economat : Entretien des locaux, matériel, mobilier et machines.	4 447	3 000	1. Huishoudelijke dienst : Onderhoud van lokalen, materieel, meubilair en machines.
2. Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : Entretien et remise en état des appareils de mesure et de laboratoire.	250	—	2. Bestuur voor Electriciteit en Electromechanica : Onderhoud en herstelling van meet- en laboratoriumtoestellen.
3. Service de Topographie et de Photogrammétrie : Entretien et réparation d'instruments de mesure et de photogrammétrie. Fournitures pour la documentation photographique et cinématographique propres au Département.	2 781	—	3. Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : Onderhoud en herstelling van meetinstrumenten en fotogrammetrische instrumenten. Leveringen voor fotografische en cinematografische documentatie eigen aan het Departement.
4. Bureau des Ponts : Réparation et entretien de matériel	185	—	4. Bruggenbureau : Herstelling en onderhoud van het materieel.
5. Service d'Etude et de Contrôle Technique et Service du Trafic Routier : Entretien et remise en état des appareils; fournitures nécessaires à leur fonctionnement :			5. Dienst voor de Studie en de Technische Controle en Verkeerstechnische Dienst : Onderhoud en herstelling der toestellen; leveringen vereist voor hun werking :
1° Service Trafic Routier	1 000	—	1° Verkeerstechnische Dienst.
2° Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes.	975	—	2° Dienst voor de Studie en de Controle van de onderbouw der wegen.
6. Réparation et entretien du matériel pour le contrôle des appareils de chauffage.	25	—	6. Herstelling en onderhoud van het materieel voor de controle van de verwarmingstoestellen.
7. Journaux, publications : Achat et abonnements	1 100	—	7. Dagbladen, publikaties : Aankoop en abonnementen.
8. Publication des avis d'adjudications au <i>Moniteur belge</i> et du <i>Bulletin annuel de l'O.C.F.</i>	332	—	8. Bekendmaking van de berichten van aanbestedingen in het <i>Belgisch Staatsblad</i> en van het <i>Jaarbulletin van het C.B.B.</i>
9. Achat d'ouvrages pour la bibliothèque	750	—	9. Aankoop van werken voor de bibliotheek.
10. Achat de normes N.B.N.	550	—	10. Aankoop van N.B.N.-normen.
11. Fournitures de bureau	4	—	11. Bureaubenodigheden.
12. Impressions	2	—	12. Drukwerken.
13. Reliures	2	—	13. Inbindingen.
14. Redevances pour copies de plans cadastraux renouvelés sur films.	100	—	14. Retributies voor afdrukken van vernieuwde kadastrale plans op films.
15. Publications par le Département :			15. Publikaties door het Departement :
1° Annales des Travaux publics. Frais d'impression du recueil. Paiement des droits d'auteurs, clichés, tirés à part, frais de bureau, etc.	520	—	1° Tijdschrift der Openbare Werken. Kosten voor het drukken van het tijdschrift. Betaling der auteursrechten, clichés, overdrukken, bureaukosten, enz.
2° Publication de documents relatifs à l'urbanisme.	52	—	2° Publikatie van documenten in verband met de Stedebouw.
3° Insertion d'articles, par l'administration de l'Urbanisme, dans différentes revues spécialisées.	235	—	3° Inlassen van artikelen, door het Bestuur van de Stedebouw, in verschillende vaktijdschriften.
4° Participation dans les frais de publication de revues relatives à la photogrammétrie.	10	—	4° Bijdrage in de kosten van publikatie van tijdschriften betreffende de fotogrammetrie.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

NATURE DES DÉPENSES	Litt. 1	Litt. 2	AARD DER UITGAVEN
	Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>	Services extérieurs <i>Buitendiensten</i>	
5° Impression et publication de cartes, de brochures et fourniture de documents divers relatifs au trafic et à l'exploitation des routes et des voies navigables.	250	—	5° Drukken en publiceren van kaarten, brochures en levering van allerhande documenten betreffende het verkeer en de exploitatie van de wegen en waterwegen.
16. Location de biens mobiliers :			16. Huur van roerende goederen :
1° Office Central des Fournitures	5 950	—	1° Centraal Bureau voor Benodigdheden.
2° Economat	600	—	2° Huishoudelijke dienst.
3° Service Trafic routier	380	—	3° Verkeerstechnische dienst.
Total par littera	20 500	3 000	Totaal per littera.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	18 840 000	18 250 000 (309 253)	19 665 000	Algemene werkingskosten 121

Combustibles solides et liquides pour le chauffage des locaux à usage de bureaux occupés par l'Administration centrale, les services extérieurs et le chauffage des bâtiments raccordés à la centrale thermique du Palais de Justice de Bruxelles et des divers bâtiments (Palais Royal de Bruxelles, Palais de Justice de Liège et de Gand, Palais du Cinquantenaire, etc.).

Vaste en vloeibare brandstoffen voor de verwarming der kantoorlokalen van het Hoofdbestuur, de buitendiensten en de verwarming van de gebouwen aangesloten op de warmtecentrale van het Justitiepaleis te Brussel en van de verschillende gebouwen (Koninklijk Paleis te Brussel, Justitiepaleis te Luik en Gent, Jubelpaleis, enz.).

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	14 000 000	13 338 000 (1 382 223)	13 249 000	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*Art. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200 000	—	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.07. — *Habillemeut fourni à l'intervention de l'O.C.F.*Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 375 000	1 375 000	1 150 000	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	228 000	222 000	216 000	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10 783 000	10 520 000 (215 749)	10 426 000	Algemene werkingskosten 121

1. Service des automobiles	F 8 993 000
2. Service du trafic routier	400 000
3. Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes	1 173 000
4. Bureau des Ponts	180 000
5. Services maritimes d'Anvers	37 000
	F 10 783 000

1. Automobielen dienst	F 8 993 000
2. Verkeerstechnische dienst	400 000
3. Dienst voor de Studie en de Controle van de Onderbouw der Wegen	1 173 000
4. Bruggenbureau	180 000
5. Antwerpse Zeediensten	37 000
	F 10 783 000

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	41 058 000	42 011 000 (2 962 323)	44 396 000	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

NATURE DES DÉPENSES	Litt. 1	Litt. 2	AARD DER UITGAVEN
	Administration centrale Hoofdbestuur	Services extérieurs Buitendiensten	
1. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport.	3 268	3 784	1. Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten.
2. Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents.	2 150	6 450	2. Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en motorrijwielen, eigendom van het personeel.
3. Frais de route et de séjour	5 036	15 978	3. Reis- en verblijfskosten.
4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).	880	100	4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).
5. Remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel de l'ex-Office d'Electricité et de l'Office Central des Fournitures transféré au Département des Travaux publics.	718	—	5. Terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van de gewezen Dienst der Electriciteit en van het Centraal Bureau voor Bureaubehoeftigheden, naar het Departement van Openbare Werken overgebracht.
6. Indemnités pour changement de résidence . . .	20	250	6. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.
7. Indemnités pour frais de bureau	7	557	7. Vergoedingen wegens bureaukosten.
8. Indemnités pour usage et entretien de bicyclettes et remboursement des taxes.	33	771	8. Vergoedingen voor gebruik en onderhoud van rijwielen en terugbetaling der taksen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

NATURE DES DÉPENSES	Litt. 1	Litt. 2	AARD DER UITGAVEN
	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	
9. Indemnités pour chauffage et éclairage des locaux occupés pour les besoins du service par des agents des voies navigables.	—	850	9. Vergoedingen wegens verwarming en verlichting der lokalen die wegens dienstnoodwendigheden betrokken zijn door personeelsleden der waterwegen.
10. Indemnités pour perte, vol, détérioration d'outils et d'objets vestimentaires appartenant au personnel ouvrier et de maîtrise et au personnel technique et administratif.	15	31	10. Vergoedingen wegens verlies, ontvreemding, beschadiging van gereedschap en kledingsstukken van het werklieden- en meesterspersoneel en van het technisch en administratief personeel.
11. Prise en charge du droit fixe d'inscription et de la cotisation des membres du personnel tenus à s'inscrire à un des tableaux de l'ordre des architectes.	80	80	11. Overneming van het vast inschrijvingsrecht en van de bijdrage, te kwijten door de leden van het personeel die gehouden zijn zich op een van de tabellen van de Orde der architecten te laten inschrijven.
Total par littera F	12 207	28 851	Totaal per littera.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	50 000	100 000 (40 460)	25 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit doit couvrir les frais divers qui résultent des cours qui seront donnés pendant l'année budgétaire 1968 et qui auront pour but le perfectionnement professionnel de certaines catégories de personnel.

Het krediet moet dienen voor het dekken van de verschillende kosten die voortvloeien uit de lessen die gedurende het begrotingsjaar 1968 zullen worden gegeven en die de beroepskennis van zekere categorieën personeelsleden moeten bevorderen.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5 000	5 000	—	Algemene werkingskosten 121

Dépenses imprévues non libellées au budget. Nécessité de couvrir certaines petites dépenses qu'il n'est pas possible de spécifier en raison de leur diversité.

In de begroting niet omschreven, onvoorziene uitgaven. Het is nodig zekere kleine uitgaven te dekken welke, wegens hun diversiteit niet gespecificeerd kunnen worden.

Art. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui (y compris les dépenses de même nature engagées, mais non liquidées, afférentes à des années budgétaires antérieures).*

Art. 12.13. — *Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd (inbegrepen de vastgelegde maar niet vereffende uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
122 Locations de bâtiments et terrains ...	33 000 000	516 000 000	320 000 000	Huur van gebouwen en land ... 122

Loyers et impositions pour le Ministère des Travaux publics.

Huur en belastingen voor het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.).*

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	750 000	750 000 (11 041)	980 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

Economat : Fournitures diverses (rideaux, tentures, tapis, etc.), travaux d'entretien et déménagements.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor de betaling van volgende uitgaven :

Huishoudelijke Dienst : Allerhande leveranties (gordijnen, overgordijnen, tapijten, enz.), onderhoudswerken en verhuizingen.

Art. 12.20. — *Travaux d'entretien courant aux bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui : palais, hôtels, monuments, etc. — Frais de toute nature y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Bâtiments.*

Art. 12.20. — *Lopende onderhoudswerken aan de gebouwen toebehorende aan of gehuurd door de Staat : paleizen, ambtswoningen, monumenten, enz. — Allerhande kosten met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Gebouwen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	210 000 000	210 500 000 (10 446 945)	233 864 000	Specifieke aankopen (civiel) 123

Ces dépenses se répartissent comme suit :

1. Entretien courant des bâtiments et travaux exceptionnels d'entretien, d'amélioration et d'appropriation. Travaux divers et imprévisibles F 150 000 000
2. Palais de Justice de Bruxelles, de Liège et de Gand, Cité administrative de Bruxelles, Colonne du Congrès. Entretien et nettoyage F 9 000 000
3. Cérémonies et fêtes publiques : travaux et fournitures. Etudes et divers F 100 000
4. Crédits à mettre à la disposition des services pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 10 000 francs F 50 900 000

La nature des dépenses envisagées exclut la possibilité d'établir un programme de travaux.

Deze uitgaven zijn als volgt onderverdeeld :

1. Gewoon onderhoud der gebouwen en uitzonderlijke onderhouds-, verbeterings- en geschiktmakingswerken. Allerhande en niet te voorziene werken F 150 000 000
2. Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent. Administratieve wijk te Brussel, Congres Kolom. Onderhoud en schoonmaken F 9 000 000
3. Openbare plechtigheden en feesten : werken en leveringen. Studie en allerlei F 100 000
4. Kredieten die ter beschikking van de diensten dienen gesteld voor de uitgaven van alle aard die 10 000 frank niet overschrijden F 50 900 000

De overwogen uitgaven laten uiteraard niet toe een programma van de werken op te maken.

Art. 12.21. — *Mise en état des habitations royales.*

Art. 12.21. — *In goede staat herstellen van de koninklijke woningen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	5 000 000	5 000 000 (85 519)	8 813 000	Specifieke aankopen (civiel) 123

Le crédit servira notamment à l'exécution de travaux d'entretien aux Palais de Bruxelles, de Laeken, d'Anvers, etc.

Het krediet zal onder meer dienen voor het uitvoeren van allerlei onderhoudswerken in de Paleizen van Brussel, Laken, Antwerpen, enz.

Art. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement du Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (y compris utilisation de main-d'œuvre et de techniciens du secteur privé).*

Art. 12.22. — *Werkingskosten van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (inbegrepen arbeidsprestaties van werklieden en van technici uit de privé-sector).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	5 200 000	5 200 000	5 200 000	Specifieke aankopen (civiel) 123

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé de l'activité de cet organisme qui agit d'après les commandes qui lui sont faites. Le crédit sollicité doit couvrir les dépenses diverses nécessaires au fonctionnement du Laboratoire, les salaires d'ouvriers et de techniciens du secteur privé mis à la disposition du Laboratoire par leur entreprise ainsi que les frais de réparation et d'entretien des bâtiments occupés par cet organisme.

Het is niet mogelijk een omstandig programma op te geven van de activiteit van de instelling, die werkt volgens de haar opgedragen taken. Het aangevraagd krediet moet dienen voor het dekken van diverse uitgaven, nodig voor de werking van het Laboratorium, voor de lonen van de werklieden en van de technici uit de particuliere sector die door hun werkgever ter beschikking van het Laboratorium worden gesteld, alsmede voor het dekken van de kosten van herstelling en onderhoud van de door de instelling gebruikte gebouwen.

Art. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transports, etc.*

Art. 12.23. — *Kosten van studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	800 000	1 600 000 (28 845)	544 000	Specifieke aankopen (civiel) 123

Le crédit demandé se répartit comme suit :

1. Bureau des Ponts	F	100 000
2. Essais d'ordre général	F	100 000
3. Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes	F	100 000
4. Service du Trafic routier	F	500 000

Het aangevraagd krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Bruggenbureau	F	100 000
2. Proeven van algemene aard	F	100 000
3. Dienst voor de Studie en Controle van de Onderbouw der Wegen	F	100 000
4. Verkeerstechnische Dienst	F	500 000

Art. 12.24. — *Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fourniture d'essence pour ces avions. (Service de topographie et de photogrammétrie.)*

Art. 12.24. — *Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en levering van benzine voor die vliegtuigen. (Dienst voor topografie en fotogrammetrie.)*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	600 000	600 000	504 000	Specifieke aankopen (civiel) 123

Les vols photogrammétriques sont effectués par des avions loués par le Bureau de Topographie. Le crédit sollicité doit couvrir les frais de location, d'équipement et d'aménagement de ces avions, les dépenses pour fournitures d'essence, ainsi que les frais d'entretien au prorata des services rendus.

De fotogrammetrische vluchten worden ondernomen met door de Topografische Dienst gehuurde vliegtuigen. Het aangevraagde krediet dient om de kosten van huur, uitrusting en inrichting van die vliegtuigen, de uitgaven voor benzine, evenals de onderhoudskosten in verhouding tot de verstrekte diensten, te dekken.

Art. 12.25. — *Intervention de l'Etat dans les frais relatifs au V^e Congrès international des Ports organisé par la « Koninklijke Ingenieursvereniging ».*

Art. 12.25. — *Bijdrage van de Staat in de kosten betreffende het V^e Internationaal Havencongres, georganiseerd door de Koninklijke Ingenieursvereniging.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
126 Coûts des prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	300 000	—	—	Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut. 126

Art. 12.26. — *Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. — Frais d'installation et d'entretien de matériel hydrologique.*

Art. 12.26. — *Aankoop van allerhande klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor waterbouwwerken. — Uitgaven voor het plaatsen en het onderhouden van hydrologisch materieel.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	200 000	5 000 (2 447)	18 000	Specifieke aankopen (civiel) 123

Le crédit sollicité doit couvrir les menues dépenses de ces services chargés d'étudier le régime des cours d'eau et procéder à des études intéressant les ouvrages d'art hydrauliques.

Het aangevraagd krediet is bestemd voor het dekken van kleine uitgaven van genoemde diensten, belast met de studie van het regime der waterlopen en met het maken van studies in verband met waterbouwwerken.

Il doit en outre permettre les frais d'installation, de réparation et d'entretien du matériel hydrologique, qui se développe d'année en année, et servir à l'achat des fournitures nécessaires pour réaliser ces objectifs.

Het moet verder dienen voor de bestrijding van de kosten voor het plaatsen, herstellen en onderhouden van hydrologisch materieel, dat jaar na jaar uitbreiding neemt, alsmede voor de aankoop van benodigdheden om die oogmerken te verwezenlijken.

Art. 12.27. — *Confection de plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et boutes de pêche pour le service d'exploitation des voies navigables.*

Art. 12.27. — *Vervaardiging van nummerplaten voor bootjes, plezierboten en vissersboeien voor de Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	160 000	160 000	142 000	Specifieke aankopen (civiel) 123

Art. 12.28. — *Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature.*

Art. 12.28. — *Kosten wegens deelneming aan allehande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremonieelkosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	1 000 000	1 000 000 (184 119)	600 000	Specifieke aankopen (civiel) 123

Aucun programme détaillé ne peut être établi. Le Ministère des Travaux publics doit être en mesure de participer à des expositions qui seront organisées en 1968.

Er kan geen omstandig programma worden opgemaakt. Aan het Ministerie van Openbare Werken moet de mogelijkheid worden gegeven deel te nemen aan de tentoonstellingen die in 1968 zullen worden ingericht.

Art. 12.29. — *Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962. — Travaux exécutés pour compte de tiers.*

Art. 12.29. — *Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.*

Classification économique	1968	1966	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	100 000	100 000	—	Specifieke aankopen (civiel) 123

Ce crédit est nécessaire pour l'application des dispositions du chapitre III « Des sanctions » du titre IV de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

Dit krediet is nodig in verband met de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III « Dwang- en strafbepalingen » van titel IV van de wet van 29 maart 1962 betreffende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.

Art. 12.30. — *Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.*

Art. 12.30. — *Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civils)	9 000 000	8 000 000 (8 421)	3 339 000	Specifieke aankopen (civiel) 123

Le crédit sollicité doit permettre le fonctionnement de la Commission nationale de l'Aménagement du Territoire, des commissions consultatives régionales, de la Commission d'Experts, ainsi que des autres commissions dont la création est prévue par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme ainsi que des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

Het aangevraagd krediet moet dienen om de werking mogelijk te maken van de Nationale Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, van de regionale commissies van advies, van de Commissie van Deskundigen, en van de andere commissies die moeten worden ingesteld krachtens de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw alsmede de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

§ 3. Entretien des routes et des voies navigables.

Art. 14.01. — *Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services des régies des routes. — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fourniture de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures). — Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes.*

§ 3. Onderhoud van land- en waterwegen.

Art. 14.01. — *Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeerstekens, regieluizen der wegen. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Levering van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en electriciteit (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren). — Verbruik van brandstoffen, al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Allerhande kosten met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	622 650 000	590 000 000 (9 866 443)	609 239 000	Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14

Programme.

1. Entretien ordinaire, y compris le service d'hiver, la signalisation et les plantations des autoroutes, routes, pistes cyclables et de leurs dépendances ... F 563 000 000

Ce crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1° Entreprises d'entretien ordinaire ... F 390 000 000

Il n'est pas possible de fournir un programme détaillé.

2° Service d'hiver ... F 60 000 000

3° Fourniture et placement de la signalisation routière, y compris la livraison de la peinture et les marquages des routes ... F 70 000 000

4° Entretien des plantations ... F 20 000 000

5° Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôt de matériel et de matériaux, fourniture d'eau, d'énergie électrique, etc. ... F 3 000 000

6° Travaux à exécuter pour compte de tiers, soit pour dommages causés aux routes, ouvrages d'art et autres dépendances des routes de la grande voirie de l'Etat, soit au moyen de subsides offerts à l'Etat pour l'entretien des routes. Divers. Restitution des reliquats de cautions ... F 20 000 000

2. Fonctionnement des régies. Entretien en régie. Entretien de mobilier et de matériel. Fourniture de matériaux. Location de terrains et locaux. Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. Frais de toute nature des services des régies, y compris l'équipement ordinaire du personnel ... F 51 000 000

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1° Entretien du mobilier et du matériel, y compris les véhicules automobiles, carburants, lubrifiants, etc. ... F 20 000 000

2° Réparation et entretien du matériel des régies ... F 10 000 000

3° Fournitures diverses pour l'entretien en régie ... F 20 000 000

4° Location de terrains. Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. Frais de toute nature des services de régies ... F 1 000 000

5° Equipement spécial et vêtements de protection du personnel des régies ... F —

3. Service du Trafic routier ... F 6 500 000

1° Frais divers d'organisation de recensements et d'enquêtes ... F 100 000

2° Frais de toute nature relatifs au fonctionnement du service (entretien et réparation de matériel, consommation d'électricité, fournitures diverses pour le fonctionnement des appareils et du matériel, équipement du personnel, etc., et location de terrains et locaux) ... F 6 400 000

4. Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes :

Frais de toute nature relatifs au fonctionnement du service (location de terrains et locaux, entretien et réparation de matériel, consommation d'électricité, fournitures diverses pour le fonctionnement des appareils et du matériel, équipement du personnel, etc.) ... F 2 150 000

Art. 14.02. — *Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc., par le Service du Plan vert. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité.) — Frais de toute nature y compris l'équipement du personnel.*

Programma.

1. Gewoon onderhoud, met inbegrip van de winterdienst, de verkeerstekens en de beplanting van de autosnelwegen, wegen, fietspaden en aanhorigheden ... F 563 000 000

Dat krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1° Aannemingen van gewoon onderhoud F 390 000 000

Het is niet mogelijk een omstandig programma te verstrekken.

2° Winterdienst ... F 60 000 000

3° Levering en plaatsing van de verkeerstekens, met inbegrip van de leverantie van de verf en de markeringen op de wegen. F 70 000 000

4° Onderhoud van de beplantingen, F 20 000 000

5° Huur, belastingen en retributies betreffende de terreinen gebruikt voor het opslaan van materieel en materialen, levering van water, elektrische energie, enz. ... F 3 000 000

6° Werken uit te voeren voor rekening van derden, hetzij wegens schade veroorzaakt aan de wegen, kunstwerken en andere aanhorigheden van de grote wegen van de Staat, hetzij door middel van toelagen die voor het onderhoud van de wegen aan de Staat worden aangeboden. Diversen. Terug-gave van overschotten van borgtochten. F 20 000 000

2. Werking van de regiediensten. Onderhoud in regie. Onderhoud van meubilair en materieel. Levering van materialen. Huur van gronden en lokalen. Verbruik van water, gas en elektriciteit. Allerhande kosten van de regiediensten, met inbegrip van de gewone uitrusting van het personeel ... F 51 000 000

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1° Onderhoud van meubilair en materieel, inbegrepen de motorvoertuigen, brandstoffen, smeermiddelen, enz. ... F 20 000 000

2° Herstelling en onderhoud van het regie-materieel ... F 10 000 000

3° Allerhande leveringen voor het onderhoud in regie ... F 20 000 000

4° Huur van gronden. Verbruik van water, gas en elektriciteit. Allerhande kosten van de regiediensten ... F 1 000 000

5° Speciale uitrusting en beschermingskleding voor het personeel der regies ... F —

3. Verkeerstechnische Dienst ... F 6 500 000

1° Allerhande kosten in verband met de organisatie van verkeerstellingen en verkeers-enquêtes ... F 100 000

2° Allerhande kosten met betrekking tot de werking van de dienst (onderhoud en herstelling van materieel, elektriciteitsverbruik, diverse leveranties voor de werking van de apparaten en het materieel, uitrusting van het personeel, enz., en huren van gronden en lokalen) ... F 6 400 000

4. Dienst voor de Studie en de Controle van de Onderbouw der Wegen :

Allerhande kosten in verband met de werking van de dienst (huren van gronden en lokalen, onderhoud en herstelling van materieel, elektriciteitsverbruik, diverse leveranties voor de werking van de apparaten en het materieel, uitrusting van het personeel, enz.) ... F 2 150 000

Art. 14.02. — *Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz., door de Dienst van het Groenplan. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit.) — Allerhande kosten met inbegrip van de uitrusting van het personeel.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	19 000 000	18 000 000 (57 149)	18 000 000	Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14

Le crédit demandé se répartit comme suit :

1. Entretien des plantations, de parcs, squares, avenues plantées, jardins et pépinières de l'Etat ... F	9 500 000
2. Elagages d'arbres de parcs, squares et avenues. F	500 000
3. Petites entreprises de moins de 50 000 francs. F	500 000
4. Fournitures diverses : fumier, amendements, engrais, plantes, matériaux, etc. ... F	3 300 000
5. Eau, gaz, électricité, téléphone, combustibles, livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F., etc. ... F	1 500 000
6. Dépenses sur avances de fonds. ... F	2 000 000
7. Réparation et entretien de matériel. ... F	700 000
8. Carburants, lubrifiants. ... F	700 000
9. Outillage divers. ... F	300 000

Art. 14.03. — *Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité.) — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel des voies navigables.*

Het aangevraagd krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Onderhoud van de beplantingen, van parken, squares, lanen, tuinen en boomkwekerijen van de Staat ... F	9 500 000
2. Snoeien van bomen van parken, squares en lanen. ... F	500 000
3. Kleine aannemingen van minder dan 50 000 frank. ... F	500 000
4. Allerlei leveringen : stalmest, grondverbeteringsmiddelen, meststoffen, planten, materialen, enz. ... F	3 300 000
5. Water, gas, elektriciteit, telefoon, brandstoffen, al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. enz. ... F	1 500 000
6. Uitgaven op geldvoorschotten. ... F	2 000 000
7. Herstellen en onderhouden van materieel. ... F	700 000
8. Brandstoffen, smeermiddelen. ... F	700 000
9. Diverse gereedschappen. ... F	300 000

Art. 14.03. — *Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en hun aanhorigheden, polders en parken. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en electriciteit.) — Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	536 000 000	514 000 000 (1 386 355)	503 045 000	Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1. Baux d'entretien. Manœuvre d'ouvrages d'art; quote-part dans les frais de manœuvre d'ouvrages d'art exécutés par la ville d'Anvers, exploitation de passages d'eau, etc. F	74 660 000
2. Travaux en dehors des baux d'entretien. ... F	—
3. Dépenses pour dragages. ... F	407 000 000
Ce poste comprend les dragages dans l'Escaut maritime, à Ostende, Blankenberghe, Nieuport et Zeebrugge.	
4. Entretien des dunes domaniales. ... F	3 000 000
5. Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôt de matériel et de matériaux : énergie électrique pour éclairage et fourniture d'eau potable aux bateliers (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). Combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. ... F	100 000
6. Exploitation des complexes des barrages de la Vesdre, de la Gileppe, de l'Ourthe et des adductions d'eau en partance du barrage de la Vesdre, bâtiments compris F	32 000 000

Ce crédit doit couvrir les travaux de toute nature pour l'exploitation et l'entretien des usines, des ouvrages de génie civil, des bâtiments, des véhicules de toute nature, produits chimiques, carburants, lubrifiants, matériaux, matériel, assurances, courant électrique, etc., les prestations de personnel chimiste et autre par des effectifs mis à la disposition du service par des organismes étrangers à l'Administration.

7. Crédit à mettre à la disposition des services pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 10 000 francs F	11 240 000
8. Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages d'art. Travaux exécutés pour compte de tiers. Restitution de reliquats de cautions. ... F	8 000 000

La nature des dépenses envisagées exclut la possibilité d'établir un programme de travaux.

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1. Onderhoudskontracten. Bedienen van kunstwerken; aandeel in de kosten van bediening der door de Stad Antwerpen gebouwde kunstwerken, exploitatie van veren, enz. ... F	74 660 000
2. Werken buiten de onderhoudskontracten. ... F	—
3. Uitgaven voor baggerwerken. ... F	407 000 000
Deze post omvat de baggerwerken in de Zeeschelde, te Oostende, Blankenberghe, Nieuwpoort en Zeebrugge.	
4. Onderhoud van de domeinduinen. ... F	3 000 000
5. Huur, belastingen, retributies betreffende de terreinen die als opslagplaats voor materieel en materialen dienen : elektrische energie voor verlichting en leveren van drinkwater aan de schippers (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en electriciteit). Brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. F	100 000
6. Exploitatie van de complexen van de stuwdammen in de Vesder, in de Gileppe en in de Ourthe, alsmede van de watertoevoerleidingen vanaf de Vesderstuwdam, met inbegrip van de gebouwen. ... F	32 000 000
Dit krediet moet dienen voor de bekostiging van de werken van alle aard voor de exploitatie en het onderhoud van de fabrieken, kunstwerken, gebouwen, voertuigen van alle aard, chemische produkten, motorbrandstoffen, smeermiddelen, materialen, materieel, verzekeringen, elektrische stroom, enz., de diensten van scheikundig en ander personeel verstrekt door krachten die ter beschikking van de dienst worden gesteld door niet tot de Administratie behorende instellingen.	
7. Krediet dat ter beschikking van de diensten moet worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 10 000 frank niet overschrijden. ... F	11 240 000
8. Lichten of slopen van in de waterwegen gezonken schepen en herstellen van aan de kunstwerken veroorzaakte schade. Werken uitgevoerd voor rekening van derden. Terugbetaling van de saldo's van borgtochten. F	8 000 000

De overwogen uitgaven laten uiteraard niet toe een programma van de werken op te maken.

Art. 14.04. — *Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique. Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les autoroutes, routes et voies navigables. — Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'électricité.)*

Art. 14.04. — *Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica: Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van door de Staat op de auto-wegen, wegen en waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. — Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van elektriciteit.)*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	75 000 000	—	—	Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1. Fourniture de lampes et consommation d'énergie électrique F	30 000 000
2. Travaux d'entretien F	45 000 000

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1. Leveren van lampen en elektriciteitsverbruik . F	30 000 000
2. Onderhoudswerken F	45 000 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut (pour mémoire).*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren (pro memorie).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	—	25 340 000	41 782 000	Overige subsidies aan openbare bedrijven. 321

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures).*

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van de door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van uitgaven van dezelfde aard betreffende vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
33.61 Autres transferts aux ménages	14 000 000	13 000 000	16 000 000	Andere overdrachten aan gezinnen .. 33.61

D'importants procès ont été intentés au Département concernant des affaires pouvant donner lieu au paiement d'indemnités atteignant 14 000 000 de francs.

Belangrijke rechtsgedingen werden tegen het Departement ingesteld betreffende zaken die aanleiding kunnen geven tot betaling van vergoedingen voor een bedrag van ongeveer 14 000 000 frank.

Art. 33.02. — *Affiliation à des organismes belges.*

Art. 33.02. — *Toetreding tot Belgische organismen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions ...	170 000	170 000	139 000	Andere overdrachten aan instellingen. 33.62

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des Matériaux F	20 000
2. Centre belge d'Etude et de Documentation des Eaux F	7 000
3. Société belge de Photogrammétrie F	1 000
4. Association belge de l'Eclairage public (A.B.E.P.) F	50 000
5. Centre belge d'Etude de la Corrosion (Cébelcor) F	5 000

Dat krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Belgische Vereniging voor de Studie, de Beproeving en het Gebruik van Materialen F	20 000
2. Belgisch Centrum voor Studie en Documentatie inzake Watervoorraden F	7 000
3. Belgische Vereniging voor Fotogrammetrie ... F	1 000
4. Belgische Vereniging voor de Openbare Verlichting (A.B.E.P.) F	50 000
5. Belgisch Centrum voor de Studie van de Invreting (Cébelcor) F	5 000

6. Cotisations dues à divers organismes par des fonctionnaires du Département et droits d'inscription à des congrès F	30 000
7. Centre belge de Documentation et d'Information de la Construction (Cedoc) F	3 000
8. Centre belge d'Etudes technologiques sur tuyauteries et accessoires (Becetel) F	10 000
9. Fédération belge pour l'Urbanisme et l'Habitation, le Développement et l'Aménagement du Territoire ... F	31 900
10. Union des Villes et Communes belges F	2 100
11. Association permanente des Congrès belges de la Route F	10 000

Art. 33.03. — *Subvention pour la reconstruction de la Tour de l'Yser (pour mémoire).*

6. Bijdragen door ambtenaren van het Departement verschuldigd aan verschillende instellingen en inschrijvingsgelden voor congressen F	30 000
7. Belgisch Centrum voor Documentatie en Voorlichting van het Bouwbedrijf (Cedoc) F	3 000
8. Belgisch Centrum voor Technologisch Onderzoek van buizen en toebehoren (Becetel) F	10 000
9. Belgische Federatie voor Stedebouw en Huisvesting, Ontwikkeling en Ruimtelijke Ordening F	31 900
10. Vereniging van Belgische Sieden en Gemeenten F	2 100
11. Vaste Vereniging der Belgische Wegencongressen F	10 000

Art. 33.03. — *Subsidie voor de wederopbouw van de Ijzertoren (pro memorie).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions ...	--	1 000 000	1 000 000	Andere overdrachten aan instellingen 33.62 gen.

Art. 33.05. — *Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts de nos Cours et Tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.*

Art. 33.05. — *Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van onze Hoven en Rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
33.61 Autres transferts aux ménages ...	10 000	10 000	—	Andere overdrachten aan gezinnen .. 33.61

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcées à charge de l'Etat et visées par la loi ci-dessus.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor het betalen van de schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd op grond van bovenvermelde wet.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales (y compris baux à conclure, options à lever, accélération de mise en état de bureaux, fournitures, transports et main-d'œuvre, installation de centrales téléphoniques et équipement électrique des locaux). (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)*

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen (daarin begrepen de te sluiten huurcontracten, de op te nemen opties, bespoedigen van de geschiktmaking der kantoren, leveringen, vervoer en arbeidsloon, installatie van telefooncentrales en elektrische inrichting van de lokalen). (De achterstallige schuldvergoedingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	1 000 000	1 000 000 (1 494)	608 000	Internationale instellingen in het binnenland. 341

La persistance de l'attitude d'attente des Communautés Européennes et la décision prise par les Ministres des Affaires étrangères des Gouvernements des Etats-membres de surseoir à la désignation du siège des Communautés laissent supposer que l'Etat belge devra pouvoir couvrir certains besoins nouveaux des Communautés en matière de locaux.

Daar de Europese Gemeenschappen een afwachtende houding blijven aannemen en de Ministers van Buitenlandse Zaken van de Regeringen der Staten-leden besloten hebben de aanwijzing van de zetel der Gemeenschappen uit te stellen, mag worden aangenomen dat de Belgische Staat in sommige nieuwe behoeften van de Gemeenschappen inzake lokalen zal moeten voorzien.

Art. 34.02. — *Affiliation à des organismes internationaux.*

Art. 34.02. — *Toetreding tot internationale organismen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	125 000	111 000	104 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Association permanente internationale des Congrès de Navigation F 10 000

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Internationale permanente Vereniging voor scheepvaartcongressen F 10 000

2. Association permanente internationale des Congrès de la Route F	20 000
3. Commission internationale des Grands Barrages F	13 000
4. Association internationale de Recherches pour Travaux hydrauliques F	3 000
5. Affiliation à divers organismes par des fonctionnaires du Département F	5 300
6. Conférence des régions de l'Europe du Nord-Ouest F	52 000
7. « International Federation for Housing and Planning » F	18 700
8. Association internationale des Ponts et Charpentes F	3 000

Impôts indirects et heffingen.

Art. 36.01. — Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectués, pour le compte de l'O.T.A.N., dans le cadre de son installation en Belgique (pour mémoire).

2. Internationale permanente Vereniging voor Wegencongressen F	20 000
3. Internationale Commissie voor de Grote Stuwten F	13 000
4. Internationale Vereniging voor de Studie inzake Waterbouwwerken F	3 000
5. Toetreding van ambtenaren van het Departement tot verschillende instellingen F	5 300
6. Conferentie van de Streken van Noord-West Europa F	52 000
7. « International Federation for Housing and Planning » F	18 700
8. Internationale Vereniging voor Bruggen- en Geraamtebouw F	3 000

Indirecte belastingen en heffingen.

Art. 36.01. — Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de N.A.T.O., uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
36 Impôts indirects	—	50 000 000	—	Indirecte belastingen 36

La loi du 1^{er} février 1955 relative à la Convention sur le Statut de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, signée à Ottawa le 20 septembre 1951, prévoit, à l'article 10, l'exonération des droits et des taxes entrant dans les prix de vente des biens mobiliers ou immobiliers à l'O.T.A.N.

Le pourcentage forfaitaire de ces droits et taxes est fixé actuellement à 9,8 % par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Le Département pilote des Travaux publics a été chargé de l'exécution des travaux d'installation des services de l'O.T.A.N., et devra supporter, lors du règlement des dépenses avec cet organisme, la charge de la déduction forfaitaire.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. — Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Artikel 10 van de wet van 1 februari 1955 betreffende het Verdrag nopens de Rechtspositie van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie bepaalt dat vrijstelling wordt verleend van accijnzen en belastingen op de verkoopprijs van roerende en onroerende goederen aan de N.A.T.O.

Het vaste percentage van die accijnzen en belastingen is door het Bestuur der Registratie en Domeinen thans op 9,8 % vastgesteld.

Het Ministerie van Openbare Werken, als leidend departement belast met de uitvoering van de vestigingswerken van de N.A.T.O.-diensten, moet bij de afrekening der uitgaven met die organisatie de last van de vaste aftrek dragen.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provincien.

Art. 43.01. — Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen aangevraagde leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige proviesies, om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren met verplichting deze proviesies later te regulariseren.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
434 Contributions pour charges d'intérêt.	385 000 000	329 000 000 (5 689 865)	255 000 000	Bijdragen voor rentelasten 434

Par application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la Convention conclue entre l'Etat belge et le Crédit Communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge, aux échéances, l'intérêt d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux, au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'intérêts qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1968 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

Art. 43.02. — Prise de participation de l'Etat dans les associations de communes ayant pour objet le développement et l'aménagement du territoire.

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten Overeenkomst heeft de Staat de last op zich genomen van de interest van de leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangevraagd worden voor de uitvoering van werken naar verhouding van zijn tussenkomst in de prijs van deze werken.

Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke interestlasten die de begroting van het begrotingsjaar 1968 zullen bezwaren ingevolge de werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

Art. 43.02. — Deelneming van de Staat in verenigingen van gemeenten die de ruimtelijke ontwikkeling en ordening tot doel hebben.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques . . .	100 000	100 000	—	Andere specifieke bijdragen 435

Il est indispensable que l'Etat puisse être représenté au sein des associations de communes ayant pour objet le développement et l'aménagement du territoire.

Le crédit sollicité est destiné à promouvoir la création d'intercommunales au sein desquelles le Département doit pouvoir jouer un rôle actif.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Het is noodzakelijk dat de Staat vertegenwoordigd zij in verenigingen van gemeenten die de ruimtelijke ontwikkeling en ordening tot doel hebben.

Het aangevraagd krediet is bestemd om de oprichting te bevorderen van intercommunale verenigingen waarin het Departement een actieve rol moet kunnen vervullen.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provincien.

Art. 63.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de delgingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
633 Contributions à d'autres bâtiments ...	38 000 000	31 000 000	25 600 000	Bijdragen voor andere gebouwen ... 633
634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.	157 000 000	130 000 000	103 400 000	Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken. 634
Totaux	195 000 000	161 000 000	129 000 000	Totalen.

Par application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la Convention conclue entre l'Etat belge et le Crédit Communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge, aux échéances, l'amortissement d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux, au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'amortissement qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1968 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten Overeenkomst heeft de Staat de last op zich genomen van de delging van de leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangegaan worden voor de uitvoering van werken, naar verhouding van zijn tussenkomst in de prijs van deze werken.

Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke delgingslasten die de begroting van het begrotingsjaar 1968 zullen bezwaren ingevolge de werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	12 545 000	11 909 000 (2 425)	13 578 000	Aankoop ander materieel 742

NATURE DES DEPENSES.

1. Machines de bureau F 5 285 000

Ce crédit se décompose comme suit :

1^o Service de l'Economiât : remplacement de machines de bureau vétustes et adaptation de l'équipement F 2 900 000

2^o Service de Topographie et de Photogrammétrie : acquisition de matériel durable de remplacement : instruments de mesure et de contrôle, appareil photographique de reportage, bac de développement avec accessoires pour la photographie en couleurs, presse à épreuves, 3 duplicateurs à encre, 1 agrafeuse électrique, 1 trieuse de plans, 1 châssis pneumatique F 2 385 000

AARD DER UITGAVEN.

1. Bureau machines F 5 285 000

Dat krediet is als volgt onderverdeeld :

1^o Huishoudelijke Dienst : vervanging van oude bureau machines en aanpassing van de uitrusting F 2 900 000

2^o Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : aankoop van duurzaam vervangingsmaterieel : meet- en controleinstrumenten, reportagefotoapparaat, ontwikkelbak met toebehoren voor kleurenfotografie, afdrukkast, 3 stencilmachines, 1 elektrisch nietapparaat, 1 planafdruckapparaat, 1 pneumatisch raam F 2 385 000

2. Mobilier et matériel divers F	7 260 000
Ce crédit se décompose comme suit :	
1° Service de l'Economat : acquisition de mobilier divers F	4 600 000
2° Service de l'Topographie et de la Photogrammétrie : achat de matériel et instruments de mesure pour les opérations topographiques, y compris les services extérieurs du Département F	1 250 000
3° Office Central des Fournitures : acquisition de mobiliers divers F	180 000
4° Service du Trafic routier : acquisition de classeurs divers et spéciaux pour cartes perforées et plans, ainsi que deux machines à écrire électriques et d'une machine à calculer F	335 000
5° Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes : équipement des nouvelles installations à Evre y compris garages et ateliers ainsi que l'installation de la traduction simultanée (en 3 langues) dans la salle de conférence F	700 000
6° Service d'Exploitation des Voies navigables : acquisition de matériel pour le jaugeage des bateaux de navigation intérieure, l'examen technique des bateaux-citernes et autres fournitures pour les besoins de l'Administration des Voies hydrauliques F	20 000
7° Bureau des Applications physiques et de Contrôle : acquisition de matériel de contrôle F	175 000

Art. 74.03. — Achat de mobilier et de matériel divers non livrable par l'O.C.F.

2. Allerhande meubilair en materieel F	7 260 000
Dat krediet is als volgt onderverdeeld :	
1° Huishoudelijke Dienst : aankoop van allerhande meubilair F	4 600 000
2° Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : aankoop van materieel en meetinstrumenten voor terreinopmetingen, inbegrepen de buitendiensten van het Departement F	1 250 000
3° Centraal Bureau voor Benodigdheden : aankoop van allerhande meubilair F	180 000
4° Verkeerstechnische Dienst : aankoop van diverse en speciale opbergkasten voor ponskaarten en tekeningen, alsmede van twee elektrische schrijfmachines en een rekenmachine F	335 000
5° Dienst voor de Studie en de Controle van de Onderbouw der Wegen : uitrusting van de nieuwe inrichtingen te Evre, met inbegrip van garages en werkplaatsen, alsmede de installatie voor simultaanvertaling (in 3 talen) in de conferentiezaal F	700 000
6° Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen : aankoop van materieel voor de meting van binnenschepen, het technisch onderzoek van tankschepen en andere leveringen ten behoeve van het Bestuur der Waterwegen F	20 000
7° Bureau voor Fysische Toepassingen en Controle : aankoop van controlematerieel F	175 000

Art. 74.03. — Aankoop van meubilair en allerhande materieel, niet leverbaar door het C.B.B.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	19 602 000	19 651 000 (17 470)	17 780 000	Aankoop ander materieel 742

NATURE DES DEPENSES.

Mobilier et matériel divers : 19 602 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Administration des Routes : 9 directions provinciales des Routes et le Service de Bruxelles-Capitale : achat de moto-faucheuses, répanduses, chargeurs automatiques, véhicules Unimog, compresseurs, bétonnières, etc. F	1 706 000
2. Administration des Voies Hydrauliques : acquisition d'aiguilles, de hausses et d'autre matériel pour barrages, d'embarcations de service, d'appareils de mesure et de matériel pour la carrière de Gore F	6 950 000
3. Laboratoire de Recherches hydrauliques à Borgerhout : achat de matériel, instruments, matériaux et fournitures F	2 400 000
Le crédit sollicité doit couvrir les achats de matériel, de matériaux et de fournitures diverses nécessaires au fonctionnement du laboratoire.	
4. Service d'Etudes hydrologiques et Service d'Etudes d'ouvrages d'art hydrauliques F	400 000
Le Service doit étudier le régime des cours d'eau et procéder à des études intéressant les ouvrages d'art hydrauliques. Le crédit sollicité doit couvrir les achats d'équipement (y compris charrois et embarcations) et de matériel de mesure.	
5. Service du Plan vert F	500 000
Le crédit demandé est nécessaire pour couvrir les dépenses relatives à l'acquisition de matériel spécial destiné au Service du Plan vert (tondeuses à gazon, motoculteurs, etc.).	
6. Service de Topographie et de Photogrammétrie : remplacement d'un appareil de restitution A7 de 1 ^{er} ordre F	4 000 000
7. Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : acquisition de compteurs électriques et d'appareils de mesure et de laboratoire F	1 800 000

AARD DER UITGAVEN.

Meubilair en materieel : 19 602 000 francs.

Dat krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Bestuur der Wegen : 9 provinciale directies der Wegen en Dienst van Hoofdstad-Brussel : aankoop van motormaaimachines, stroommachines, automatische laadwerktuigen, Unimog-voertuigen, walsen, betonmolens enz. F	1 706 000
2. Bestuur der Waterwegen : aankoop van naalden, kleppen en ander materieel voor stuwen, dienstboten, meetapparaten en materieel voor de steengroeve van Gore F	6 950 000
3. Waterbouwkundig Laboratorium te Borgerhout : aankoop van materieel, instrumenten, materialen en benodigdheden F	2 400 000
Het aangevraagd krediet moet dienen tot het dekken van de kosten van aankoop van materieel, materialen en allerhande benodigdheden die voor de werking van het laboratorium vereist zijn.	
4. Dienst voor Hydrologisch Onderzoek en Studiedienst voor Waterbouwwerken F	400 000
De Dienst moet het regime van de waterwegen bestuderen en studies in verband met waterbouwkundige kunstwerken uitvoeren. Het aangevraagd krediet moet de uitgaven dekken voor het aankopen van uitrustingsmaterieel (m.i.v. voertuigen en boten) en meetinstrumenten.	
5. Dienst van het Groenplan F	500 000
Het aangevraagd krediet is nodig voor het dekken van de uitgaven voor aankoop van speciaal materieel, bestemd voor de Dienst van het Groenplan (grasscheiders, grondfrezen, enz.).	
6. Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : vervangen van een autograaf A7 van de 1 ^{ste} orde F	4 000 000
7. Bestuur voor Electriciteit en Elektromechanica : aankoop van elektriciteitsmeters en van meet- en laboratoriumapparatuur F	1 800 000

8. Bureau des Ponts: acquisition d'appareils de contrôle et de mesure, d'un poste de soudage à courant continu, de 8 fleximètres mécaniques de précision, de 10 comparateurs de grande course et d'un pont d'extensométrie à transistors F	210 000
9. Service de l'Economat: acquisition de matériel pour dessinateurs F	520 000
10. Service social: acquisition de matériel spécial pour l'installation des restaurants F	790 000
11. Office Central des Fournitures: acquisition de matériel spécial pour le laboratoire F	326 000

8. Bruggenbureau: aankoop van controle- en meetapparaten, van een gelijkstroomlasapparaat, van 8 mechanische precisiebuigingsmeters, van 10 comparatoren met groot bereik en van een transistorbrug voor rekmetingen F	210 000
9. Huishoudelijke Dienst: aankoop van tekenmaterieel F	520 000
10. Sociale Dienst: aankoop van speciaal materieel voor de inrichting van de kantines F	790 000
11. Centraal Bureau voor Benodigdheden: aankoop van speciaal materieel voor het laboratorium F	326 000

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport . . .	16 281 000	16 281 000 (30 678)	15 546 000	Aankoop vervoermaterieel 741

NATURE DES DEPENSES.

1. Service des automobiles F	7 565 000
2. Administration des Routes (y compris le Service du Trafic routier et le Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des routes) F	6 386 000
3. Administration des Voies hydrauliques F	1 130 000
4. Service du Plan vert F	1 200 000

AARD DER UITGAVEN.

1. Automobiellendienst F	7 565 000
2. Bestuur der Wegen (inbegrepen Verkeerstechnische Dienst en Dienst voor de Studie en de Controle van de Onderbouw der Wegen) F	6 386 000
3. Bestuur der Waterwegen F	1 130 000
4. Dienst van het Groenplan F	1 200 000

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Dépenses courantes des entreprises publiques.

Art. 02.01. — *Entretien des bâtiments pour l'Administration des Postes.*

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Lopende uitgaven van overheidsbedrijven.

Art. 02.01. — *Onderhoud van de gebouwen voor het Bestuur der Posterijen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
02 Dépenses des services publics à caractère d'entreprise.	15 000 000	115 000 000 (352 573)	65 000 000	Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter. 02

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses d'entretien des bâtiments mis à la disposition de l'Administration des Postes.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor het dekken van de uitgaven voor onderhoud van de ter beschikking van het Bestuur der Posterijen gestelde gebouwen.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE I.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES
DE BIENS ET DE SERVICES.

§ 1. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	12 878
Engagements 1966	928
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	2 229
Crédits ajustés 1967	3 000
Autorisations nouvelles 1968	5 000
Plafond nouveau d'engagement	24 035
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	8 850
Ordonnancements 1966	1 316
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	1 566
Crédits ajustés 1967	2 500
Autorisations nouvelles 1968	2 000
Plafond nouveau d'ordonnement	16 232

Ce crédit doit notamment couvrir les frais d'établissement et de diffusion de certains documents nécessaires à l'étude du plan national et des plans régionaux. D'autre part, l'effort de propagande entamé à l'Administration de l'Urbanisme doit être obligatoirement poursuivi pour mieux faire connaître au public la nécessité de l'urbanisme et ses principaux moyens d'action. Il faut, en effet, le convaincre qu'il y a là un facteur qui peut influencer puissamment l'économie nationale. Un effort analogue doit pouvoir être fait par les Administrations des Routes, Voies hydrauliques et Bâtiments.

Urbanisme.

Art. 12.02. — *Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régional, de secteur et communal et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement.*

(Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	292 286
Engagements 1966	63 049
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	11 951
Crédits ajustés 1967	75 000
Autorisations nouvelles 1968	75 000
Plafond nouveau d'engagement	517 286

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

BUITENGEWONE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	12 878
Vastleggingen 1966	928
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	2 229
Aangepaste kredieten 1967	3 000
Nieuwe machtigingen 1968	5 000
Nieuw vastleggingsplafon	24 035
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	8 850
Ordonnanceringen 1966	1 316
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	1 566
Aangepaste kredieten 1967	2 500
Nieuwe machtigingen 1968	2 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	16 232

Dit krediet moet onder meer de kosten dekken van het opmaken en het verspreiden van zekere voor de studie van het nationaal plan en de gewestelijke plannen vereiste documenten. Anderzijds moet de door het Bestuur van de Stedebouw aangevangen krachtsinspanning voor de propaganda voortgezet worden om aan het publiek de noodzakelijkheid van een stedebouwpolitiek en zijn voornaamste actiemiddelen beter te doen kennen. Het moet inderdaad ervan overtuigd worden, dat deze politiek een factor inhoudt die de nationale economie sterk kan beïnvloeden. Een zelfde inspanning moet kunnen gedaan worden door de Besturen der Wegen, Waterwegen en Gebouwen.

Stedebouw.

Art. 12.02. — *Studiekosten betreffende de ordening van het land, van de streken, van de gewesten en van de gemeenten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoekingen en van de plannen voor streekontwikkeling en streekanleg.*

(Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen voor streekontwikkeling en streekanleg.)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	292 286
Vastleggingen 1966	63 049
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	11 951
Aangepaste kredieten 1967	75 000
Nieuwe machtigingen 1968	75 000
Nieuw vastleggingsplafon	517 286

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	208 518
Ordonnancements 1966	46 040
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	13 080
Crédits ajustés 1967	33 900
Autorisations nouvelles 1968	74 000
Plafond nouveau d'ordonnement	375 538

En vertu de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, le Ministre désigne les personnes physiques ou morales, privées ou publiques, qu'il charge de l'élaboration des plans d'aménagement régionaux et de secteurs. D'un autre côté, il importe que l'Etat puisse assurer la mise à jour permanente des enquêtes et des plans de développement et d'aménagement régionaux de façon à pouvoir adapter ceux-ci à l'évolution des faits et à la survenance de nouveaux facteurs d'aménagement.

Par ailleurs, pour coordonner et éventuellement arbitrer les programmes et les plans établis par région, il importe que l'Etat puisse faire effectuer à l'échelon national les études indispensables.

De plus, l'Etat doit intervenir financièrement dans les frais d'élaboration des plans communaux et intercommunaux d'aménagement.

Les crédits sollicités doivent également couvrir, en application de l'arrêté du Régent du 14 février 1946, l'intervention financière de l'Etat dans les frais d'élaboration des plans communaux d'aménagement approuvés avant la mise en vigueur de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962.

En outre, ces crédits doivent couvrir les frais résultant de l'application de l'article 24 de ladite loi organique.

§ 2. Réparation et entretien de routes, canaux, etc.

Urbanisme.

Art. 14.01. — *Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert »*

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	33 524
Engagements 1966	4 157
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	17 461
Crédits ajustés 1967	15 000
Autorisations nouvelles 1968	10 000
Plafond nouveau d'engagement	80 142

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	25 899
Ordonnancements 1966	7 097
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	12 505
Crédits ajustés 1967	17 400
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	62 901

Aménagement et amélioration des parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat, dans le cadre du « Plan Vert ».

Routes.

Art. 14.02. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Routes.*

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	1 584 260
Engagements 1966	578 305

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et vorige	208 518
Ordonnancements 1966	46 040
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	13 080
Aangepaste kredieten 1967	33 900
Nieuwe machtigingen 1968	74 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	375 538

Krachtens de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de Stedebouw, wijst de Minister de natuurlijke dan wel privaot- of publiekrechtelijke personen aan, die hij met het uitvoeren van de streek- en gewestplannen belast. Anderzijds moet het Rijk zorg kunnen dragen voor de stelselmatige bijwerking van de voorstudie en plannen voor streekontwikkeling en streekaanleg, om deze in overeenstemming te brengen met de feitelijke evolutie en met de opgetreden nieuwe ordeningsfactoren.

Verder moet het Rijk op nationaal niveau de nodige studies kunnen doen uitvoeren, met het doel de uitgewerkte streekprogramma's en streekplannen te coördineren en eventueel te arbitreran.

Daarenboven moet het Rijk financieel tegemoet komen in de kosten voor het opmaken van de gemeentelijke en intercommunale plannen van aanleg.

De aangevraagde kredieten moeten ook dienen voor de uitkering, bij toepassing van het besluit van de Regent van 14 februari 1946, van de Rijksbijdrage in de kosten voor het opmaken van de gemeentelijke plannen van aanleg, goedgekeurd vóór de inwerkingtreding van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw.

Ten slotte zijn de kredieten bestemd voor het dekken van de kosten die voortvloeien uit de toepassing van artikel 24 van genoemde wet.

§ 2. Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.

Stedebouw.

Art. 14.01. — *Aanpassing en verbetering van openbare parken en squares op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan ».*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	33 524
Vastleggingen 1966	4 157
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	17 461
Aangepaste kredieten 1967	15 000
Nieuwe machtigingen 1968	10 000
Nieuw vastleggingsplafon	80 142

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 en vorige	25 899
Ordonnancements 1966	7 097
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	12 505
Aangepaste kredieten 1967	17 400
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	62 901

Aanleg en verbetering van openbare parken en squares op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan ».

Wegen.

Art. 14.02. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Wegen.*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	1 584 260
Vastleggingen 1966	578 305

	En milliers de francs
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	695
Crédits ajustés 1967	730 000
Autorisations nouvelles 1968	795 000
Plafond nouveau d'engagement	3 688 260
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	1 312 443
Ordonnancements 1966	312 142
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	415
Crédits ajustés 1967	597 500
Autorisations nouvelles 1968	800 000
Plafond nouveau d'ordonnement	3 022 500

Voies hydrauliques.

Art. 14.03. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations.*

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	505 867
Engagements 1966	319 825
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	175
Crédits ajustés 1967	670 000
Autorisations nouvelles 1968	367 000
Plafond nouveau d'engagement	1 862 867
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	415 924
Ordonnancements 1966	226 092
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	147 983
Crédits ajustés 1967	334 000
Autorisations nouvelles 1968	242 000
Plafond nouveau d'ordonnement	1 365 999

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.

Art. 14.04. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique (installations sur les voies navigables).*

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations pour 1968	35 000 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations pour 1968	14 000 000

	In duizend- tallen frank
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	695
Aangepaste kredieten 1967	730 000
Nieuwe machtigingen 1968	795 000
Nieuw vastleggingsplafon	3 688 260
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	1 312 443
Ordonnanceringen 1966	312 142
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	415
Aangepaste kredieten 1967	597 500
Nieuwe machtigingen 1968	800 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	3 022 500

Waterwegen.

Art. 14.03. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen.*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	505 867
Vastleggingen 1966	319 825
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	175
Aangepaste kredieten 1967	670 000
Nieuwe machtigingen 1968	367 000
Nieuw vastleggingsplafon	1 862 867
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	415 924
Ordonnanceringen 1966	226 092
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	147 983
Aangepaste kredieten 1967	334 000
Nieuwe machtigingen 1968	242 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 365 999

Bestuur voor Electriciteit en Elektromechanica.

Art 14.04. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Electriciteit en Elektromechanica (installaties op de waterwegen).*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Machtigingen voor 1968	35 000 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Machtigingen voor 1968	14 000 000

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subventions aux entreprises.

Art. 32.01. -- *Avance récupérable à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	—
Ordonnancements 1966	56 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	4 280
Crédits ajustés 1967	72 053
Autorisations nouvelles 1968	73 850
Plafond nouveau d'ordonnement	206 183

Le défaut de relèvement des droits de navigation impose à l'Etat l'obligation d'avancer les fonds nécessaires pour couvrir le déficit d'exploitation de l'Office et certaines dépenses d'investissement.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Urbanisme.

Art. 43.01. — *Ministère de l'Education nationale. -- Subsidies pour l'exécution de travaux de restauration des monuments et édifices civils classés.*

Classification économique :

435 Autres contributions spécifiques.	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	74 646
Engagements 1966	21 890
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	3 785
Crédits ajustés 1967	25 000
Autorisations nouvelles 1968	25 000
Plafond nouveau d'engagement	150 321
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	28 231
Ordonnancements 1966	15 348
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	18 275
Crédits ajustés 1967	20 400
Autorisations nouvelles 1968	20 000
Plafond nouveau d'ordonnement	102 254

L'allocation des subsides pour l'exécution de travaux de restauration des monuments et édifices civils classés est réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 27 mars 1957.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Urbanisme.

Art. 51.01. -- *Réparation des dommages de guerre aux hôpitaux privés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	50 273
Engagements 1966	9 959

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. -- *Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn uitbatingsontvangsten.*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.	In duizendtallen frank
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	—
Ordonnanceringen 1966	56 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	4 280
Aangepaste kredieten 1967	72 053
Nieuwe machtigingen 1968	73 850
Nieuw ordonnanceringsplafon	206 183

Bij gebrek aan verhoging der scheepvaartrechten is de Staat er toe verplicht de nodige gelden tot het dekken van het uitbatingsdeficit van de Dienst alsmede zekere investeringsuitgaven voor te schieten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.

Stedebouw.

Art. 43.01. — *Ministerie van Nationale Opvoeding. -- Toelagen voor de uitvoering van de restauratiewerken aan geklasseerde burgerlijke monumenten en gebouwen.*

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	74 646
Vastleggingen 1966	21 890
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	3 785
Aangepaste kredieten 1967	25 000
Nieuwe machtigingen 1968	25 000
Nieuw vastleggingsplafon	150 321
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	28 231
Ordonnanceringen 1966	15 348
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	18 275
Aangepaste kredieten 1967	20 400
Nieuwe machtigingen 1968	20 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	102 254

De verlening van toelagen voor de uitvoering van restauratiewerken aan geklasseerde burgerlijke monumenten en gebouwen is geregeld bij het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 1957.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Stedebouw.

Art. 51.01. -- *Herstel van de oorlogsschade aan private hospitalen, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privébedrijven.	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	50 273
Vastleggingen 1966	9 959

	En milliers de francs
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 ...	41
Crédits ajustés 1967 ...	10 000
Autorisations nouvelles 1968 ...	10 000
Plafond nouveau d'engagement ...	80 273
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs ...	43 902
Ordonnancements 1966 ...	3 012
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 ...	3 638
Crédits ajustés 1967 ...	2 900
Autorisations nouvelles 1968 ...	13 000
Plafond nouveau d'ordonnement ...	66 452

L'article 7 de la présente loi prévoit le financement intégral par le Crédit Communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

Les crédits d'engagement et d'ordonnement sollicités au présent article doivent permettre de liquider les dossiers des dommages de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit Communal de Belgique.

Transferts de capitaux à l'étranger.

Voies hydrauliques.

Art. 53.01. — *Canal Gand-Terneuzen. Escaut maritime.
Liaison Escaut-Rhin.*

Classification économique :

533 Autres transferts de revenus à l'étranger.

	En milliers de francs
<i>Programme initial</i> ...	1 850 000
<i>Programme ajusté</i> ...	4 586 828
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs ...	1 546 828
Engagements 1966 ...	726 870
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 ...	53 130
Crédits ajustés 1967 ...	960 000
Autorisations nouvelles 1968 ...	1 300 000
Plafond nouveau d'engagement ...	4 586 828
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs ...	1 273 000
Ordonnancements 1966 ...	998 973
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 ...	54 027
Crédits ajustés 1967 ...	1 100 000
Autorisations nouvelles 1968 ...	791 000
Plafond nouveau d'ordonnement ...	4 217 000

Les crédits sollicités sont nécessaires pour permettre le paiement de la quote-part belge dans le coût des travaux exécutés sur le territoire néerlandais.

Programme 1968.
(En milliers de francs.)

	In duizend- tallen frank
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 ...	41
Aangepaste kredieten 1967 ...	10 000
Nieuwe machtigingen 1968 ...	10 000
Nieuw vastleggingsplafon ...	80 273
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige ...	43 902
Ordonnanceringen 1966 ...	3 012
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 ...	3 638
Aangepaste kredieten 1967 ...	2 900
Nieuwe machtigingen 1968 ...	13 000
Nieuw ordonnanceringsplafon ...	66 452

Artikel 7 van deze wet bepaalt dat de werken tot herstel van de oorlogsschade, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

De in dit artikel aangevraagde vastleggings- en ordonnanceringskredieten moeten dienen voor de vereffening van de oorlogsschadedossiers, ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Waterwegen.

Art. 53.01. — *Kanaal Gent-Terneuzen. Zeeschelde.
Schelde-Rijnverbinding.*

Economische classificatie :

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Oorspronkelijk programma</i> ...	1 850 000
<i>Aangepast programma</i> ...	4 586 828
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige ...	1 546 828
Vastleggingen 1966 ...	726 870
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 ...	53 130
Aangepaste kredieten 1967 ...	960 000
Nieuwe machtigingen 1968 ...	1 300 000
Nieuw vastleggingsplafon ...	4 586 828
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige ...	1 273 000
Ordonnanceringen 1966 ...	998 973
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 ...	54 027
Aangepaste kredieten 1967 ...	1 100 000
Nieuwe machtigingen 1968 ...	791 000
Nieuw ordonnanceringsplafon ...	4 217 000

De aangevraagde kredieten zijn nodig voor de betaling van het Belgisch aandeel in de kosten van de werken uitgevoerd op Nederlands grondgebied.

Programma 1968.
(In duizendtallen frank.)

LIBELLÉS	Engagements	Ordonnancements	TEKSTEN
	Vastleggingen	Ordonnanceringen	
	Autorisations nouvelles 1968	Autorisations nouvelles 1968	
	Nieuwe machtigingen 1968	Nieuwe machtigingen 1968	
1. Canal Gand-Terneuzen ...	550 000	400 000	1. Kanaal Gent-Terneuzen.
2. Escaut maritime ...	400 000	191 000	2. Zeeschelde.
3. Liaison Escaut-Rhin ...	350 000	200 000	3. Schelde-Rijnverbinding.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Bâtiments.

Art. 61.01. — Crédit à verser au compte spécial de la Banque nationale à mettre à la disposition du Ministre de l'Éducation nationale (exécution de la loi du 22 avril 1958 modifiée par la loi du 29 mai 1959).

(En milliers de francs.)

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Gebouwen.

Art. 61.01. — Krediet te storten op een speciale rekening van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Minister van Nationale Opvoeding (uitvoering van de wet van 22 april 1958 gewijzigd door de wet van 29 mei 1959).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
66 Transferts de capitaux du pouvoir central.	2 297 295	2 511 365	2 012 353	Vermogensoverdrachten van de centrale overheid. 66
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
11 Personnel	100 000	95 000	97 262	Personeel 11
12.2 Locations	65 000	55 000	52 883	Huur 12.2
12.3 Matériel	2 000	2 000	1 478	Matériel 12.3
71 Acquisitions	350 000	300 000	280 821	Aankoop 71
72 Travaux	1 778 295	1 722 000	1 585 229	Werken 72
12.3 Menues dépenses	2 000	1 000	1 457	Kleine uitgaven 12.3
Totaux.	2 297 295	2 175 000	2 019 130	Totalen.

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	—
Ordonnancements 1966	1 950 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	333 000
Crédits ajustés 1967	2 175 000
Autorisations nouvelles 1968	2 297 295
Plafond nouveau d'ordonnement	6 755 295

Urbanisme.

Art. 61.02. — Crédit à verser au Fonds des Constructions scolaires provinciales et communales (exécution de la loi du 29 mai 1959).

(En milliers de francs.)

	In duizendtallen frank
<i>Ordonnanceringsen.</i>	
Ordonnanceringsen 1965 en vorige	—
Ordonnanceringsen 1966	1 950 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	333 000
Aangepaste kredieten 1967	2 175 000
Nieuwe machtigingen 1968	2 297 295
Nieuw ordonnanceringsplafon	6 755 295

Stedebouw.

Art. 61.02. — Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
66 Transferts de capitaux du pouvoir central.	811 000	913 000	1 200 000	Vermogensoverdrachten van de centrale overheid. 66
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
631 Contributions aux investissements en bâtiments destinés à l'enseignement.	660 000	540 000	393 926	Bijdragen voor investering in gebouwen ten behoeve van het onderwijs. 631

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	—
Ordonnancements 1966	1 200 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	145 000
Crédits ajustés 1967	768 000
Autorisations nouvelles 1968	811 000
Plafond nouveau d'ordonnement	2 924 000

	In duizendtallen frank
<i>Ordonnanceringsen.</i>	
Ordonnanceringsen 1965 en vorige	—
Ordonnanceringsen 1966	1 200 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	145 000
Aangepaste kredieten 1967	768 000
Nieuwe machtigingen 1968	811 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	2 924 000

Art. 61.03. — *Crédits à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale rattaché aux Services du Premier Ministre (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) :*

1. *En vue de l'acquisition et l'aménagement de terrains industriels ainsi que leurs voies d'accès. — Dépenses diverses, y compris celles relatives à l'aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage (ancien art. 01.01).*

(En milliers de francs.)

Art. 61.03. — *Kredieten te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, in beheer bij de Diensten van de Eerste-Minister (uitvoering van het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) :*

1. *Voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen met hun toegangswegen. — Diverse uitgaven, met inbegrip van die betreffende de aanleg van het industriepark te Ghlin-Baudour in de Borinage (oud art. 01.01).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes.</i>				<i>Ontvangsten.</i>
66 Transferts de capitaux du pouvoir central.	1 199 000	—	—	Vermogensoverdrachten van de centrale overheid. 66
<i>Dépenses.</i>				<i>Uitgaven.</i>
71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays.	200 000	—	—	Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland. 71
732 Travaux hydrauliques	100 000	—	—	Waterbouwkundige werken 732
733 Autres travaux	629 000	—	—	Andere werken 733

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations nouvelles 1968	1 199 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	1 199 000

Le crédit d'ordonnancement sollicité est destiné à être viré au Fonds en 1968 en vue de permettre la réalisation du programme gouvernemental.

2. *En vue de l'assainissement des sites charbonniers.*

(En milliers de francs.)

	In duizendtallen frank
<i>Ordonnanceringsen.</i>	
Nieuwe machtigingen 1968	1 199 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 199 000

Het aangevraagde ordonnanceringskrediet is bestemd om in 1968 aan het Fonds te worden gestort, met het doel het Regeringsprogramma te kunnen verwezenlijken.

2. *Voor de gezondmaking van de steenkolenvestigingen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes.</i>				<i>Ontvangsten.</i>
66 Transferts de capitaux du pouvoir central.	970 000	—	—	Vermogensoverdrachten van de centrale overheid. 66
<i>Dépenses.</i>				<i>Uitgaven.</i>
733 Autres travaux	250 000	—	—	Andere werken 733

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations pour 1968	970 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	970 000

Voir justification à l'article 61.03.1.

	In duizendtallen frank
<i>Ordonnanceringsen.</i>	
Machtigingen voor 1968	970 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	970 000

Zie de verantwoording bij artikel 61.03.1.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Urbanisme.

Art. 63.01. — *Ministère de l'Éducation nationale. — Subsidies pour l'acquisition d'immeubles et travaux de construction de bibliothèques, centres culturels et musées communaux et provinciaux.*

Classification économique :

633 Contributions à d'autres bâtiments.

En milliers
de francs

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs ... 16 454
Engagements 1966 ... 33 191
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 ... 67 308

Crédits ajustés 1967 ... 110 000
Autorisations nouvelles 1968 ... 120 000

Plafond nouveau d'engagement ... 346 953

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs ... 4 647
Ordonnancements 1966 ... 2 774
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 ... 50 726

Crédits ajustés 1967 ... 1 500
Autorisations nouvelles 1968 ... 52 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... 111 647

L'allocation desdits subsides est réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux du 27 mars 1957 et du 13 mai 1965.

Art. 63.02. — *Subsidies aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :*

1. du Ministère des Travaux publics;
2. du Ministère de l'Éducation nationale;
3. du Ministère de la Justice;
4. du Ministère de l'Intérieur;
5. du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones (pour mémoire).

(Selon les besoins des services, les crédits pourront être transférés d'un littéra à l'autre, par arrêté royal contresigné par les Ministres intéressés).

Art. 63.02.1. — *Travaux soumis au haut contrôle du Ministère des Travaux publics.*

(En milliers de francs.)

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.

Stedebouw.

Art. 63.01. — *Ministerie van Nationale Opvoeding. — Toelagen voor aankoop van onroerende goederen en nieuwbouw van gemeentelijke en provinciale bibliotheken, culturele centra en musea.*

Economische classificatie :

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

In duizend-
tallen frank

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige ... 16 454
Vastleggingen 1966 ... 33 191
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar

1967 ... 67 308
Aangepaste kredieten 1967 ... 110 000
Nieuwe machtigingen 1968 ... 120 000

Nieuw vastleggingsplafon ... 346 953

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige ... 4 647
Ordonnanceringen 1966 ... 2 774
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar

1967 ... 50 726
Aangepaste kredieten 1967 ... 1 500
Nieuwe machtigingen 1968 ... 52 000

Nieuw ordonnanceringsplafon ... 111 647

De verlening van genoemde toelagen is geregeld bij het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 maart 1957 en 13 mei 1965.

Art. 63.02. — *Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het :*

1. Ministerie van Openbare Werken;
2. Ministerie van Nationale Opvoeding;
3. Ministerie van Justitie;
4. Ministerie van Binnenlandse Zaken;
5. Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (pro memorie).

(Volgens de behoeften der diensten zullen de kredieten bij koninklijk besluit medeondertekend door de betrokken Ministers, van het ene littéra naar het andere kunnen overgedragen worden).

Art. 63.02.1. — *Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Openbare Werken.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
633 Contributions à d'autres bâtiments ...	1 250	100	1 800	Bijdragen voor andere gebouwen ... 633
634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.	8 750	700	13 146	Bijdragen voor wegen en water- bouwkundige werken. 634

En milliers
de francs

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs ... 3 066 349
Engagements 1966 ... —
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 ... 989

Crédits ajustés 1967 ... —
Autorisations nouvelles 1968 ... —

Plafond nouveau d'engagement ... 3 067 338

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs ... 2 895 139
Ordonnancements 1966 ... 14 946
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 ... 18 253

Crédits ajustés 1967 ... 800
Autorisations nouvelles 1968 ... 10 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... 2 939 138

In duizend-
tallen frank

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige ... 3 066 349
Vastleggingen 1966 ... —
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar

1967 ... 989
Aangepaste kredieten 1967 ... —
Nieuwe machtigingen 1968 ... —

Nieuw vastleggingsplafon ... 3 067 338

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige ... 2 895 139
Ordonnanceringen 1966 ... 14 946
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar

1967 ... 18 253
Aangepaste kredieten 1967 ... 800
Nieuwe machtigingen 1968 ... 10 000

Nieuw ordonnanceringsplafon ... 2 939 138

Art. 63.02.2. — *Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de l'Éducation nationale.*

Classification économique :

631 Contributions aux investissements en bâtiments destinés à l'enseignement.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	1 261 572
Engagements 1966	1 537
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	13 211
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'engagement	1 276 320
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	1 136 292
Ordonnancements 1966	46 469
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	18 559
Crédits ajustés 1967	20 600
Autorisations nouvelles 1968	10 000
Plafond nouveau d'ordonnement	1 231 920

Art. 63.02.3. — *Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la Justice.*

Classification économique :

633 Contributions à d'autres bâtiments.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	697 551
Engagements 1966	130 466
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	34 534
Crédits ajustés 1967	165 000
Autorisations nouvelles 1968	165 000
Plafond nouveau d'engagement	1 192 551
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	541 863
Ordonnancements 1966	64 899
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	120 638
Crédits ajustés 1967	24 500
Autorisations nouvelles 1968	130 000
Plafond nouveau d'ordonnement	881 900

Art. 63.02.4. — *Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de l'Intérieur.*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	89 885
Engagements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'engagement	89 885
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	72 715
Ordonnancements 1966	3 246
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	13 598
Crédits ajustés 1967	200
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	89 759

Art. 63.02.2. — *Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Nationale Opvoeding.*

Economische classificatie :

631 Bijdragen voor investering in gebouwen ten behoeve van het onderwijs.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	1 261 572
Vastleggingen 1966	1 537
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	13 211
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw vastleggingsplafon	1 276 320
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	1 136 292
Ordonnanceringen 1966	46 469
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	18 559
Aangepaste kredieten 1967	20 600
Nieuwe machtigingen 1968	10 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 231 920

Art. 63.02.3. — *Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie.*

Economische classificatie :

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	697 551
Vastleggingen 1966	130 466
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	34 534
Aangepaste kredieten 1967	165 000
Nieuwe machtigingen 1968	165 000
Nieuw vastleggingsplafon	1 192 551
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	541 863
Ordonnanceringen 1966	64 899
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	120 638
Aangepaste kredieten 1967	24 500
Nieuwe machtigingen 1968	130 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	881 900

Art. 63.02.4. — *Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	89 885
Vastleggingen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw vastleggingsplafon	89 885
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	72 715
Ordonnanceringen 1966	3 246
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	13 598
Aangepaste kredieten 1967	200
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	89 759

Art. 63.02.5. — Travaux soumis au haut contrôle du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones (pour mémoire).

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	2 829
Engagements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'engagement	2 829
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	2 694
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	135
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	2 829

L'allocation des subsides dont question ci-dessus est réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, complété et modifié par les arrêtés royaux des 26 septembre 1951, 1^{er} juillet 1952, 27 avril 1956, 27 mars 1957, 2 février 1959, 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961.

Les programmes introduits par les administrations subordonnées comprennent les catégories suivantes de travaux :

1. Ministère des Travaux publics.

Voirie provinciale et communale : construction, amélioration, réfection, balisage et signalisation. Egouts. Etablissement de réseaux d'énergie électrique. Bâtiments communaux : maisons communales, etc. Urbanisation d'agglomérations. Ports et voies navigables des administrations publiques subordonnées. Divers. Entretien ordinaire des routes provinciales, des chemins vicinaux de grande communication dont question à l'article 2-1, 2^e, c, de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.

L'article 7 de la présente loi prévoit le financement intégral de ces travaux subventionnés par le Crédit Communal de Belgique.

2. Ministère de l'Éducation nationale.

La loi du 29 mai 1959 a créé un « Fonds des Constructions scolaires provinciales et communales » destiné à subventionner la construction, la modernisation, l'agrandissement et l'aménagement des établissements d'enseignement provinciaux et communaux.

Le présent article est toutefois maintenu en vue de permettre la liquidation des subsides alloués avant l'entrée en vigueur de cette loi en application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.

3. Ministère de la Justice.

Construction, agrandissement et transformation de palais de justice et de justice de paix; construction, grosse réparation, agrandissement et transformation d'églises et de presbytères; restauration d'édifices culturels monumentaux.

L'article 7 de la présente loi prévoit le financement intégral par le Crédit Communal de Belgique des travaux en question exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

Le crédit d'engagement sollicité au présent article doit permettre de liquider les demandes d'intervention introduites par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit Communal de Belgique.

4. Ministère de l'Intérieur.

Casernement des pompiers. Points d'eau.

L'article 7 de la présente loi prévoit le financement intégral de ces travaux subventionnés par le Crédit Communal de Belgique.

5. Ministère des Communications.

Travaux d'aménagement ou d'équipement touristique.

L'article 7 de la présente loi prévoit le financement intégral de ces travaux subventionnés par le Crédit Communal de Belgique.

Le présent article est toutefois maintenu en vue de permettre la liquidation des subsides alloués sous l'ancien régime en application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.

Art. 63.02.5. — Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (pro memorie).

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	2 829
Vastleggingen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw vastleggingsplafon	2 829
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	2 694
Ordonnanceringen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	135
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	2 829

De verlening der hierboven bedoelde toelagen is geregeld door het besluit van de Regent van 2 juli 1949, aangevuld en gewijzigd door de koninklijke besluiten van 26 september 1951, 1 juli 1952, 27 april 1956, 27 maart 1957, 2 februari 1959, 1 februari 1960 en 2 juni 1961.

De door de ondergeschikte besturen voorgedragde programma's omvatten de volgende categorieën van werken :

1. Ministerie van Openbare Werken.

Provincie- en gemeentewegen : aanleg, verbetering, herstelling, bebakening en verkeerstekens. Riolen. Aanleggen van netten van elektrische energie. Gemeentegebouwen : gemeentehuizen, enz. Urbanisatie van agglomeraties. Havens en scheepvaartwegen der ondergeschikte openbare besturen. Diversen. Gewoon onderhoud van de provinciewegen, van de buurtwegen van groot verkeer waarvan sprake onder artikel 2-1, 2^e, c, van het Regentsbesluit van 2 juli 1949.

Luidens artikel 7 van deze wet worden die gesubsidieerde werken integraal door het Gemeentekrediet van België gefinancierd.

2. Ministerie van Nationale Opvoeding.

Bij de wet van 29 mei 1959 is een « Fonds voor Provinciale en Gemeentelijke Schoolgebouwen » ingesteld, voor de subsidiëring van de bouw, de modernisering, de vergroting en de geschiktmaking van de provinciale en gemeentelijke onderwijsinrichtingen.

Dit artikel wordt evenwel behouden om de vereffening mogelijk te maken van de toelagen die vóór de inwerkingtreding van die wet en bij toepassing van het besluit van de Regent van 2 juli 1949 werden toegekend.

3. Ministerie van Justitie.

Bouwen, vergroten en verbouwen van justitiepaleizen en vrederechten; oprichten, grote herstelling, vergroten en verbouwen van kerken en pastorieën; restauratie van monumentale eredienstgebouwen.

Artikel 7 van deze wet bepaalt dat de bedoelde werken, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

Het in dit artikel aangevraagd vastleggingskrediet moet dienen voor de vereffening van de aanvragen om tegemoetkoming, ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

4. Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Kazerneering van de brandweer. Watervoorraden.

Luidens artikel 7 van deze wet worden die gesubsidieerde werken integraal door het Gemeentekrediet van België gefinancierd.

5. Ministerie van Verkeerswezen.

Toeristische aanpassings- of uitrustingswerken.

Luidens artikel 7 van deze wet worden die gesubsidieerde werken integraal door het Gemeentekrediet van België gefinancierd.

Dit artikel wordt evenwel behouden om de vereffening mogelijk te maken van de toelagen die onder de vroegere regeling bij toepassing van het besluit van de Regent van 2 juli 1949 werden verleend.

Reconstruction.

Art. 63.03. — *Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres, des dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck; travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'aménagement non encore indemnisés (les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article).*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	28 144
Engagements 1966	7 738
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	15 420
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	10 500
Plafond nouveau d'engagement	61 802
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	28 144
Ordonnancements 1966	7 738
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	15 420
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	10 500
Plafond nouveau d'ordonnement	61 802

*Voies hydrauliques.*Art. 63.04. — *Démérgement.*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

Démérgement (crédits globaux).

	En milliers de francs
<i>Programme initial</i>	1 140 000
<i>Programme ajusté</i>	1 175 000
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	716 981
Engagements 1966	82 988
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	3 579
Crédits ajustés 1967	110 000
Autorisations nouvelles 1968	110 000
Plafond nouveau d'engagement	1 023 548
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	655 712
Ordonnancements 1966	112 608
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	29 247
Crédits ajustés 1967	88 200
Autorisations nouvelles 1968	108 000
Plafond nouveau d'ordonnement	993 767

Répartition :

1. Haine. Part du Ministère des Travaux publics dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'« Association Intercommunale I.D.E.A. Hennuyères ».

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs (1)	309 286
Engagements 1966	27 988

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1960.

Wederopbouw.

Art. 63.03. — *Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare inrichtingen voor oorlogsschade ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligatiën der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck; overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubileringselementen (de achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden).*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

	In duizend-tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	28 144
Vastleggingen 1966	7 738
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	15 420
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	10 500
Nieuw vastleggingsplafon	61 802
<i>Ordonnanceren.</i>	
Ordonnanceren 1965 en vorige	28 144
Ordonnanceren 1966	7 738
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	15 420
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	10 500
Nieuw ordonnanceringsplafon	61 802

*Waterwegen.*Art. 63.04. — *Ontwatering.*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

Ontwatering (globale kredieten).

	In duizend-tallen frank
<i>Oorspronkelijk programma</i>	1 140 000
<i>Aangepast programma</i>	1 175 000
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	716 981
Vastleggingen 1966	82 988
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	3 579
Aangepaste kredieten 1967	110 000
Nieuwe machtigingen 1968	110 000
Nieuw vastleggingsplafon	1 023 548
<i>Ordonnanceren.</i>	
Ordonnanceren 1965 en vorige	655 712
Ordonnanceren 1966	112 608
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	29 247
Aangepaste kredieten 1967	88 200
Nieuwe machtigingen 1968	108 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	993 767

Verdeling :

1. Haine. Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken in de uitgaven wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association Intercommunale I.D.E.A. Hennuyères ».

	In duizend-tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige (1)	309 286
Vastleggingen 1966	27 988

(1) Vanaf 1 januari 1960.

	En milliers de francs
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	3 579
Crédits ajustés 1967	55 000
Autorisations nouvelles 1968	55 000
Plafond nouveau d'engagement	450 853
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs (1)	248 017
Ordonnancements 1966	62 706
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	29 247
Crédits ajustés 1967	57 200
Autorisations nouvelles 1968	23 902
Plafond nouveau d'ordonnement	421 072

2. Meuse. Part du Ministère des Travaux publics dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'« Association Intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège ».

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs (2)	407 695
Engagements 1966	55 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	55 000
Autorisations nouvelles 1968	55 000
Plafond nouveau d'engagement	572 695
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs (2)	407 695
Ordonnancements 1966	49 902
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	31 000
Autorisations nouvelles 1968	84 098
Plafond nouveau d'ordonnement	572 695

Urbanisme.

Art. 63.05. — Subside alloué à la province de la Flandre Orientale en vue de l'extension du réseau de distribution d'eau, article premier, 3°, de l'avenant du 25 mai 1948 à la convention du 5 janvier 1938.

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	4 010
Engagements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	1 000
Crédits ajustés 1967	500
Autorisations nouvelles 1968	500
Plafond nouveau d'engagement	6 010
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	3 395
Ordonnancements 1966	566
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	534
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	500
Plafond nouveau d'ordonnement	4 995

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1960.

(2) Depuis le 1^{er} janvier 1956.

	In duizend- tallen frank
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	3 579
Aangepaste kredieten 1967	55 000
Nieuwe machtigingen 1968	55 000
Nieuw vastleggingsplafon	450 853
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige (1)	248 017
Ordonnanceringen 1966	62 706
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	29 247
Aangepaste kredieten 1967	57 200
Nieuwe machtigingen 1968	23 902
Nieuw ordonnanceringsplafon	421 072

2. Maas. Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken in de uitgaven wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association Intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège ».

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige (2)	407 695
Vastleggingen 1966	55 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	55 000
Nieuwe machtigingen 1968	55 000
Nieuw vastleggingsplafon	572 695
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige (2)	407 695
Ordonnanceringen 1966	49 902
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	31 000
Nieuwe machtigingen 1968	84 098
Nieuw ordonnanceringsplafon	572 695

Stedebouw.

Art. 63.05. — Subsidie aan de provincie Oost-Vlaanderen toegekend voor de uitbreiding van het waterleidingsnet, eerste artikel, 3°, van de bijakte van 25 mei 1948 bij de overeenkomst van 5 januari 1938.

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	4 010
Vastleggingen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	1 000
Aangepaste kredieten 1967	500
Nieuwe machtigingen 1968	500
Nieuw vastleggingsplafon	6 010
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	3 395
Ordonnanceringen 1966	566
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	534
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	500
Nieuw ordonnanceringsplafon	4 995

(1) Vanaf 1 januari 1960.

(2) Vanaf 1 januari 1956.

Art. 63.06. — *Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages. — Dépenses diverses et imprévus.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements.	En milliers de francs
Engagements 1965 et antérieurs	67 113
Engagements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	8 434
Crédits ajustés 1967	4 500
Autorisations nouvelles 1968	4 000
Plafond nouveau d'engagement	84 047
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	64 087
Ordonnancements 1966	375
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	5 825
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	70 287

Art. 63.07. — *Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements.	En milliers de francs
Engagements 1965 et antérieurs	1 134 810
Engagements 1966	49 999
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	1
Crédits ajustés 1967	50 000
Autorisations nouvelles 1968	40 000
Plafond nouveau d'engagement	1 274 810
Ordonnancements.	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	1 048 660
Ordonnancements 1966	82 714
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	24 659
Crédits ajustés 1967	22 600
Autorisations nouvelles 1968	56 000
Plafond nouveau d'ordonnement	1 234 633

L'article 7 de la présente loi prévoit le financement intégral par le Crédit Communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

Les crédits d'engagement et d'ordonnement sollicités au présent article doivent permettre de liquider les dossiers des dommages de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit Communal de Belgique.

Art. 63.08. — *Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 50 000 francs pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1^{er} février 1960 et du 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements.	En milliers de francs
Engagements 1966	9 141
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	859
Crédits ajustés 1967	10 000
Autorisations nouvelles 1968	10 000
Plafond nouveau d'engagement	30 000

Art. 63.06. — *Subsidies toegelaten voor de herstelling der schade veroorzaakt door waterhazen en onweers aan het openbaar domein van de gemeenten. — Diverse en onvoorziene uitgaven.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen.	In duizendtallen frank
Vastleggingen 1965 en vorige	67 113
Vastleggingen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	8 434
Aangepaste kredieten 1967	4 500
Nieuwe machtigingen 1968	4 000
Nieuw vastleggingsplafon	84 047
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	64 087
Ordonnanceringen 1966	375
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	5 825
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	70 287

Art. 63.07. — *Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen.	In duizendtallen frank
Vastleggingen 1965 en vorige	1 134 810
Vastleggingen 1966	49 999
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	1
Aangepaste kredieten 1967	50 000
Nieuwe machtigingen 1968	40 000
Nieuw vastleggingsplafon	1 274 810
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	1 048 660
Ordonnanceringen 1966	82 714
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	24 659
Aangepaste kredieten 1967	22 600
Nieuwe machtigingen 1968	56 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 234 633

Artikel 7 van deze wet bepaalt dat de werken tot herstel van de oorlogsschade, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

De in dit artikel aangevraagde vastleggings- en ordonnanceringskredieten moeten dienen voor de vereffening van de oorlogsschadedossiers, ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

Art. 63.08. — *Toelagen of tussenkomsten van 50 000 frank en minder voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder de toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen.	In duizendtallen frank
Vastleggingen 1966	9 141
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	859
Aangepaste kredieten 1967	10 000
Nieuwe machtigingen 1968	10 000
Nieuw vastleggingsplafon	30 000

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966	824
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	9 176
Crédits ajustés 1967	10 000
Autorisations nouvelles 1968	1 500
Plafond nouveau d'ordonnement	21 500

Depuis l'instauration du système de financement de la part d'intervention de l'Etat par le Crédit Communal de Belgique, la liquidation des subsides et des interventions s'est faite à l'intervention dudit organisme.

Le nombre élevé des prêts de faible importance et les formalités administratives auxquelles ceux-ci donnent lieu ont montré à suffisance la disproportion flagrante qui existe entre le montant du prêt et le coût d'établissement des dossiers par les pouvoirs centraux et locaux, ainsi que par les services du Crédit Communal de Belgique.

Il s'avère plus logique de liquider en capital les subsides et interventions dont le montant ne dépasse pas 50 000 francs et d'abandonner le système de remboursement de tranches atteignant le vingtième ou le trentième de sommes minimes.

Les crédits sollicités seront nécessaires pour couvrir les obligations qui résulteront, tant en engagement qu'en ordonnancement, de la décision tendant à ne plus mettre à charge du financement spécial prévu à l'article 7 du projet de loi, la liquidation desdits subsides et interventions.

Art. 63.09. — *Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	20 000
Crédits ajustés 1967	20 000
Autorisations nouvelles 1968	5 000
Plafond nouveau d'engagement	45 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	16 000
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	1 000
Plafond nouveau d'ordonnement	17 000

L'Etat doit aider les pouvoirs subordonnés à réaliser les plans d'aménagement (régionaux, de secteur et communaux) prévus par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

Il doit notamment intervenir dans le coût des acquisitions nécessaires.

Les modalités de cette intervention seront fixées par arrêté royal.

Art. 63.10. — *Subsides aux administrations subordonnées pour l'acquisition d'espaces verts.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Crédits ajustés 1967	10 000
Autorisations nouvelles 1968	10 000
Plafond nouveau d'engagement	20 000

	In duizend- tallen frank
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966	824
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	9 176
Aangepaste kredieten 1967	10 000
Nieuwe machtigingen 1968	1 500
Nieuw ordonnanceringsplafon	21 500

Sedert de invoering van het systeem waarbij de Rijkstegemoetkomingen door het Gemeentekrediet van België worden gefinancierd, worden de Rijkstoelagen en tussenkomsten door bemiddeling van genoemde instelling vereffend.

Het belangrijk aantal kleine leningen en de vele administratieve formaliteiten die daarbij moesten worden vervuld, hebben bewezen dat er een flagrante wanverhouding bestaat tussen het bedrag van de lening en de kosten van het aanleggen der dossiers door de centrale en plaatselijke besturen, evenals door de diensten van het Gemeentekrediet.

Het blijkt dan ook verantwoord te zijn, de Rijkstegemoetkomingen en tussenkomsten, waarvan het bedrag 50 000 frank niet overschrijdt, in hoofdsom te vereffenen en af te zien van het systeem van de terugbetaling bij gedeelten die een twintigste of een dertigste van zeer kleine sommen vertegenwoordigen.

De aangevraagde kredieten zijn nodig voor het nakomen van de verbintenissen die zullen voortvloeien, zowel wat de vastleggingen als wat de ordonnancements betreft, uit de beslissing om bedoelde tegemoetkomingen en tussenkomsten niet langer te vereffenen volgens het in artikel 7 van het wetsontwerp bepaalde speciale financieringssysteem.

Art. 63.09. — *Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	20 000
Aangepaste kredieten 1967	20 000
Nieuwe machtigingen 1968	5 000
Nieuw vastleggingsplafon	45 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	16 000
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	1 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	17 000

Het Rijk moet de lagere besturen helpen bij de verwezenlijking van de plannen van aanleg (streek-, gewest- en gemeentelijke plannen), voorgeschreven bij de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.

Het moet hen inzonderheid tegemoetkomen in de kosten van de daartoe nodige verwervingen van onroerende goederen.

De wijze waarop die tegemoetkoming zal worden verstrekt, zal bij een koninklijk besluit worden geregeld.

Art. 63.10. — *Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de aankoop van groene ruimten.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Aangepaste kredieten 1967	10 000
Nieuwe machtigingen 1968	10 000
Nieuw vastleggingsplafon	20 000

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	5 000
Plafond nouveau d'ordonnement	5 000

Les crédits d'engagement et d'ordonnement sollicités au présent article doivent permettre aux administrations subordonnées de procéder à l'acquisition d'espaces verts.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Urbanisme.

Art. 64.01. — *Réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à l'enseignement privé, en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

Classification économique :

641 Contributions à l'érection de bâtiments pour l'enseignement libre.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	204 316
Engagements 1966	29 993
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	7
Crédits ajustés 1967	30 000
Autorisations nouvelles 1968	25 000
Plafond nouveau d'engagement	289 316
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnements 1965 et antérieurs	184 497
Ordonnements 1966	24 651
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	349
Crédits ajustés 1967	24 000
Autorisations nouvelles 1968	13 000
Plafond nouveau d'ordonnement	246 497

L'article 7 de la présente loi prévoit le financement intégral par le Crédit Communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

Les crédits d'engagement et d'ordonnement sollicités au présent article doivent permettre de liquider les dossiers des dommages de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit Communal de Belgique.

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achat de terrains et de bâtiments.

Bâtiments.

Art. 71.01. — *Acquisition de biens immeubles en vue de la construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'État et des divers centres administratifs.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs (1)	764 678
Engagements 1966	123 747
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	108 903
Crédits ajustés 1967	260 000
Autorisations nouvelles 1968	100 000
Plafond nouveau d'engagement	1 357 328

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1960.

	In duizend- tallen frank
<i>Ordonnancements.</i>	
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigheden 1968	5 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	5 000

De in dit artikel aangevraagde vastleggings- en ordonnanceringskredieten moeten dienen voor de aankoop van groene ruimten door de ondergeschikte besturen.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Stedebouw.

Art. 64.01. — *Herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor het privaot onderwijs, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

Economische classificatie :

641 Bijdragen voor de oprichting van gebouwen van het vrij onderwijs.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	204 316
Vastleggingen 1966	29 993
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	7
Aangepaste kredieten 1967	30 000
Nieuwe machtigheden 1968	25 000
Nieuw vastleggingsplafon	289 316
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 en vorige	184 497
Ordonnancements 1966	24 651
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	349
Aangepaste kredieten 1967	24 000
Nieuwe machtigheden 1968	13 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	246 497

Artikel 7 van deze wet bepaalt dat de werken tot herstel van de oorlogsschade, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

De in dit artikel aangevraagde vastleggings- en ordonnanceringskredieten moeten dienen voor de vereffening van de oorlogsschade-dossiers, ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebouwen.

Gebouwen.

Art. 71.01. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen en verschillende administratieve centra.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige (1)	764 678
Vastleggingen 1966	123 747
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	108 903
Aangepaste kredieten 1967	260 000
Nieuwe machtigheden 1968	100 000
Nieuw vastleggingsplafon	1 357 328

(1) Vanaf 1 januari 1960.

	En milliers de francs
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	714 067
Ordonnancements 1966	102 346
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	190 112
Crédits ajustés 1967	118 400
Autorisations nouvelles 1968	119 000
Plafond nouveau d'ordonnement	1 243 925

Art. 71.02. — *Acquisition de biens immobiliers en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle et à Mol.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	30 100
Engagements 1966	2 620
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	380
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'engagement	33 100
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	30 100
Ordonnancements 1966	2 620
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	380
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	33 100

Art. 71.04. — *Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés européennes.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	222 752
Engagements 1966	1
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	1 000
Crédits ajustés 1967	1 000
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'engagement	224 753
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	222 751
Ordonnancements 1966	1
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	1 085
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	223 837

	In duizend- tallen frank
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	714 067
Ordonnanceringen 1966	102 346
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	190 112
Aangepaste kredieten 1967	118 400
Nieuwe machtigingen 1968	119 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 243 925

Art. 71.02. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ukkel en te Mol.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	30 100
Vastleggingen 1966	2 620
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	380
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw vastleggingsplafon	33 100
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	30 100
Ordonnanceringen 1966	2 620
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	380
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	33 100

Art. 71.04. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	222 752
Vastleggingen 1966	1
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	1 000
Aangepaste kredieten 1967	1 000
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw vastleggingsplafon	224 753
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	222 751
Ordonnanceringen 1966	1
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	1 085
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	223 837

Votes hydrauliques.

Art. 71.05. — *Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages, réservoirs et adductions.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs (1)	1 281 661
Engagements 1966	126 891
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	191 267
Crédits ajustés 1967	431 000
Autorisations nouvelles 1968	375 000
Plafond nouveau d'engagement	2 405 819
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs (1)	1 254 617
Ordonnancements 1966	161 299
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	74 306
Crédits ajustés 1967	386 200
Autorisations nouvelles 1968	200 000
Plafond nouveau d'ordonnement	2 076 422

Urbanisme.

Art. 71.08. — *Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation, par l'Etat, de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur ou communaux.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	20 000
Crédits ajustés 1967	20 000
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'engagement	40 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	15 000
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	15 000

Les crédits sollicités doivent couvrir les frais d'acquisition des immeubles nécessaires à la réalisation de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur ou communaux lorsque l'Etat agit comme pouvoir expropriant conformément à la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

*Construction de bâtiments.**Bâtiments.*

Art. 72.01. — *Construction et aménagement de divers centres administratifs (y compris honoraires d'architectes et études du chauffage urbain à Bruxelles et à Charleroi).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1960.

Waterwegen.

Art. 71.05. — *Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, de zeehaven en aan hun toegangswegen, en aan de stuurdammen en toevoerleidingen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige (1)	1 281 661
Vastleggingen 1966	126 891
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	191 267
Aangepaste kredieten 1967	431 000
Nieuwe machtigingen 1968	375 000
Nieuw vastleggingsplafon	2 405 819
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige (1)	1 254 617
Ordonnanceringen 1966	161 299
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	74 306
Aangepaste kredieten 1967	386 200
Nieuwe machtigingen 1968	200 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	2 076 422

Stedebouw.

Art. 71.08. — *Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	20 000
Aangepaste kredieten 1967	20 000
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw vastleggingsplafon	40 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	15 000
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	15 000

De aangevraagde kredieten moeten dienen voor de aankoop van de onroerende goederen die nodig zijn voor de verwezenlijking van de voorschriften der streek-, gewest- of gemeentelijke plannen, in de gevallen waarin het Rijk als onteigend orgaan optreedt overeenkomstig de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw.

*Oprichting van gebouwen.**Gebouwen.*

Art. 72.01. — *Bouwen en inrichten van diverse administratieve centra (architectenhonoraria en studie van de stadsverwarming te Brussel en te Charleroi inbegrepen).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

(1) Vanaf 1 januari 1960.

Centres administratifs (crédits globaux).		En milliers de francs
<i>Programme initial</i>		2 508 904
<i>Programme ajusté</i>		3 217 555
		En milliers de francs
<i>Engagements.</i>		
Engagements 1965 et antérieurs		1 779 012
Engagements 1966		125 543
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		235 514
Crédits ajustés 1967		510 000
Autorisations nouvelles 1968		397 000
Plafond nouveau d'engagement		3 047 069
<i>Ordonnancements.</i>		
Ordonnancements 1965 et antérieurs		1 315 763
Ordonnancements 1966		360 666
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		212 132
Crédits ajustés 1967		126 200
Autorisations nouvelles 1968		330 000
Plafond nouveau d'ordonnancement		2 344 761

Administratieve centra (globale kredieten).		In duizend- tallen frank
<i>Oorspronkelijk programma</i>		2 508 904
<i>Aangepast programma</i>		3 217 555
		In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>		
Vastleggingen 1965 en vorige		1 779 012
Vastleggingen 1966		125 543
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		235 514
Aangepaste kredieten 1967		510 000
Nieuwe machtigingen 1968		397 000
Nieuw vastleggingsplafon		3 047 069
<i>Ordonnanceringen.</i>		
Ordonnanceringen 1965 en vorige		1 315 763
Ordonnanceringen 1966		360 666
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		212 132
Aangepaste kredieten 1967		126 200
Nieuwe machtigingen 1968		330 000
Nieuw ordonnanceringsplafon		2 344 761

Répartition :

(En milliers de francs.)

L I B E L L E S	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN					
	Engage- ments 1965 et antérieurs	Engage- ments 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisa- tions nouvelles 1968	Plafond nouveau d'engage- ment
	— Vastleg- gingen 1965 en vorige	— Vastleg- gingen 1966	— Kredieten 1966 over- gedragen naar het begrotings- jaar 1967	— Aangepaste kredieten 1967	— Nieuwe machtig- ingen 1968	— Nieuw vastleg- gings- plafon
Cité administrative de Bruxelles (continuation)	1 447 772	87 896	230 000	250 000	300 000	2 315 668
	(1)					
Bruxelles : Centre administratif, rue de Louvain (continua- tion).	—	—	—	60 000	40 000	100 000
Bruxelles : rue de la Régence (continuation)	—	—	—	20 000	10 000	30 000
Divers centres administratifs, y compris Roulers (construc- tions).	—	—	—	130 000	30 000	160 000
Travaux urgents, décomptes, révisions contractuelles	—	—	—	50 000	17 000	67 000
Autres travaux prévus ou adjugés antérieurement	331 240	37 647	5 514	—	—	374 401

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1956.

Verdeling :

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						T E K S T E N
Ordonnan- cements 1965 et antérieurs	Ordonnan- cements 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisa- tions nouvelles 1968	Plafond nouveau d'ordon- nancement	
—	—	—	—	—	—	
Ordonnan- ceringen 1965 en vorige	Ordonnan- ceringen 1966	Kredieten 1966 over- gedragen naar het begrotings- jaar 1967	Aangepaste kredieten 1967	Nieuwe machi- gingen 1968	Nieuw ordonnan- cerings- plafon	
1 198 632 (1)	315 801	150 000	20 000	150 000	1 834 433	Administratieve wijk te Brussel (voortzetting).
—	—	—	20 000	30 000	50 000	Brussel: Administratief centrum aan de Leuvenseweg (voort- zetting).
—	—	—	6 000	5 000	11 000	Brussel: Regentschapsstraat (voortzetting).
—	—	—	20 000	70 000	90 000	Diverse administratieve centra, Roeselare inbegrepen (nieuw- bouw).
—	—	—	50 000	17 000	67 000	Dringende werken, verrekeningen, contractuele herzieningen.
117 131	44 865	62 132	10 200	58 000	292 328	Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

(1) Vanaf 1 januari 1956.

Art. 72.02. — Construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat. — Travaux de parachèvement des bâtiments royaux.
— Dépenses diverses (y compris honoraires d'architectes).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
Programme initial	17 443 861
Programme ajusté	17 400 861
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	4 137 179
Engagements 1966	913 037
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	271 364

Répartition :

	En milliers de francs
Crédits ajustés 1967	1 142 000
Autorisations nouvelles 1968	1 100 000
Plafond nouveau d'engagement	7 563 580
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	3 263 731
Ordonnancements 1966	606 418
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	265 620
Crédits ajustés 1967	432 000
Autorisations nouvelles 1968	840 000
Plafond nouveau d'ordonnement	5 407 769

(En milliers de francs.)

LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN					
	Engagements 1965 et antérieurs	Engagements 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisations nouvelles 1968	Plafond nouveau d'engagement
	Vastleggingen 1965 en vorige	Vastleggingen 1966	Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	Aangepaste kredieten 1967	Nieuwe machtigingen 1968	Nieuw vastleggingsplafon
A. — Justice.	—	—	27 000	220 000	180 000	427 000
Bâtiments occupés par les services judiciaires (palais de justice, justice de paix, etc.), y compris ceux transférés conformément à l'article 81 de la loi du 14 février 1961.	—	—	—	—	(37 300)	—
Prisons	—	—	—	—	(110 000)	—
Protection jeunesse	—	—	—	—	(15 450)	—
Divers. — Réforme judiciaire et Registre de commerce.	—	—	—	—	(17 250)	—
B. — Intérieur et Sécurité civile.	—	—	123 000	70 000	70 000	263 000
Divers gouvernements provinciaux. Construction, parachèvement, etc. à Anvers, Bruges, Liège, Turnhout, etc.	—	—	—	—	(70 000)	—
C. — Education nationale.	—	—	14 000	200 000	214 000	428 000
Musée de Mariemont: continuation	—	—	—	—	(20 000)	—
Mont des Arts et Bibliothèque Albert 1 ^{er} : continuation et divers travaux.	1 103 313 (1)	181 005	—	—	(180 000)	1 284 318 (180 000)
Divers travaux à Bruxelles, Uccle, Dourbes, Bruges et Anvers.	—	—	—	—	(14 000)	—
D. — Affaires étrangères.	—	—	—	51 000	41 000	92 000
Bruxelles: Palais d'Egmont. Aménagement. Continuation.	—	—	—	—	(41 000)	—
E. — Finances.	—	—	2 000	60 000	120 000	182 000
Construction, aménagement, transformations, etc. à Hal, Torhout, Roulers, Bruges, Saint-Trond, Tubize, Mouscron, etc.	—	—	—	—	(120 000)	—
F. — Affaires économiques.	—	—	—	5 000	2 500	7 500
Travaux divers	—	—	—	—	(2 500)	—

(1) Depuis le 1^{er} février 1956.

Art. 72.02. — *Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen. — Afwerking van koninklijke gebouwen. — Diverse uitgaven (architectenhonoraria inbegrepen).*

Economische classificatie:

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend-tallen frank
Oorspronkelijk programma	17 443 861
Aangepast programma	17 400 861
Vastleggingen.	
Vastleggingen 1965 en vorige	4 137 179
Vastleggingen 1966	913 037
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	271 364

Verdeling :

	In duizend-tallen frank
Aangepaste kredieten 1967	1 142 000
Nieuwe machtigingen 1968	1 100 000
Nieuw vastleggingsplafon	7 563 580
Ordonnanceringen.	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	3 263 731
Ordonnanceringen 1966	606 418
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	265 620
Aangepaste kredieten 1967	432 000
Nieuwe machtigingen 1968	840 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	5 407 769

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						T E K S T E N
Ordonnan- cements 1965 et antérieurs	Ordonnan- cements 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisa- tions nouvelles 1968	Plafond nouveau d'ordonnan- cement	
—	—	—	—	—	—	
Ordonnan- ceringen 1965 en vorige	Ordonnan- ceringen 1966	Kredieten 1966 over- gedragen naar het begrotings- jaar 1967	Aangepaste kredieten 1967	Nieuwe machtig- ingen 1968	Nieuw ordonnan- cerings- plafon	
—	—	—	60 000	130 000	190 000	A. — Justitie.
—	—	—	—	—	—	Gebouwen van de rechterlijke diensten (gerechtsge- bouwen, vredegerichten, enz.) met inbegrip van die welke zijn overgedragen overeenkomstig artikel 81 van de wet van 14 februari 1961.
—	—	—	—	—	—	Gevangeniszen.
—	—	—	—	—	—	Jeugdbescherming.
—	—	—	—	—	—	Diversen. — Gerechtelijke hervorming en Handels- register.
—	—	—	50 000	60 000	110 000	B. — Binnenlandse Zaken en Burgerbescherming.
—	—	—	—	—	—	Diverse provinciale gouvernementen. Bouwen, afwer- king, enz. te Antwerpen, Brugge, Luik, Turnhout, enz.
—	—	120 000	30 000	80 000	230 000	C. — Nationale Opvoeding.
—	—	—	—	—	—	Museum van Mariemont: voortzetting.
827 348	293 854	(120 000)	(20 000)	(40 000)	1 121 202	Kunstberg en Albert I-Bibliotheek: voortzetting en diverse werken.
(1)	—	—	—	—	(180 000)	Diverse werken te Brussel, Ukkel, Dourbes, Brugge en Antwerpen.
—	—	—	10 000	25 000	35 000	D. — Buitenlandse Zaken.
—	—	—	—	—	—	Brussel: Egmontpaleis. Geschiktmaken. Voortzet- ting.
—	—	—	20 000	50 000	70 000	E. — Financiën.
—	—	—	—	—	—	Bouwen, geschiktmaken, verbouwen, enz. te Halle, Torhout, Roesselare, Brugge, Sint-Truiden, Tubeke, Moeskroen, enz.
—	—	—	3 000	3 000	6 000	F. — Economische Zaken.
—	—	—	—	—	—	Verschillende werken.

(1) Vanaf 1 februari 1956.

(En milliers de francs.)

LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN					
	Engage- ments 1965 et antérieurs	Engage- ments 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisa- tions nouvelles 1968	Plafond nouveau d'engage- ment
	— Vastleg- gingen 1965 en vorige	— Vastleg- gingen 1966	— Kredieten 1966 over- gedragen naar het begrotings- jaar 1967	— Aangepaste kredieten 1967	— Nieuwe machti- gingen 1968	— Nieuw vastleg- gings- plafon
G. — Agriculture.	—	—	1 000	45 000	49 000	95 000
Construction, transformation, aménagement, etc. à Meise, Gembloux et divers, ainsi que les maisons forestières.	—	—	—	—	(49 000)	—
H. — Administration de la Marine.	—	—	—	5 000	31 000	36 000
Ostende, Gand, Anvers, etc.: divers travaux ...	—	—	—	—	(31 000)	—
I. — Travaux publics.	—	—	8 000	30 000	30 000	68 000
Divers travaux pour la construction de maisons éclu- sières et pontières, maisons de garde, magasins pour l'Administration de l'Electricité et de l'Electroméca- nique et Régie des Routes et divers.	—	—	—	—	(10 000)	—
Bâtiment pour l'Institut géotechnique de l'Etat à Gand.	—	—	—	—	(20 000)	—
J. — Santé publique et Famille.	—	—	17 000	120 000	85 000	222 000
Construction et parachèvement. Transformation à Rekem, Mons, Tournai, etc.	—	—	—	—	(85 000)	—
K. — Gendarmerie.	—	—	46 000	236 000	220 000	502 000
Poperinge, Zelzate, Gand, Beerse, Bourg-Léopold, Etterbeek, Marche, Profondville, Beaumont, Hollogne- aux-Pierres, Vottem, Ypres, Courtrai, Houthalen, Sint-Martens-Voeren, Wilrijk, etc.	—	—	—	—	(220 000)	—
L. — Prévoyance sociale.	—	—	—	15 000	2 500	17 500
Divers travaux pour les homes des mineurs, etc. ...	—	—	—	—	(2 500)	—
M. — Emploi et Travail.	—	—	—	15 000	5 000	20 000
Maisons du travail, divers travaux ...	—	—	—	—	(5 000)	—
N. — Dépenses diverses et parachèvements.	—	—	32 000	70 000	50 000	152 000
Divers travaux aux bâtiments royaux à Bruxelles, Laeken, Anvers, etc. Travaux artistiques aux bâti- ments de l'Etat. Travaux urgents et imprévus et décomptes.	—	—	—	—	(50 000)	—
O. — Autres travaux prévus ou adjugés antérieurement ...	3 033 866	732 032	1 364	—	—	3 767 262

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						TEKSTEN
Ordonnancements 1965 et antérieurs	Ordonnancements 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisations nouvelles 1968	Plafond nouveau d'ordonnement	
—	—	—	—	—	—	
Ordonnancements 1965 en vortge	Ordonnancements 1966	Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	Aangepaste kredieten 1967	Nieuwe machtigingen 1968	Nieuw ordonnancering-plafon	
—	—	—	15 000	30 000	45 000	G. — Landbouw.
—	—	—	—	—	—	Nieuwbouw, verbouwen, geschiktmaken, enz. te Meise, Genbloers en diversen, evenals boswachtershuizen.
—	—	—	5 000	15 000	20 000	H. — Bestuur Zeewezen.
—	—	—	—	—	—	Oostende, Gent, Antwerpen, enz.: diverse werken.
—	—	—	10 000	18 000	28 000	I. — Openbare Werken.
—	—	—	—	—	—	Diverse werken voor nieuwbouw van sluis- en brugwachtershuizen, wachterswoningen, magazijnen voor het Bestuur voor Electriciteit en Electromechanica en Regie der Wegen, en diversen.
—	—	—	—	—	—	Gebouw voor het Rijksinstituut voor Grondmechanica te Gent.
—	—	—	30 000	60 000	90 000	J. — Volksgezondheid en Gezin.
—	—	—	—	—	—	Bouwen en afwerking, Verbouwen te Rekem, Bergen, Doornik, enz.
—	—	—	80 000	170 000	250 000	K. — Rijkswacht.
—	—	—	—	—	—	Poperinge, Zelzate, Gent, Beerse, Leopoldsborg, Etterbeek, Marche, Profondville, Beaumont, Hologne-aux-Pierres, Vottem, Ieper, Kortrijk, Houthalen, Sint-Martens-Voeren, Wilrijk, enz.
—	—	—	7 000	8 000	15 000	L. — Sociale Voorzorg.
—	—	—	—	—	—	Diverse werken voor tehuizen voor mijnwerkers, enz.
—	—	—	5 000	8 000	13 000	M. — Tewerkstelling en Arbeid.
—	—	—	—	—	—	Huizen van de arbeid, diverse werken.
—	—	—	50 000	50 000	100 000	N. — Diverse uitgaven en voltooiingswerken.
—	—	—	—	—	—	Diverse werken in de koninklijke gebouwen te Brussel, Laken, Antwerpen, enz. Artistieke verzorging van de Rijksgebouwen. Dringende en onvoorziene werken, alsmede de verrekningen.
2 436 383	312 564	145 620	57 000	133 000	3 084 567	O. — Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

Art. 72.03. — *Construction de la Cité administrative des Communautés européennes (y compris honoraires d'architectes).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	113 691
Engagements 1966	66 461
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	80 296
Crédits ajustés 1967	160 000
Autorisations nouvelles 1968	230 000
Plafond nouveau d'engagement	650 448
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	74 543
Ordonnancements 1966	50 608
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	59 313
Crédits ajustés 1967	30 100
Autorisations nouvelles 1968	180 000
Plafond nouveau d'ordonnement	394 564

Les crédits sollicités comprennent les montants nécessaires pour assurer, d'une part, le paiement des honoraires dus aux architectes ainsi que l'exécution de travaux accessoires et, d'autre part, le remboursement des sommes dues à l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.) en vertu de la convention passée entre cet organisme chargé de la construction du complexe « Berlaimont », et l'Etat.

Art. 72.04. — *Etablissement des écoles européennes à Uccle et à Mol (y compris honoraires d'architectes).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	157 767
Engagements 1966	40 754
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	15 880
Crédits ajustés 1967	50 000
Autorisations nouvelles 1968	40 000
Plafond nouveau d'engagement	304 401
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	36 785
Ordonnancements 1966	91 441
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	19 674
Crédits ajustés 1967	48 900
Autorisations nouvelles 1968	37 000
Plafond nouveau d'ordonnement	233 800

Art. 72.05. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat.*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Programme initial</i>	307 971
<i>Programme ajusté</i>	—
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	147 094
Engagements 1966	1 965
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	18 932
Crédits ajustés 1967	20 000
Autorisations nouvelles 1968	20 000
Plafond nouveau d'engagement	207 991
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	139 452
Ordonnancements 1966	1 476

Art. 72.03. — *Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (architectenhonoraria inbegrepen).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	113 691
Vastleggingen 1966	66 461
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	80 296
Aangepaste kredieten 1967	160 000
Nieuwe machtigingen 1968	230 000
Nieuw vastleggingsplafon	650 448
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	74 543
Ordonnanceringen 1966	50 608
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	59 313
Aangepaste kredieten 1967	30 100
Nieuwe machtigingen 1968	180 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	394 564

De aangevraagde kredieten zijn bestemd, eensdeels voor de betaling van de architectenhonoraria en voor de uitvoering van bijbehorende werken, en anderdeels voor de terugbetaling van de sommen die aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) verschuldigd zijn krachtens de overeenkomst die tussen deze instelling, belast met de bouw van het Berlaimontcomplex, en het Rijk werd gesloten.

Art. 72.04. — *Vestiging van de Europese scholen te Ukkel en te Mol (architectenhonoraria inbegrepen).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	157 767
Vastleggingen 1966	40 754
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	15 880
Aangepaste kredieten 1967	50 000
Nieuwe machtigingen 1968	40 000
Nieuw vastleggingsplafon	304 401
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	36 785
Ordonnanceringen 1966	91 441
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	19 674
Aangepaste kredieten 1967	48 900
Nieuwe machtigingen 1968	37 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	233 800

Art. 72.05. — *Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de Staatsgebouwen.*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Oorspronkelijk programma</i>	307 971
<i>Aangepast programma</i>	—
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	147 094
Vastleggingen 1966	1 965
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	18 932
Aangepaste kredieten 1967	20 000
Nieuwe machtigingen 1968	20 000
Nieuw vastleggingsplafon	207 991
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	139 452
Ordonnanceringen 1966	1 476

	En milliers de francs
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	14 536
Crédits ajustés 1967	9 000
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnancement	164 464

Divers travaux de reconstruction et de restauration pour les départements de la Justice, de la Gendarmerie, de la Marine, des Travaux publics, etc.

Art. 72.06. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Bâtiments.*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966	157 400
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	22 600
Crédits ajustés 1967	180 000
Autorisations nouvelles 1968	180 000
Plafond nouveau d'engagement	540 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966	8 651
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	91 349
Crédits ajustés 1967	130 000
Autorisations nouvelles 1968	130 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	360 000

Divers travaux de remplacement : chauffage, toitures, modernisation, etc.

Art. 72.07. — *Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les services des Communautés européennes (centres d'agrément, locaux de rencontres, etc.).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966	4 995
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	5
Crédits ajustés 1967	15 000
Autorisations nouvelles 1968	5 000
Plafond nouveau d'engagement	25 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966	323
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	4 677
Crédits ajustés 1967	4 000
Autorisations nouvelles 1968	6 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	15 000

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.

Art. 72.08. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique (installations dans les bâtiments et raccordements des installations électriques et électromécaniques dans les bâtiments, au réseau de distribution du fournisseur d'énergie).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations pour 1968	50 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations pour 1968	20 000

	In duizend- tallen frank
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	14 536
Aangepaste kredieten 1967	9 000
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	164 464

Verscheidene werken van wederopbouw en restauratie voor de departementen van Justitie, Rijkswacht, Zeevaart, Openbare Werken, enz.

Art. 72.06. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Gebouwen.*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966	157 400
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	22 600
Aangepaste kredieten 1967	180 000
Nieuwe machtigingen 1968	180 000
Nieuw vastleggingsplafon	540 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1966	8 651
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	91 349
Aangepaste kredieten 1967	130 000
Nieuwe machtigingen 1968	130 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	360 000

Diverse vernieuwingswerken inzake verwarming, dakbedekking, modernisering, enz.

Art. 72.07. — *Bouw en inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatiecentra, ontmoetingslokalen, enz.).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966	4 995
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	5
Aangepaste kredieten 1967	15 000
Nieuwe machtigingen 1968	5 000
Nieuw vastleggingsplafon	25 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1966	323
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	4 677
Aangepaste kredieten 1967	4 000
Nieuwe machtigingen 1968	6 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	15 000

Bestuur voor Electriciteit en Electromechanica.

Art. 72.08. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Electriciteit en Electromechanica (installaties in de gebouwen en aansluiting van elektrische en electromechanische installaties in de gebouwen op het verdeelnet van de stroomleverancier).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Machtigingen voor 1968	50 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Machtigingen voor 1968	20 000

Routes, travaux hydrauliques et autres.

Routes.

Art. 73.01. — *Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts sur les dépendances et aux abords des routes et autoroutes.*

Classification économique :

731 Routes.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	46 747
Engagements 1966	13 959
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	1 041
Crédits ajustés 1967	15 000
Autorisations nouvelles 1968	15 000
Plafond nouveau d'engagement	91 747
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	34 683
Ordonnancements 1966	9 147
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	6 670
Crédits ajustés 1967	10 200
Autorisations nouvelles 1968	10 000
Plafond nouveau d'ordonnement	70 700
Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts.	

Art. 73.02. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat.*

Classification économique :

731 Routes.

	En milliers de francs
<i>Programme initial</i>	171 500
<i>Programme ajusté</i>	1 413 346
<i>Programme des travaux.</i>	
	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	679 346
Engagements 1966	329 194
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	806
Crédits ajustés 1967	204 000
Autorisations nouvelles 1968	200 000
Plafond nouveau d'engagement	1 413 346
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	390 567
Ordonnancements 1966	145 804
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	92 101
Crédits ajustés 1967	252 100
Autorisations nouvelles 1968	193 000
Plafond nouveau d'ordonnement	1 073 572

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

Wegen.

Art. 73.01. — *Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten op en langs de wegen en de autosnelwegen.*

Economische classificatie :

731 Wegen.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	46 747
Vastleggingen 1966	13 959
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	1 041
Aangepaste kredieten 1967	15 000
Nieuwe machtigingen 1968	15 000
Nieuw vastleggingsplafon	91 747
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	34 683
Ordonnanceringen 1966	9 147
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	6 670
Aangepaste kredieten 1967	10 200
Nieuwe machtigingen 1968	10 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	70 700
Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten.	

Art. 73.02. — *Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen.*

Economische classificatie :

731 Wegen.

	In duizend- tallen frank
<i>Oorspronkelijk programma</i>	171 500
<i>Aangepast programma</i>	1 413 346
<i>Programma der werken.</i>	
	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	679 346
Vastleggingen 1966	329 194
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	806
Aangepaste kredieten 1967	204 000
Nieuwe machtigingen 1968	200 000
Nieuw vastleggingsplafon	1 413 346
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	390 567
Ordonnanceringen 1966	145 804
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	92 101
Aangepaste kredieten 1967	252 100
Nieuwe machtigingen 1968	193 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 073 572

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

LIBELLÉS	Engagements	Ordonnancements	T E K S T E N
	Vastleggingen	Ordonnanceringen	
	Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968	Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968	
1. R. 30. — Pont sur le canal, Bocholt-Herentals, à Bocholt.	22 000	15 000	1. Rw. 30. — Brug over het kanaal Bocholt-Herentals, te Bocholt.
2. R. 22. — Abord du pont sur le Zuidwillemsvaart, à Bree.	34 000	17 000	2. Rw. 22. — Toegangen tot de brug over de Zuidwillemsvaart, te Bree.
3. R. 352. — Pont sur l'Escaut, à Semmerzake.	20 000	16 000	3. Rw. 352. — Brug over de Schelde, te Semmerzake.
4. R. 328. — Pont de Stalhille, à Jabbeke	43 000	33 000	4. Rw. 328. — Stalhillebrug, te Jabbeke.
5. R. 393. — Pont sur l'Escaut sur la limite d'Helchin et Pottes.	8 000	5 000	5. Rw. 393. — Brug over de Schelde op de grens van Helchin en Pottes.
6. R. 365. — Pont sur la Sambre, à Labulsière.	5 000	3 000	6. Rw. 365. — Brug over de Samber, te Labulsière.
7. R. 375. — Pont sur la Meuse, à Heer	30 000	24 000	7. Rw. 375. — Brug over de Maas, te Heer.
8. R. 429. — Pont sur l'Our, à Burg-Reuland.	10 000	7 000	8. Rw. 429. — Brug over de Our, te Burg-Reuland.
9. R. 33. — Pont sur la Salm, à Wanne	10 000	7 000	9. Rw. 33. — Brug over de Salm, te Wanne.
10. Divers. — Petits ouvrages d'art, travaux aux ponts provisoires et dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des années antérieures.	18 000	16 000	10. Diversen. — Kleine kunstwerken, werken aan voorlopige bruggen en bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige jaren werden aanbesteed.
Totaux.	200 000	143 000	Totaal.

Autres travaux prévus ou adjudgés antérieurement.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	679 346
Engagements 1966	329 194
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	806
Crédits ajustés 1967	204 000
Autorisations nouvelles 1968	—

Plafond nouveau d'engagement 1 213 346

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	390 567
Ordonnancements 1966	145 804
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	92 101
Crédits ajustés 1967	252 100
Autorisations nouvelles 1968	50 000

Plafond nouveau d'ordonnement 930 572

Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	679 346
Vastleggingen 1966	329 194
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	806
Aangepaste kredieten 1967	204 000
Nieuwe machtigingen 1968	—

Nieuw vastleggingsplafon 1 213 346

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	390 567
Ordonnanceringen 1966	145 804
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	92 101
Aangepaste kredieten 1967	252 100
Nieuwe machtigingen 1968	50 000

Nieuw ordonnanceringsplafon 930 572

Voies hydrauliques,		En milliers de francs
Art. 73.03. — Cours d'eau.		
Classification économique :		
732 Travaux hydrauliques.	En milliers de francs	
Programme initial	23 558 647	
Programme ajusté	23 808 647	
Engagements.		
Engagements 1965 et antérieurs		13 065 746
Engagements 1966		1 780 368
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		7 476
Crédits ajustés 1967		2 997 000
Autorisations nouvelles 1968		2 514 000
Plafond nouveau d'engagement		20 364 590
Ordonnancements.		
Ordonnancements 1965 et antérieurs		9 251 925
Ordonnancements 1966		2 662 550
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		46 410
Crédits ajustés 1967		2 000 000
Autorisations nouvelles 1968		1 825 000
Plafond nouveau d'ordonnement		15 785 885
Répartition :		(En milliers de francs.)

LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN					
	Engagements 1965 et antérieurs	Engagements 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisations nouvelles 1968	Plafond nouveau d'engagement
	— Vastleggingen 1965 en vorige	— Vastleggingen 1966	— Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	— Aangepaste kredieten 1967	— Nieuwe machtigingen 1968	— Nieuw vastleggingsplafon
Cours d'eau. — Ecoulement et démergement :						
Yser	(1) 754	42 480	—	—	100 000	143 234
Lys	(1) 1 641	83 830	—	50 000	80 000	215 471
Zuidervaart	(1) 8 762	7 583	—	—	25 000	41 345
Escaut	—	—	—	—	40 000	40 000
Durme	(1) 37 744	7 772	—	80 000	50 000	175 516
Nethes	—	—	—	—	10 000	10 000
Dyle et Demer	(1) 238	37 312	—	50 000	80 000	167 550
Senne	—	—	—	—	15 000	15 000
La Haine	(1) 30 251	166 346	—	—	215 000	411 597
Canal Pommerœul-Condé	—	—	—	125 000	125 000	250 000
Ruisseau d'Acoz	—	—	—	50 000	—	50 000
Continuation du programme de modernisation :						
Canal circulaire de Gand	1 316 564 (1)	53 260	—	207 000	84 000	1 660 824
Escaut maritime en amont d'Anvers et affluents (divers gabarits) y compris digues appartenant aux administrations poldériennes (art. 102 de la loi du 3 juin 1957).	(1) 167 981	64 435	—	70 000	67 000	369 416
Canal de la Nèthe et Nèthe inférieure	(1) 72 092	18 779	—	50 000	100 000	240 871
Canal Charleroi-Bruxelles, y compris Plan incliné de Ronquières.	4 306 009 (1)	400 824	7 476	1 000 000	98 000	5 812 309
Basse-Sambre	1 931 461 (1)	260 174	—	315 000	234 000	2 740 635
Meuse entre Namur et Liège	—	—	—	—	80 000	80 000
Canal du Centre	(1) 470 838	35 734	—	—	100 000	606 572
Haut-Escaut	(1) 368 868	273 726	—	150 000	192 000	984 594
Canal Ninny-Blaton-Péronnes	(1) 334 609	20 655	—	—	74 000	429 264
Dendre	(1) 11 522	96	—	100 000	50 000	161 618

(1) A partir du 1^{er} janvier 1960.

*Waterwegen.*Art. 73.03. — *Waterlopen.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Oorspronkelijk programma 23 558 647
Aangepast programma 23 808 647

In duizend-
tallen frank*Vastleggingen.*

Vastleggingen 1965 en vorige 13 065 746
 Vastleggingen 1966 1 780 368
 Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar
 1967 7 476
 Aangepaste kredieten 1967 2 997 000
 Nieuwe machtigingen 1968 2 514 000

Nieuw vastleggingsplafon 20 364 590

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige 9 251 925
 Ordonnanceringen 1966 2 662 550
 Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar
 1967 46 410
 Aangepaste kredieten 1967 2 000 000
 Nieuwe machtigingen 1968 1 825 000

Nieuw ordonnanceringsplafon 15 785 885

(In duizendtallen frank.)

Verdeling:

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						T E K S T E N
Ordonnan- cements 1965 et antérieurs	Ordonnan- cements 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisa- tions nouvelles 1968	Plafond nouveau d'ordonnan- cement	
—	—	—	—	—	—	
Ordonnan- ceringen 1965 en vorige	Ordonnan- ceringen 1966	Kredieten 1966 over- gedragen naar het begrotings- jaar 1967	Aangepaste kredieten 1967	Nieuwe macht- gingen 1968	Nieuw ordonnan- cerings- plafon	
(1) 700	1 610	—	5 000	25 000	32 310	Waterlopen. — Waterafvoer en ontwatering :
(1) 159	265	—	25 000	35 000	60 424	IJzer.
(1) 13	5 180	—	5 000	5 000	15 193	Leie.
—	—	—	—	8 000	8 000	Zuidervaart.
(1) 26 738	16 740	—	10 000	25 000	78 478	Schelde.
—	—	—	—	2 000	2 000	Durme.
(1) 236	1	—	15 000	30 000	45 237	Neten.
—	—	—	—	4 000	4 000	Dijle en Demer.
(1) 27 838	10 096	—	—	35 000	72 934	Zenne.
—	—	—	—	70 000	70 000	La Haine.
—	—	—	—	20 000	20 000	Kanaal Pommerœul-Condé.
						Ruisseau d'Acoz.
(1) 579 330	342 427	—	300 000	105 000	1 326 757	Voortzetting van het moderniseringsprogramma :
(1) 133 430	41 639	—	50 000	40 000	265 069	Ringvaart Gent.
(1) 54 895	37 628	—	5 000	35 000	132 523	Zeeschelde opwaarts Antwerpen en bijrivieren (verschil- lende profielen), dijken toebehorend aan Polderbestu- ren inbegrepen (art. 102 van de wet van 3 juni 1957).
3 193 429 (1)	1 134 091	46 410	510 000	150 000	5 033 930	Netekanaal en Beneden-Nete.
(1) 997 770	575 266	—	450 000	200 000	2 222 986	Kanaal Charleroi-Brussel inbegrepen hellend vlak van Ronquères.
—	—	—	—	10 000	10 000	Beneden-Samber.
(1) 156 338	123 387	—	30 000	35 000	344 725	Maas tussen Namen en Luik.
(1) 199 985	111 634	—	225 000	100 000	636 619	Centrumkanaal.
(1) 340 270	25 079	—	30 000	5 000	400 349	Bovenschelde.
9 323	964	—	—	50 000	60 287	Kanaal Nimy-Blaton-Péronnes.
						Dender.

(1) Vanaf 1 januari 1960.

(En milliers de francs.)

LIBELLÉS	ENGAGEMENTS -- VASTLEGGINGEN					
	Engage- ments 1965 et antérieurs	Engage- ments 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisa- tions nouvelles 1968	Plafond nouveau d'engage- ment
	— Vastleg- gingen 1965 en vorige	— Vastleg- gingen 1966	— Kredieten 1966 over- gedragen naar het begrotings- jaar 1967	— Aangepaste kredieten 1967	— Nieuwe machti- gingen 1968	— Nieuw vastleg- gings- plafon
Nouveau programme de modernisation :						
Canal Albert (pour mémoire) ⁽²⁾	(1) 105 058	192 863	—	550 000	—	847 921
Canal Gand-Bruges-Ostende	(1) 34 881	7 549	—	—	90 000	132 430
Canal Roulers-Lys	(1) 1 136	116	—	—	32 000	33 252
Canal Dessel-Kwaadmechelen	(1) 73 006	6	—	100 000	100 000	273 012
Divers :						
Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des années antérieures. Décomptes, revisions contractuelles. Imprévus. Frais d'études,	—	—	—	100 000	473 000	573 000
Autres travaux prévus ou adjudgés antérieurement	3 792 331	106 828	—	—	—	3 899 159

⁽¹⁾ A partir du 1^{er} janvier 1960.⁽²⁾ Etant donné qu'une méthode spéciale de financement est actuellement à l'étude en vue de charger l'Office de la Navigation de l'exécution des travaux.

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCIERINGEN						T E K S T E N
Ordonnancements 1965 et antérieurs	Ordonnancements 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisations nouvelles 1968	Plafond nouveau d'ordonnement	
— Ordonnancements 1965 en vorige	— Ordonnancements 1966	— Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	— Aangepaste kredieten 1967	— Nieuwe machtigingen 1968	— Nieuw ordonnancingsplafon	
(1) 92 199	5 042	—	95 000	250 000	442 241	Nieuw moderniseringsprogramma : Albertkanaal (<i>pro memorie</i>) (2). Kanaal Gent-Brugge-Oostende. Kanaal Roeselare-Leie. Kanaal Dessel-Kwaadmechelen.
(1) 33 335	559	—	—	20 000	53 894	
(1) 632	619	—	—	6 000	7 251	
(1) 260	25 062	—	25 000	65 000	115 322	
—	—	—	90 000	440 000	530 000	Diversen : Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige jaren werden aanbesteed. Verrekeningen, contractuele herzieningen. Onvoorziene. Studiekosten.
3 405 045	205 311	—	130 000	55 000	3 795 356	Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

(1) Vanaf 1 januari 1960.

(2) Daar een studie van een speciale financieringsmethode, om de uit te voeren werken op te dragen aan de Dienst der Scheepvaart, aan de gang is.

Art. 73.04. — Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès.

Classification économique:

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
Programme initial	5 171 965
Programme ajusté	5 271 965

En milliers
de francs

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	2 849 043
Engagements 1966	829 470
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	14 530

Crédits ajustés 1967	625 000
Autorisations nouvelles 1968	585 000

Plafond nouveau d'engagement	4 903 043
-------------------------------------	-----------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	2 272 016
Ordonnancements 1966	409 727
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	6 153

Crédits ajustés 1967	724 200
Autorisations nouvelles 1968	482 000

Plafond nouveau d'ordonnement	3 894 096
--------------------------------------	-----------

(En milliers de francs.)

Répartition :

LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN					
	Engage- ments 1965 et antérieurs	Engage- ments 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisa- tions nouvelles 1968	Plafond nouveau d'engage- ment
	— Vastleg- gingen 1965 en vorige	— Vastleg- gingen 1966	— Kredieten 1966 over- gedragen naar het begrotings- jaar 1967	— Aangepaste kredieten 1967	— Nieuwe machi- gingen 1968	— Nieuw vastleg- gings- plafon
Défense de la côte	(1) 139 681	68 386	—	75 000	50 000	333 067
Escaut maritime en aval d'Anvers et ses liaisons avec les passes profondes en mer.	(1) 132 355	134 400	—	210 000	75 000	551 755
Canal Gand-Terneuzen	1 845 702 (1)	516 380	—	110 000	—	2 472 082
Port de Bruges et de Zeebrugge	(1) 728 964	1 047	—	150 000	247 000	1 127 011
Port d'Ostende	—	—	—	—	160 000	160 000
Port de Nieuport	—	—	—	—	15 000	15 000
Port de Blankenberge	—	—	—	—	10 000	10 000
Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des années antérieures. Revisions contractuelles. Imprévus. Frais d'études.	—	—	—	80 000	28 000	108 000
Autres travaux prévus ou adjudgés antérieurement	2 341	109 257	14 530	—	—	126 128

(1) A partir du 1^{er} janvier 1960.

Art. 73.04. — *Kust, zeehavens en hun toegangswegen.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Oorspronkelijk programma</i>	5 171 965
<i>Aangepast programma</i>	5 271 965

In duizend-
tallen frank*Vastleggingen.*

Vastleggingen 1965 en vorige	2 849 043
Vastleggingen 1966	829 470
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	14 530
Aangepaste kredieten 1967	625 000
Nieuwe machtigingen 1968	585 000

Nieuw vastleggingsplafon 4 903 043

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	2 272 016
Ordonnanceringen 1966	409 727
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	6 153
Aangepaste kredieten 1967	724 200
Nieuwe machtigingen 1968	482 000

Nieuw ordonnanceringsplafon 3 891 096

Verdeling :

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						T E K S T E N
Ordonnan- cements 1965 et antérieurs	Ordonnan- cements 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisa- tions nouvelles 1968	Plafond nouveau d'ordonnan- cement	
—	—	—	—	—	—	
<i>Ordonnan- ceringen 1965 en vorige</i>	<i>Ordonnan- ceringen 1966</i>	<i>Kredieten 1966 over- gedragen naar het begrotings- jaar 1967</i>	<i>Aangepaste kredieten 1967</i>	<i>Nieuwe machi- gingen 1968</i>	<i>Nieuw ordonnan- cerings- plafon</i>	
(1) 43 151	16 552	—	70 200	53 000	182 903	Kunstbescherming.
(1) 127 046	199	—	185 000	130 000	442 245	Zeeschelde afwaarts Antwerpen en haar verbindingen met de diepe passen in zee.
1 639 532 (1)	294 738	6 153	170 000	70 000	2 180 423	Kanaal Gent-Terneuzen.
(1) 459 946	6 007	—	210 000	120 000	795 953	Haven van Brugge en Zeebrugge.
—	—	—	—	80 000	80 000	Haven te Oostende.
—	—	—	—	5 000	5 000	Haven te Nieuwpoort.
—	—	—	—	3 000	3 000	Haven te Blankenberge.
—	—	—	89 000	16 000	105 000	Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige jaren werden aanbesteed. Contractuele herzie-ningen. Onvoorziene. Studiekosten.
2 341	92 231	—	—	5 000	99 572	Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

(1) Vanaf 1 januari 1960.

Art. 73.05. — Barrages-réservoirs et adductions.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
<i>Programme initial</i>	3 336 652
<i>Programme ajusté</i>	3 255 652
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	570 508
Engagements 1966	20 002
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	799 998
Crédits ajustés 1967	455 000
Autorisations nouvelles 1968	244 000
Plafond nouveau d'engagement	2 089 508
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	370 475
Ordonnancements 1966	87 347
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	65 746
Crédits ajustés 1967	242 100
Autorisations nouvelles 1968	442 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	1 207 668

Art. 73.05. — Stuwdammen en toevoerleidingen.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Oorspronkelijk programma</i>	3 336 652
<i>Aangepast programma</i>	3 255 652
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	570 508
Vastleggingen 1966	20 002
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	799 998
Aangepaste kredieten 1967	455 000
Nieuwe machtigingen 1968	244 000
Nieuw vastleggingsplafon	2 089 508
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	370 475
Ordonnanceringen 1966	87 347
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	65 746
Aangepaste kredieten 1967	242 100
Nieuwe machtigingen 1968	442 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 207 668

Art. 73.06. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime, ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle, en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel), érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées ainsi que sur les propriétés appartenant aux personnes physiques ou morales privées.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
Programme initial	1 318 488
Programme ajusté	1 369 488

En milliers de francs

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	569 432
Engagements 1966	64 934
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	11 876

Crédits ajustés 1967	130 000
Autorisations nouvelles 1968	150 000

Plafond nouveau d'engagement	926 242
-------------------------------------	---------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	525 973
Ordonnancements 1966	36 685
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	33 317

Crédits ajustés 1967	47 000
Autorisations nouvelles 1968	83 000

Plafond nouveau d'ordonnement	725 975
--------------------------------------	---------

Art. 73.06. — Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de afvoerwaterwegen, aan de havens de zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en steelschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomain, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, anti-tankmuren, enz. (met eventuele bedekking), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provinciën, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen alsmede op de eigendommen die aan private natuurlijke of rechtspersonen toebehoren.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizendtallen frank
Oorspronkelijk programma	1 318 488
Aangepast programma	1 369 488

In duizendtallen frank

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	569 432
Vastleggingen 1966	64 934
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	11 876

Aangepaste kredieten 1967	130 000
Nieuwe machtigingen 1968	150 000

Nieuw vastleggingsplafon	926 242
---------------------------------	---------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	525 973
Ordonnanceringen 1966	36 685
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	33 317

Aangepaste kredieten 1967	47 000
Nieuwe machtigingen 1968	83 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	725 975
------------------------------------	---------

Répartition :

(En milliers de francs.)

LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN					
	Engage- ments 1965 et antérieurs	Engage- ments 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisa- tions nouvelles 1968	Plafond nouveau d'engage- ment
	— <i>Vastleg- gingen 1965 en vorige</i>	— <i>Vastleg- gingen 1966</i>	— <i>Kredieten 1966 over- gedragen naar het begrotings- jaar 1967</i>	— <i>Aangepaste kredieten 1967</i>	— <i>Nieuwe machti- gingen 1968</i>	— <i>Nieuw vastleg- gings- plafon</i>
Côte	—	—	—	5 000	13 000	18 000
Yser	—	—	—	25 000	—	25 000
Canal Gand-Ostende	—	—	—	—	70 000	70 000
Dendre	—	—	—	—	10 000	10 000
Petite Nêthe	—	—	—	—	7 000	7 000
Canal Kwaadmechelen-Dessel	—	—	—	—	15 000	15 000
Zuid-Willemsvaart	—	—	—	90 000	—	90 000
Divers :	—	—	—	10 000	35 000	45 000
Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des années antérieures, Revisions contractuelles. Imprévus.	—	—	—	10 000	35 000	45 000
Autres travaux prévus ou adjudgés antérieurement	569 432	64 934	11 876	—	—	646 242

Verdeling :

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						T E K S T E N
Ordonnan- cements 1965 et antérieurs	Ordonnan- cements 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisa- tions nouvelles 1968	Plafond nouveau d'ordonnan- cement	
—	—	—	—	—	—	
Ordonnan- ceringen 1965 en vorige	Ordonnan- ceringen 1966	Kredieten 1966 over- gedragen naar het begrotings- jaar 1967	Aangepaste kredieten 1967	Nieuwe machi- ningen 1968	Nieuw ordonnan- cerings- plafon	
—	—	—	3 000	3 000	6 000	Kust.
—	—	—	8 000	4 000	12 000	IJzer.
—	—	—	—	10 000	10 000	Kanaal Gent-Oostende.
—	—	—	—	2 000	2 000	Dender.
—	—	—	—	2 000	2 000	Kleine Nete.
—	—	—	—	2 000	2 000	Kanaal Kwaadmechelen-Dessel.
—	—	—	25 000	15 000	40 000	Zuid-Willemsvaart.
—	—	—	10 000	35 000	45 000	Diversen : Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige jaren werden aanbesteed. Contrac- tuele herzieningen. Onvoorziene.
525 973	36 685	33 317	1 000	10 000	606 975	Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

Art. 73.07. — Ports maritimes et port autonome de Liège.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

En milliers
de francs

Programme initial 8 725 196
Programme ajusté 11 347 859

En milliers
de francs*Engagements.*

Engagements 1965 et antérieurs 7 088 305
Engagements 1966 1 013 788
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 39 766

Crédits ajustés 1967 2 146 000
Autorisations nouvelles 1968 1 060 000

Plafond nouveau d'engagement 11 347 859

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs 4 012 010
Ordonnancements 1966 3 080 062
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 2 956

Crédits ajustés 1967 1 770 000
Autorisations nouvelles 1968 1 362 000

Plafond nouveau d'ordonnement 10 227 028

Répartition :

(En milliers de francs.)

LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN					
	Engage- ments 1965 et antérieurs	Engage- ments 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisa- tions nouvelles 1968	Plafond nouveau d'engage- ment
	—	—	—	—	—	—
	Vastleg- gingen 1965 en vorige	Vastleg- gingen 1966	Kredieten 1966 over- gedragen naar het begrotings- jaar 1967	Aangepaste kredieten 1967	Nieuwe machti- gingen 1968	Nieuw vastleg- gings- plafon
Port d'Anvers	6 538 258 (1)	916 034	39 766	1 452 000	790 000	9 736 058
Port de Gand	300 237	80 000	—	329 000	—	709 237
Port autonome de Liège	166 069	17 754	—	25 000	20 000	228 823
Canal maritime Bruxelles-Rupel	1 735	—	—	340 000	—	341 735
Port d'Ostende	—	—	—	—	30 000	30 000
Divers :						
Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des années antérieures. Revisions contractuelles. Imprévus. Frais d'études. Acquisitions.	—	—	—	—	220 000	220 000
Autres travaux prévus ou adjudgés antérieurement	82 006	—	—	—	—	82 006

(1) A partir du 1^{er} janvier 1956.

Art. 73.07. — Zeehavens en autonome haven van Luik.

Economische classificatie:

732 Waterbouwkundige werken.

	In duizend-tallen frank
Oorspronkelijk programma	8 725 196
Aangepast programma	11 347 859

	In duizend-tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	7 088 305
Vastleggingen 1966	1 013 788
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	39 766
Aangepaste kredieten 1967	2 146 000
Nieuwe machtigingen 1968	1 060 000
Nieuw vastleggingsplafon	11 347 859
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	4 012 010
Ordonnanceringen 1966	3 080 062
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	2 956
Aangepaste kredieten 1967	1 770 000
Nieuwe machtigingen 1968	1 362 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	10 227 028

Verdeling:

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						T E K S T E N
Ordonnan- cements 1965 et antérieurs	Ordonnan- cements 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisa- tions nouvelles 1968	Plafond nouveau d'ordonnan- cement	
— Ordonnan- ceringen 1965 en vorige	— Ordonnan- ceringen 1966	— Kredieten 1966 over- gedragen naar het begrotings- jaar 1967	— Aangepaste kredieten 1967	— Nieuwe machi- gingen 1968	— Nieuw ordonnan- cerings- plafon	
3 544 033 (1)	2 932 788	—	1 650 000	862 000	8 988 821	Haven van Antwerpen.
271 616	130 000	—	45 000	150 000	596 616	Haven van Gent.
144 690	14 839	—	25 000	20 000	204 529	Autonome haven van Luik.
426	2 435	—	50 000	75 000	127 861	Zeekanaal Brussel-Rupel.
—	—	—	—	15 000	15 000	Haven van Oostende.
—	—	—	—	220 000	220 000	Diversen: Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige jaren werden aanbesteed. Contractuele herzieningen. Onvoorziene. Studiekosten. Aankopen.
51 245	—	2 956	—	20 000	74 201	Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

(1) Vanaf 1 januari 1956.

Art. 73.08. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et aux voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

	En milliers de francs
Programme initial	384 164
Programme ajusté	688 180

En milliers de francs

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	335 885
Engagements 1966	156 327
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	2 504

Crédits ajustés 1967	30 000
Autorisations nouvelles 1968	55 000

Plafond nouveau d'engagement	579 716
-------------------------------------	---------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	300 843
Ordonnancements 1966	27 940
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	54 954

Crédits ajustés 1967	42 100
Autorisations nouvelles 1968	62 000

Plafond nouveau d'ordonnement	487 837
--------------------------------------	---------

Répartition :

(En milliers de francs.)

LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN					
	Engagements 1965 et antérieurs	Engagements 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisations nouvelles 1968	Plafond nouveau d'engagement
	— Vastleggingen 1965 en vorige	— Vastleggingen 1966	— Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	— Aangepaste kredieten 1967	— Nieuwe machtigingen 1968	— Nieuw vastleggingsplafon
Port d'Ostende. Estacade de guidage de l'écluse Demey ...	—	—	—	20 000	—	20 000
Port d'Anvers	—	—	—	—	10 000	10 000
Port de Bruxelles	—	—	—	—	13 000	13 000
Port de Zeebrugge	—	—	—	—	19 000	19 000
Port de Bruges	—	—	—	—	6 000	6 000
Divers :						
Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des années antérieures. Revisions contractuelles. Imprévus.	—	—	—	10 000	7 000	17 000
Autres travaux prévus ou adjudgés antérieurement	335 885	156 327	2 504	—	—	494 716

Art. 73.08. — *Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de in concessie gegeven en autonome havens en scheepvaartwegen alsmede aan de havens en waterwegen afhankelijk van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

In duizend-
tallen frank

Oorspronkelijk programma 384 164
Aangepast programma 688 180

In duizend-
tallen frank

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige 335 885
Vastleggingen 1966 156 327
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar
1967 2 504
Aangepaste kredieten 1967 30 000
Nieuwe machtigingen 1968 55 000

Nieuw vastleggingsplafon 579 716

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige 300 843
Ordonnanceringen 1966 27 940
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar
1967 54 954
Aangepaste kredieten 1967 42 100
Nieuwe machtigingen 1968 62 000

Nieuw ordonnanceringsplafon 487 837

Verdeling :

(In duizendtallen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN						T E K S T E N
Ordonnan- cements 1965 et antérieurs	Ordonnan- cements 1966	Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	Crédits ajustés 1967	Autorisa- tions nouvelles 1968	Plafond nouveau d'ordonnan- cement	
—	—	—	—	—	—	
Ordonnan- ceringen 1965 en vorige	Ordonnan- ceringen 1966	Kredieten 1966 over- gedragen naar het begrotings- jaar 1967	Aangepaste kredieten 1967	Nieuwe machti- gingen 1968	Nieuw ordonnan- cerings- plafon	
—	—	—	5 000	8 000	13 000	Geleidingspier Demeysluis te Oostende.
—	—	—	—	3 000	3 000	Haven Antwerpen.
—	—	—	—	3 000	3 000	Haven Brussel.
—	—	—	—	5 000	5 000	Haven Zeebrugge.
—	—	—	—	2 000	2 000	Haven Brugge.
—	—	—	10 000	6 000	16 000	Diversen : Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige jaren werden aanbesteed. Con- tractuele herzieningen. Onvoorziene.
300 843	27 940	54 954	27 100	35 000	445 837	Andere werken vroeger voorzien of aanbesteed.

Art. 73.09. — *Assèchement des polders du pays de Waes, y compris expropriations, frais d'études et de surveillance (Convention du 5 janvier 1938, Avenant du 25 mai 1948).*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs (1) ...	33 545
Engagements 1966 ...	11 834
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 ...	4 207
Crédits ajustés 1967 ...	10 000
Autorisations nouvelles 1968 ...	15 000
Plafond nouveau d'engagement ...	74 586
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs (1) ...	17 410
Ordonnancements 1966 ...	10 111
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 ...	7 175
Crédits ajustés 1967 ...	12 800
Autorisations nouvelles 1968 ...	13 000
Plafond nouveau d'ordonnement ...	60 496

Exécution du 1^{er} de l'article premier de l'Avenant du 25 mai 1948 à la Convention du 5 janvier 1938 entre l'Etat et la province de la Flandre Orientale.

Intervention de 100 % dans les travaux d'assèchement, les expropriations et les frais d'études et de surveillance.

Urbanisme.

Art. 73.10. — *Exécution de l'article 8 de la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds National du Logement et de la loi du 27 juin 1956. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs ...	3 830 054
Engagements 1966 ...	703 342
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 ...	114
Crédits ajustés 1967 ...	700 000
Autorisations nouvelles 1968 ...	800 000
Plafond nouveau d'engagement ...	6 033 510
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs ...	2 980 450
Ordonnancements 1966 ...	547 782
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 ...	94 804
Crédits ajustés 1967 ...	587 400
Autorisations nouvelles 1968 ...	554 000
Plafond nouveau d'ordonnement ...	4 764 436

Conformément aux dispositions de l'article 8 de la loi du 15 avril 1949, instituant un Fonds National du Logement, laquelle loi a été complétée par celle du 27 juin 1956, l'Etat prend intégralement à sa charge l'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipement (égouts, eau, etc.), y compris les raccordements particuliers, plantations, etc.) et d'assainissement des voiries nécessaires à la réalisation des objectifs visés par ces lois.

Le crédit sollicité constitue un minimum indispensable, si l'on veut que l'Etat puisse faire face aux dépenses qu'entraînera l'exécution de cette loi au cours de cette année. Pour réaliser le programme prévu, l'Administration de l'Urbanisme et de l'Aménagement du Territoire doit faire appel à des auteurs de projets dont les honoraires sont supportés par l'Etat.

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1959.

Art. 73.09. — *Droogmaken van de polders van het land van Waas, inbegrepen onteigeningen, kosten voor studie en toezicht (Overeenkomst van 5 januari 1938, Bijakte van 25 mei 1948).*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige (1) ...	33 545
Vastleggingen 1966 ...	11 834
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 ...	4 207
Aangepaste kredieten 1967 ...	10 000
Nieuwe machtigingen 1968 ...	15 000
Nieuw vastleggingsplafon ...	74 586
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige (1) ...	17 410
Ordonnanceringen 1966 ...	10 111
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 ...	7 175
Aangepaste kredieten 1967 ...	12 800
Nieuwe machtigingen 1968 ...	13 000
Nieuw ordonnanceringsplafon ...	60 496

Uitvoering van het 1^o van het eerste artikel van de Bijakte van 25 mei 1948 aan de Overeenkomst van 5 januari 1938 tussen het Rijk en de provincie Oost-Vlaanderen.

Tussenkomst van 100 % in de droogmakingswerken, de onteigeningen en de kosten voor studie en toezicht.

Stedebouw.

Art. 73.10. — *Uitvoering van artikel 8 van de wet van 15 april 1949 tot instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting en der wet van 27 juni 1956. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige ...	3 830 054
Vastleggingen 1966 ...	703 342
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 ...	114
Aangepaste kredieten 1967 ...	700 000
Nieuwe machtigingen 1968 ...	800 000
Nieuw vastleggingsplafon ...	6 033 510
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige ...	2 980 450
Ordonnanceringen 1966 ...	547 782
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 ...	94 804
Aangepaste kredieten 1967 ...	587 400
Nieuwe machtigingen 1968 ...	554 000
Nieuw ordonnanceringsplafon ...	4 764 436

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 8 van de wet van 15 april 1949, tot instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting, welke wet werd aangevuld door deze van 27 juni 1956 neemt de Staat de uitvoering volledig te zijnen laste van de aanpassings-, ultrustings- (riolering, water, enz., met inbegrip van particuliere aansluitingen, beplantingen, enz.) en saneringswerken van de wegen, die voor de verwezenlijking van de door die wetten voorziene oogmerken nodig zijn.

Het aangevraagd krediet is een noodzakelijk minimum, wil de Staat de uitgaven kunnen bestrijden die in de loop van dit jaar uit de uitvoering van voornoemde wet zullen voortvloeien. Om het ontworpen programma te verwezenlijken zal het Bestuur van de Stedebouw en de Ruimtelijke Ordening een beroep moeten doen op ontwerpers, wier honoraria door de Staat worden gedragen.

(1) Vanaf 1 januari 1959.

Art. 73.11. — *Création et aménagement des espaces verts (y compris l'acquisition des terrains nécessaires).*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	25 000
Crédits ajustés 1967	15 000
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'engagement	40 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	20 000
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	5 000
Plafond nouveau d'ordonnement	25 000

Si, dans un grand nombre de cas, la création d'espaces verts rentre dans les attributions des communes, il en est d'autres où cette création, de par l'importance des territoires à traiter, revêt un caractère régional ou national. Par exemple, les projets d'aménagement de certaines régions prévoient la nécessité de doter les agglomérations de « ceintures vertes » analogues aux « green belts » de l'Angleterre ou, dans une mesure plus restreinte, de relier entre eux les éléments de verdure déjà existants. Il ne faut pas espérer que les pouvoirs locaux se chargent de cette mission. L'Etat doit assumer celle-ci.

Routes.

Art. 73.12. — *Equipement touristique.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Crédits ajustés 1967	40 000
Autorisations nouvelles 1968	40 000
Plafond nouveau d'engagement	80 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits ajustés 1967	20 000
Autorisations nouvelles 1968	15 000
Plafond nouveau d'ordonnement	35 000

Le Gouvernement se propose de faire un effort spécial en faveur du tourisme.

Un deuxième crédit de 40 000 000 de francs est prévu en 1968 et sera utilisé suivant un plan établi par le Ministre-Secrétaire d'Etat au Tourisme.

Art. 73.13. — *Travaux de viabilité à exécuter par l'Etat belge en vue de l'installation provisoire du siège de l'O.T.A.N. à Evre.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Crédits ajustés 1967	15 000
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'engagement	15 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits ajustés 1967	15 000
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	15 000

Ce crédit est nécessité par l'implantation du siège provisoire de l'O.T.A.N. à Evre. Le C.I.R.O.T.A.N. a décidé, en séance du 18 janvier 1967, de faire supporter par l'Etat belge en sa qualité de

Art. 73.11. — *Aanleggen van groene ruimten (met inbegrip van de nodige grondverwervingen).*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	25 000
Aangepaste kredieten 1967	15 000
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw vastleggingsplafon	40 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	20 000
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	5 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	25 000

In de meeste gevallen is de aanleg van groene ruimten een voorwerp van zorg der gemeenten. In sommige gevallen echter heeft de totstandbrenging van dergelijke ruimten, wegens de omvang van de te behandelen gebieden, een regionale of nationale betekenis. Sommige ontwerpen van streekplannen schrijven bij voorbeeld voor de agglomeraties te voorzien van « groengordels » van gelijke aard als de in Engeland bestaande « green belts », of, op een beperkter plan, de reeds bestaande groenstroken met elkaar te verbinden. Aangezien niet moet worden verwacht dat de plaatselijke besturen zich met die taak zullen belasten dient het Rijk daarvoor zorg te dragen.

Wegen.

Art. 73.12. — *Toeristische uitrusting.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Aangepaste kredieten 1967	40 000
Nieuwe machtigingen 1968	40 000
Nieuw vastleggingsplafon	80 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Aangepaste kredieten 1967	20 000
Nieuwe machtigingen 1968	15 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	35 000

De Regering neemt zich voor een speciale inspanning te doen voor het toerisme.

Een tweede krediet van 40 000 000 frank wordt in 1968 uitgetrokken en zal worden aangewend volgens een door de Minister-Staatssecretaris voor Toerisme opgemaakt plan.

Art. 73.13. — *Voorzieningswerken door de Belgische Staat uit te voeren voor de voorlopige vestiging van de N.A.T.O.-zetel te Evre.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Aangepaste kredieten 1967	15 000
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw vastleggingsplafon	15 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Aangepaste kredieten 1967	15 000
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	15 000

Dit krediet is noodzakelijk ten behoeve van de vestiging van de voorlopige zetel van de N.A.T.O. te Evre. Op de vergadering van C.I.R.O.T.A.N. van 18 januari 1967 werd besloten, de kosten van

pays-hôte, les frais afférents aux travaux de viabilité extérieurs (e.a. raccordements en eau, électricité, gaz, téléphone, égouts et déviation d'un itinéraire du domaine militaire) dont le montant est évalué à 15 000 000 de francs.

Art. 73.14. — *Construction de pistes cyclables.*

Classification économique :

733 Autres travaux.	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations pour 1968	10 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations pour 1968	2 000

La sécurité des cyclistes ne peut être assurée sur certaines sections de routes très fréquentées que par la construction de pistes cyclables séparées de la chaussée.

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.

Art. 73.15. — *Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution du problème d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et raccordement des installations électriques et électromécaniques sur les voies navigables au réseau de distribution du fournisseur d'énergie.*

Classification économique :

733 Autres travaux.	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations pour 1968	55 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations pour 1968	22 000

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises.

Bâtiments.

Art. 81.01. — *Construction, transformation et aménagement des bâtiments des Postes (y compris acquisitions, expropriations d'immeubles et de terrains et honoraires d'architectes).*

Classification économique :

811 Investissements des Pouvoirs publics considérés comme participations dans des entreprises publiques ne possédant pas la personnalité juridique.	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	462 949
Engagements 1966	236 683
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	58 317
Crédits ajustés 1967	185 000
Autorisations nouvelles 1968	167 000
Plafond nouveau d'engagements	1 109 949
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	364 458
Ordonnancements 1966	87 154
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	52 846
Crédits ajustés 1967	199 200
Autorisations nouvelles 1968	100 000
Plafond nouveau d'ordonnement	803 658

de uitwendige voorzieningen (o.m. water-, electriciteits-, gas- en telefoonleidingen, rioleringen en verlegging van een weg in het militair domein) door de Belgische Staat, in zijn hoedanigheid van gastland, te doen dragen; deze kosten zijn op 15 000 000 frank geraamd.

Art. 73.14. — *Aanleggen van fietspaden.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Machtigingen voor 1968	10 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Machtigingen voor 1968	2 000

Op sommige zeer druk bereden wegvakken is het noodzakelijk vrijliggende rijwielpaden aan te leggen, om in een veilig rijwielverkeer te kunnen voorzien.

Bestuur voor Electriciteit en Electromechanica.

Art. 73.15. — *Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegennet, en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties op de waterwegen, op het verdeelnet van de stroomleverancier.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Machtigingen voor 1968	55 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Machtigingen voor 1968	22 000

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Gebouwen.

Art. 81.01. — *Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van de gebouwen van de Posterijen (aankopen, onteigeningen van gebouwen en gronden en architectenhonoraria inbegrepen).*

Economische classificatie :

811 Als deelneming beschouwde investeringen van de Overheid in niet-rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.	In duizendtallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	462 949
Vastleggingen 1966	236 683
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	58 317
Aangepaste kredieten 1967	185 000
Nieuwe machtigingen 1968	167 000
Nieuw vastleggingsplafon	1 109 949
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	364 458
Ordonnanceringen 1966	87 154
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	52 846
Aangepaste kredieten 1967	199 200
Nieuwe machtigingen 1968	100 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	803 658

Décomposition.

I. — Acquisitions, expropriations d'immeubles et de terrains (c.a.: Malines, Oude God, Bruxelles 17, Sint-Gillis-Dendermonde, Seraing, etc.).

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations nouvelles 1968	40 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations nouvelles 1968	30 000

II. — Construction, transformation et aménagement des bâtiments, y compris frais d'études (c.a.: Bruxelles 6, Anvers 3 et 5, Audenaerde, Sint-Andries, Jumet, Charleroi 1 et 4, Namur 1 et 4, etc.).

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Autorisations nouvelles 1968	127 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Autorisations nouvelles 1968	35 000

III. — Autres travaux et acquisitions prévus ou adjugés antérieurement.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	462 949
Engagements 1966	236 683
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	58 317
Crédits ajustés 1967	185 000
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'engagement	942 949
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	364 458
Ordonnancements 1966	87 154
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	52 846
Crédits ajustés 1967	199 200
Autorisations nouvelles 1968	35 000
Plafond nouveau d'ordonnement	738 658

Art. 81.02. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments des Postes.

Classification économique :

811 Investissements des Pouvoirs publics considérés comme participations dans des entreprises publiques ne possédant pas la personnalité juridique.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	11 573
Engagements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	1 300
Crédits ajustés 1967	1 000
Autorisations nouvelles 1968	5 000
Plafond nouveau d'engagement	18 873
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	10 570
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	2 000
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	2 000
Plafond nouveau d'ordonnement	14 570

Divers travaux de reconstruction et de restauration aux bâtiments des Postes.

Onderverdeling.

I. — Aankopen, onteigeningen van gebouwen en gronden (c.a.: Mechelen, Oude God, Brussel 17, Sint-Gillis-Dendermonde, Seraing, enz.).

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Nieuwe machtigingen 1968	40 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Nieuwe machtigingen 1968	30 000

II. — Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van gebouwen, studiekosten inbegrepen (o.m.: Brussel 6, Antwerpen 3 en 5, Oudenaarde, Sint-Andries, Jumet, Charleroi 1 en 4, Namen 1 en 4, enz.).

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Nieuwe machtigingen 1968	127 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Nieuwe machtigingen 1968	35 000

III. — Andere werken en aankopen vroeger voorzien of aanbesteed.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	462 949
Vastleggingen 1966	236 683
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	58 317
Aangepaste kredieten 1967	185 000
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw vastleggingsplafon	942 949
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	364 458
Ordonnanceringen 1966	87 154
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	52 846
Aangepaste kredieten 1967	199 200
Nieuwe machtigingen 1968	35 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	738 658

Art. 81.02. — Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de gebouwen van de Posterijen.

Economische classificatie :

811 Als deelneming beschouwde investeringen van de Overheid in niet-rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	11 573
Vastleggingen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	1 300
Aangepaste kredieten 1967	1 000
Nieuwe machtigingen 1968	5 000
Nieuw vastleggingsplafon	18 873
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	10 570
Ordonnanceringen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	2 000
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	2 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	14 570

Verscheidene werken en wederopbouw en restauratie aan de gebouwen van de Posterijen.

CHAPITRE VI.

DIVERS

(dépenses qui ne sont pas reprises au regroupement économique).

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Reconversion économique. — Acquisition et aménagement de terrains industriels. — Travaux d'infrastructure y afférents. — Dépenses diverses, y compris celles relatives à l'aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage (pour mémoire).*

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs ...	1 473 467
Engagements 1966 ...	588 306
Crédits ajustés 1967 ...	128 922
Plafond d'engagement ...	2 190 695
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs ...	909 995
Ordonnancements 1966 ...	478 996
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 ...	100 009
Crédits ajustés 1967 ...	620 000
Plafond d'ordonnement ...	2 109 000

L'arrêté royal n° 1 du 18 août 1967 a porté création d'un Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, attaché au titre IV — Section particulière.

L'arrêté royal du 29 juin 1967, portant exécution de l'arrêté royal n° 1 précité, a prescrit le virement au Fonds, à la date du 1^{er} juillet 1967, du disponible à la fin du mois de juin sur les crédits d'ordonnement, en ce compris les crédits reportés à l'année budgétaire 1967.

En exécution des dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 29 juin 1967, le Ministère des Travaux publics a alimenté le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale par un virement de 436 784 181 francs.

Les crédits nécessaires pour les versements à effectuer au cours de l'année budgétaire 1968 par le Ministère des Travaux publics sont sollicités au titre II du budget de ce Département (art. 61.03.1 et 61.03.2) ainsi qu'au budget du Fonds des Routes.

Art. 01.02. — *Aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage. — Acquisition de terrains et travaux d'équipement (pour mémoire).*

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs ...	270 004
Engagements 1966 ...	1 882
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 ...	114
Crédits ajustés 1967 ...	—
Autorisations nouvelles 1968 ...	—
Plafond nouveau d'engagement ...	272 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs ...	259 967
Ordonnancements 1966 ...	7 311
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 ...	4 722
Crédits ajustés 1967 ...	—
Autorisations nouvelles 1968 ...	—
Plafond nouveau d'ordonnement ...	272 000

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE

(uitgaven die in de economische hergroepering niet worden opgenomen).

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Economische ontschakeling. — Aankoop en aanleg van industrieterreinen. — Daarop betrekking hebbende onderbouwwerken. — Diverse uitgaven, met inbegrip van die betreffende de aanleg van het industriepark te Ghlin-Baudour in de Borinage (pro memorie).*

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige ...	1 473 467
Vastleggingen 1966 ...	588 306
Aangepaste kredieten 1967 ...	128 922
Vastleggingsplafon ...	2 190 695
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige ...	909 995
Ordonnanceringen 1966 ...	478 996
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 ...	100 009
Aangepaste kredieten 1967 ...	620 000
Ordonnanceringsplafon ...	2 109 000

Bij het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967 is een Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie opgericht, verbonden aan de titel IV — Afzonderlijke sectie.

Het koninklijk besluit van 29 juni 1967, genomen ter uitvoering van voormeld koninklijk besluit, schrijft voor dat de gelden die ultimo juni beschikbaar zijn op de ordonnanceringskredieten, daarin begrepen de van het begrotingsjaar 1967 overgeboekte kredieten, op 1 juli 1967 aan dat Fonds moeten worden gestort.

Ter voldoening aan het bepaalde in artikel 3 van het koninklijk besluit van 29 juni 1967 heeft het Ministerie van Openbare Werken het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie gestijld door de storting van een som van 436 784 181 frank.

De benodigde kredieten voor de door het Ministerie van Openbare Werken in de loop van het begrotingsjaar 1968 te verrichten stortingen worden aangevraagd onder titel II van de begroting van dat Departement (art. 61.03.1 en 61.03.2) alsmede in de begroting van het Wegenfonds.

Art. 01.02. — *Aanleggen van het industriepark van Ghlin-Baudour in de Borinage. — Aankoop van gronden en uitrustingswerken (pro memorie).*

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige ...	270 004
Vastleggingen 1966 ...	1 882
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 ...	114
Aangepaste kredieten 1967 ...	—
Nieuwe machtigingen 1968 ...	—
Nieuw vastleggingsplafon ...	272 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige ...	259 967
Ordonnanceringen 1966 ...	7 311
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 ...	4 722
Aangepaste kredieten 1967 ...	—
Nieuwe machtigingen 1968 ...	—
Nieuw ordonnanceringsplafon ...	272 000

Art. 01.03. — Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique.

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

	En milliers de francs
<i>Engagements.</i>	
Crédits ajustés 1967	25 000
Autorisations nouvelles 1968	25 000
Plafond nouveau d'engagement	50 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits ajustés 1967	25 000
Autorisations nouvelles 1968	25 000
Plafond nouveau d'ordonnement	50 000

Il est un fait qu'on se heurte à de réelles difficultés en ce qui concerne le recrutement d'ingénieurs et autre personnel technique, difficultés sur lesquelles le Secrétariat permanent de recrutement a, depuis plusieurs années, attiré fréquemment l'attention.

Les Gouvernements successifs se sont penchés sur ces difficultés.

En 1960, une allocation transitoire fut accordée aux ingénieurs, celle-ci fut toutefois résorbée en 1961, lors de l'adaptation des barèmes de l'ensemble du personnel de l'État.

Etant donné l'impossibilité pratique de recruter et de maintenir en service un nombre suffisant d'ingénieurs, d'importants contrats d'étude ont été confiés à des bureaux privés. Cette mesure représente une charge particulièrement lourde pour le Trésor.

La cause de la désaffection des ingénieurs pour les carrières qui leur sont offertes au Ministère des Travaux publics réside essentiellement dans l'insuffisance des barèmes.

Pour remédier à cette situation, il est prévu un crédit permettant l'octroi d'une allocation de productivité aux ingénieurs et autre personnel technique.

Art. 01.03. — Bijzondere produktiviteitstoelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

	In duizend- tallen frank
<i>Vastleggingen.</i>	
Aangepaste kredieten 1967	25 000
Nieuwe machtigingen 1968	25 000
Nieuw vastleggingsplafon	50 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Aangepaste kredieten 1967	25 000
Nieuwe machtigingen 1968	25 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	50 000

Het is een vaststaand feit dat er reële moeilijkheden ondervonden worden bij de werving van ingenieurs en ander technisch personeel. Het Vast Wervingssecretariaat heeft sedert verscheidene jaren herhaaldelijk hierop de aandacht gevestigd.

De opeenvolgende Regeringen, hebben zich met die moeilijkheden beziggehouden.

Een overgangstoelage werd reeds in 1960 verleend, die evenwel in 1961 ongedaan gemaakt werd bij de aanpassing van de weddeschalen voor het gezamenlijk Rijkspersoneel.

Met het oog op de praktische onmogelijkheid een voldoende aantal ingenieurs in dienst te nemen en te houden, werden belangrijke studieopdrachten aan particuliere ingenieurbureaus verleend. Die maatregel drukt buitengewoon zwaar op de Schatkist.

De afkeer van de ingenieurs voor de loopbanen bij het Ministerie van Openbare Werken is in hoofdzaak aan de ontoereikende weddeschalen te wijten.

Om dit te verhelpen wordt een krediet voorzien dat zal toelaten aan de ingenieurs en ander technisch personeel een productiviteitstoelage te verlenen.

TITRE III.
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds des routes.

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DES PREVISIONS DE RECETTES.

Art. 411.01. — *Produit de ventes.*

Prévisions de recettes résultant des dispositions de l'article 12 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds.

Art. 411.06. — *Produit de locations.*

Prévisions de recettes résultant des dispositions de l'article 12 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds.

Art. 411.07. — *Produit des cotisations, des redevances :*

a) *Redevance pour enlèvement de schistes.*

Estimation des recettes résultant de la redevance due pour enlèvement dans des terrils, par des entrepreneurs adjudicataires de tronçons de l'autoroute de Wallonie, de quantités de schistes nécessaires à ces travaux.

Art. 411.10. — *Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires.*

Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues prévues aux cahiers des charges.

Art. 411.11. — *Produit des mesures d'office.*

Estimation des recettes résultant des mesures d'office.

Art. 411.12. — *Récupérations de toutes natures résultant d'expropriations par voie judiciaire.*

Récupérations à effectuer en exécution de jugements rendus par les tribunaux de première instance à la suite d'appels sur décisions des juges de paix.

Art. 412.01. — *Produit de la vente du cahier des charges type n° 108.*

Estimation des recettes résultant de la vente du cahier des charges type n° 108, applicable aux entreprises de travaux à exécuter sur les routes de l'Etat, édité par le Fonds des Routes.

Art. 413.03. — *Revenus résultant de la participation à l'intercommunale pour l'autoroute E3.*

Estimation des recettes résultant de l'intérêt alloué sur le capital versé.

Art. 443.01. — *Avances remboursables.*

Ouverture de crédit consentie par le Crédit communal pour l'opération de rénovation urbaine en vue de la construction du viaduc Belliard-Comines à Bruxelles.

Art. 444.05. — *Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers.*

Remboursement par les communes de l'agglomération anversoise des avances leur consenties conformément aux conventions de 1910 et 1911 en vue des expropriations par zone sur leur territoire.

TITEL III.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Wegenfonds.

TOELICHTINGSNOTA'S
BIJ DE VOORUITZICHTEN DER ONTVANGSTEN.

Art. 411.01. — *Opbrengst van verkopeningen.*

Vooruitzichten van ontvangsten voortvloeiend uit de beschikkingen van artikel 12 van de wet van 9 augustus 1955 houdende instelling van het Fonds.

Art. 411.06. — *Opbrengst van verhuringen.*

Vooruitzichten van ontvangsten voortvloeiend uit de beschikkingen van artikel 12 van de wet van 9 augustus 1955 houdende instelling van het Fonds.

Art. 411.07. — *Opbrengst van bijdragen, retributies :*

a) *Retributie voor wegneming van schilfersteen.*

Raming van de ontvangsten, verschaft door de retributie die verschuldigd is voor het weghalen uit steenstorten, door aannemers aan wie de aanleg van vakken van de Waalse autoweg is opgedragen, van hoeveelheden steen nodig voor die werken.

Art. 411.10. — *Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toegepast.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der boeten en kortingen wegens te late oplevering voorzien in de bestekken.

Art. 411.11. — *Opbrengst der maatregelen van ambtswege.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der maatregelen van ambtswege.

Art. 411.12. — *Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen.*

Recuperaties te verrichten in uitvoering van vonnissen gewezen door de rechtbanken van eerste aanleg ingevolge beroepen tegen beslissingen van vrederechters.

Art. 412.01. — *Opbrengst van de verkoop van het type-bestek n° 108.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van het type-bestek n° 108 toepasselijk op de aannemingen van werken uit te voeren op de Rijkswegen, uitgegeven door het Wegenfonds.

Art. 413.03. — *Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E3.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de interest toegekend op het gestorte kapitaal.

Art. 443.01. — *Terugbetaalbare voorschotten.*

Kredietopening toegestaan door het Gemeentekrediet voor de verrichting van stedelijke vernieuwing met het oog op de bouw van de viaduct Belliard-Komenstraat, te Brussel.

Art. 444.05. — *Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Terugbetaling door de gemeenten der Antwerpse agglomeratie van de voorschotten hun toegekend volgens de overeenkomsten van 1910 en 1911 met het oog op de onteigeningen per stroken op hun grondgebied.

Art. 450.01. -- *Interventions de l'Etat (à fonds perdus).*

Montant de la dotation annuelle dont question à l'article 8 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds et destinée à assurer le service financier des emprunts (voir dépenses articles 525.01 et 560.01) :

4,75 % 1959-1971	F	206 250 000
5,75 % 1960-1975		272 650 000
5,50 % 1961-1981		106 088 000
5 % 1962-1982		215 550 000
6 % 1963-1983		235 980 000
6,25 % 1964-1974		512 500 000
6,25 % 1965-1980		562 500 000
7 % 1967-1982		686 000 000
7 % 1967-1987 (B.E.L.)		39 125 000
F		2 836 643 000

Art. 490.01. -- *Versement d'arrhes.*

Provisions versées par des villes et communes en vue de la réalisation en commun de plans particuliers d'aménagement.

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DES PREVISIONS DE DEPENSES.

Art. 511.07. -- *Formation professionnelle.*

Frais divers en vue du perfectionnement professionnel.

Art. 511.08. -- *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Crédit destiné au paiement des prestations extraordinaires y compris celles imposées par le Fonds des Routes aux fonctionnaires et agents du Département des Travaux publics.

Art. 511.11. -- *Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique.*

Il convient d'accorder aux ingénieurs civils et autre personnel technique du Fonds des Routes les mêmes avantages que ceux octroyés à ces catégories de personnel du Ministère des Travaux publics.

Art. 512.03. -- *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par le reviseur.

Art. 513.01. -- *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Estimation de frais de toute nature que le Fonds peut être amené à exposer, à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères).

Art. 513.02. -- *Déplacements.*

Crédit destiné au paiement des frais de déplacements et de séjours y compris ceux exposés par le personnel du Ministère des Travaux publics à l'occasion de missions effectuées pour compte du Fonds des Routes.

Art. 521.05. -- *Assurances.*

Crédit destiné au paiement des primes d'assurance pour les engins affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et des routes, ainsi que pour les véhicules qui appartiennent au Fonds des Routes.

Art. 521.06. -- *Impôts, taxes communales et provinciales.*

Crédit destiné au paiement de la taxe de circulation pour les engins affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et des routes.

Art. 450.01. -- *Tussenkomsten van de Staat (niet terugvoerbaar).*

Bedrag der jaarlijkse dotatie waarvan sprake in artikel 8 van de wet van 9 augustus 1955 tot instelling van het Fonds en bestemd om de financiële dienst van de leningen te verzekeren (zie uitgaven van de artikelen 525.01 en 560.01) :

4,75 % 1959-1971	F	206 250 000
5,75 % 1960-1975		272 650 000
5,50 % 1961-1981		106 088 000
5 % 1962-1982		215 550 000
6 % 1963-1983		235 980 000
6,25 % 1964-1974		512 500 000
6,25 % 1965-1980		562 500 000
7 % 1967-1982		686 000 000
7 % 1967-1987 (B.E.L.)		39 125 000
F		2 836 643 000

Art. 490.01. -- *Starting van voorschotten.*

Voorschotten gestort door steden en gemeenten met het oog op het gemeenschappelijk verwezenlijken van bijzondere plannen van aanleg.

TOELICHTINGSNOTA'S
BIJ DE VOORUITZICHTEN DER UITGAVEN.

Art. 511.07. -- *Beroepsvorming.*

Verschillende kosten gewijd aan de bevordering der beroepskennis.

Art. 511.08. -- *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Krediet bestemd voor de betaling der buitengewone prestaties met inbegrip van deze opgelegd door het Wegenfonds aan de ambtenaren en beamten van het Departement van Openbare Werken.

Art. 511.11. -- *Bijzondere productiviteitslosges aan burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.*

Het past, aan de burgerlijke ingenieurs en aan het ander technisch personeel van het Wegenfonds dezelfde voordelen toe te staan als deze verleend aan die categorieën van het personeel van het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 512.03. -- *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven voortvloeiend uit de prestaties geleverd door de revisor.

Art. 513.01. -- *Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Raming van allerlei kosten die het Fonds kan genoopt zijn te dekken ter gelegenheid van recepties, van officiële vergaderingen of van het bezichtigen van werken door overheden, erkende verenigingen of personaliteiten, zo Belgische als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties).

Art. 513.02. -- *Verplaatsingen.*

Krediet bestemd voor de betaling der verplaatsings- en verblijfskosten, met inbegrip van deze gedaan door het personeel van het Ministerie van Openbare Werken bij gelegenheid van zendingen uitgevoerd voor rekening van het Wegenfonds.

Art. 521.05. -- *Verzekeringen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de verzekeringspremies voor de tuigen bestemd voor de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen, evenals voor de voertuigen die aan het Wegenfonds toebehoren.

Art. 521.06. -- *Belastingen, gemeente- en provincietaksen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de verkeersbelasting voor de tuigen bestemd voor de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen.

Art. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Ce crédit comprend principalement les dépenses pour fournitures de bureau, frais de banque et de C.C.P.

Art. 523.01. — *Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.*

Outre les dépenses pour publications concernant l'activité du Fonds, ce crédit est destiné à signaler le long des routes les travaux mis en chantier à son intervention.

Art. 525.01. — *Intérêts sur emprunts.*

Ce crédit se décompose comme suit :

Emprunt 4,75 % 1959-1971	F	84 500 000
Emprunt 5,75 % 1960-1975		82 150 000
Emprunt 5,50 % 1961-1981		54 088 000
Emprunt 5 % 1962-1982		106 550 000
Emprunt 6 % 1963-1983		139 980 000
Emprunt 6,25 % 1964-1974		273 070 000
Emprunt 6,25 % 1965-1980		296 875 000
Emprunt 7 % 1967-1982		420 000 000
Emprunt 7 % 1967-1987 (B.E.I.)		39 125 000
	F	1 496 338 000

Art. 525.02. — *Courtages et frais.*

Crédit destiné notamment à liquider les frais de confection et de visa des titres, les frais de publicité, la prime d'émission, les commissions et les frais divers de l'emprunt, les frais d'amortissement d'emprunts ainsi que les frais de timbres et d'escompte des lettres de change.

Art. 525.03. — *Intérêts et charges sur avances remboursables.*

Crédit destiné au paiement des intérêts et charges de l'ouverture de crédit consentie par le Crédit communal pour l'opération de rénovation urbaine en vue de la construction du viaduc Belliard-Comines à Bruxelles.

Art. 526.05. — *Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont le Fonds a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission (article 4 de la loi du 9 août 1955) et notamment les honoraires des ingénieurs-conseils chargés de l'étude des projets relatifs aux autoroutes.

Art. 533.01. — *Dépenses particulières proprement dites.*

Programme des travaux.

I. — AUTOROUTES.

A. — AUTOROUTE DE WALLONIE.

	En millions de francs
Accès de Verviers (2 ^e partie)	112
Accès de Liège	200
Complexe de Loncin	330
Jemeppe-Bierset	90
Loncin-Horion	225
Horion-Hingeon	710
Fleurus-Hingeon	855
Accès de Namur	620
Manage-Chapelle-lez-Herlaimont	100
Ville-sur-Haine-Pommeroeul-frontière française	440
Lamain-Gaurain	50
Accès Nord de Charleroi	100
Décomptes, révisions, etc.	550
Expropriations	480
	4 862

B. — BRUXELLES-BOOM-ANVERS 170

Art. 522.01. — *Allerhande bureaukosten.*

Dit krediet omvat voornamelijk de uitgaven voor bureaubenodigheden, bank- en P.C.R. kosten.

Art. 523.01. — *Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.*

Buiten de uitgaven voor publikaties betreffende de activiteit van het Fonds, is dit krediet nog bestemd om langs de wegen de werken aan te wijzen, door zijn toedoen in uitvoering gebracht.

Art. 525.01. — *Interesten op leningen.*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Lening 4,75 % 1959-1971	F	84 500 000
Lening 5,75 % 1960-1975		82 150 000
Lening 5,50 % 1961-1981		54 088 000
Lening 5 % 1962-1982		106 550 000
Lening 6 % 1963-1983		139 980 000
Lening 6,25 % 1964-1974		273 070 000
Lening 6,25 % 1965-1980		296 875 000
Lening 7 % 1967-1982		420 000 000
Lening 7 % 1967-1987 (B.E.I.)		39 125 000
	F	1 496 338 000

Art. 525.02. — *Makelaarslonen en kosten.*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van de kosten voor het maken en het viseren der titels, de publiciteitskosten, de uitgifte-premie, de commissielonen en allerhande kosten van de lening, de kosten van aflossing van leningen evenals de zegels- en discountkosten der wisselbrieven.

Art. 525.03. — *Interesten en lasten op terugbetaalbare voorschotten.*

Krediet bestemd voor de betaling van de interesten en de lasten van de kredietopening toegestaan door het Gemeentekrediet voor de verrichting van stedelijke vernieuwing met het oog op de bouw van de viaduct Belliard-Komenstraat te Brussel.

Art. 526.05. — *Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten voor derden.*

Krediet bestemd voor de betaling der sommen verschuldigd aan derden, van wie het Fonds zich de medewerking heeft moeten verschaffen om zijn taak te kunnen vervullen (art. 4 van de wet van 9 augustus 1955), en inzonderheid van de honoraria der ingenieurs-raadslieden belast met de studie der ontwerpen met betrekking op de autosnelwegen.

Art. 533.01. — *Eigenlijke bijzondere uitgaven.*

Programma der werken.

I. — AUTOSNELWEGEN.

A. — AUTOSNELWEG VAN WALLONIE.

	In miljoenen frank
Toegang naar Verviers (2 ^e deel)	112
Toegang naar Luik	200
Compleks van Loncin	330
Jemeppe-Bierset	90
Loncin-Horion	225
Horion-Hingeon	710
Fleurus-Hingeon	855
Toegang naar Namen	620
Manage-Chapelle-lez-Herlaimont	100
Ville-sur-Haine-Pommeroeul-Franse grens	440
Lamain-Gaurain	50
Noordelijke toegang naar Charleroi	100
Verrekeningen, herzieningen, enz.	550
Onteigeningen	480
	4 862

B. — BRUSSEL-BOOM-ANTWERPEN 170

	En millions de francs	
C. -- BRUXELLES-MALINES-ANVERS.		
Malines Sud-Malines Nord	500	
Bruxelles-Malines Sud	450	
Décomptes, révisions, etc.	70	
Expropriations	220	
	1 240	
D. -- BRUXELLES-MONS.		
Bruxelles-Hal	509	
Hal-Houdeng	550	
Décomptes, révisions etc.	100	
Expropriations	200	
	1 359	
E. -- BRUXELLES-NAMUR-ARDENNES.		
Accès de Bruxelles	150	
F. -- LUMMEN-GENK-PAYS-BAS.		
Lummen-Genk (1 ^{re} partie)	44	
Expropriations	75	
	119	
G. -- LOPPEM-BLAUWE TOREN (1 ^{re} partie)	50	
H. -- BRUXELLES-OSTENDE (3 ponts)	30	
I. -- BRUXELLES-CHARLEROI.		
Liberchies-Thiméon	100	
J. -- DIVERS	50	
Total général	8 130	

II. -- ROUTES.

PROVINCE D'ANVERS.

	En millions de francs	
Route n° 12. -- Anvers-Lierre : contournement		
Boechout	15	
Route n° 14. -- Schilde-Brecht	30	
Route n° 14. -- Oostmalle-Turnhout, pistes		
cyclables (1 ^{re} partie)	15	
Route n° 20. -- Geel (Punt)-Geel	32	
Route n° 25. -- Pont à Retie	18	
Route n° 776. -- Ring Lierre	47	
Anvers : Jan de Voslei	8	
Malines : Jubellaan	30	
	195	

AGGLOMERATION BRUXELLOISE.

Tunnel Square Montgomery	90	
Avenue Brugmann et chaussée de Charleroi	20	
Tunnel Pachéco-Botanique	30	
Quai des Usines	10	
Boulevard Woluwe (pont sous chemin de fer)	30	
Aménagement avenues Albert et Churchill	30	
	210	

BRABANT WALLON.

Contournement Waterloo	60	
Route n° 271. -- Waterloo-La Hulpe	12	
Route n° 280. -- Quenast-Hennuyères	6	
Route n° 227. -- Waterloo-Tervuren	60	
	138	

BRABANT FLAMAND.

Route n° 2. -- Section Diest-limite Limbourg	20	
Route n° 261. -- Raccordement avenue Paul		
Gilson-chaussée de Mons	15	
Pont à Vilvorde : viaduc rive droite et pont		
sur la Senne	36	
Route n° 9. -- Bruxelles-Ninove	50	
Route n° 1. -- Section Bruxelles-capitale-Vilvorde.		
Route Bruxelles-Haecht	40	
	35	
	196	

	In miljoenen frank	
C. -- BRUSSEL-MECHLEN-ANTWERPEN.		
Mechelen Zuid-Mechelen Noord	500	
Brussel-Mechelen Zuid	450	
Verrekeningen, herzieningen, enz.	70	
Onteigeningen	220	
	1 240	
D. -- BRUSSEL-BERGEN.		
Brussel-Halle	509	
Halle-Houdeng	550	
Verrekeningen, herzieningen, enz.	100	
Onteigeningen	200	
	1 359	
E. -- BRUSSEL-NAMEN-ARDENNES.		
Toegang Brussel	150	
F. -- LUMMEN-GENK-NEDERLAND.		
Lummen-Genk (1 ^o deel)	44	
Onteigeningen	75	
	119	
G. -- LOPPEM-BLAUWE TOREN (1 ^o deel)	50	
H. -- BRUSSEL-OOSTENDE (3 bruggen)	30	
I. -- BRUSSEL-CHARLEROI		
Liberchies-Thiméon	100	
J. -- DIVERSE	50	
Algemeen totaal	8 130	

II. -- WEGEN.

PROVINCIE ANTWERPEN.

	In miljoenen frank	
Weg n° 12. -- Antwerpen-Lier : omleiding		
Boechout	15	
Weg n° 14. -- Schilde-Brecht	30	
Weg n° 14. -- Oostmalle-Turnhout : fietspaden		
(1 ^o deel)	15	
Weg n° 20. -- Geel (Punt)-Geel	32	
Weg n° 25. -- Brug te Retie	18	
Weg n° 776. -- Ring Lier	47	
Antwerpen : Jan de Voslei	8	
Mechelen : Jubellaan	30	
	195	

BRUSSELSE AGGLOMERATIE.

Tunnel Montgomery-Square	90	
Brugmannlaan en Charleroise steenweg	20	
Pachéco tunnel-Kruidtuin	30	
Fabriekskaaai	10	
Woluweaan (brug onder de spoorweg)	30	
Inrichten Albertlaan en Churchill-laan	30	
	210	

WAALS BRABANT.

Rondweg Waterloo	60	
Weg n° 271. -- Waterloo-Ter Hulpe	12	
Weg n° 280. -- Quenast-Hennuyères	6	
Weg n° 227. -- Waterloo-Tervuren	60	
	138	

VLAAMS BRABANT.

Weg n° 2. -- Vak Diest-grens Limburg	20	
Weg n° 261. -- Verbinding Paul Gilsonlaan-		
Bergensesteenweg	15	
Brug te Vilvoorde : viaduct rechteroever en over-		
brugging Zenne	36	
Weg n° 9. -- Brussel-Ninove	50	
Weg n° 1. -- Vak Brussel-hoofdstad-Vilvoorde.		
Weg Brussel-Haacht	40	
	35	
	196	

	En millions de francs	
PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE.		
Route n° 68. — Suppression passage à niveau à Beernem	9	
Suppression du passage à niveau Doornikstraat à Courtrai	3	
Route littoral; section Den Haan-Wendune	30	
Menin: liaison avec la France à Halluin (1 ^{re} phase)	30	
Bruges: Hoefijzerlaan prolongée	15	
Route n° 68. — Voies d'accès au pont à Sint-Joris	13	
Contournement de Blankenberge (1 ^{re} phase terrassement)	15	
Poperinge: premier tronçon boulevard de ceinture et modernisation Grand-Place	20	
Liaison entre le Wulpenbrug et la route n° 302 à Avekapelle	38	
Ceinture de Bruges: construction viaduc	46	
Contournement à Ingelmunster (1 ^{re} phase-pont).	11	
	230	

PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE.

Contournement de Gand: Nieuwe Vaart et Gasmeterlaan	36	
Accès à la Grand-Place à Oudenaarde: pont chemin de fer	6	
Zuidlaan à Wetteren: suppression passage à niveau	10	
Route n° 14. — Suppression passage à niveau à Beveren	10	
Contournement de Gand: Visserijbrug (2 ^e phase).	62	
Ninove: contournement Est, pont chemin de fer.	25	
Route n° 58. — Redressement sur le territoire de Ertvelde	15	
Route n° 58. — Section Eke (Landuit)-Asper (route n° 339)	54	
Route n° 9. — Redressement à Zegelsem	17	
	235	

PROVINCE DE HAINAUT.

Route n° 6. — Dédoulement Seneffe-Chapelle: achèvement	35	
Route n° 5. — Section Jumet-Lodelinsart-Charleroi	37	
Route n° 5. — Loverval-Nalinnes	30	
Route n° 61. — Bury-Barry	20	
Route n° 61. — Traversée de Thirionmont	17	
Route n° 22. — Marchienne au Pont: pont à chaînes	10	
Route n° 7. — Casteau-Braine-le-Comte	37	
Route n° 558. — Ring de Châtelet (place Victoire à pont de la Sambre)	23	
Leuze: amélioration du goulot de la rue de Condé	5	
	214	

PROVINCE DE LIEGE.

Route n° 285. — Contournement Est d'Eupen	30	
Route n° 633. — Liège: liaison place d'Italie-Grosses Battes	25	
Verviers: place Sommeville	40	
Route n° 17. — Liège: tunnels Petit Paradis, pont de Commerce et boulevard Piercot et voirie rive gauche	89	
Route n° 17. — Ben-Ahin	30	
	214	

PROVINCE DE LIMBOURG.

Route n° 15. — Houthalen-Helchteren	25	
Route n° 17. — Eisdën-Elen	73	
Contournement Genk	25	
Route n° 19. — Bree-Kinrooi	30	
Route n° 458. — Tongres-Mopertingen (2 ^e partie)	16	
Route n° 671. — Opoeteren-Dilsen	16	
	185	

PROVINCE DE LUXEMBOURG.

Route n° 554. — Contournement de Bouillon	75	
Route n° 4. — Traversée de Bande	30	
Route n° 4. — Bande-Hollogne	80	
Route n° 483. — Contournement de Messancy	90	
	275	

	In miljoenen frank	
PROVINCIE WEST-VLAANDEREN.		
Weg n° 68. — Afschaffen overweg te Beernem.	9	
Afschaffen overweg Doornikstraat te Kortrijk	3	
Kustbaan: vak Den Haan-Wenduine	30	
Menen: verbinding met Frankrijk te Halluin (1 ^e fase)	30	
Brugge: verlengde Hoefijzerlaan	15	
Weg n° 68. — Toegangswegen tot brug te Sint-Joris	13	
Omleiding van Blankenberge (1 ^{re} fase grondwerken)	15	
Poperinge: eerste vak ringlaan en herinrichting van de Grote Markt	20	
Verbinding tussen de Wulpenbrug en rijksweg n° 302 te Avekapelle	38	
Ring om Brugge: bouwen viaduct	46	
Omleiding te Ingelmunster (1 ^{re} fase-brug)	11	
	230	

PROVINCIE OOST-VLAANDEREN.

Rondweg Gent: Nieuwe Vaart en Gasmeterlaan	36	
Toegang tot de markt te Oudenaarde: spoorwegbrug	6	
Zuidlaan te Wetteren: afschaffen overweg	10	
Weg n° 14. — Afschaffen overweg te Beveren	10	
Rondweg Gent: Visserijbrug (2 ^e fase)	62	
Ninove: Oostelijke rondweg, spoorwegbrug	25	
Weg n° 58. — Rechttrekking op grondgebied van Ertvelde	15	
Weg n° 58. — Vak Eke (Landuit)-Asper (weg n° 339)	54	
Weg n° 9. — Rechttrekking te Zegelsem	17	
	235	

PROVINCIE HENEGOUWEN.

Weg n° 6. — Ontdubbeling Seneffe-Chapelle: voltooiing	35	
Weg n° 5. — Vak Jumet-Lodelinsart-Charleroi	37	
Weg n° 5. — Loverval-Nalinnes	30	
Weg n° 61. — Bury-Barry	20	
Weg n° 61. — Doortocht van Thirionmont	17	
Weg n° 22. — Marchienne au Pont: kettingbrug	10	
Weg n° 7. — Casteau-Braine-le-Comte	37	
Weg n° 558. — Rondweg om Châtelet (place Victoire tot brug over de Sambre)	23	
Leuze: verbeteren van de vernauwing van de rue de Condé	5	
	214	

PROVINCIE LUIK.

Weg n° 285. — Oostelijke rondweg om Eupen	30	
Weg n° 633. — Luik: verbinding place d'Italie-Grosses Battes	25	
Verviers: Sommeville plein	40	
Weg n° 17. — Luik: tunnels Petit Paradis, pont de Commerce en boulevard Piercot en wegenis linkeroever	89	
Weg n° 17. — Ben-Ahin	30	
	214	

PROVINCIE LIMBURG.

Weg n° 15. — Houthalen-Helchteren	25	
Weg n° 17. — Eisdën-Elen	73	
Omleiding Genk	25	
Weg n° 19. — Bree-Kinrooi	30	
Weg n° 458. — Tongeren-Mopertingen (2 ^e deel)	16	
Weg n° 671. — Opoeteren-Dilsen	16	
	185	

PROVINCIE LUXEMBURG.

Weg n° 554. — Rondweg om Bouillon	75	
Weg n° 4. — Doortocht van Bande	30	
Weg n° 4. — Bande-Hollogne	80	
Weg n° 483. — Rondweg om Messancy	90	
	275	

	En millions de francs
PROVINCE DE NAMUR.	
Route n° 5. — Contournement de Laneffe et Somzée	70
Route n° 5. — Contournement de Frasnes-lez- Couvin	15
Routes n°s 17 et 47. — Rouillon-Dinant	15
Evitement de Dinant :	
Route n° 510. — Mesnil-Saint-Blaise-Achène . .	45
Routes n°s 36 et 515. — Mesnil-Saint-Blaise- Hastière	55
	200
DIVERS.	
Expropriations	583
Décomptes, révisions, interventions diverses . .	425
Mesures de sécurité :	
Aménagement de carrefours et autres points dangereux .	60
Barrières de sécurité, balisage, signalisations routières .	30
Signalisations lumineuses	50
Eclairage	60
	3 500
Total général	3 500

Art. 533.04. — *Installation et équipement des services chargés de l'exploitation et de l'entretien des autoroutes et des routes (y compris la construction de bâtiments et les acquisitions de terrains).*

Crédit destiné à la construction de bâtiments (y compris les acquisitions de terrains) et à l'achat d'équipements affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et des routes (article 2 de la loi du 25 janvier 1967 relative au Fonds des Routes).

Art. 533.05. — *Rénovation urbaine : Expropriations en vue de la construction du viaduc Belliard-Comines à Bruxelles.*

La construction du viaduc Belliard-Comines à Bruxelles nécessite une opération de rénovation urbaine du fait de son passage à travers deux blocs d'immeubles. Le Crédit communal consent une ouverture de crédit pour la réalisation de l'opération.

Art. 533.06. — *Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale rattaché aux Services du Premier Ministre (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).*

Somme destinée à être mise à la disposition du Ministre des Travaux publics en vue de la construction de voies d'accès aux parcs industriels.

Art. 534.01. — *Remboursements de trop-perçu.*

Parties non utilisées de dotations d'amortissement d'emprunts à verser au Trésor.

Art. 560.01. — *Amortissements d'emprunts.*

Ce crédit se décompose comme suit :

Emprunt 4,75 % 1959-1971	F	121 750 000
Emprunt 5,75 % 1960-1975		190 500 000
Emprunt 5,50 % 1961-1981		52 000 000
Emprunt 5 % 1962-1982		104 000 000
Emprunt 6 % 1963-1983		91 000 000
Emprunt 6,25 % 1964-1974		239 430 000
Emprunt 6,25 % 1965-1980		260 000 000
Emprunt 7 % 1967-1982		200 000 000
	F	1 258 680 000

	In miljoenen frank
PROVINCIE NAMEN.	
Weg n° 5. — Rondweg om Laneffe en Somzée . . .	70
Weg n° 5. — Rondweg om Frasnes-lez-Couvin . .	15
Wegen n°s 17 en 47. — Bouillon-Dinant	15
Ontwijking van Dinant :	
Weg n° 510. — Mesnil-Saint-Blaise-Achène . .	45
Wegen n°s 36 en 515. — Mesnil-Saint-Blaise- Hastière	55
	200
ALLERLEI.	
Onteigeningen	583
Verrekeningen, herzieningen, allerlei tussenkomsten . .	425
Veiligheidsmaatregelen :	
Inrichten van kruispunten en andere gevaarlijke punten .	60
Veiligheidsbarelen, afbakening, wegsignalisatie	30
Lichtsignalisatie	50
Verlichting	60
	3 500
Algemeen totaal	3 500

Art. 533.04. — *Inrichting en uitrusting der diensten belast met de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen (met inbegrip van de constructie van gebouwen en de aankoop van gronden).*

Krediet bestemd voor de constructie van gebouwen (met inbegrip van de aankoop van gronden) en voor de aankoop van uitrustingen bestemd voor de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen (artikel 2 van de wet van 25 januari 1967 betreffende het Wegenfonds).

Art. 533.05. — *Stedelijke vernieuwing : Onteigeningen met het oog op de bouw van de viaduct Belliard-Komenstraat te Brussel.*

De bouw van de viaduct Belliard-Komenstraat te Brussel vereist een verrichting van stedelijke vernieuwing door het feit van zijn doorgang doorheen twee huizenblokken. Het Gemeentekrediet heeft een kredietopening toegestaan voor de verwezenlijking van de verrichting.

Art. 533.06. — *Krediet te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, in beheer bij de Diensten van de Eerste-Minister (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967).*

Bedrag bestemd om ter beschikking gesteld te worden van de Minister van Openbare Werken met het oog op het bouwen van toegangswegen tot de industrieparken.

Art. 534.01. — *Terugbetalingen van te veel geïnde gelden.*

Niet gebruikte gedeelten van dotaties tot delging van leningen, in de schatkist te storten.

Art. 560.01. — *Delging van leningen.*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Lening 4,75 % 1959-1971	F	121 750 000
Lening 5,75 % 1960-1975		190 500 000
Lening 5,50 % 1961-1981		52 000 000
Lening 5 % 1962-1982		104 000 000
Lening 6 % 1963-1983		91 000 000
Lening 6,25 % 1964-1974		239 430 000
Lening 6,25 % 1965-1980		260 000 000
Lening 7 % 1967-1982		200 000 000
	F	1 258 680 000

Art. 560.08. — *Avances consenties à ou pour compte de tiers.*

Ce crédit comprend notamment les avances consenties aux communes de l'agglomération anversoise conformément aux conventions de 1910 et 1911 en vue des expropriations par zone sur leur territoire.

Art. 590.01. — *Affectations d'arches.*

Crédit destiné notamment au paiement d'expropriations réalisées en commun avec des villes et communes en vue de la réalisation de plans particuliers d'aménagement.

Art. 560.08. — *Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Dit krediet bevat namelijk de voorschotten toegestaan aan de gemeenten der Antwerpse agglomeratie volgens de overeenkomsten van 1910 en 1911 met het oog op de onteigeningen per stroken op hun grondgebied.

Art. 590.01. — *Aanwending van voorschotten.*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van onteigeningen gemeenschappelijk verwezenlijkt met steden en gemeenten met het oog op de verwezenlijking van bijzondere plannen van aanleg.

113

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

CHAPITRE I. — Comptes de patrimoine.

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1968 <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1968</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Routes.			
Actif au début de l'année 1968. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1968</i>			45 142 534
Constitution d'actifs pendant l'année 1968. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1968</i>	9 876 000		
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>			
Totaux. — <i>Totalen</i>	9 876 000		45 142 534
	=====	=====	=====
Biens patrimoniaux.			
Actif au début de l'année 1968. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1968</i>			4 410
Constitution d'actifs pendant l'année 1968. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1968</i>	2 275		
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>			
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 275		4 410
	=====	=====	=====
Avances et fonds de tiers.			
Avances récupérables au début de l'année 1968. — <i>Verhaalbare voorschotten bij het begin van het jaar 1968</i>			279 835
Avances de l'année 1968. — <i>Voorschotten van het jaar 1968</i>	90 500		
Fonds en souffrance. — <i>Liggende gelden</i>	11 707		
Affectation des arthes. — <i>Aanwending van voorschotten</i>	25 000		
Remboursement avances de l'Etat. — <i>Terugbetaling voorschotten van de Staat</i>	5 200 000		
Avances à rembourser à la fin de l'année. — <i>Voorschotten terug te betalen bij het einde van het jaar</i>			210 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	5 327 207		489 835
	=====	=====	=====
Dettes consolidées.			
Amortissement ou remboursement de 1968. — <i>Amortisatie of terugbetaling van 1968</i>		1 258 680	49 848 898
Passif à la fin de 1968. — <i>Passief einde 1968</i>			
Totaux. — <i>Totalen</i>		1 258 680	49 848 898
	=====	=====	=====
Fonds investis par l'Etat.			
Fonds investis à fin 1968. — <i>Geïnvesteerde fondsen op einde 1968</i>			12 851 698
Totaux. — <i>Totalen</i>			12 851 698
	=====	=====	=====

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1968 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1968	Mouvements latérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	--	---	--

Wegen.

Produit des mesures d'office. — Opbrengst der maatregelen van ambtswege	100		
Récupérations diverses. — Diverse recuperaties	22 000		
Solde actif au 31 décembre 1968. — Actief saldo op 31 december 1968			54 996 434
Totaux. — Totalen	22 100		54 996 434
	=====	=====	=====

Patrimoniale goederen.

Solde actif au 31 décembre 1968. — Actief saldo op 31 decem- ber 1968			6 685
Totaux. — Totalen			6 685
	=====	=====	=====

Voorschotten en gelden van derden.

Avances à rembourser au début de l'année 1968. — Voorschot- ten terug te betalen bij het begin van het jaar 1968			5 200 000
Remboursement sur avances récupérables. — Terugbetaling op verhaalbare voorschotten	1 050		
Avances remboursables. — Terugbetaalbare voorschotten	210 000		
Fonds en souffrance. — Liggende gelden	11 707		
Versement des arrhes. — Storting van voorschotten	25 000		
Avances récupérables à la fin de l'année. — Verhaalbare voorschotten bij het einde van het jaar			369 285
Totaux. — Totalen	247 757		5 569 285
	=====	=====	=====

Geconsolideerde schuld.

Passif au début de 1968. — Passief begin 1968			34 107 578
Emissions de l'année. — Uitgiften gedurende het jaar	17 000 000		
Totaux. — Totalen	17 000 000		34 107 578
	=====	=====	=====

Door de Staat geïnvesteerde fondsen.

Fonds investis au début de l'année 1968. — Fondsen geïn- vesteerd bij het begin van het jaar 1968			11 593 018
Dotation de l'Etat. Remboursement amortissement, Emprunts. — Staatslotarie. Terugbetaling amortisatie. Leningen		1 258 680	
Totaux. — Totalen		1 258 680	11 593 018
	=====	=====	=====

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1968 <i>Uitgaven- voorzichten vermeld in de begroting van 1968</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Engagements.			
Engagements en cours d'exécution au début de l'année. — <i>Verbintenissen in uitvoering bij het begin van het jaar ...</i>			9 920 661
Engagements contractés par les tiers vis-à-vis de l'organisme pendant l'année. — <i>Verbindenissen door derden aange- gaan met het organisme gedurende het jaar</i>			11 630 000
Totaux. — Totalen			21 550 661
	=====	=====	=====
Totaux du chapitre I. — Totalen van hoofdstuk I.	15 205 482		
	=====	=====	=====

CHAPITRE II. — Comptes d'exploitation et de résultats.

Exploitation.

a) Personnel. — <i>Personeel</i>	154 420		
b) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	367 380		
c) Rénovation urbaine. — <i>Stedelijke vernieuwing</i>	210 000		
d) Expansion économique et reconversion régionale. — <i>Eco- nomische expansie en regionale reconversie</i>	200 000		
Totaux. — Totalen	931 800		
	=====	=====	=====

Charges et revenus financiers.

a) Intérêts emprunts. — <i>Interesten leningen</i>	1 496 338		
b) Amortissements ou remboursements emprunts. — <i>Amor- tisaties of terugbetalingen leningen</i>	1 258 680		
c) Courtages. — <i>Frais. — Makelaarslonen. — Kosten ...</i>	500 000		
d) Remboursement dotations non utilisées. — <i>Terugbetaling niet gebruikte dotaties</i>	5 000		
e) Intérêts et charges sur avances remboursables. — <i>Interesten en lasten op terugbetaalbare voorschotten</i>	13 200		
Totaux. — Totalen	3 273 218		
Totaux du chapitre II. — Totalen van hoofdstuk II	4 205 018		
Totaux généraux. — Algemene totalen	19 410 500		
	=====	=====	=====

CHAPITRE III. — Préfiguration du compte de la Trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>			1 329 605
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	20 150 000		
Totaux — Totalen	20 150 000		1 329 605
	=====	=====	=====

	Prévisions de recettes portées au budget de 1968 — <i>Ontvangsten- vooruitsichten vermeld in de begroting van 1968</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	---	---

Verbintenissen.

Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers. — <i>Aanzuivering van de verbintenissen door derden met het organisme aangegaan</i>			9 876 000
Engagements en cours d'exécution à la fin de l'année. — <i>Verbintenissen in uitvoering bij het einde van het jaar</i>			11 674 661
Totaux. — <i>Totalen</i>			21 550 661
	=====	=====	=====
Totaux du chapitre I. — <i>Totalen van hoofdstuk I.</i>	17 269 857		
	=====	=====	=====

HOOFDSTUK II. — Exploitation en resultatenrekeningen.

Exploitation.

a) Produits d'exploitation. — <i>Exploitatieopbrengsten</i>	40 650		
Totaux. — <i>Totalen</i>	40 650		
	=====	=====	=====

Financiële lasten en inkomsten.

a) Remboursement par l'État des intérêts et de l'amortissement des emprunts. — <i>Terugbetaling door de Staat der interesten en amortisatie der leningen</i>	2 836 643		
b) Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	2 850		
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 839 493		
	=====	=====	=====
Totaux du chapitre II. — <i>Totalen van hoofdstuk II</i>	2 880 143		
	=====	=====	=====
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	20 150 000		
	=====	=====	=====

HOOFDSTUK III. — Voorafbeelding van de Thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	19 410 500		
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>			2 069 105
Totaux. — <i>Totalen</i>	19 410 500		2 069 105
	=====	=====	=====

FONDS DES ROUTES.

Relevé des travaux
dont la dépense a été engagée
au cours de l'année 1966.

I. PROVINCE D'ANVERS.

I. — AUTOROUTES.

Autoroute Anvers-Aix-la-Chapelle.

Déblayement superstructure pont écroulé à Pulle . F 2 130 000

Bruxelles-Boom-Anvers.

Aménagement tronçon Wolvertem-Breendonk F 37 315 854

II. — ROUTES.

Route n° 1. — Aménagement du tronçon Mortsel-Edegem F 19 411 950

Route n° 1. — Aménagement chaussée de Malines à Anvers F 9 267 698

Route n° 1. — Malines: éclairage public au pont « Leuvense Vaart », à la place Roi Albert et la place Cardinal Mercier F 3 835 622

Route n° 1. — Mortsel: éclairage de la « Uitbreidingsstraat » et de la place communale F 6 107 843

Route n° 1. — Malines: tunnel pour piétons place Roi Albert: éclairage F 839 430

Route n° 14. — Anvers: aménagement « Carnotstraat » en « Turnhoutsebaan » jusqu'à la « Kroonstraat » F 14 094 975

Route n° 14. — Wijnegem: éclairage public carrefour routes 14 et 242 F 44 016

Route n° 53. — Aménagement traversée en trois carrefours à Herselt F 3 392 970

Route n° 216. — Traversée Broechem: établissement nouvelle chaussée F 3 258 150

Route n° 227. — Malines: nouveau pont Coloma . F 9 405 085

Route n° 227. — Malines: nouveau pont Coloma: équipement électromécanique F 10 152 179

Route n° 227. — Malines: passage inférieur sous les lignes 25 et 27 pour le prolongement de la « Jubellaan » F 4 690 212

Route n° 242. — Anvers: déplacement éclairage public sur la « Plantin Moretuslei » F 100 258

Route n° 688. — Construction contournement de Turnhout entre la route provinciale 24 et la route 14. F 5 472 224

Route n° 688. — Contournement Turnhout Pont sur la ligne Lier-Herentals F 16 958 797

2. PROVINCE DE BRABANT.

I. — AUTOROUTES.

Autoroute Bruxelles-Saventhem.

Éclairage public F 13 753 949

Autoroute Bruxelles-Namur.

Travaux d'aménagement du ruisseau du pré des Querelles à Bierges F 1 322 761

Autoroute Bruxelles-Ostende.

Placement de câbles téléphoniques F 38 232 776

Autoroute Bruxelles-Boom-Anvers.

Voies d'accès au pont B1, « Kapellelaan » à Meise. F 3 449 696

Aménagement tronçon Wolvertem-Breendonk F 87 148 894

Tronçon Meise-Wolvertem F 118 064 148

WEGENFONDS.

Opgave der werken
waarvan de uitgave vastgelegd werd
in de loop van het jaar 1966.

1. PROVINCIE ANTWERPEN.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg Antwerpen-Aken.

Opruimen bovenbouw ingestorte brug te Pulle ... F 2 130 000

Brussel-Boom-Antwerpen.

Herinrichten wegvak Wolvertem-Breendonk F 37 315 854

II. — WEGEN.

Weg n° 1. — Herinrichten vak Mortsel-Edegem . F 19 411 950

Weg n° 1. — Herinrichten Mechelsesteenweg te Antwerpen F 9 267 698

Weg n° 1. — Mechelen: openbare verlichting aan de brug Leuvense Vaart, aan het Koning Albertplein en Kardinaal Mercierplein F 3 835 622

Weg n° 1. — Mortsel: verlichting van de Uitbreidingsstraat en het gemeenteplein F 6 107 843

Weg n° 1. — Mechelen: voetgangerstunnel Koning Albertplaats: verlichting F 839 430

Weg n° 14. — Antwerpen: herinrichting Carnotstraat en Turnhoutsebaan tot aan de Kroonstraat F 14 094 975

Weg n° 14. — Wijnegem: openbare verlichting kruispunt Rijkswegen 14 en 242 F 44 016

Weg n° 53. — Herinrichting doortocht en drie kruispunten te Herselt F 3 392 970

Weg n° 216. — Doortocht Broechem: aanleggen nieuw wegdek F 3 258 150

Weg n° 227. — Mechelen: nieuwe Colomabrug . F 9 405 085

Weg n° 227. — Mechelen: nieuwe Colomabrug: elektromechanische uitrusting F 10 152 179

Weg n° 227. — Mechelen: onderbrugging onder de lijnen 25 en 27 voor het doortrekken van de Jubellaan F 4 690 212

Weg n° 242. — Antwerpen: verplaatsen van openbare verlichting op de Plantin Moretuslei F 100 258

Weg n° 688. — Aanleggen ringlaan te Turnhout tussen provinciale weg 24 en weg 14 F 5 472 224

Weg n° 688. — Ringlaan Turnhout-Brug over spoorweg Lier-Herentals F 16 958 797

2. PROVINCIE BRABANT.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg Brussel-Zaventem.

Openbare verlichting F 13 753 949

Autosnelweg Brussel-Namen.

Aanpassingswerken aan « ruisseau du pré des Querelles » te Bierges F 1 322 761

Autosnelweg Brussel-Oostende.

Leggen van telefoonkabels F 38 232 776

Autosnelweg Brussel-Boom-Antwerpen.

Op- en afrit over brug B1, Kapellelaan te Meise . F 3 449 696

Herinrichten wegvak Wolvertem-Breendonk F 87 148 894

Vak Meise-Wolvertem F 118 064 148

II. — ROUTES.

Fourniture de potelets de balisage en aluminium ... F	740 000
Bruxelles-Capitale : aménagement de carrefours ... F	11 904 533
Route n° 1. — Traverse de Zemst ... F	2 699 492
Route n° 1. — Bruxelles-Malines, tronçon Vilvorde-Eppegem ... F	12 530 406
Route n° 2. — Bruxelles : modernisation de la chaussée de Louvain entre la place Saint-Josse et la place Dailly ... F	11 309 986
Route n° 2. — Carrefour Porte de Bruxelles à Louvain ... F	922 822
Route n° 3. — Tirlemont : boulevard circulaire : travaux d'adaptation au carrefour avec la rue Gilain et la chaussée de Diest ... F	2 063 748
Route n° 3. — Louvain : carrefour « Tiense poort » F	500 142
Route n° 3. — Bruxelles : éclairage public de l'avenue de Tervuren entre la place Léopold II et le boulevard du Souverain ... F	5 149 201
Route n° 5. — Drève d'Argenteuil : plantations aux abords du monastère de Berlaimont ... F	223 470
Route n° 6. — Nivelles : modernisation des boulevards des Arbalétriers, des Archers, des Béguines ... F	3 299 292
Route n° 9. — Dilbeek : carrefour « Kalenbergstraat » avec la route Bruxelles-Ninove ... F	688 435
Routes n° 13 et 53. — Élargissement des P.N. n° 105 et 50 ... F	21 709
Route n° 23. — Aarschot-Sint-Joris-Winge : tronçon « Het Leen » à Aarschot ... F	1 978 014
Route n° 43. — Travaux d'amélioration et d'élargissement entre Perwez et Grand-Rosière ... F	1 004 626
Route n° 49. — Monstreux : modernisation du pont sur la Thines ... F	5 831 750
Route n° 53. — Ohain : amélioration du carrefour de la Drève Richelle ... F	4 283 082
Route n° 148. — Ixelles : aménagements avenue de la Couronne, boulevard Général Jacques, place R. Blijckaerts ... F	16 797 925
Route n° 180. — Bruxelles : tunnel place du Trône-rue Belliard ... F	148 076 471
Route n° 185. — Diest : modernisation boulevard circulaire ... F	5 036 183
Route n° 281. — Bruxelles : modernisation chaussée ouest du boulevard du Souverain ... F	35 169 295
Route n° 290. — Bruxelles : aménagement du boulevard Général Jacques entre chaussée de Wavre et avenue de la Couronne ... F	15 009 743

3. PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE.

I. — AUTOROUTES.

Bruxelles-Ostende.

Construction 3 ponts et accès :

Pont XXXIX à Oostkamp ... F	11 989 053
Pont XX à Jabbeke ... F	13 048 252
Pont XXXV à Oostkamp ... F	9 496 061

Ostende : Travaux d'amélioration au rond-point Kennedy ... F	6 110 244
--	-----------

Barrières de sécurité sur le berme central ... F	15 020 703
--	------------

Complexes d'accès à Beernem, Oostkamp et Jabbeke : éclairage public ... F	10 652 002
---	------------

II. — ROUTES.

Route n° 9. — Modernisation traversée Courtrai. F	20 891 115
Route n° 9. — Wevelgem : aménagement carrefour F	1 143 833
Route n° 10. — Contournement de Bruges : modernisation « Sint-Pieterskaai » et Fort Lapin ... F	12 568 269
Route n° 57. — Dixmude : aménagement carrefour des routes 57 et 69 ... F	1 444 175
Route n° 63. — Contournement Nord de Torhout et modernisation traversée ... F	30 910 090
Route n° 63. — Torhout : éclairage public carrefour des routes 63 et 66 ... F	890 434
Route n° 65. — Furnes : aménagement carrefour avec la « Vestenstraat » ... F	1 299 327

II. — WEGEN.

Leveren van afbakeningspaaltjes in aluminium ... F	740 000
Brussel-Hoofdstad : inrichten van kruispunten ... F	11 904 533
Weg n° 1. — Doortocht Zemst ... F	2 699 492
Weg n° 1. — Brussel-Mechelen, vak Vilvoorde-Eppegem ... F	12 530 406
Weg n° 2. — Moderniseren van de Leuvense steenweg tussen het Sint-Joostplein en het Daillyplein ... F	11 309 986
Weg n° 2. — Kruispunt Brusselse Poort te Leuven F	922 822
Weg n° 3. — Tienen-Singellaan : aanpassingswerken aan het kruispunt met de Gilainstraat en de Diestse steenweg ... F	2 063 748
Weg n° 3. — Leuven : kruispunt Tiense poort ... F	500 142
Weg n° 3. — Brussel : openbare verlichting van de Tervurenlaan tussen de Leopold II square en de Vorstlaan ... F	5 149 201
Weg n° 5. — Argenteuildeef : beplantingen in de omgeving van het Berlaimontklooster ... F	223 470
Weg n° 6. — Nijvel : moderniseren van de « boulevards des Arbalétriers, des Archers, des Béguines » F	3 299 292
Weg n° 9. — Dilbeek : kruispunt Kalenbergstraat met rijksweg Brussel-Ninove ... F	688 435
Wegen n° 13 en 53. — Verbreden van overwegen n° 105 en 50 ... F	21 709
Weg n° 23. — Aarschot-Sint-Joris-Winge : vak Het Leen te Aarschot ... F	1 978 014
Weg n° 43. — Verbeterings- en verbredingswerken tussen Perwez en Grand-Rosière ... F	1 004 626
Weg n° 49. — Monstreux : moderniseren van de brug over de Thines ... F	5 831 750
Weg n° 53. — Ohain : verbeteren van het kruispunt van de Richeliedreef ... F	4 283 082
Weg n° 148. — Elsene : inrichten van Kroonlaan, Generaal Jacqueslaan, R. Blijckaertsplein ... F	16 797 925
Weg n° 180. — Brussel : tunnel Troonplein-Belliardstraat ... F	148 076 471
Weg n° 185. — Diest : modernisering Singellaan ... F	5 036 183
Weg n° 281. — Brussel : moderniseren Westelijke rijweg van de Vorstlaan ... F	35 169 295
Weg n° 290. — Brussel : inrichten van de Generaal Jacqueslaan tussen de Waverse steenweg en de Kroonlaan ... F	15 009 743

3. PROVINCE WEST-VLAANDEREN.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Brussel-Oostende.

Bouwen 3 bruggen en opritten :

Brug XXXIX te Oostkamp ... F	11 989 053
Brug XX te Jabbeke ... F	13 048 252
Brug XXXV te Oostkamp ... F	9 496 061

Oostende : verbeteringswerken aan het rondpunt Kennedy ... F	6 110 244
--	-----------

Veiligheidsafsluitingen op de middenberm ... F	15 020 703
--	------------

Toegangscomplexen te Beernem, Oostkamp en Jabbeke : openbare verlichting ... F	10 652 002
--	------------

II. — WEGEN.

Weg n° 9. — Moderniseren doortocht Kortrijk ... F	20 891 115
Weg n° 9. — Wevelgem : opschikken kruispunt ... F	1 143 833
Weg n° 10. — Ringlaan te Brugge : moderniseren Sint-Pieterskaai en Fort Lapin ... F	12 568 269
Weg n° 57. — Diksmuide : inrichten kruispunt, wegen 57 en 69 ... F	1 444 175
Weg n° 63. — Noordomleiding te Torhout en moderniseren doortocht ... F	30 910 090
Weg n° 63. — Torhout : openbare verlichting kruispunt wegen 63 en 66 ... F	890 434
Weg n° 65. — Veurne : inrichting kruispunt met Vestenstraat ... F	1 299 327

Route n° 65. — Furnes : aménagement carrefour des routes 72 et 65	F	1 730 479
Route n° 65. — Contournement Ouest de Furnes : construction pont sur le canal Furnes-Winoksbergen	F	9 968 464
Route n° 65. — Furnes : pont sur le canal de Duinkerke	F	22 137 453
Route n° 66. — Tielt : contournement voies latérales	F	6 674 621
Route n° 71. — Modernisation « Baron Ruzettelaan » à Sint-Michiels et Assebroek	F	15 501 860
Route n° 72. — Ostende : modernisation à partir du pont Spuikom jusqu'à la limite de la commune de Bredene	F	29 811 354
Routes n° 72 et 330. — Construction de la voie d'accès au pont de Wulpen	F	28 436 176
Route n° 292. — Modernisation route Adinkerke-De Panne et aménagement du carrefour « Duinhoekstraat »	F	13 217 024
Route n° 302. — Démolition « Waasbrug » à Furnes	F	2 455 466
Route n° 324. — Section Raversijde-Leffinge	F	2 772 613
Route n° 654. — Bruges : construction d'un passage inférieur à la « Bevrijdingslaan »	F	7 992 861
Route n° 654. — « Blauwe Toren-Loppem » à Bruges : construction d'un pont-rail dans la voie d'accès « Verlengde Hoefijzerlaan »	F	10 062 730

4. PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE.

I. — AUTOROUTES.

Bruxelles-Ostende.

Complexe d'accès à Merelbeke	F	12 884 946
Complexe d'accès à Mere	F	21 468 573

II. — ROUTES.

Route n° 10. — Pont sur le canal Gand-Ostende à Mariakerke : éclairage public	F	1 653 175
Route n° 14. — Traverse de Sint-Denijs-Westrem entre passage inférieur et carrefour « Drie Sleutels »	F	12 191 438
Route n° 14. — Carrefour route Anvers-Gand et route Breendonk-Sint-Niklaas à Sint-Niklaas	F	8 026 131
Route n° 14. — Placement de barrières de sécurité à Zeveneken	F	54 122
Route n° 58. — Gand-Oudenaarde : tronçon entre les carrefours avec les routes 335 et 339	F	64 603 146
Route n° 58. — Elargissement P.N. 17, « Widaauwkaai » à Gand	F	97 966
Route n° 66. — Sint-Martens-Leerne : aménagement carrefour des routes Torhout-Gand et Waregem-Hansbeke	F	5 923 788
Route n° 66. — Construction du pont W.4 sur le « Ringvaart » à Drongen	F	57 626 055
Route n° 175. — Temse-Sint-Niklaas : tronçon entre le pont de l'Escaut et la « Hoogkamerstraat » à Temse : éclairage public	F	5 145 703
Route n° 257. — Dendermonde : aménagement « Mechelse Poort »	F	2 738 042
Route n° 344. — Eclairage public à Merelbeke au pont W.12	F	1 524 677
Route n° 349. — Traverse Lochristi-Zeveneken-Zaffelare-Mendonk-Wachtebeke	F	27 287 182
Route n° 653. — Route industrielle Gand-Zelzate, 4 ^e tronçon	F	43 931 787

5. PROVINCE DU HAINAUT.

I. — AUTOROUTES.

Autoroute de Wallonie.

Section Fleurus-Keumiée	F	47 356 742
Section Viesville-Gosselies	F	353 272 830
Viesville-Gosselies : pont sur le chemin de fer Thiméon-Châtelineau	F	8 581 759
Section Havré-Nimy : terrassements et ouvrages d'art	F	192 882 742

Weg n° 65. — Veurne : inrichting kruispunt wegen 72 en 65	F	1 730 479
Weg n° 65. — Westelijke omleiding van Veurne : bouwen brug over kanaal Veurne-Winoksbergen	F	9 968 464
Weg n° 65. — Veurne : brug over de Duinkerkevaart	F	22 137 453
Weg n° 66. — Tielt : bedieningswegen langs de Ringlaan	F	6 674 621
Weg n° 71. — Moderniseren Baron Ruzettelaan te Sint-Michiels en Assebroek	F	15 501 860
Weg n° 72. — Oostende : moderniseren vanaf de Spuikom brug tot de grens van de gemeente Bredene	F	29 811 354
Wegen n° 72 en 330. — Aanleggen van de toegangsweg tot Wulpenbrug	F	28 436 176
Weg n° 292. — Moderniseren weg Adinkerke-De Panne en opschikken kruispunt Duinhoekstraat	F	13 217 024
Weg n° 302. — Afbreken Waasbrug te Veurne	F	2 455 466
Weg n° 324. — Vak Raversijde-Leffinge	F	2 772 613
Weg n° 654. — Brugge : bouwen van een onderbrugging aan de Bevrijdingslaan	F	7 992 861
Weg n° 654. — Blauwe Toren-Loppem te Brugge : bouwen van een spoorwegbrug in de toegangsweg Verlengde Hoefijzerlaan	F	10 062 730

4. PROVINCIE OOST-VLAANDEREN.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Brussel-Oostende.

Toegangscomplex te Merelbeke	F	12 884 946
Toegangscomplex te Mere	F	21 468 573

II. — WEGEN.

Weg n° 10. — Brug over kanaal Gent-Oostende te Mariakerke : openbare verlichting	F	1 653 175
Weg n° 14. — Doortocht van Sint-Denijs-Westrem tussen spooronderdoorgang en kruispunt Drie Sleutels	F	12 191 438
Weg n° 14. — Kruispunt weg Antwerpen-Gent en weg Breendonk-Sint-Niklaas te Sint-Niklaas	F	8 026 131
Weg n° 14. — Plaatsen van veiligheidsafsluitingen te Zeveneken	F	54 122
Weg n° 58. — Gent-Oudenaarde : vak tussen kruispunten met wegen 335 en 339	F	64 603 146
Weg n° 58. — Verbreding van overweg n° 17, Widaauwkaai te Gent	F	97 966
Weg n° 66. — Sint-Martens-Leerne : inrichten kruispunt wegen Torhout-Gent en Waregem-Hansbeke	F	5 923 788
Weg n° 66. — Bouwen van de wegbrug n° 4 over de Ringvaart te Drongen	F	57 626 055
Weg n° 175. — Temse-Sint-Niklaas : vak tussen Scheldebrug en de Hoogkamerstraat te Temse : openbare verlichting	F	5 145 703
Weg n° 257. — Dendermonde : inrichten kruispunt Mechelse Poort	F	2 738 042
Weg n° 344. — Openbare verlichting te Merelbeke aan de Wegbrug W.12	F	1 524 677
Weg n° 349. — Doortocht Lochristi-Zeveneken-Zaffelare-Mendonk-Wachtebeke	F	27 287 182
Weg n° 653. — Industrieweg Gent-Zelzate, 4 ^e vak	F	43 931 787

5. PROVINCIE HENEGOUWEN.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg van Wallonië.

Vak Fleurus-Keumiée	F	47 356 742
Vak Viesville-Gosselies	F	353 272 830
Viesville-Gosselies : brug over de spoorweg Thiméon-Châtelineau	F	8 581 759
Vak Havré-Nimy : grondwerken en kunstwerken	F	192 882 742

Section Ghlin-Nimy (1 ^{re} tranche)	F	60 108 230
Section Ghlin-Nimy: ponts Pi 1 et Pi 2 sur le canal et sur le chemin de fer à Ghlin	F	52 471 000
Section Ghlin-Jemappes: terrassements et ouvrages d'art	F	290 459 933
Contournement Nord de Tournai (terrassements) ...	F	169 740 001
Pont B1 sur l'Escaut à Froyennes	F	92 533 937
Manage-Chapelle-lez-Herlaimont: ouvrages d'art ...	F	131 596 346

II. -- ROUTES.

Route n° 5. -- Marcinelle: écoulement des eaux ...	F	1 028 831
Route n° 6. -- Dédoublage entre Seneffe et Chapelle-lez-Herlaimont	F	69 696 080
Route n° 6. -- Péruwelz: aménagement du carrefour Lintermans	F	667 573
Route n° 6. -- Suppression du passage à niveau de Thulin	F	25 923 757
Route n° 7. -- Contournement de Soignies: éclairage public	F	5 944 899
Route n° 14. -- Modernisation traversée de Mouscron	F	17 565 522
Route n° 56. -- Jurbise: suppression du P.N. ...	F	2 197 133
Route n° 58. -- Leuze: amélioration du goulot de la rue de Condé	F	300 135
Route n° 61. -- Modernisation traverses de Thiméon-Beaumont et Rance	F	15 745 917
Route n° 366. -- Quévy-le-Petit: travaux d'aménagement	F	1 774 114
Route n° 392. -- Péruwelz: aménagement du carrefour avec le chemin communal n° 12 vers Bon-Secours	F	160 000
Route n° 407. -- Tournai: signalisation lumineuse tricolore au carrefour du Viaduc	F	319 204
Route n° 588. -- Accès du pont à Châtelet: travaux routiers, pont au-dessus de la rue Grégoire Soupart à Châtelaineau et passerelle provisoire pour piétons	F	23 021 247
Route n° 625. -- Haine-Saint-Paul-La Louvière: modernisation	F	13 369 334
Route n° 774. -- Liaison Nord-Sud Borinage: section Quaregnon-La Bouverie	F	30 196 194

6. PROVINCE DE LIEGE.

I. -- AUTOROUTES.

Autoroute Roi Baudouin.

Verdoration des talus à Boirs et Cheratte	F	1 589 457
Baelen-Lichtenbusch: nouvelles plantations	F	8 360 713
Eclairage public à Herstal-Haut, Herstal-Bas, Cheratte, Wandre, Barchon et Melen	F	21 718 849
Battice-Dison (achèvement)	F	87 011 874
Battice-Dison-échangeur de Battice: signalisation routière	F	723 098
Barchon-Melen-Battice (achèvement)	F	65 060 091

Autoroute de Wallonie.

Construction d'un viaduc à Huccorgne	F	145 277 497
Complexe de Loncin (complément)	F	496 798 441
Jemeppe-Bierset (complément)	F	110 303 545
Accès de Liège (Loncin-Avrois)	F	299 988 558

II. -- ROUTES.

Glissières de sécurité le long de diverses routes dans la province	F	2 702 499
Routes n° 3 et 426. -- Amélioration du carrefour à Oreye	F	5 170 400
Route n° 17. -- Huy: aménagement d'un nouveau quai, rue gauche de la Meuse	F	11 365 540
Route n° 17. -- Ben-Ahin: écoulement des eaux ...	F	2 300 000
Route n° 23. -- Huy: grande percée	F	22 551 213
Route n° 26. -- Saint-Vith-Losheimergraben: aménagement	F	10 968 035

Vak Ghlin-Nimy (1 ^{ste} schijf)	F	60 108 230
Vak Ghlin-Nimy: bruggen Pi 1 en Pi 2 over het kanaal en over de spoorweg te Ghlin	F	52 471 000
Vak Ghlin-Jemappes: grondwerken en kunstwerken	F	290 459 933
Noordelijke rondweg te Doornik (grondwerken) ...	F	169 740 001
Brug B1 over de Schelde te Froyennes	F	92 533 937
Manage-Chapelle-lez-Herlaimont: kunstwerken ...	F	131 596 346

II. -- WEGEN.

Weg n° 5. -- Marcinelle: waterafvoer	F	1 028 831
Weg n° 6. -- Ontdubbeling tussen Seneffe en Chapelle-lez-Herlaimont	F	69 696 080
Weg n° 6. -- Péruwelz: inrichten van het kruispunt Lintermans	F	667 573
Weg n° 6. -- Opheffing overweg te Thulin	F	25 923 757
Weg n° 7. -- Roadweg van Soignies: openbare verlichting	F	5 944 899
Weg n° 14. -- Moderniseren doortocht van Moeskroen	F	17 565 522
Weg n° 56. -- Jurbise: opheffing overweg	F	2 197 133
Weg n° 58. -- Leuze: verbetering van de wegverlating van de Condéstraat	F	300 135
Weg n° 61. -- Moderniseren doortocht te Thiméon-Beaumont en Rance	F	15 745 917
Weg n° 366. -- Quévy-le-Petit: verbeteringswerken	F	1 774 114
Weg n° 392. -- Péruwelz: inrichten van het kruispunt met de gemeenteweg n° 12 naar Bon-Secours ...	F	160 000
Weg n° 407. -- Doornik: driekleurige signalisatie aan het kruispunt van de viaduct	F	319 204
Weg n° 588. -- Toegang tot de brug te Châtelet: wegeniswerken, brug over de «rue Grégoire Soupart» te Châtelaineau en voorlopige voetbrug voor voetgangers	F	23 021 247
Weg n° 625. -- Haine-Saint-Paul-La Louvière: modernisering	F	13 369 334
Weg n° 774. -- Verbinding Noord-Zuid Borinage: vak Quaregnon-La Bouverie	F	30 196 194

6. PROVINCE LIUK.

I. -- AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg Koning Boudewijn.

Grasbezaaiing bermen te Boirs en Cheratte	F	1 589 457
Baelen-Lichtenbusch: nieuwe beplantingen	F	8 360 713
Openbare verlichting te Herstal-Haut, Herstal-Bas, Cheratte, Wandre, Barchon en Melen	F	21 718 849
Battice-Dison (afwerking)	F	87 011 874
Battice-Dison-verkeerswisselaar te Battice: wegsignalisatie	F	723 098
Barchon-Melen-Battice (afwerking)	F	65 060 091

Autosnelweg van Wallonië.

Bouwen van een viaduct te Huccorgne	F	145 277 497
Compleks van Loncin (complément)	F	496 798 441
Jemeppe-Bierset (complément)	F	110 303 545
Toegang tot Luik (Loncin-Avrois)	F	299 988 558

II. -- WEGEN.

Stoوترanden langs verschillende wegen in de provincie	F	2 702 499
Wegen n° 3 en 426. -- Verbeteren van het kruispunt te Oreye	F	5 170 400
Weg n° 17. -- Hoei: inrichten van een nieuwe kaai, linkeroever van de Maas	F	11 365 540
Weg n° 17. -- Ben-Ahin: waterafvoer	F	2 300 000
Weg n° 23. -- Hoei: grote doorsteek	F	22 551 213
Weg n° 26. -- Sankt-Vith-Losheimergraben: inrichten	F	10 968 035

Route n° 31. -- Améliorations de la route Chênée-Forêt F	10 461 925
Route n° 31. -- Chaudfontaine: reconstruction du pont Brackers F	7 706 747
Route n° 32. -- Gomzée-Andoumont: amélioration du carrefour des Forges F	4 834 870
Route n° 40. -- Warenme-Petit-Axhe: amélioration F	3 554 406
Route n° 176. -- Circuit de Francorchamps: barrières de sécurité F	306 555
Route n° 414. -- Fexhe-le-Haut-Clocher: suppression du passage à niveau F	211 183
Route n° 635. -- Liège: aménagement du quai de Rome F	42 063 841

7. PROVINCE DE LIMBOURG.

I. — AUTOROUTES.

Anvers-Aix-la-Chapelle.

Eclairage public des complexes d'accès à Paal, Tessenderloo et Kwaadmechelen F	10 892 430
Signalisation du complexe de Lummen F	134 704

II. — ROUTES.

Route n° 15. -- Hasselt-Zonhoven: traverse de Hasselt F	46 737 273
Route n° 15. -- Hasselt-Rapertingen dans la traverse de Hasselt F	14 040 220
Route n° 15. -- Bureau de douane à Lommel: éclairage public F	1 119 127
Route n° 21. -- Amélioration tronçons Hechtel-Peer et Peer-Bree F	33 440 035
Route n° 22. -- Eclairage public passage supérieur à Hasselt F	1 708 352

8. PROVINCE DE LUXEMBOURG.

II. — ROUTES.

Route n° 4. -- Contournement de Marche et pont de Marloie F	52 203 031
Route n° 4. -- Contournement d'Arlon: achèvement F	28 881 567
Route n° 4. -- Section Martelange-Bastogne: modernisation F	85 248 383
Route n° 48. -- Neufchâteau: aménagement du carrefour Saint-Roch F	1 902 093
Route n° 50. -- Aubange: aménagement du carrefour F	2 172 983
Route n° 471. -- Virton: aménagement du carrefour avec la route n° 50 F	2 992 305

9. PROVINCE DE NAMUR.

I. — AUTOROUTES.

Autoroute de Wallonie.

Viaduc d'Onoz F	61 142 509
------------------------	------------

II. — ROUTES.

Route n° 4. -- Traversée de Namur: nouvelle voirie sous le pont des Ardennes F	4 568 793
Route n° 4. -- Modernisation section pont sous le chemin de fer à Courrière F	2 598 148
Route n° 4. -- Modernisation section pont sous le chemin de fer à Sart-Bernard F	5 258 622
Route n° 4. -- Construction d'un tunnel à Beuzet. F	4 954 149
Route n° 4. -- Tunnel pour piétons à Lonzée ... F	1 440 648
Route n° 4. -- Section Namur-Marche: plantations F	3 798 265
Route n° 22. -- Suppression du passage à niveau de Beez F	41 335 386
Route n° 36. -- Silenrieux-Rosée: amélioration. F	12 859 474
Route n° 49. -- Traversée de Sombreffe: amélioration du carrefour des routes 49 et 273 F	3 868 013

Weg n° 31. -- Verbeteren van de weg Chênée-Forêt F	10 461 925
Weg n° 31. -- Chaudfontaine: herbouwen van de Brackers brug F	7 706 747
Weg n° 32. -- Gomzée-Andoumont: verbeteren van het kruispunt « des Forges » F	4 834 870
Weg n° 40. -- Warenme-Petit-Axhe: verbetering. F	3 554 406
Weg n° 176. -- Omloop van Francorchamps: veiligheidsafsluitingen F	306 555
Weg n° 414. -- Fexhe-le-Haut-Clocher: opheffing overweg F	211 183
Weg n° 635. -- Luik: inrichten van de « quai de Rome » F	42 063 841

7. PROVINCIE LIMBURG.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Antwerpen-Aken.

Openbare verlichting van de toegangscomplexen te Paal, Tessenderloo en Kwaadmechelen F	10 892 430
Signalisatie van het complex te Lummen F	134 704

II. — WEGEN.

Weg n° 15. -- Hasselt-Zonhoven: doortocht Hasselt F	46 737 273
Weg n° 15. -- Hasselt-Rapertingen in de doortocht van Hasselt F	14 040 220
Weg n° 15. -- Tolkantoor te Lommel: openbare verlichting F	1 119 127
Weg n° 21. -- Verbeteren vakken Hechtel-Peer en Peer-Bree F	33 440 035
Weg n° 22. -- Openbare verlichting spoorwegoverbrugging te Hasselt F	1 708 352

8. PROVINCIE LUXEMBURG.

II. — WEGEN.

Weg n° 4. -- Rondweg van Marche en brug te Marloie F	52 203 031
Weg n° 4. -- Rondweg van Aarlen: voltooiing. F	28 881 567
Weg n° 4. -- Vak Martelange-Bastogne: moderniseren F	85 248 383
Weg n° 48. -- Neufchâteau: inrichten van het kruispunt « Saint-Roch » F	1 902 093
Weg n° 50. -- Aubangé: inrichten van het kruispunt F	2 172 983
Weg n° 471. -- Virton: inrichten van het kruispunt met weg 50 F	2 992 305

9. PROVINCIE NAMEN.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg van Wallonië.

Viaduct te Onoz F	61 142 509
--------------------------	------------

II. — WEGEN.

Weg n° 4. -- Doortocht van Namen: nieuwe rijweg onder de « Pont des Ardennes » F	4 568 793
Weg n° 4. -- Moderniseren vak brug onder de spoorweg te Courrière F	2 598 148
Weg n° 4. -- Moderniseren vak brug onder de spoorweg te Sart-Bernard F	5 258 622
Weg n° 4. -- Bouwen van een onderdoorgang te Beuzet F	4 954 149
Weg n° 4. -- Onderdoorgang voor voetgangers te Lonzée F	1 440 648
Weg n° 4. -- Vak Namen-Marche: beplantingen. F	3 798 265
Weg n° 22. -- Opheffing van de overweg te Beez F	41 335 386
Weg n° 36. -- Silenrieux-Rosée: verbeteren. ... F	12 859 474
Weg n° 49. -- Doortocht te Sombreffe: verbeteren van het kruispunt der wegen 49 en 273 F	3 868 013

Route n° 51. — Réfection à Bouge	F	5 656 288
Route n° 388. — Réfection à Fosses-la-Ville	F	3 489 270
Route n° 514. — Amélioration de la traversée de Mem- bre et du carrefour des routes 35 et 514	F	1 954 130
Route n° 667. — Namur : construction d'un mur de soutènement rue Bord de l'Eau	F	2 538 350
Route n° 741. — Route de la Basse-Sambre : Tami- nes-Gembloux : construction de 2 ponts	F	30 569 044

DEPENSES COMMUNES A TOUTES LES PROVINCES.

I. — AUTOROUTES.

Bornes kilométriques et hectométriques	F	505 671
Placement de câbles téléphoniques	F	42 156 749

II. — ROUTES.

Signalisations lumineuses	F	66 730 036
Panneaux de signalisation	F	10 919 127

Weg n° 51. — Herstelling te Bouge	F	5 656 288
Weg n° 388. — Herstelling te Fosses-la-Ville	F	3 489 270
Weg n° 514. — Verbeteren van de doortocht te Mem- bre en van het kruispunt der wegen 35 en 514	F	1 954 130
Weg n° 667. — Namen : bouwen van een steunmuur « rue Bord de l'Eau »	F	2 538 350
Weg n° 741. — Weg van de Beneden-Samber : Tami- nes-Gembloux : bouwen van 2 bruggen	F	30 569 044

UITGAVEN GEMEEN AAN ALLE PROVINCIËS.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Kilometer- en hectometerpalen	F	505 671
Plaatsen van telefoonkabels	F	42 156 749

II. — WEGEN.

Lichtsignalisaties	F	66 730 036
Verkeersborden	F	10 919 127

**SITUATION COMPTABLE
DU FONDS DES ROUTES
AU 31 DECEMBRE 1966.**

A. — TRESORERIE.

Caisse	...	...	...	F	2 265,—
Chèques postaux	...	...	...	...	148 260 079,—
Banque Nationale	...	...	...	...	414 265,—
			F		148 676 609,—

B. — ENGAGEMENTS.

Marchés dont la liquidation financière incombe au Fonds des Routes en vertu de l'article 18 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds des Routes	...	...	...	F	718 606 183,—
Marchés contractés par le Fonds des Routes :					

du 12.9 au 31.12.1955	...	...	...	...	527 991 214,11
au cours de l'année 1956	...	...	...	...	3 378 627 462,94
au cours de l'année 1957	...	...	...	...	1 560 859 208,62
au cours de l'année 1958	...	...	...	...	2 639 721 066,58
au cours de l'année 1959	...	...	...	...	2 400 900 750,—
au cours de l'année 1960	...	...	...	...	2 536 548 561,—
au cours de l'année 1961	...	...	...	...	3 040 585 533,—
au cours de l'année 1962	...	...	...	...	3 913 618 413,—
au cours de l'année 1963	...	...	...	...	5 179 022 369,—
au cours de l'année 1964	...	...	...	...	5 104 993 894,—
au cours de l'année 1965	...	...	...	...	6 274 999 928,—
au cours de l'année 1966	...	...	...	...	7 849 996 429,—

Total ... F 45 126 471 012,25

Paiements effectués :

du 12.9 au 31.12.1955	...	F	209 286 279,—
au cours de l'année 1956	...	...	1 627 220 864,—
au cours de l'année 1957	...	...	2 765 602 848,25
au cours de l'année 1958	...	...	2 042 141 811,—
au cours de l'année 1959	...	...	1 915 129 683,85
au cours de l'année 1960	...	...	1 735 396 451,—
au cours de l'année 1961	...	...	2 074 235 413,—
au cours de l'année 1962	...	...	2 784 415 079,—
au cours de l'année 1963	...	...	4 187 463 079,—
au cours de l'année 1964	...	...	5 946 746 575,—
au cours de l'année 1965	...	...	6 010 437 677,—
au cours de l'année 1966	...	...	6 126 580 639,—
			—37 424 656 399,10

Engagements en cours d'exécution au 31.12.1966. 7 701 814 613,15

**BOEKHOUDKUNDIGE TOESTAND
VAN HET WEGENFONDS
OP 31 DECEMBER 1966.**

A. — THESAURIE.

Kas	...	...	...	F	2 265,—
Postcheekrekening	...	...	...	...	148 260 079,—
Nationale Bank	...	...	...	...	414 265,—
			F		148 676 609,—

B. — VASTLEGGINGEN.

Overeenkomsten waarvan de geldelijke vereffening ten laste valt van het Wegenfonds, krachtens artikel 18 van de wet van 9 augustus 1955 tot instelling van het Wegenfonds	...	...	...	F	718 606 183,—
---	-----	-----	-----	---	---------------

Overeenkomsten afgesloten door het Wegenfonds :

van 12.9 tot 31.12.1955	...	...	...	...	527 991 214,11
gedurende het jaar 1956	...	...	...	...	3 378 627 462,94
gedurende het jaar 1957	...	...	...	...	1 560 859 208,62
gedurende het jaar 1958	...	...	...	...	2 639 721 066,58
gedurende het jaar 1959	...	...	...	...	2 400 900 750,—
gedurende het jaar 1960	...	...	...	...	2 536 548 561,—
gedurende het jaar 1961	...	...	...	...	3 040 585 533,—
gedurende het jaar 1962	...	...	...	...	3 913 618 413,—
gedurende het jaar 1963	...	...	...	...	5 179 022 369,—
gedurende het jaar 1964	...	...	...	...	5 104 993 894,—
gedurende het jaar 1965	...	...	...	...	6 274 999 928,—
gedurende het jaar 1966	...	...	...	...	7 849 996 429,—

Totaal ... F 45 126 471 012,25

Betalingen uitgevoerd :

van 12.9 tot 31.12.1955	...	...	...	...	209 286 279,—
gedurende het jaar 1956	...	...	...	...	1 627 220 864,—
gedurende het jaar 1957	...	...	...	...	2 765 602 848,25
gedurende het jaar 1958	...	...	...	...	2 042 141 811,—
gedurende het jaar 1959	...	...	...	...	1 915 129 683,85
gedurende het jaar 1960	...	...	...	...	1 735 396 451,—
gedurende het jaar 1961	...	...	...	...	2 074 235 413,—
gedurende het jaar 1962	...	...	...	...	2 784 415 079,—
gedurende het jaar 1963	...	...	...	...	4 187 463 079,—
gedurende het jaar 1964	...	...	...	...	5 946 746 575,—
gedurende het jaar 1965	...	...	...	...	6 010 437 677,—
gedurende het jaar 1966	...	...	...	...	6 126 580 639,—
					—37 424 656 399,10

Verbindenissen in uitvoering op 31.12.1966. F 7 701 814 613,15

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.1.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale rattaché aux Services du Premier Ministre (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Sommes mises à la disposition du Ministre des Travaux publics.*

(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)

(En milliers de francs.)

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.1.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie in beheer bij de Diensten van de Eerste-Minister (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967). — Ter beschikking van de Minister van Openbare Werken gestelde sommen.*

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	50 000	—	—	Report 990
370 Recettes fiscales affectées	2 000	25 000	—	Toegewezen fiscale ontvangsten ... 370
660 Transferts de crédits des articles 61.03.1. et 61.03.2 du titre II — dépenses extraordinaires — du budget du Ministère des Travaux publics et de l'article 533.06 du budget du Fonds des Routes.	2 369 000	437 000	—	Kredietoverdrachten van de artikelen 61.03.1 en 61.03.2 van titel II — buitengewone uitgaven — van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van artikel 533.06 van de begroting van het Wegenfonds. 660
Totaux.	2 421 000	462 000	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
11 Salaires et charges sociales	2 000	25 000	—	Lonen en sociale lasten 11
710 Achats de terrains et de bâtiments dans le pays.	200 000	300 000	—	Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland. 710
730 Construction de routes ou de travaux hydrauliques. — Autres travaux.	1 029 000	87 000	—	Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken. — Andere werken. 730
Totaux.	1 231 000	412 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	1 190 000	50 000	—	Te reporteren 950

Le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale a été créé par l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967. L'article 2 dudit arrêté prévoit l'alimentation du Fonds par virement de crédits inscrits au budget des ministères.

Les montants figurant en recettes représentent les crédits mis à la disposition du Ministre des Travaux publics et sollicités au budget de 1968 à savoir :

Titre II. — Dépenses extraordinaires :

Article 61.03.1 F 1 199 000 000
Article 61.03.2 970 000 000

Titre III. — Fonds des Routes :

Article 533.06 200 000 000

Total F 2 369 000 000

Ces crédits doivent permettre la réalisation du programme suivant :

Zonings F 700 000 000
Voies d'accès F 350 000 000
Assainissement des sites charbonniers F 970 000 000

ainsi que la liquidation, en 1968, d'une partie des obligations contractées, avant la création du Fonds, à charge des articles budgétaires du Ministère des Travaux publics.

Het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie is opgericht bij het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967. Artikel 2 van genoemd besluit bepaalt dat het Fonds wordt gestijfd door de stortingen van kredieten, uitgetrokken op de begrotingen van de ministeries.

De als ontvangsten ingeschreven bedragen stellen de kredieten voor die ter beschikking van de Minister van Openbare Werken worden gesteld en op de begroting voor 1968 worden aangevraagd, te weten :

Titel II. — Buitengewone uitgaven :

Artikel 61.03.1 F 1 199 000 000
Artikel 61.03.2 970 000 000

Titel III. — Wegenfonds :

Artikel 533.06 200 000 000

Totaal F 2 369 000 000

Deze kredieten zijn bestemd voor de verwezenlijking van het volgende programma :

Industrieterreinen F 700 000 000
Toegangswegen F 350 000 000
Gezondmaking steenkolenvestigingen F 970 000 000

alsmede voor de vereffening, in 1968, van een deel der schuldverbindingen die vóór de oprichting van het Fonds werden aangegaan ten laste van de artikelen der begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 600.2.A. — *Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessaires par l'urbanisation et le relogement du territoire de certaines communes sinistrées.*

(En milliers de francs.)

Art. 600.2.A. — *Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946 bestemd tot de aankopen en onteigeningen genoodzaakt door de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere getroffen gemeenten.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	163 661	141 661	138 246	Report 990
160 Location d'immeubles acquis, vente de matériaux, rétrocession d'excédents, etc.	5 000	24 000	4 849	Verhuring van aangekochte gebouwen, verkoop van materialen, wederverkoop van overschotten, enz.
Totaux.	168 661	165 661	143 095	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
635 Achats de terrains et bâtiments dans le pays pour compte des provinces et communes.	2 000	2 000	1 434	Aankoop van gronden en gebouwen in het land voor rekening van de provincies en gemeenten.
Totaux.	2 000	2 000	1 434	Totalen.
950 Solde à nouveau	166 661	163 661	141 661	Te reporteren 950

Ce Fonds est en voie de liquidation.

Il a été alimenté au départ par des crédits budgétaires portés au budget du Ministère des Travaux publics et ensuite par des recettes provenant de la location d'immeubles acquis, de la vente de matériaux, de la rétrocession d'excédents, etc.

Il supporte d'autre part le coût des acquisitions et expropriations d'immeubles faites pour compte des provinces et des communes en vue de la réalisation des plans particuliers d'aménagement approuvés par le Roi ainsi que le coût des travaux accessoires.

Art. 600.3.A. — *Fonds des constructions scolaires provinciales et communales (loi du 29 mai 1959, art. 18 à 22).*

(En milliers de francs.)

Dit Fonds is in liquidatie.

Het werd aanvankelijk gestijfd door begrotingskredieten die op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken werden uitgetrokken en later door ontvangsten voortkomende van de verhuring van aangekochte gebouwen, van de verkoop van materialen, van de wederverkoop van overschotten, enz.

Anderzijds draagt het de kosten van de aankoop en de onteigening van gebouwen voor rekening van de provinciën en van de gemeenten met het oog op de uitvoering van de door de Koning goedgekeurde bijzondere plannen van aanleg, evenals de kosten van de bijkomende werken.

Art. 600.3.A. — *Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (art. 18 tot 22 van de wet van 29 mei 1959.)*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	2 476 510	1 563 510	1 357 436	Report 990
660 Transferts de capitaux du budget (art. 61.02 du budget extraordinaire).	811 000	1 513 000	600 000	Kapitaaloverdrachten van de begroting (art. 61.02 van de buitengewone begroting).
Totaux.	3 287 510	3 076 510	1 957 436	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
631 Contributions aux investissements en bâtiments destinés à l'enseignement provincial et communal.	660 000	600 000	393 926	Bijdragen voor investeringen in gebouwen ten behoeve van het provinciaal en gemeentelijk onderwijs.
Totaux.	660 000	600 000	393 926	Totalen.
950 Solde à nouveau	2 627 510	2 476 510	1 563 510	Te reporteren 950

Fonds ouvert à la Section particulière en exécution de l'article 18 de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique.

Fonds geopend op de afzonderlijke sectie ter uitvoering van artikel 18 der wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal, technisch en kunstonderwijs.

CHAPITRE II.
FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.1.A. — Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office Central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobilier, effets d'habillement, etc. les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950).

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK II.
WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.A. — Speciaal fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingstukken, enz. van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950).

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	350 000	59 067	116 646	Report 990
080 Transferts du budget (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 du budget ordinaire).	1 300 000	1 300 000	1 077 003	Overdrachten van de begroting (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 van de gewone begroting).
Totaux.	1 650 000	1 359 067	1 193 649	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Dépenses de fonctionnement	1 000 000	850 000	900 000	Werkingskosten 030
030 Achat de matériel	300 000	159 000	234 582	Aankoop van materieel 030
Totaux.	1 300 000	1 009 067	1 134 582	Totalen.
950 Solde à nouveau	350 000	350 000	59 067	Te reporteren 950

Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office Central des Fournitures, etc.

Le Fonds a été alimenté par trois versements de crédits budgétaires extraordinaires d'un montant total de 350 000 000 de francs.

L'estimation des recettes et des dépenses (1 300 000 000 de francs) représente le chiffre d'affaires de cet organisme au cours de l'année budgétaire 1968.

Speciaal fonds bestemd tot de bestrijding van de uitgaveverplichtingen aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden, enz. Het Fonds ontving drie stortingen van buitengewone begrotingskredieten voor een totaal bedrag van 350 000 000 frank.

De raming van de ontvangsten en de uitgaven (1 300 000 000 frank) vertegenwoordigt de omzet van deze instelling gedurende het begrotingsjaar 1968.

Art. 630.2.A. — Caisse de prêts aux agents.

(En milliers de francs.)

Art. 630.2.A. — Leningsfonds voor de personeelsleden.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	296	296	200	Report 990
820 Remboursement de prêts accordés au personnel.	1 300	1 300	1 427	Terughetaling van leningen toegestaan aan het personeel.
Totaux.	1 596	1 596	1 627	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
870 Octrois de prêts au personnel	1 300	1 300	1 331	Toekenning van leningen aan het personeel.
Totaux.	1 300	1 300	1 331	Totalen.
950 Solde à nouveau	296	296	296	Te reporteren 950

Cette caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire du Département.

Les recettes d'une année budgétaire sont constituées par l'excédent reporté du précédent et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du Service social du Département.

Dit leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting van het Departement.

De inkomsten van een begrotingsjaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Die leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen, die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

Art. 630.3.A. — Cession d'immeubles gérés par l'Administration des bâtiments à charge de emploi.

(En milliers de francs.)

Art. 630.3.A. — Afstand onder beding van wederbelegging van door het Bestuur der gebouwen beheerde onroerende goederen.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	—	—	Report 990
760 Ventes de terrains et bâtiments dans le pays.	50 000	—	—	Verkoop van gronden en gebouwen in het binnenland. 760
Totaux.	50 000	—	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
710 Achats de terrains et bâtiments dans le pays.	3 000	—	—	Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland. 710
720 Construction de bâtiments dans le pays.	7 000	—	—	Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland. 720
Totaux.	10 000	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	40 000	—	—	Te reporteren 950

La loi domaniale permet au Ministère des Travaux publics (Administration des bâtiments) d'affecter les fonds, provenant du transfert ou de la cession de biens immobiliers, à l'acquisition d'autres biens immobiliers et/ou à la construction ou à la modernisation de bâtiments en remplacement de ceux qui ont été transférés ou cédés.

Les montants figurant tant en recettes qu'en dépenses représentent les estimations respectives des ventes et des acquisitions ou constructions nouvelles à réaliser au cours de l'année budgétaire 1968.

Krachtens de domeinwet mag het Ministerie van Openbare Werken (Bestuur der gebouwen) de gelden, voortkomende van de overdracht of afstand van onroerende goederen, besteden voor de aankoop van andere onroerende goederen en/of voor de bouw of modernisering van gebouwen ter vervanging van die welke werden overgedragen of afgestaan.

De als ontvangsten en als uitgaven ingeschreven bedragen vertegenwoordigen de ramingen, respectievelijk van de verkopen en van de aankopen of nieuwbouw, uit te voeren in de loop van het begrotingsjaar 1968.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.A. — Fonds destiné à couvrir les dépenses à effectuer par le Ministère des Travaux publics pour le compte de l'O.T.A.N. et résultant de l'installation provisoire des Services de l'O.T.A.N. à Evre.

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.A. — Fonds bestemd tot het dekken van de uitgaven te doen door het Ministerie van Openbare Werken voor rekening van de N.A.T.O. en voortvloeiend uit de voorlopige vestiging van de diensten van de N.A.T.O. te Evre.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	—	—	Report 990
170 Versements par les services de l'OTAN.	100 000	400 000	—	Stortingen door de NATO-diensten. 170
Totaux.	100 000	400 000	—	Totalen.
131 Frais des travaux d'installation des services de l'OTAN à Evre.	100 000	400 000	—	Kosten van de vestigingswerken van de diensten van de NATO te Evre. 131
Totaux.	100 000	400 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren 950

Les recettes de ce fonds sont constituées par des versements successifs effectués par les services de l'O.T.A.N. au fur et à mesure de l'exécution des travaux.

Les dépenses, de l'ordre de 500 millions, représentent l'estimation du coût des travaux d'installation, des dépenses de personnel, honoraires d'architectes, et dépenses de toute nature à réaliser dans le cadre de l'exécution des travaux d'installation des Services de l'O.T.A.N. à Evre.

De ontvangsten van dit fonds worden gevormd door achtereenvolgende stortingen verricht door de N.A.T.O.-diensten naar gelang van de uitvoering der werken.

De uitgaven, ten bedrage van 500 miljoen, vertegenwoordigen de raming van de kosten van de vestigingswerken, de personeelsuitgaven, architectenonoraria en de diverse uitgaven die moeten worden verricht in het raam van de uitvoering der werken voor de vestiging van de N.A.T.O.-diensten te Evre.

Art.	DESIGNATION A A N W I J Z I N G	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Administration ec Hoofdbestuur			
					Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Éval Agents définitifs — Vast personeel
						Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	
11.03								
¹ Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>		171	398 700 — 564 000	1	1	—	564 000	
⁷ Directeur général des Ponts et Chaussées. — <i>Directeur-generaal van Bruggen en Wegen</i>		161	359 940 — 502 800	1	1	—	503 000	
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>		161	359 940 — 502 800	7	5	—	2 514 000	
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i> ou/of		161	359 940 — 502 800	1	1	—	413 000	
Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>		151	310 980 — 431 400					
Inspecteur général des Ponts et Chaussées. — <i>Inspecteur-generaal van Bruggen en Wegen</i>		151	310 980 — 431 400	10	8	—	3 451 000	
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>		151	310 980 — 431 400	9	9	—	3 874 000	
Inspecteur général des Ponts et Chaussées. — <i>Inspecteur-generaal van Bruggen en Wegen</i> ou/of		151	310 980 — 431 400	1	1	—	366 000	
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i> ou/of								
Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofdingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i> ou/of		134	287 520 — 407 940	14	10	—	3 994 000	
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>								
Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofdingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i>		134	287 520 — 407 940	11	10	—	3 976 000	
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>		134	287 520 — 407 940					
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i> ou/of		134	287 520 — 407 940	—	—	—	—	
Architecte en chef-directeur. — <i>Hoofdarchitect-directeur</i>		132	229 380 — 349 800					
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i> ou/of		134	287 520 — 407 940	—	—	—	—	
Directeur. — <i>Directeur</i>		132	229 380 — 349 800					
Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>		132	229 380 — 349 800	1	—	—	—	
Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofdingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i> ou/of		134	287 520 — 407 940	10	8	1	2 469 000	
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i> ou/of								
Ing. principal des Ponts et Chaussées-chef de Service. — <i>Eerstaanwezend ing. van Bruggen en Wegen-hoofd van dienst</i> ou/of		122	237 540 — 346 740	10	8	1	2 469 000	
Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst</i> ou/of								
Ingénieur principal des Ponts et Chaussées. — <i>Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen</i> ou/of		116	215 100 — 324 300	3	1	—	257 000	
Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i> ou/of								
Ingénieur des Ponts et Chaussées. — <i>Ingenieur van Bruggen en Wegen</i> ou/of		103	188 580 — 286 560	1	—	—	—	
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>								
Architecte en chef-directeur. — <i>Hoofdarchitect-directeur</i>		132	229 380 — 349 800	11	5	—	1 635 000	
Commissaire spécial. — <i>Speciaal commissaris</i>		132	229 380 — 349 800					
Conseiller. — <i>Adviseur</i>		132	229 380 — 349 800	2	2	—	680 000	
Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-hoofd van dienst</i>		132	229 380 — 349 800					
Directeur. — <i>Directeur</i>		132	229 380 — 349 800	9	8	—	2 634 000	
Conseiller. — <i>Adviseur</i> ou/of		132	229 380 — 349 800					
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>		113	183 480 — 281 460	1	—	—	—	
Traducteur-directeur. — <i>Vertaler-directeur</i> ou/of		132	229 380 — 349 800					
Traducteur-réviseur principal. — <i>Eerstaanwezend vertaler-revisor</i> ou/of		113	183 480 — 281 460	3	1	—	257 000	
Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>		101	159 400 — 256 980					
Ingénieur principal des Ponts et Chaussées-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen-hoofd van dienst</i>		122	237 540 — 346 740	10	6	—	1 841 000	
Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst</i>								
Chimiste-chef de station. — <i>Scheikundige-hoofd van het station</i> ...		122	237 540 — 346 740	8	6	—	1 916 000	
		122	237 540 — 346 740	—	—	—	—	

DES DEPENSES DE PERSONNEL.

définitifs.

1-2

Centrale		Administration des Routes Bestuur der Wegen						Administration des Voies Hydrauliques Bestuur der Waterwegen					
Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
564 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
503 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 514 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
413 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3 451 000	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	431 000	—	—
3 874 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
366 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3 994 000	9	9	—	3 443 000	—	3 443 000	12	10	—	4 007 000	—	—	—
3 976 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
189 000	2 658 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1 635 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
680 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 634 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
257 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1 841 000	12	8	—	2 545 000	—	2 545 000	13	10	—	3 133 000	—	—	—
1 916 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	347 000	—	—

Vaste diensten.

4-4

[illegible]

Art.	D É S I G N A T I O N A A N W I J Z I N G	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Administration de Hoofdbestuur			
					Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Fivale Agents définitifs — Vast personeel
						Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijds personeel	
11.03								
¹ Ingénieur principal des Ponts et Chaussées. — <i>Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen</i>		116	215 100 — 324 300		4	1	—	222 000
² Ingénieur principal des Ponts et Chaussées. — <i>Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen</i> ou/of		116	215 100 — 324 300					
Ingénieur des Ponts et Chaussées. — <i>Ingenieur van Bruggen en Wegen</i>		103	188 580 — 286 560		29	11	—	2 309 000
Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend Ingenieur</i> ou/of		116	215 100 — 324 300		27	14	43	4 145 000
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>		103	188 580 — 286 560					
Ingénieur chimiste principal. — <i>Eerstaanwezend scheikundig ingenieur</i> ou/of		116	215 100 — 324 300		1	—	—	—
Ingénieur-chimiste. — <i>Scheikundig ingenieur</i>		103	188 580 — 286 560					
Conseiller d'expertises. — <i>Adviseur voor expertises</i>		R 11	196 740 — 267 180		—	—	1	—
Administrateur du Résidence Palace. — <i>Beheerder van het Residence Palace</i>		113	183 480 — 281 460		1	—	1	—
Architecte en chef. — <i>Hoofdarchitect</i>		113	183 480 — 281 460		6	1	—	229 000
Architecte urbaniste-chef de service. — <i>Stedebouwkundig architect-hoofd van dienst</i>		113	183 480 — 281 460		2	—	—	—
Architecte urbaniste en chef. — <i>Stedebouwkundig hoofdarchitect</i> . .		113	183 480 — 281 460		—	—	—	—
Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>		113	183 480 — 281 460		3	—	—	—
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>		113	183 480 — 281 460		17	11	—	2 764 000
Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur</i> . .		113	183 480 — 281 460		2	1	—	257 000
Conseiller d'organisation. — <i>Organisatieadviseur</i>		113	183 480 — 281 460		1	—	—	—
Conservateur architecte en chef. — <i>Conservator-hoofdarchitect</i> . .		113	183 480 — 281 460		—	—	—	—
Conducteur principal des Ponts et Chaussées. — <i>Eerstaanwezend conducteur van Bruggen en Wegen</i> ou/of		111	160 400 — 267 180					
Conducteur des Ponts et Chaussées. — <i>Conducteur van Bruggen en Wegen</i> ou/of		101	159 400 — 256 980		10	4	5	673 000
Conducteur adjoint des Ponts et Chaussées. — <i>Adjunct-conducteur van Bruggen en Wegen</i> ou/of		242	137 400 — 231 480					
Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>		252	153 400 — 256 980					
Chimiste-chef de laboratoire. — <i>Scheikundige-laboratoriumchef</i> . .		103	188 580 — 286 560		—	—	—	—
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>		103	188 580 — 286 560		2	—	—	—
Ingénieur urbaniste. — <i>Stedebouwkundig ingenieur</i>		103	188 580 — 286 560		1	—	—	—
Chef de bureau dessinateur (grade supprimé). — <i>Bureauchef tekenaar (afgeschaftte graad)</i>		101	159 400 — 256 980		11	15	—	3 575 000
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>		101	159 400 — 256 980		1	1	—	227 000
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>								
Secrétaire d'administration (géographe). — <i>Bestuurssecretaris (geograaf)</i>		101	159 400 — 256 980		63	61	2	13 418 000
Traducteur reviseur (grade supprimé). — <i>Vertaler-revisor (afgeschaftte graad)</i>		101	159 400 — 256 980		2	1	—	196 000
Conducteur des Ponts et Chaussées. — <i>Conducteur van Bruggen en Wegen</i> ou/of		101	159 400 — 256 980					
Conducteur adjoint des Ponts et Chaussées. — <i>Adjunct-conducteur van Bruggen en Wegen</i>		242	137 400 — 231 480		18	11	4	2 409 000
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i> ou/of		252	153 400 — 256 980					
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>		101	159 400 — 256 980		1	1	—	166 000
Chef du service de l'hydrographie. — <i>Hoofd van de hydrografische dienst</i>		222	111 400 — 177 420					
Traducteur-chef. — <i>Hoofdvertaler</i> ou/of		253	178 400 — 268 200		—	—	—	—
Traducteur principal. — <i>Eerste vertaler</i> ou/of		252	153 400 — 256 980					
Traducteur. — <i>Vertaler</i>		241	135 400 — 229 440		3	—	—	—
Hydrographie. — <i>Hydrograaf</i>		222	111 400 — 177 420					
Expert. — <i>Deskundige</i>		244	162 400 — 256 980		—	—	—	—
Inspecteur adjoint principal. — <i>Eerste adjunct-inspecteur</i>		R 24	149 400 — 231 480		—	—	6	—
Dessinateur en chef. — <i>Hoofdtkenaar</i>		R 24	149 400 — 231 480		—	—	—	—
Secrétaire administratif (grade supprimé). — <i>Administratief secretaris (afgeschaftte graad)</i>		243	141 400 — 235 560		14	—	—	—
		243	141 400 — 235 560		1	1	—	177 000

[illegible]

[illegible]

[illegible]

3-1

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Numéro Nummer	Barème Weddeschaal Minimum Maximum		Administration centrale Hoofdbestuur			
					Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évalu Agents définitifs — Vast personeel
						Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	
11.03								
1 Architecte urbaniste. — Stedebouwkundig architect	243	141 400 — 235 560	6	—	1	—		
2/106 2 Architecte principal. — Eerste architect ou/of	252	153 400 — 256 980						
Architecte. — Architect	11	165 400 — 262 080	1	1	—	251 000		
Architecte. — Architect	242	137 400 — 231 480	14	24	—	5 433 000		
Conducteur. — Conducteur	252	153 400 — 256 980						
Conservateur adjoint-architecte. — Adjunct-conservator-architect.	242	137 400 — 231 480	—	2	—	535 000		
Ingenieur technicien principal. — Eerste technisch ingenieur. ou/of	252	153 400 — 256 980						
Ingenieur technicien. — Technisch ingenieur	242	137 400 — 231 480	—	—	—	—		
Inspecteur de jaugeage. — Inspecteur der scheepsmeting	252	153 400 — 256 980						
Inspecteur de la navigation. — Scheepvaartinspecteur	242	137 400 — 231 480	—	—	—	—		
Chef administratif. — Bestuurschef	252	153 400 — 256 980						
Hydrographe adjoint. — Adjunct-hydrograaf	241	135 400 — 229 440	2	—	—	—		
Chef du service des plantations. — Hoofd van de plantsoendienst.	241	135 400 — 229 440						
Econome de 1 ^{re} classe. — Huismeester 1 ^{ste} klasse	R 24	123 400 — 256 980	1	—	—	257 000		
Chef de dépôt spécial. — Speciaal magazijnchef	233	133 400 — 221 280						
Assistant en chef de l'hydrographie. — Hydrografisch hoofdassis-	232	123 400 — 211 080	1	—	—	—		
tent	231	117 400 — 204 960						
Comptable des recettes. — Rekenplichtige der ontvangsten	231	117 400 — 204 960	1	1	—	171 000		
Secrétaire administratif. — Administratief secretaris	231	117 400 — 204 960	14	7	—	1 251 000		
Assistant social de 1 ^{re} classe. — Maatschappelijk assistent								
1 ^{re} classe ou/of	231	117 400 — 204 960	2	2	—	343 000		
Assistant social. — Maatschappelijk assistent	222	111 400 — 177 420						
Contrôleur social de 1 ^{re} classe. — Sociaal controleur 1 ^{ste} klasse ...	231	117 400 — 204 960	3	2	—	337 000		
ou/of								
Contrôleur social. — Sociaal controleur	222	111 400 — 177 420						
Géomètre expert immobilier de 1 ^{re} classe. — Landmeter-expert								
onroerende goederen 1 ^{re} classe ou/of	231	117 400 — 204 960	4	3	—	557 000		
Géomètre expert immobilier. — Landmeter-expert onroerende goe-								
deren	222	111 400 — 177 420						
Infirmier de 1 ^{re} classe. — Ziekenverpleger 1 ^{re} classe ... ou/of	231	117 400 — 204 960	1	1	—	171 000		
Infirmier. — Ziekenverpleger	222	111 400 — 177 420						
Assistant en chef de l'hydrographie. — Hydrografisch hoofdassis-								
tent ou/of	231	117 400 — 204 960	8	—	—	—		
Assistant de l'hydrographie. — Hydrografisch assistent ... ou/of	221	99 400 — 175 400						
Aide-assistant de l'hydrographie. — Hydrografisch hulppassistent.	325	89 400 — 131 400						
Adjoint administratif principal. — Eerste administratief	R 32	97 400 — 148 400						
adjunct	223	116 400 — 182 520	—	—	—	—		
Dessinateur principal des bâtiments militaires. — Eerste tekenaar								
der militaire gebouwen	223	116 400 — 182 520	1	1	—	196 000		
Régisseur du restaurant. — Beheerder van het restaurant	223	116 400 — 182 520						
Dessinateur principal. — Eerste tekenaar	231	117 400 — 204 960	24	4	—	618 000		
Econome du service de gestion. — Huismeester van de dienst van	222	111 400 — 177 420						
het beheer			1	—	1	—		
Gestionnaire de bibliothèque. — Bibliotheekbeheerder	222	111 400 — 177 420						
Opérateur topographe-chef d'équipe. — Opnemer-topograaf-ploeg-								
leider	222	111 400 — 177 420	9	—	—	—		
Paysagiste. — Landschaparchitect	222	111 400 — 177 420	6	—	—	—		
Reviser comptable. — Revisieboekhouder	222	111 400 — 177 420	3	5	—	731 000		

Centrale		Administration des Routes Bestuur der Wegen 3-2						Administration des Voies Hydraulique Bestuur der Waterwegen					
Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
141 000	141 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	251 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	5 433 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	535 000	—	2	6	506 000	1 052 000	1 558 000	—	5	2	1 276 000	363 000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	244 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
2 707 000	7 785 000	—	3	—	666 000	—	666 000	2	1	—	210 000	—	
—	420 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	9	2	1	400 000	203 000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	257 000	—	—	—	—	—	—	5	1	—	159 000	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	177 000	—	
—	171 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	1 251 000	—	—	—	—	—	—	—	1	—	190 000	—	
—	343 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	337 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	557 000	—	3	—	571 000	—	571 000	—	4	—	776 000	—	
—	171 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	1	—	174 000	—	174 000	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	196 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	618 000	11	8	—	1 298 000	—	1 298 000	12	7	—	1 148 000	—	
175 000	175 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	177 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	731 000	—	1	—	134 000	—	134 000	—	1	—	139 000	—	

[illegible]

[illegible]

Art.	DESIGNATION A A N W I J Z I N G	Numéro Nummer	Barème Weddeschaal Minimum Maximum		Administration ce Hoofdbestuur				
					Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évalu Agents définitifs — Vast personeel	
						Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel		
11.03									
1	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	222	111 400	— 177 420	40	43	1	6 584 000	
2	Assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch assistent</i>	221	99 400	— 175 400	5	2	2	247 000	
7	Contrôleur des travaux. — <i>Controleur van werken</i>	221	99 400	— 175 400	50	25	1	3 949 000	
	Contrôleur des travaux. — <i>Controleur van werken</i>	221	99 400	— 175 400					
	Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	325	89 400	— 131 400	5	4	1	489 000	
	Contrôleur de 1 ^{re} classe. — <i>Controleur 1^{re} klasse</i>	R 32	97 400	— 148 400					
	Agronome technicien. — <i>Landbouwkundig technicus</i>	R 21	111 400	— 163 400			1		
	Comptable du restaurant. — <i>Rekenplichtige van het restaurant</i> ...	213	102 400	— 164 400		2		363 000	
	Opérateur topographe. — <i>Opnemer-topograaf</i>	211	94 400	— 156 400	1	1		155 000	
	Premier aide technique. — <i>Eerste technisch helper</i>	211	94 400	— 156 400	47	20	5	3 064 000	
	Traducteur adjoint (grade supprimé). — <i>Adjunct-vertaler (afge- schafte graad)</i>	212	99 400	— 161 400	1				
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	211	94 400	— 156 400	3	1		155 000	
	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	202	93 400	— 138 400					
	Rédacteur dirigeant. — <i>Leidend opsteller</i>	R 20	93 400	— 145 400	88	36	18	4 560 000	
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	202	93 400	— 138 400	11	8		1 077 000	
	Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct</i>	202	93 400	— 138 400	2				
	Moniteur-mécanographe. — <i>Monitor-mechanograaf</i>	201	88 400	— 133 400					
	Dessinateur adjoint 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-tekenaar 1^{ste} klasse</i> ...	222	111 400	— 177 420	204	137	10	19 128 000	
	Agent technique-mécanographe. — <i>Technisch beambte-mechanograaf</i>	201	88 400	— 133 400			1		
	Commis chef. — <i>Hoofdklerk</i>	351	99 400	— 168 400	3				
	Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypist(e)- secretaris</i>	342	99 400	— 161 400	4				
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypist(e).</i>	341	94 400	— 156 400	2	2		255 000	
	Surveillant-électromécanicien. — <i>Opzichter-elektromecanicien</i> ...	341	94 400	— 156 400	13	8		1 110 000	
	Intendant. — <i>Intendant</i>	334	94 400	— 146 400	12	10	1	1 245 000	
	Agent réceptionnaire. — <i>Keurder</i>	324	88 400	— 130 400					
	Aide-assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hulpassistent</i> ...	333	94 400	— 138 400	1		1		
	Contrôleur spécial adjoint. — <i>Speciaal adjunct-controleur</i>	336	99 400	— 148 400					
	Préposé aux essais. — <i>Beproefer</i>	326	92 400	— 134 400	1	1		122 000	
	Surveillant des plantations. — <i>Plantsoenopzichter</i>	325	89 400	— 131 400	8	2		239 000	
	Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	325	89 400	— 131 400	10				
	Receveur des droits de navigation. — <i>Ontvanger der scheepvaart- rechten</i>	R 32	97 400	— 148 400					
	Premier dessinateur adjoint. — <i>Eerste adjunct-tekenaar</i>	325	89 400	— 131 400	3	2		263 000	
	Opérateur-mécanographe. — <i>Operator-mechanograaf</i>	325	89 400	— 131 400		2	1	226 000	
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	R 32	97 400	— 148 400					
	Commis spécial-technicien. — <i>Speciaal klerk-technicus</i>	325	89 400	— 131 400		1		117 000	
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>	325	89 400	— 131 400	78	35	4	3 867 000	
	Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>	R 32	97 400	— 148 400					
	Opérateur. — <i>Operateur</i>	324	88 400	— 130 400	1				
	Restituteur en photogrammétrie. — <i>Fotogrammetrisch uitwerker</i> ...	323	85 400	— 130 400	4				
	Commis. — <i>Klerk</i>	322	83 400	— 128 400	9				
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	321	81 400	— 126 400	26	26		3 077 000	
	Econome de restaurant. — <i>Huismeester van het restaurant</i>	321	81 400	— 126 400					
		R 32	88 400	— 133 400					
		302	83 400	— 115 400	50	36	1	4 086 000	
		302	83 400	— 115 400	78	37	1	3 609 000	
		302	83 400	— 115 400	4				
		302	83 400	— 115 400	6	2		225 000	
		301	79 400	— 111 400	135	74	14	8 298 000	
		R 30	79 400	— 97 400					
		301	79 400	— 111 400	78	46	9	4 757 000	
		301	79 400	— 111 400	12				
		443	94 400	— 128 900	1				

	Administration des Bâtiments Bestuur der Gebouwen						Administration de l'Urbanisme Bestuur van de Stedebouw						
ning	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader
Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
3 524 000	15	21	—	3 260 000	—	3 260 000	11	14	—	2 220 000	—	2 220 000	—
257 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12 470 000	112	87	4	13 864 000	591 000	14 455 000	—	2	—	304 000	—	304 000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	4	—	606 000	606 000	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
139 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5 172 000	43	18	4	2 385 000	394 000	2 779 000	10	3	1	366 000	105 000	471 000	—
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7 914 000	60	55	2	7 563 000	237 000	7 800 000	32	40	1	5 455 000	113 000	5 568 000	—
—	—	1	—	152 000	—	152 000	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	1	—	134 000	—	134 000	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
218 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
104 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11 019 000	200	91	6	11 616 000	716 000	12 332 000	16	15	1	1 974 000	133 000	2 107 000	—
249 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1 062 000	12	5	—	590 000	—	590 000	12	5	—	576 000	—	576 000	—
—	—	1	—	160 000	—	160 000	—	—	—	—	—	—	—
1 639 000	10	18	—	1 948 000	—	1 948 000	19	22	—	2 520 000	—	2 520 000	—
2 843 000	10	26	—	2 716 000	—	2 716 000	10	3	—	313 000	—	313 000	—
—	—	1	—	103 000	—	103 000	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4 152 000	16	40	—	4 465 000	—	4 465 000	17	35	—	4 148 000	—	4 148 000	—
2 018 000	31	20	1	2 126 000	79 000	2 205 000	19	17	2	1 835 000	156 000	1 991 000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

5-1

Art.	D É S I G N A T I O N A A N W I J Z I N G	Numéro Nummer	Barème Weddeschaal Minimum Maximum		Administration de Hoofdbestuur			
					Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Éval Agents définitifs — Vast personeel
						Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdt. personeel	
11.03								
1	Chef-gardien. — Hoofdwachter	421	74 400	94 400	7	5	—	508 000
à/tot 7	Chef-huissier. — Hoofdkamerbewaarder	421	74 400	94 400	18	11	—	1 071 000
	Expéditionnaire. — Expeditiehoofd	421	74 400	94 400	16	12	—	1 114 000
	Poinçonneur-mécanographe. — Ponsen-mechanograaf	421	74 400	94 400	—	6	—	565 000
	Téléphoniste. — Telephonist	421	74 400	94 400	22	6	—	552 000
	Classeur. — Klasseerder	412	72 400	90 400	31	56	1	5 671 000
	Gardien. — Wachter	411	71 400	89 400	63	35	—	2 951 000
	Messenger-huissier. — Bode-kamerbewaarder	411	71 400	89 400	89	48	—	4 034 000
	Personnel de maîtrise et gens de métier. — Meesters- en vakpersoneel	—	—	—	1 003	769	5	73 301 000
	Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). — Hulp personeel (full-time of met onvolledige prestaties)	—	—	—	—	—	125	—
	Nettoyeuses (full-time ou à prestations incomplètes). — Schoonmaaksters (full-time of met onvolledige prestaties)	—	—	—	—	—	93	—
	Total des traitements barémiques. — Totaal der baremabezoldigingen				2 740	1 801	380	239 694 000
	Agents en disponibilité. Ter beschikking gestelde personeelsleden.							
	Directeur général. — Directeur-generaal				—	1	—	—
	Inspecteur général des Ponts et Chaussées. — Inspecteur-generaal van Bruggen en Wegen				—	1	—	27 000
	Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — Hoofd-ingenieur-directeur van Bruggen en Wegen				—	—	—	—
	Ingénieur en chef-directeur. — Hoofd-ingenieur-directeur				—	1	—	—
	Architecte en chef-directeur. — Hoofddirecteur-architect				—	1	—	283 000
	Directeur. — Directeur				—	—	—	—
	Ingénieur principal des Ponts et Chaussées-chef de service. — Eerst-aanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen-hoofd van dienst. Ingenieur principal des Ponts et Chaussées. — Eerst-aanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen ou/of Ingenieur des Ponts et Chaussées. — Ingenieur van Bruggen en Wegen				—	2	—	40 000
	Ingénieur principal des Ponts et Chaussées. — Eerst-aanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen				—	1	—	—
	Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris				—	2	—	100 000
	Traducteur-réviseur. — Vertaler-revisor				—	1	—	11 000
	Secrétaire administratif. — Administratief secretaris				—	1	—	10 000
	Architecte. — Architect				—	—	—	—
	Ingénieur technicien. — Technisch ingenieur				—	1	—	13 000
	Contrôleur social de 1 ^{re} classe. — Sociaal controleur 1 ^{ste} klasse				—	1	—	9 000
	Géomètre expert immobilier de 1 ^{re} classe. — Landmeter-expert onroerende goederen 1 ^{ste} klasse				—	—	—	—
	Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef				—	2	—	10 000
	Contrôleur des travaux. — Controleur van werken				—	—	—	—
	Dessinateur. — Tekenaar				—	—	—	—
	Rédacteur comptable. — Rekenplichtig opsteller				—	2	—	8 000
	Rédacteur. — Opsteller				—	11	—	141 000

dépenses de personnel (suite).

léfinitifs.

5-2

Centrale		Administration des Routes Bestuur der Wegen						Administration des Voies Hydrauliques Bestuur der Waterwegen					
Evaluation — <i>Raming</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief		Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief		Evaluation — <i>Raming</i>		
Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>
—	508 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1 071 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1 114 000	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	565 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	552 000	1	1	—	93 000	—	93 000	—	—	—	—	—	—
82 000	5 753 000	9	25	—	2 516 000	—	2 516 000	12	16	—	1 647 000	—	—
—	2 951 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	4 034 000	10	9	—	794 000	—	794 000	11	12	—	964 000	—	—
553 000	73 854 000	2 042	1 767	—	167 453 000	—	167 453 000	1 549	1 221	—	116 246 000	—	—
9 402 000	9 402 000	—	—	113	—	8 235 000	8 235 000	—	—	111	—	8 122 000	—
4 621 000	4 621 000	—	—	21	—	989 000	989 000	—	—	39	—	5 400 000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	—	420 000	—
37 163 000	276 857 000	2 770	2 401	168	262 285 000	14 186 000	276 471 000	2 190	1 773	200	201 312 000	19 124 000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	27 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	26 000	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	283 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	40 000	—	2	—	38 000	—	38 000	—	1	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
—	100 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	11 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	10 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	13 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	9 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	13 000	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	8 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	141 000	—	4	—	175 000	—	175 000	—	—	—	—	—	—

25	Administration des Bâtiments Bestuur der Gebouwen						Administration de l'Urbanisme Bestuur van de Stedebouw						
ning	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader
Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdl. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdl. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	
—	3	1	—	102 000	—	102 000	—	—	—	—	—	—	—
—	2	2	—	201 000	—	201 000	—	—	—	—	—	—	—
—	1	1	—	81 000	—	81 000	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	2	—	191 000	—	191 000	—	—	—	—	—	—	—
1 647 000	9	26	—	2 451 000	—	2 451 000	9	18	1	1 703 000	86 000	1 789 000	—
—	39	23	—	1 909 000	—	1 909 000	—	—	—	—	—	—	—
964 000	7	7	—	617 000	—	617 000	9	8	—	742 000	—	742 000	—
116 246 000	130	138	1	12 658 000	99 000	12 757 000	—	8	—	679 000	—	679 000	—
8 122 000	—	—	15	—	1 104 000	1 104 000	—	—	2	—	146 000	146 000	—
5 400 000	—	—	108	—	5 252 000	5 252 000	—	—	15	—	741 000	741 000	—
420 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
220 436 000	832	698	165	95 390 000	12 640 000	108 030 000	248	259	31	39 545 000	2 688 000	42 233 000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	14 000	—	14 000	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	99 000	—	99 000	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	57 000	—	57 000	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	3	—	64 000	—	64 000	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	3	—	12 000	—	12 000	—	3	—	111 000	—	111 000	—

diensten.

5-4

5

[illegible]

6-1

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Numéro Nummer	Barème Weddeschaal Minimum Maximum		Administration centrale Hoofdbestuur			
					Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évalue Agents définitifs — Vast personeel
						Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdt. personeel	
11.03								
¹ Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypist(e)-</i> ^{à tot} <i>secretaris</i> ou/of						1	—	7 000
Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypist(e)</i> .						—	—	—
Alde-assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hulpassistent</i> ...						1	—	—
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>						1	—	—
Opérateur-mécanographe. — <i>Operator-mechanograaf</i>						2	—	13 000
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>						2	—	8 000
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>						2	—	—
Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>						6	—	220 000
Commis. — <i>Klerk</i>						5	—	53 000
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>						2	—	93 000
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>						3	—	105 000
Classeur. — <i>Klasseerder</i>						1	—	46 000
Gardien. — <i>Wachter</i>						8	—	266 000
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>						3	—	43 000
Personnel de maîtrise et gens de métier. — <i>Meesters- en vakper-</i> <i>sonnel</i>								
Totaux. — <i>Totalen</i>					2 740	1 866	380	241 203 000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderin-</i> <i>gen in graad en weddeverhogingen</i>					—	—	—	8 915 000
Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen</i> <i>de perken van de kaders</i>					—	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van</i> <i>nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—	—	—	—
Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i> ...					—	—	—	56 277 000
Remboursement à divers services publics (détachements). — <i>Terug-</i> <i>betaling aan verschillende openbare diensten (detacheringen)</i> .					—	—	—	306 395 000
Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>					—	—	—	1 100 000
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermi-</i> <i>dering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstel-</i> <i>lingen</i>					—	—	—	— 7 758 000
Totaux A. — <i>Totalen A</i>					2 740	1 866	380	299 737 000
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de</i> <i>uitoefening van hogere functies</i>					—	—	—	4 441 000
Allocations pour fonctions spéciales. — <i>Toelagen voor speciale</i> <i>functies</i>					—	—	—	261 000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-</i> <i>toelagen</i>					—	—	—	8 409 000
Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i> ...					—	—	—	2 950 000
Totaux B. — <i>Totalen B</i>					—	—	—	16 061 000
Totaux (A + B) : Salaire proprement dit					2 740	1 866	380	315 798 000
Totaux (A + B) : Eigenlijk loon.								

dépenses de personnel (suite).

définitifs.

6-2

trale		Administration des Routes Bestuur der Wegen						Administration des Voles Hydrauliques Bestuur der Waterwegen					
ation — Rang		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Rang			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Ra		
Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
—	7 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
—	—	—	2	—	6 000	—	6 000	—	4	—	93 000	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	13 000	—	—	—	—	—	—	—	1	—	53 000	—	—
—	8 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
—	220 000	—	—	—	—	—	—	—	1	—	7 000	—	—
—	53 000	—	1	—	32 000	—	32 000	—	—	—	—	—	—
—	93 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	105 000	—	—	—	—	—	—	—	2	—	85 000	—	—
—	46 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	266 000	—	1	—	3 000	—	3 000	—	1	—	41 000	—	—
—	43 000	—	7	—	252 000	—	252 000	—	5	—	105 000	—	—
37 163 000	278 366 000	2 770	2 423	168	262 791 000	14 186 000	276 977 000	2 190	1 795	200	201 722 000	19 124 000	
300 000	9 215 000	—	—	—	11 305 000	125 000	11 430 000	—	—	—	7 260 000	200 000	
21 788 000	21 788 000	—	—	—	—	9 422 000	9 422 000	—	—	—	—	12 527 000	
13 286 000	13 286 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
16 321 000	72 598 000	—	—	—	61 672 000	5 340 000	67 012 000	—	—	—	47 021 000	7 166 000	
88 858 000	395 253 000	—	—	—	335 768 000	29 073 000	364 841 000	—	—	—	256 003 000	39 017 000	
—	1 100 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
88 858 000	396 353 000	—	—	—	335 768 000	29 073 000	364 841 000	—	—	—	256 003 000	39 017 000	
—320 000	—8 078 000	—	—	—	—13 194 000	—	—13 194 000	—	—	—	—9 187 000	—118 000	
88 538 000	388 275 000	2 770	2 423	168	322 574 000	29 073 000	351 647 000	2 190	1 795	200	246 816 000	38 899 000	
—	4 441 000	—	—	—	2 088 000	—	2 088 000	—	—	—	3 103 000	—	
—	261 000	—	—	—	125 000	—	125 000	—	—	—	890 000	—	
1 388 000	9 797 000	—	—	—	14 414 000	1 032 000	15 446 000	—	—	—	10 104 000	1 003 000	
312 000	3 262 000	—	—	—	3 741 000	232 000	3 973 000	—	—	—	3 172 000	226 000	
1 700 000	17 761 000	—	—	—	20 368 000	1 264 000	21 632 000	—	—	—	17 269 000	1 229 000	
90 238 000	406 036 000	2 770	2 423	168	342 942 000	30 337 000	373 279 000	2 190	1 795	200	264 085 000	40 128 000	

6-3

S ming	Administration des Bâtimens Bestuur der Gebouwen						Administration de l'Urbanisme Bestuur van de Stedebouw						Cadre — Kader
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
		Ag. définitifs Vast pers.	Ag. tempor. Tijdelijk pers.	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast pers.	Ag. tempor. Tijdelijk pers.	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
93 000		7		256 000		256 000		1		42 000		42 000	
53 000		2		49 000		49 000		1		47 000		47 000	
		1		4 000		4 000							
7 000		2		12 000		12 000		4		137 000		137 000	
85 000		4		63 000		63 000		2		61 000		61 000	
41 000		1		27 000		27 000							
105 000		4		136 000		136 000							
220 846 000	832	728	165	96 183 000	12 640 000	108 823 000	248	272	31	40 045 000	2 688 000	42 733 000	
7 460 000				3 672 000	100 000	3 772 000				1 510 000	17 000	1 527 000	
12 527 000					9 958 000	9 958 000					4 335 000	4 335 000	
					2 293 000	2 293 000							
54 187 000				22 467 000	5 623 000	28 090 000				9 350 000	1 584 000	10 934 000	
295 020 000				122 322 000	30 614 000	152 936 000				50 905 000	8 624 000	59 529 000	
295 020 000				122 322 000	30 614 000	152 936 000				50 905 000	8 624 000	59 529 000	
—9 305 000				—4 668 000	—125 000	—4 793 000				—1 191 000	—290 000	—1 481 000	
285 715 000	832	728	165	117 654 000	30 489 000	148 143 000	248	272	31	49 714 000	8 334 000	58 048 000	
3 103 000				1 228 000		1 228 000				244 000		244 000	
890 000				155 000		155 000				170 000		170 000	
11 107 000				2 663 000	436 000	3 099 000				755 000	73 000	828 000	
3 398 000				911 000	98 000	1 009 000				263 000	16 000	279 000	
18 498 000				4 957 000	534 000	5 491 000				1 432 000	89 000	1 521 000	
301 213 000	832	728	165	122 611 000	31 023 000	153 634 000	248	272	31	51 146 000	8 423 000	59 569 000	

personeelsuitgaven (vervolg).

diensten.

6-4

6

Institut Géotechnique de l'État Rijksinstituut voor Grondmechanica					Office de la Navigation Dienst der Scheepvaart					TOTALS — TOTALEN	
Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
Ag. définitifs — Vast person.	Ag. tempor. — Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast person.	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	397 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	162 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	376 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	85 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	93 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	314 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	337 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	536 000
4	1	726 000	279 000	1 005 000	—	7	—	1 656 000	—	1 656 000	930 406 000
—	—	45 000	—	45 000	—	—	—	53 000	—	53 000	33 502 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	58 030 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15 579 000
—	—	173 000	63 000	236 000	—	—	—	385 000	—	385 000	233 442 000
—	—	944 000	342 000	1 286 000	—	—	—	2 094 000	—	2 094 000	1 270 959 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 100 000
—	—	944 000	342 000	1 286 000	—	—	—	2 094 000	—	2 094 000	1 272 059 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—36 851 000
4	1	944 000	342 000	1 286 000	—	7	—	2 094 000	—	2 094 000	1 235 208 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 104 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 601 000
—	—	14 000	—	14 000	—	—	—	8 000	—	8 000	40 299 000
—	—	3 000	—	3 000	—	—	—	2 000	—	2 000	11 926 000
—	—	17 000	—	17 000	—	—	—	10 000	—	10 000	64 930 000
4	1	961 000	342 000	1 303 000	—	7	—	2 104 000	—	2 104 000	1 300 138 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Services définitifs.

Art.	D É S I G N A T I O N A A N W I J Z I N G	Numéro Nummer	Barème Weddeschaal Minimum Maximum		Administration centrale Hooftbestuur					
					Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
						Aq. définitifs Vast personeel	Aq. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03										
¹ Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>					—	—	—	12 802 000	2 701 000	15 503 000
^{2/7} Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>					—	—	—	19 121 000	1 890 000	21 011 000
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>					—	—	—	248 000	111 000	359 000
Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafenis- kosten</i>					—	—	—	154 000	—	154 000
Indemnités et rentes pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen en renten voor arbeidsongevallen</i>					—	—	—	5 000	45 000	50 000
Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i> ...					—	—	—	5 044 000	597 000	5 641 000
Totaux : Allocations directes. — Totalen : Directe toelagen.					—	—	—	37 374 000	5 344 000	42 718 000
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgevers- bijdragen aan sociale verzekeringen</i>					—	—	—	7 900 000	4 960 000	12 860 000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>					2 740	1 866	380	361 072 000	100 542 000	461 614 000

! (suite).

Administration des Routes Bestuur der Wegen						Administration des Voies Hydrauliques Bestuur der Waterwegen						Administration des Bâtimens Bestuur der Gebouwen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	17 067 000	1 195 000	18 262 000	—	—	—	12 603 000	1 422 000	14 025 000	—	—	—	4 961 000	1 173 000	6 134 000
—	—	—	30 367 000	1 749 000	32 116 000	—	—	—	20 216 000	1 331 000	21 547 000	—	—	—	9 051 000	552 000	9 603 000
—	—	—	365 000	156 000	521 000	—	—	—	327 000	137 000	464 000	—	—	—	76 000	34 000	110 000
—	—	—	266 000	—	266 000	—	—	—	168 000	—	168 000	—	—	—	98 000	—	98 000
—	—	—	80 000	640 000	720 000	—	—	—	50 000	360 000	410 000	—	—	—	10 000	50 000	60 000
—	—	—	7 859 000	633 000	8 492 000	—	—	—	5 311 000	183 000	5 794 000	—	—	—	2 330 000	202 000	2 532 000
—	—	—	56 004 000	4 373 000	60 377 000	—	—	—	38 675 000	3 733 000	42 408 000	—	—	—	16 526 000	2 011 000	18 537 000
—	—	—	8 730 000	2 812 000	11 542 000	—	—	—	6 782 000	3 722 000	10 504 000	—	—	—	3 060 000	2 142 000	5 202 000
2 770	2 423	168	407 676 000	37 522 000	445 198 000	2 190	1 795	200	309 542 000	47 583 000	357 125 000	832	728	165	142 197 000	35 176 000	177 373 000

7-2

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Vaste diensten.

7

Administration de l'Urbanisme Bestuur van de Stedebouw						Institut Géotechnique de l'État Rijksinstituut voor Grondmechanica						Office de la Navigation Dienst der Scheepvaart						TOTALS — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	1 842 000	221 000	2 063 000	—	—	—	28 000	8 000	36 000	—	—	—	50 000	—	50 000	56 073 000
—	—	—	3 564 000	17 000	3 581 000	—	—	—	45 000	22 000	67 000	—	—	—	195 000	—	195 000	88 120 000
—	—	—	11 000	11 000	22 000	—	—	—	8 000	—	8 000	—	—	—	8 000	—	8 000	1 492 000
—	—	—	28 000	—	28 000	—	—	—	17 000	—	17 000	—	—	—	17 000	—	17 000	748 000
—	—	—	—	10 000	10 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 250 000
—	—	—	904 000	20 000	924 000	—	—	—	17 000	6 000	23 000	—	—	—	52 000	—	52 000	23 458 000
—	—	—	6 349 000	279 000	6 628 000	—	—	—	115 000	36 000	151 000	—	—	—	322 000	—	322 000	171 141 000
—	—	—	1 184 000	345 000	1 529 000	—	—	—	17 000	15 000	32 000	—	—	—	34 000	—	34 000	41 703 000
248	272	31	58 679 000	9 047 000	67 726 000	—	4	1	1 093 000	393 000	1 486 000	—	7	—	2 460 000	—	2 460 000	1 512 982 000

7-3

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

8-1

Administration de la Reconstruction.

Art.	DESIGNATION - AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal	
			Minimum	Maximum
11.03 8	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	161	359 940	502 800
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	151	310 980	431 400
	Directeur. — <i>Directeur</i>	132	229 380	349 800
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132	229 380	349 800
	Directeur régional (Finances). — <i>Gewestelijk directeur (Financiën)</i>	133	265 080	385 500
	Conseiller principal d'expertises. — <i>Eerstaanwezend adviseur voor expertises</i>	R 12	206 940	277 380
	Conciliateur principal. — <i>Eerstaanwezend verzoener</i>	121	189 600	310 020
	Conseiller d'expertises. — <i>Adviseur voor expertises</i>	R 11	196 740	267 180
	Architecte en chef. — <i>Hoofdarchitect</i>	113	183 480	281 460
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	183 480	281 460
	Conseiller juridique de direction provinciale. — <i>Rechtskundig adviseur bij een provinciale directie</i>	113	183 480	281 460
	Conciliateur. — <i>Verzoener</i>	113	183 480	281 460
	Conseiller adjoint d'expertises. — <i>Adjunct-adviseur voor expertises</i>	R 10	177 400	238 620
	Conseiller juridique adjoint de direction provinciale. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur bij een provinciale directie</i>	R 10	170 400	277 380
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	159 400	256 980
	Expert. — <i>Deskundige</i>	R 24	149 400	231 480
	Inspecteur adjoint principal. — <i>Eerste adjunct-inspecteur</i>	R 24	149 400	231 480
	Architecte. — <i>Architect</i>	242	137 400	231 480
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	252	153 400	256 980
	Greffier principal. — <i>Eerstaanwezend griffier</i>	242	137 400	231 480
	Géomètre expert immobilier de 1 ^{re} classe. — <i>Landmeter-expert onroerende goederen 1^{ste} klasse</i> ou/of	252	153 400	256 980
	Géomètre expert immobilier. — <i>Landmeter-expert onroerende goederen</i>	241	135 400	229 440
	Greffier de 1 ^{re} classe. — <i>Griffier 1^{ste} klasse</i>	231	117 400	204 960
	Vérificateur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-verificateur 1^{ste} klasse</i>	222	111 400	177 420
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	224	121 400	182 520
	Contrôleur des travaux. — <i>Controleur van werken</i>	223	116 400	182 520
	Contrôleur de 1 ^{re} classe. — <i>Controleur 1^{ste} klasse</i>	222	111 400	177 420
	Agronome technicien. — <i>Landbouwkundig technicus</i>	222	99 400	175 400
	Percepteur adjoint de 3 ^e classe. — <i>Adjunct-postontvanger 3^e klasse</i>	221	111 400	163 400
	Aide-vérificateur. — <i>Hulpverificateur</i>	R 21	102 400	164 400
	Premier aide technique. — <i>Eerste technisch helper</i>	213	99 400	161 400
	Greffier adjoint. — <i>Adjunct-griffier</i>	212	94 400	156 400
	Rédacteur dirigeant. — <i>Leidend opsteller</i>	211	94 400	156 400
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	211	94 400	156 400
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste-klerk-stenotypiste</i> ou/of	203	95 400	140 400
	Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypiste-secretaris</i>	202	93 400	138 400
	Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	201	88 400	133 400
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	324	88 400	130 400
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	334	94 400	146 400
	Opérateur. — <i>Operateur</i>	325	89 400	131 400
	Commis. — <i>Klerk</i>	R 32	97 400	148 400
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	321	81 400	126 400
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	302	83 400	115 400
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	302	83 400	115 400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	301	79 400	111 400
	Messager-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	R 30	79 400	97 400
		301	79 400	111 400
		421	74 400	94 400
		421	74 400	94 400
		412	72 400	90 400
		411	71 400	89 400

Cadre définitif Vast kader						Cadre temporaire complémentaire « A » Tijdelijk aanvullingskader « A »					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	503 000	—	503 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	412 000	—	412 000	—	—	—	—	—	—
3	2	—	700 000	—	700 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	281 000	—	281 000
—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	9	—	2 420 000	—	2 420 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	7	3	—	805 000	—	805 000
—	—	—	—	—	—	3	3	—	780 000	—	780 000
—	—	—	—	—	—	19	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	1	—	244 000	—	244 000
16	13	—	2 948 000	—	2 948 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	15	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
10	12	—	2 772 000	—	2 772 000	—	—	—	—	—	—
6	5	—	1 129 000	—	1 129 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	2	—	367 000	—	367 000
6	6	—	1 070 000	—	1 070 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5	5	—	812 000	—	812 000
—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—
30	5	—	757 000	—	757 000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	158 000	—	158 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—
—	2	—	296 000	—	296 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5	2	—	257 000	—	257 000
—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—
64	33	—	4 949 000	—	4 949 000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	112 000	—	112 000	—	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	6	—	1 075 000	—	1 075 000	—	—	—	—	—	—
19	10	—	1 184 000	—	1 184 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	24	—	—	—	—	—
62	45	—	5 662 000	—	5 662 000	—	—	—	—	—	—
21	14	—	1 498 000	—	1 498 000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	97 000	—	97 000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	191 000	—	191 000	—	—	—	—	—	—
20	52	—	5 289 000	—	5 289 000	—	—	—	—	—	—
—	8	—	744 000	—	744 000	—	—	—	—	—	—

STABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

stuur van de Wederopbouw.

8-3

Cadre temporaire complémentaire « B » Tijdelijk aanvullingskader « B »						Cadre temporaire transitoire Tijdelijk overgangskader	TOTAUX
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming			Cadre (1) Kader	TOTALEN
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal		
—	—	—	—	—	—	—	503 000
1	—	—	—	—	—	—	412 000
2	—	—	—	—	—	—	700 000
1	—	1	—	350 000	350 000	—	350 000
—	1	—	386 000	—	386 000	—	386 000
2	—	2	—	552 000	552 000	—	552 000
—	—	—	—	—	—	—	281 000
3	—	2	—	534 000	534 000	1	534 000
—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	5	2 420 000
—	—	—	—	—	—	—	805 000
2	—	—	—	—	—	—	780 000
5	—	1	—	239 000	239 000	—	239 000
—	—	—	—	—	—	—	244 000
3	—	2	—	447 000	447 000	21	3 395 000
10	—	7	—	1 458 000	1 458 000	18	1 458 000
—	—	—	—	—	—	1	—
—	—	—	—	—	—	53	2 772 000
—	—	—	—	—	—	—	1 129 000
—	—	—	—	—	—	—	367 000
—	—	—	—	—	—	—	1 070 000
2	—	—	—	—	—	—	812 000
—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	43	757 000
—	—	—	—	—	—	—	158 000
5	—	2	—	303 000	303 000	9	303 000
—	—	—	—	—	—	—	296 000
—	1	—	220 000	—	220 000	—	220 000
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	—
—	—	—	—	—	—	—	257 000
1	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	13	4 949 000
—	—	—	—	—	—	—	112 000
—	—	—	—	—	—	32	—
—	—	—	—	—	—	11	1 075 000
—	—	—	—	—	—	1	1 184 000
—	—	—	—	—	—	1	—
5	—	1	—	90 000	90 000	1	5 752 000
5	—	—	—	—	—	—	1 498 000
—	—	—	—	—	—	—	97 000
—	—	—	—	—	—	—	191 000
—	—	—	—	—	—	—	5 289 000
—	—	—	—	—	—	—	744 000

9-5

Cadre définitif — Vast kader						Cadre temporaire complémentaire « A » — Tijdelijk aanvullingskader « A »					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	1	—	146 000	—	146 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	24 000	24 000	—	—	—	—	—	—
290	230	1	34 112 000	24 000	34 136 000	115	17	—	3 546 000	—	3 546 000
—	2	—	82 000	—	82 000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	10 000	—	10 000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	78 000	—	78 000	—	—	—	—	—	—
—	3	—	13 000	—	13 000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	109 000	—	109 000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	76 000	—	76 000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	4 000	—	4 000	—	—	—	—	—	—
—	23	—	190 000	—	190 000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	4	—	6 000	—	6 000	—	—	—	—	—	—
—	9	—	164 000	—	164 000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	30 000	—	30 000	—	—	—	—	—	—
—	7	—	111 000	—	111 000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	54 000	—	54 000	—	—	—	—	—	—
290	290	1	35 039 000	24 000	35 063 000	115	17	—	3 546 000	—	3 546 000
—	—	—	1 360 000	4 000	1 364 000	—	—	—	180 000	—	180 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 552 000	2 552 000
—	—	—	8 190 000	7 000	8 197 000	—	—	—	838 000	574 000	1 412 000
290	290	1	44 589 000	35 000	44 624 000	115	17	—	4 564 000	3 126 000	7 690 000
—	—	—	—1 803 000	—	—1 803 000	—	—	—	—82 000	—	—82 000
290	290	1	42 786 000	35 000	42 821 000	115	17	—	4 482 000	3 126 000	7 608 000
—	—	—	564 000	—	564 000	—	—	—	988 000	—	988 000
—	—	—	30 000	—	30 000	—	—	—	5 000	—	5 000
—	—	—	646 000	2 000	648 000	—	—	—	38 000	—	38 000
—	—	—	280 000	—	280 000	—	—	—	232 000	—	232 000
—	—	—	1 520 000	2 000	1 522 000	—	—	—	1 263 000	—	1 263 000
290	290	1	44 306 000	37 000	44 343 000	115	17	—	5 745 000	3 126 000	8 871 000

Cadre temporaire complémentaire « B » Tijdelijk aanvullingskader « B »						Cadre temporaire transitoire Tijdelijk overgangskader	TOTAUX
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre (1) Kader	TOTALEN
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		
—	—	—	—	—	—	—	146 000
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	24 000
54	2	18	606 000	3 973 000	4 579 000	212	42 261 000
—	—	—	—	—	—	—	82 000
—	—	—	—	—	—	—	10 000
—	—	—	—	—	—	—	78 000
—	—	—	—	—	—	—	13 000
—	—	—	—	—	—	—	109 000
—	—	—	—	—	—	—	76 000
—	—	—	—	—	—	—	4 000
—	—	—	—	—	—	—	190 000
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	6 000
—	—	—	—	—	—	—	164 000
—	—	—	—	—	—	—	30 000
—	—	—	—	—	—	—	111 000
—	—	—	—	—	—	—	54 000
54	2	18	606 000	3 973 000	4 579 000	212	43 188 000
—	—	—	45 000	42 000	87 000	—	1 631 000
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	2 552 000
—	—	—	146 000	904 000	1 050 000	—	10 659 000
54	2	18	797 000	4 919 000	5 716 000	212	58 030 000
—	—	—	—	—815 000	—815 000	—	—2 700 000
54	2	18	797 000	4 104 000	4 901 000	212	55 330 000
—	—	—	122 000	—	122 000	—	1 674 000
—	—	—	—	—	—	—	35 000
—	—	—	5 000	40 000	45 000	—	731 000
—	—	—	28 000	9 000	37 000	—	549 000
—	—	—	155 000	49 000	204 000	—	2 989 000
54	2	18	952 000	4 153 000	5 105 000	212	58 319 000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Cadre définitif — Vast kader																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
					Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
						Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
11.03 8	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> Indemnités et rentes pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen en renten voor arbeidsongevallen</i> Majoration de 22,50 % (index). — <i>Verhoging 22,50 % (index)</i> Totaux : Allocations directes. — Totalen : Directe toelagen. Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen, sociale verzekeringen</i> Totaux généraux. — Algemene totalen.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												

(1) Les agents relevant du cadre temporaire transitoire sont détachés soit près d'autres administrations du département, soit près d'autres départements.

Cadre temporaire complémentaire « A » <i>Tijdelijk aanvullingskader « A »</i>						Cadre temporaire complémentaire « B » <i>Tijdelijk aanvullingskader « B »</i>						Cadre temporaire transitoire <i>Tijdelijk overgangskader</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>
Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — Raming			Cadre (1) Kader	
	Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		
—	—	—	121 000	—	121 000	—	—	—	14 000	128 000	142 000	—	1 905 000
—	—	—	160 000	—	160 000	—	—	—	18 000	170 000	188 000	—	2 524 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	85 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	130 000	130 000	—	150 000
—	—	—	42 000	—	42 000	—	—	—	5 000	74 000	79 000	—	724 000
—	—	—	323 000	—	323 000	—	—	—	37 000	502 000	539 000	—	5 418 000
—	—	—	72 000	—	72 000	—	—	—	9 000	254 000	263 000	—	1 580 000
115	17	—	6 140 000	3 126 000	9 266 000	54	2	18	998 000	4 909 000	5 907 000	212	65 317 000

(1) De personeelsleden van het tijdelijk overgangskader zijn gedetacheerd hetzij bij andere besturen van het departement, hetzij bij andere departementen.

SECRETARIAT
DE LA COMMISSION NATIONALE
DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

SECRETARIAAT
VAN DE NATIONALE COMMISSIE
VOOR DE RUIMTELIJKE ORDENING.

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Numéro Nummer	Barème		Cadre -- Kader	Effectif		Evaluation - Raming		
			Weddeschaal			Effectief		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel			
11.03/1										
	Secrétaire permanent. — Vaste secretaris ...	141	250 800	404 880	1	1	—	374 000	—	374 000
	Secrétaire-adjoint. — Adjunct-secretaris ...	132	229 380	349 800	1	1	—	290 000	—	290 000
	Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef ...	222	111 400	177 420	1	1	—	156 000	—	156 000
	Traducteur. — Vertaler	222	111 400	177 420	1	—	—	—	—	—
	Rédacteur. — Opsteller	201	88 400	133 400	2	2	—	254 000	—	254 000
	Traducteur-adjoint. — Adjunct-vertaler ...	211	94 400	156 400	—	1	—	99 000	—	99 000
	Commis-sténodactylographe principal. — Eerste klerk-stenotypist(e)	324	88 400	130 400	1	1	—	122 000	—	122 000
	Commis-sténodactylographe. — Klerk-steno- typist(e)	302	83 400	115 400	1	1	—	89 000	—	89 000
	Commis. — Klerk	301	79 400	111 400	1	1	—	88 000	—	88 000
	Messenger-huissier. — Bode-kamerbewaarder ..	411	71 400	89 400	1	—	—	—	—	—
	Magasinier. — Magazijnbediende "	423	77 400	104 400	—	1	—	92 000	—	92 000
Total. — Totaal					10	10	—	1 564 000	—	1 564 000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen "					—	—	—	12 000	—	12 000
Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging 22,5 % (index)					—	—	—	355 000	—	355 000
Totaux A. — Totalen A					10	10	—	1 931 000	—	1 931 000
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen					—	—	—	33 000	—	33 000
Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging 22,5 % (index)					—	—	—	8 000	—	8 000
Totaux B. — Totalen B					—	—	—	41 000	—	41 000
Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.					10	10	—	1 972 000	—	1 972 000
Pécule de vacances. — Verlofgeld					—	—	—	70 000	—	70 000
Allocations familiales. — Kinderbijslagen					—	—	—	90 000	—	90 000
Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding "					—	—	—	6 000	—	6 000
Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging 22,5 % (index)					—	—	—	22 000	—	22 000
Totaux : Allocations directes. — Totalen : Directe toelagen					—	—	—	188 000	—	188 000
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen					—	—	—	43 000	—	43 000
Totaux généraux. — Algemene totalen					10	10	—	2 203 000	—	2 203 000

TABLEAU DES ALLOCATIONS POUR EXERCICE DE FONCTIONS SUPERIEURES.

GRADE DE DÉSIGNATION — GRAAD VAN AANSTELLING	Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i> Art. 11.03-1		Administration des Routes — <i>Bestuur der Wegen</i> Art. 11.03-2		Administration des Voies hydrauliques — <i>Bestuur der Waterwegen</i> Art. 11.03-3		Administration des Bâtiments — <i>Bestuur der Gebouwen</i> Art. 11.03-4	
	Effectif	Montants	Effectif	Montants	Effectif	Montants	Effectif	Montants
	<i>Effectief</i>	<i>Bedragen</i>	<i>Effectief</i>	<i>Bedragen</i>	<i>Effectief</i>	<i>Bedragen</i>	<i>Effectief</i>	<i>Bedragen</i>
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	1	69 000	—	—	—	—	—	—
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	1	23 000	—	—	—	—	—	—
Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. — <i>Hoofdingenieur-directeur van Bruggen en</i> <i>Wegen</i>	1	50 000	—	—	2	100 000	—	—
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-</i> <i>directeur</i>	2	100 000	—	—	1	50 000	—	—
Architecte en chef-directeur. — <i>Hoofdashitect-</i> <i>directeur</i>	1	9 000	—	—	—	—	1	58 000
Directeur. — <i>Directeur</i>	1	62 000	—	—	—	—	—	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	4	288 000	—	—	—	—	—	—
Ingénieur principal des Ponts et Chaussées-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen</i> <i>en Wegen-hoofd van dienst</i>	2	98 000	1	49 000	3	158 000	—	—
Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwe-</i> <i>zend ingenieur-hoofd van dienst</i>	6	188 000	—	—	—	—	—	—
Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i> ... ou/of	6	97 000	—	—	—	—	1	44 000
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller d'expertises. — <i>Adviseur voor expertises.</i> Administrateur du Résidence Palace. — <i>Beheerder</i> <i>van het Residence Palace</i>	1	3 000	—	—	—	—	—	—
Architecte en chef. — <i>Hoofdashitect</i>	3	24 000	—	—	—	—	6	45 000
Architecte urbaniste-chef de service. — <i>Stedebouw-</i> <i>kundig architect-hoofd van dienst</i>	1	9 000	—	—	—	—	—	—
Architecte urbaniste en chef. — <i>Stedebouwkundig</i> <i>hoofdashitect</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	10	158 000	—	—	—	—	—	—
Conseiller adjoint d'expertises. — <i>Adjunct-adviseur</i> <i>voor expertises</i>	1	9 000	—	—	—	—	—	—
Chef de bureau dessinateur (grade supprimé). — <i>Bureauchef-tekenaar (afgeschafte graad)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i> ...	8	251 000	1	3 000	2	71 000	—	—
Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	1	40 000	—	—	—	—	—	—
Conducteur des Ponts et Chaussées. — <i>Conducteur</i> <i>van Bruggen en Wegen</i> ou/of	1	9 000	6	212 000	9	288 000	—	—
Conducteur adjoint des Ponts et Chaussées. — <i>Adjunct-conducteur van Bruggen en Wegen</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Chef de service de l'hydrographie. — <i>Hoofd van de</i> <i>hydrografische dienst</i>	—	—	—	—	1	48 000	—	—
Traducteur chef. — <i>Hoofdvertaler</i> ou/of	—	—	—	—	—	—	—	—
Traducteur principal. — <i>Eerste vertaler</i> ou/of	4	59 000	—	—	—	—	—	—
Traducteur. — <i>Vertaler</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Expert. — <i>Deskundige</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Hydrographe. — <i>Hydrograaf</i>	—	—	—	—	1	46 000	—	—
Inspecteur adjoint principal. — <i>Eerste adjunct-</i> <i>inspecteur</i>	—	—	—	—	—	—	—	—

TABEL VAN DE TOELAGEN VOOR DE UITOEFENING VAN HOGERE FUNCTIES.

Administration de l'Urbanisme — <i>Bestuur van de Stedebouw</i> Art. 11.03-5		Totaux — <i>Totalen</i> Art. 11.03-1 à 5		ADMINISTRATION DE LA RECONSTRUCTION <i>BESTUUR VAN WEDEROPBOUW</i> Art. 11.03-8							
				Cadre définitif — <i>Vast kader</i>		Cadre temporaire complémentaire <i>Tijdelijk aanvullingskader</i>				Totaux — <i>Totalen</i>	
						A		B			
						Effectif <i>Effectief</i>	Montants <i>Bedragen</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Montants <i>Bedragen</i>		
—	—	1	69 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	23 000	—	—	—	—	1	46 000	1	46 000
—	—	3	150 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	3	150 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	2	67 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	62 000	1	23 000	—	—	1	64 000	2	87 000
—	—	4	288 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	6	305 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	6	188 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	7	141 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	76 000	—	—	4	76 000
—	—	1	3 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	9	69 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	9 000	—	—	—	—	—	—	—	—
3	27 000	3	27 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	10	158 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	9 000	—	—	17	389 000	—	—	17	389 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	64 000	12	389 000	3	187 000	—	—	1	12 000	4	199 000
—	—	1	40 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	16	509 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	48 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	4	59 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	7	168 000	—	—	7	168 000
—	—	1	46 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	2	—

GRADE DE DÉSIGNATION — GRAAD VAN AANSTELLING	Administration centrale — Hoofdbestuur Art. 11.03-1		Administration des Routes — Bestuur der Wegen Art. 11.03-2		Administration des Voies hydrauliques — Bestuur der Waterwegen Art. 11.03-3		Administration des Bâtimens — Bestuur der Gebouwen Art. 11.03-4	
	Effectif	Montants	Effectif	Montants	Effectif	Montants	Effectif	Montants
	Effectief	Bedragen	Effectief	Bedragen	Effectief	Bedragen	Effectief	Bedragen
Architecte urbaniste. — <i>Stedebouwkundig architect.</i>	5	—	—	—	—	—	—	—
Architecte. — <i>Architect</i>	—	—	—	—	—	—	3	96 000
Dessinateur en chef. — <i>Hoofdtkenaar</i>	5	241 000	2	75 000	2	31 000	1	50 000
Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur de navigation. — <i>Scheepvaartinspecteur.</i>	—	—	—	—	1	35 000	—	—
Econome de 1 ^{re} classe. — <i>Huismeester 1^{ste} klasse</i>	1	10 000	—	—	—	—	—	—
Hydrographe adjoint. — <i>Adjunct-hydrograaf</i>	—	—	—	—	2	94 000	—	—
Chef de dépôt spécial. — <i>Speciaal magazijnchef</i>	1	28 000	—	—	—	—	—	—
Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris.</i>	6	76 000	—	—	—	—	—	—
Contrôleur social de 1 ^{re} classe. — <i>Sociaal controleur 1^{ste} klasse</i> ou/of	1	11 000	—	—	—	—	—	—
Contrôleur social. — <i>Sociaal controleur</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Géomètre expert immobilier de 1 ^{re} classe. — <i>Landmeter-expert onroerende goederen 1^{ste} klasse</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Assistant en chef de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hoofdassistent</i>	—	—	—	—	3	117 000	—	—
Vérificateur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-verificateur 1^{ste} klasse</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i>	12	221 000	5	65 000	3	51 000	5	81 000
Expert-comptable. — <i>Expert-boekhouder</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Opérateur topographe-chef d'équipe. — <i>Opnemer-topograaf-ploegleider</i>	9	73 000	—	—	—	—	—	—
Reviseur comptable. — <i>Revisor boekhouding</i>	3	36 000	—	—	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	11	147 000	1	11 000	5	63 000	4	54 000
Assistant de l'hydrographie. — <i>Hydrografisch assistent</i>	3	23 000	—	—	7	55 000	—	—
Contrôleur des travaux. — <i>Controleur van werken.</i>	7	99 000	—	—	1	7 000	29	350 000
Contrôleur de 1 ^{re} classe. — <i>Controleur 1^{ste} klasse</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Aide-vérificateur. — <i>Hulpverificateur</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Opérateur-topographe. — <i>Opnemer-topograaf</i>	3	35 000	2	6 000	—	—	—	—
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	13	129 000	6	32 000	6	70 000	13	131 000
Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	4	20 000	1	—	—	—	—	—
Rédacteur dirigeant. — <i>Leidend opsteller</i>	1	3 000	—	—	—	—	—	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	27	289 000	4	33 000	3	30 000	1	10 000
Moniteur-mécanographe. — <i>Monitor-mechanograaf.</i>	1	13 000	—	—	—	—	—	—
Agent technique-mécanographe. — <i>Technisch beampte-mechanograaf</i>	1	15 000	—	—	—	—	—	—
Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	4	62 000	—	—	1	15 000	—	—
Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypiste-secretaris</i> ou/of	2	6 000	—	—	—	—	—	—
Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Agent réceptionnaire. — <i>Keurder</i>	4	35 000	—	—	—	—	—	—
Aide-assistant à l'hydrographie. — <i>Hydrografisch hulpassistent</i>	2	15 000	—	—	3	55 000	—	—
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	7	79 000	21	293 000	10	66 000	22	207 000
Receveur des droits de navigation. — <i>Ontvanger der scheepvaartrechten</i>	1	7 000	—	—	1	6 000	—	—
Opérateur-mécanographe. — <i>Operateur-mechanograaf</i>	6	70 000	—	—	—	—	—	—

Administration de l'Urbanisme — Bestuur van de Stedebouw Art. 11.03-5		Totaux — Totalen Art. 11.03-1 à 5		ADMINISTRATION DE LA RECONSTRUCTION BESTUUR VAN WEDEROPBOUW Art. 11.03-8							
				Cadre définitif — Vast kader	Cadre temporaire complémentaire Tijdelijk aanvullingskader				Totaux — Totalen		
					A		B				
					Effectif Effectief	Montants Bedragen	Effectif Effectief	Montants Bedragen			Effectif Effectief
11	—	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	28 000	4	124 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	10	397 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	35 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	2	94 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	28 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	6	76 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1	11 000	1	11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	3	117 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—
—	—	25	418 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—
—	—	9	73 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	3	36 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	21	275 000	13	78 000	—	—	—	—	13	78 000
—	—	10	78 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	37	456 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	69 000	—	—	3	69 000
—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	4	—
—	—	5	41 000	—	—	—	—	—	—	—	—
3	18 000	41	380 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	5	20 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	3 000	—	—	5	20 000	—	—	5	20 000
1	10 000	36	372 000	24	134 000	—	—	—	—	24	134 000
—	—	1	13 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	15 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	5	77 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	2	6 000	1	3 000	—	—	—	—	1	3 000
—	—	4	35 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	5	70 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1 000	61	646 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	2	13 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	6	70 000	—	—	—	—	—	—	—	—

GRADE DE DÉSIGNATION — — GRAAD VAN AANSTELLING	Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i> Art. 11.03-1		Administration des Routes — <i>Bestuur der Wegen</i> Art. 11.03-2		Administration des Voies hydrauliques — <i>Bestuur der Waterwegen</i> Art. 11.03-3		Administration des Bâtiments — <i>Bestuur der Gebouwen</i> Art. 11.03-4	
	Effectif	Montants	Effectif	Montants	Effectif	Montants	Effectif	Montants
	<i>Effectief</i>	<i>Bedragen</i>	<i>Effectief</i>	<i>Bedragen</i>	<i>Effectief</i>	<i>Bedragen</i>	<i>Effectief</i>	<i>Bedragen</i>
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	1	3 000	—	—	—	—	—	—
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i> .	4	30 000	1	2 000	—	—	1	2 000
Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>	4	52 000	—	—	—	—	1	4 000
Opérateur. — <i>Operator</i>	1	22 000	—	—	—	—	—	—
Restituteur en photogrammétrie. — <i>Fotogramme- trisch uitwerker</i>	1	2 000	—	—	—	—	—	—
Commis. — <i>Klerk</i>	22	127 000	1	14 000	2	28 000	2	3 000
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	2	28 000	—	—	2	16 000	1	14 000
Commis-mécanographe. — <i>Klerk-mechanograaf</i> ...	5	35 000	—	—	—	—	—	—
Chef gardien. — <i>Hoofdwachter</i>	1	4 000	—	—	—	—	2	—
Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	1	—	—	—	—	—	—	—
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	1	—	—	—	1	—	—	—
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Gardien. — <i>Wachter</i>	1	—	—	—	—	—	—	—
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i> ...	3	1 000	1	5 000	1	—	1	3 000
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	2	1 000	—	—	—	—	—	—
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	141	847 000	226	1 288 000	243	1 603 000	19	76 000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	385	4 441 000	279	2 088 000	316	3 103 000	113	1 228 000

Administration de l'Urbanisme Bestuur van de Stedebouw Art. 11.03-5		Totaux Totalen Art. 11.03-1 à 5		ADMINISTRATION DE LA RECONSTRUCTION BESTUUR VAN WEDEROPBOUW Art. 11.03-8							
				Cadre définitif Vast kader		Cadre temporaire complémentaire Tijdelijk aanvullingskader				Totaux Totalen	
				Effectif Effectief	Montants Bedragen	A	B	Effectif Effectief	Montants Bedragen	Effectif Effectief	Montants Bedragen
—	—	1	3 000	—	—	—	—	—	—	—	—
2	5 000	8	39 000	3	25 000	—	—	—	—	3	25 000
2	18 000	7	74 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	22 000	—	—	24	266 000	—	—	24	266 000
—	—	1	2 000	—	—	—	—	—	—	—	—
2	15 000	29	187 000	9	49 000	—	—	—	—	9	49 000
3	42 000	8	100 000	1	11 000	—	—	—	—	1	11 000
—	—	5	35 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	3	4 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	6	9 000	—	—	—	—	—	—	—	—
2	5 000	4	6 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	629	3 814 000	2	54 000	—	—	—	—	2	54 000
33	244 000	1 126	11 104 000	60	564 000	67	988 000	3	122 000	130	1 674 000

136

137

ANNEXES.

—

BIJLAGEN.

A. — OFFICE DE LA NAVIGATION.

A. — DIENST DER SCHEEPVAART.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank.*)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1968 par article per artikel	1967 présumées — vermoede- lijke	1966 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
I. — SERVICE DES CANAUX.					I. — DIENST DER KANALEN.	
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes :				Opbrengst van verkopen :	411.01
a)	Ventes d'arbres, bois d'éla- gage, taillis, etc. ... 50		50	20	a) Verkoop van bomen, snoel- en hak- hout, enz.	
b)	Vente de sable et marne ... 10		10	74	b) Verkoop van zand en mergel.	
c)	Vente de produits divers :				c) Verkoop van allerhande produkten :	
	Mitrailles ... 40				Schroot;	
	Bois à brûler ... 10				Brandhout;	
	Imprimés ... 5				Drukwerken;	
	Plans et copies ... 1				Plans en afschriften;	
	Divers ... 44				Allerhande.	
	100		100	218		
d)	Vente de plaques pour bar- quettes ... 4		4	4	d) Verkoop van bootjesplaten.	
e)	Vente de peaux de rats musqués ... 500		468	535	e) Verkoop van vellen van muskus- ratten.	
f)	Vente de timbres fiscaux ... 611		500	749	f) Verkoop van fiscale zegels.	
	1 275					
06	Produit de locations :				Opbrengst van verhuringen :	06
a)	Locations diverses :				a) Allerhande verhuringen :	
	Chasse et pêche ... 130		130		Jacht en visrecht;	
	Herbages ... 15		15		Grassingen;	
	Terrains ... 780		780		Gronden;	
	Maisons ... 230		230		Huizen.	
	1 155			1 229		
b)	Location de matériel ... 10		10	7	b) Verhuring van materieel.	
	1 165					
07	Produit de droits, redevances; produits et profits divers :				Opbrengst van rechten, cijzen; diverse opbrengsten en winsten :	07
a)	Droits de navigation ... 47 650		46 500	48 073	a) Scheepvaartrechten;	
b)	Redevances du chef d'auto- risations pour occupation du domaine public de l'Etat ... 9 000		7 600	8 021	b) Cijzen wegens vergunningen voor bezetting van het publiek domein van de Staat;	
c)	Redevances du service de remorquage ... 800		800	150	c) Cijzen van de sleepdienst;	
d)	Profits accidentels ... 500		500	187	d) Toevallige winsten;	
e)	Produits téléphones ... 800		740	817	e) Opbrengsten telefoon;	
f)	Redevances passage écluses ... 1 000		1 000	1 401	f) Cijzen voor doorvaart aan sluizen.	
	59 750					
09	Récupération de frais administratifs expo- sés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kos- ten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
a)	Frais généraux d'adminis- tration ... 10		10	12	a) Administratieve kosten;	
b)	Frais d'exploitation ... 130		130	157	b) Exploitatiekosten;	
c)	Frais de banques et C.C.P. ... 1		1	—	c) Bank- en P.C.R.-kosten.	
d)	Dépenses résultant de la lutte contre le rat musqué à rembourser par le Dépar- tement des Travaux publics, le Département de l'Agricul- ture et l'Organisation Euro- péenne pour la protection des plantes ... 7 225		5 742	4 457	d) Onkosten voortspruitend uit de be- strijding van de muskusrat door het Département van Openbare Werken, het Departement van Landbouw en de Europese Organisatie voor Plan- tenbescherming terug te betalen.	
e)	Travaux exécutés pour compte du Département des Travaux publics ... 500		20 500	20 039	e) Werken uitgevoerd voor rekening van het Departement van Open- bare Werken.	
f)	Pensions des agents de l'Etat payées par l'Office de la Navigation pour compte de l'Etat ... 1 600		1 600	1 521	f) Pensioenen aan Staatsagenten be- taald door de Dienst der Scheep- vaart voor rekening van de Staat.	
g)	Montant des allocations familiales et autres avanta- ges familiaux payés pour compte de l'Office nation- al d'allocations familiales pour travailleurs salariés ... 10 000		10 000	9 614	g) Bedrag der kinderbijslagen en andere voordelen van familiale aard betaald voor rekening van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werkne- mers.	
h)	Travaux exécutés pour compte de particuliers ... 500		500	587	h) Werken uitgevoerd voor rekening van particulieren.	
i)	Traitements et charges sociales à charge de mutuelles et autres orga- nismes ... 100		200	315	i) Wedden en sociale lasten ten laste van mutualiteiten en andere orga- nismen.	
j)	Instances judiciaires ... 500		500	816	j) Gerechtelijke geschillen.	
	20 566					
413.01	Intérêts sur placements ... 300		300	243	Interesten op beleggingen ... 413.01	
02	Revenus du portefeuille-titres ... 400		250	249	Inkomsten van de effecten-portefeuille ... 02	
03	Intérêts sur contribution spéciale à l'O.N.S.S. ... 35		35	19	Interesten op speciale contributie aan de R.M.Z. ... 03	
Totaux pour le chapitre 41.		83 491	99 205	99 514	Totalen voor hoofdstuk 41.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen Frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1968 par article per artikel	1967 présumées vermoedelijke	1966 effectuées gedane	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Récupération de placements (pour mémoire)	—	—	167	Opneming van plaatsingen (pro memorie)	444.02
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	30	30	39	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel.	04
05	Recettes diverses	4 650	4 650	3 161	Allerhande ontvangsten	05
Totaux pour le chapitre 44.		4 680	4 680	3 367	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomen van de Staat :	450.01
	a) A titre d'avances récupérables :				a) Ten titel van terugvorderbare voorschotten :	
	1° pour couvrir des dépenses d'exploitation		64 403	51 015	1° voor het dekken van exploitatie-uitgaven;	
	2° pour couvrir des investissements		7 650	7 973	2° voor het dekken van investeringen.	
		73 850				
Totaux pour le chapitre 45.		73 850	72 053	58 988	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.01	Versements de garanties, d'arrhes, etc. :				Storting van waarborgen, borgsommen, enz. :	490.01
	a) Pour communications téléphoniques	6	6	—	a) Voor telefonische verbindingen;	
	b) Pour occupations de maisons	2	2	1	b) Voor bewonen van huizen;	
	c) Pour droits de navigation	40	40	153	c) Voor scheepvaartrechten;	
	d) Pour autorisations	2	2	—	d) Voor vergunningen;	
	e) Pour réparations avaries	2 000	2 000	981	e) Voor herstelling van averijen;	
	f) pour navigation de nuit	200	200	74	f) Voor nachtvaart.	
		2 250				
05	Droits de navigation perçus pour compte de l'Etat	10 000	10 000	8 367	Scheepvaartrechten geïnd voor rekening van de Staat.	05
Totaux pour le chapitre 49.		12 250	12 250	9 576	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes. — Service des Canaux		174 271	188 188	171 445	Totalen voor de ontvangsten. — Dienst der kanalen.	
II. — SERVICE DE TRACTION SUR LE CANAL DE CHARLEROI A BRUXELLES.					II. — TRACTIEDIENST OP HET KANAAL VAN CHARLEROI NAAR BRUSSEL.	
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Ventes de produits divers :				Verkoop van allerhande produkten :	411.01
	Factures traction				Fakturen tractie.	
	Brise-glaces				Ijsbrekers.	
	Divers				Allerhande.	
		1 205	1 405	1 109		
07	Produit de droits, redevances; produits et profits divers :				Opbrengst van rechten, cijzen; diverse opbrengsten en winsten :	07
	a) Produit de droits de traction et de remorquage		500	448	a) Opbrengst van tractie- en sleeprechten;	
	b) Profits accidentels		10	3	b) Toevallige winsten;	
	c) Produit du port de Dampremy		1 934	1 965	c) Opbrengst haven van Dampremy.	
	d) Produits téléphones		20	19	d) Ontvangsten telefoon.	
		2 359				
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
	a) Travaux exécutés pour compte du Département des Travaux publics	6 150	5 810	2 962	a) Werken uitgevoerd voor rekening van het Departement van Openbare Werken.	
	b) Traitements et salaires à charge de mutuelles et autres organismes	25	5	3	b) Wedden en lonen ten laste van mutualiteiten en andere organismen.	
413.02	Revenus du portefeuille-titres	5	5	3	Inkomsten van de effecten-portefeuille ...	413.02
Totaux pour le chapitre 41.		9 744	9 689	6 512	Totalen voor hoofdstuk 41.	
Totaux pour les recettes. — Service de Traction sur le canal de Charleroi à Bruxelles		9 744	9 689	6 512	Totalen voor de ontvangsten. — Tractiedienst op het kanaal van Charleroi naar Brussel.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
I. — SERVICE DES CANAUX.					I. — DIENST DER KANALEN.	
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat ... 2 331		2 919	2 463	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
	b) Personnel statutaire ... 63 930		58 614	43 910	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
	c) Personnel recruté à titre temporaire (pour mémoire) ... —		—	5 952	c) Tijdelijk aangeworven personeel (pro memorie).	
		66 261				
02	Rémunérations du personnel de complément et temporaire ...	4 600	1 330	5 530	Bezoldigingen van het aanvullevend en tijdelijk personeel.	02
03	Charges de pensions ...	4 050	4 020	3 901	Lasten van pensioenen ...	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	21 205	21 766	16 968	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ...	6 666	7 783	7 725	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social ...	297	297	176	Sociale dienst ...	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) Indemnités pour chauffage et éclairage abris et bureaux ... 70		70	54	a) Vergoedingen voor verwarming en verlichting van schuilhuisjes en bureaus.	
	b) Indemnités pour entretien de bicyclettes ... 95		95	86	b) Vergoedingen voor onderhoud van rijwielen.	
	c) Indemnités pour dernière maladie et funérailles ... 20		20	11	c) Vergoedingen voor laatste ziekte en begravenissen.	
	d) Indemnités pour changement de résidence ... 30		26	28	d) Vergoedingen voor verblijfsverandering.	
	e) Indemnités pour frais de bureau ... 25		23	23	e) Vergoedingen voor bureaukosten.	
	f) Indemnités pour nettoyage de vêtements de travail ... 60		40	56	f) Vergoedingen voor schoonmaken van werkkleren.	
		300				
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
	a) Indemnités de logement ... 200		160	182	a) Vergoedingen voor huisvesting.	
	b) Indemnités pour travail extraordinaire, pour service de nuit, indemnités de caisse et de remplacement des percepteurs et indemnités pour fonctions supérieures ... 2 000		2 020	686	b) Vergoedingen voor buitengewoon werk, voor nachtdienst, kassavergoedingen en voor vervanging van de ontvangers, vergoedingen voor hogere functies.	
	c) Indemnités au personnel des voies navigables pour manœuvres électriques ... 375		360	347	c) Vergoedingen aan het personeel der waterwegen voor elektrische bedieningen.	
	d) Primes de rendement au personnel d'exploitation, de perception et d'administration (pour mémoire) ... —		—	3 426	d) Renderingspremies aan het exploitatiepersoneel, het innings- en administratief personeel (pro memorie).	
		2 575				
10	Honoraires forfaitaires ...	200	200	173	Forfaitaire erelonen ...	10
512.03	Organes de contrôle de l'Etat ...	18	18	15	Controleorganen van de Staat ...	512.03
513.02	Déplacements ...	712	762	657	Verplaatsingen ...	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		106 884	100 523	92 369	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	1 524	1 831	1 559	Allerhande bureaukosten ...	522.01
524.01	Frais de procédure et de justice ...	500	500	77	Geding- en gerechtskosten ...	524.01
526.04	Indemnités diverses à des tiers (affermage) ...	315	300	226	Diverse vergoedingen aan derden (verpachting).	526.04
05	Pertes accidentelles ...	595 ⁽¹⁾	2 095 ⁽¹⁾	60	Toevallige verliezen ...	05
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global) ...	200	200	46	Belastingen op het inkomen (onroerende voorheffing, roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		3 134	4 926	1 968	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.06	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électrique, etc., à l'usage de l'exploitation et travaux pour compte de tiers ...	25 466 ⁽²⁾	43 084 ⁽²⁾	38 724	Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, motorbrandstoffen, elektrische energie, enz., nodig voor de exploitatie en werken uitgevoerd voor rekening van derden.	531.06
Totaux pour le chapitre 53.		25 466	43 084	38 724	Totalen voor hoofdstuk 53.	

⁽¹⁾ Crédit non limitatif.⁽²⁾ Crédit non limitatif en ce qui concerne les travaux pour compte de tiers.⁽¹⁾ Niet limitatief krediet.⁽²⁾ Niet limitatief krediet voor wat betreft de werken uitgevoerd voor rekening van derden.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1968	1967	1966	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorziene	réelles werkelijke		
CHAPITRE 55.						
						Betalings- krediet
550.01	Immeubles : Acquisitions nouvelles (program- me) 1 500 A déduire : dépenses de person- nel —100	1 400 4 000	2 300 4 900	548 7 280	Onroerende goederen : Nieuwe aankopen (programma). 1 500 Af te trekken : personeelsuitga- ven —100	550.01
04	Matériel				Materieel : 04	
09	Divers : a) Acquisitions nouvelles 500 b) Renouvellement 1 500	500 1 500	250 1 850	53 979	Diverse : a) Nieuwe aankopen. b) Hernieuwing.	09
Totaux pour le chapitre 55.		7 400	9 300	8 860	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.						
560.05	Consolidation des fonds spéciaux de réserve (pour mémoire)	—	700	500	Consolidatie der bijzondere reserve- fondsen (pro memorie). 560.05	
07	Avances consenties au personnel 250	250	250	—	Voorschotten toegestaan aan het perso- neel. 07	
Totaux pour le chapitre 56.		250	950	500	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.						
590.01	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc. 250	250	250	226	Terugbetaling van waarborgen, borgsom- men, enz. 590.01	
05	Remboursement de droits de navigation perçus pour compte de l'Etat 10 000	10 000	10 000	8 352	Terugbetaling van scheepvaartrechten geïnd voor rekening van de Staat. 05	
06	Allocations familiales et autres dépenses d'ordre familial payées pour compte de l'Office National d'allocations familiales pour travailleurs salariés 10 000	10 000	10 000	10 039	Kinderbijslagen en andere familiale voor- delen betaald voor rekening van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers. 06	
07	Pensions agents de l'Etat (quote-part Etat) 1 660	1 660	1 600	1 615	Rustpensioenen Staatsagenten (deel ten laste van de Staat). 07	
08	Remboursement recettes diverses 4 500	4 500	4 500	2 668	Terugbetaling allerhande ontvangsten ... 08	
Totaux pour le chapitre 59.		26 410	26 350	22 900	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses. — Service des Canaux 169 544		169 544	185 133	165 321	Totalen voor de uitgaven. — Dienst der kanalen.	
II. — SERVICE DE TRACTION SUR LE CANAL DE CHARLEROI A BRUXELLES.						
CHAPITRE 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : b) Personnel statutaire 2 945	2 945	2 844	1 609	Bezoldigingen van het kaderpersoneel : 511.01	
02	Rémunérations du personnel de complé- ment et temporaire 829	829	667	1 130	Bezoldigingen van het aanvullend en tij- delijk personeel. 02	
03	Charges de pensions 95	95	90	84	Lasten van pensioenen 03	
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale, — Part patronale 1 556	1 556	1 368	792	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel. 04	
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale 301	301	512	385	Extra-wettelijke sociale lasten, — Patro- nale tussenkomst. 05	
06	Service social 20	20	20	—	Sociale dienst 06	
08	Indemnités couvrant des charges réelles : a) Indemnités pour nettoyage de vête- ments de travail 9	9	6	6	Vergoedingen die werkelijke lasten dek- ken : a) Vergoedingen voor schoonmaken van werkkleren.	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles : a) Indemnités pour travail extraordi- naire 12 b) Divers 29	12 29	12 29	{ 204	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken : a) Vergoedingen voor buitengewoon werk. b) Allerhande.	09
513.02	Déplacements 179	179	171	170	Verplaatsingen 513.02	
Totaux pour le chapitre 51.		5 975	5 719	4 380	Totalen voor hoofdstuk 51.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzlene	1966 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
526.05	Pertes accidentelles	20 ⁽¹⁾	20 ⁽¹⁾	1	Toevallige verliezen	526.05
Totaux pour le chapitre 52.		20	20	1	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.06	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, etc., à l'usage de l'exploitation	2 863	3 043	1 105	Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, motorbrandstoffen, enz., nodig voor de exploitatie.	531.06
Totaux pour le chapitre 53.		2 863	3 043	1 105	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles	500	600	—	Onroerende goederen	550.01
04	Matériel :				Materieel :	04
	a) Acquisitions nouvelles		200	164	a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement		125	536	b) Vernieuwing.	
		808				
Totaux pour le chapitre 55.		1 308	925	700	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.05	Consolidation des fonds spéciaux de réserve	25	25	35	Consolidatie der bijzondere reservefondsen.	560.05
Totaux pour le chapitre 56.		25	25	35	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses, — Service de Traction sur le canal de Charleroi à Bruxelles		10 191	9 732	6 221	Totalen voor de uitgaven. — Tractiedienst op het kanaal van Charleroi naar Brussel.	

⁽¹⁾ Crédit non limitatif.| ⁽¹⁾ Niet limitatief krediet.

B. — INSTITUT GÉOTECHNIQUE DE L'ÉTAT.
B. — RIJKSINSTITUUT VOOR GRONDMECHANICA.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1968 par article — per artikel	1967 présumées — vermoede- lijke	1966 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.						
411.03	Produit des prestations pour le Ministère des Travaux publics	16 350	19 546	10 470	Opbrengst van prestaties voor het Minis- terie van Openbare Werken.	411.03
04	Produit des prestations pour tiers	10 400	6 300	13 928	Opbrengst van prestaties voor derden ...	04
08	Recettes de transferts	1 043	979	865	Ontvangsten van overdrachten	08
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
	a) Obligations	5	5	5	a) Obligatiën.	
	b) Comptes de banque	20	20	16	b) Bankrekeningen.	
414.04	Recettes accidentelles	100	100	50	Toevallige ontvangsten	414.04
Totaux pour le chapitre 41.		27 918	26 950	25 334	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)						
490.03	Fonds en souffrance	93	99	6	Liggende gelden	490.03
Totaux pour le chapitre 49.		93	99	6	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		28 011	27 049	25 340	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1966	1967	1966	T E K S T E N	Art
		par article per artikel	prévues voorzien	réelles werkelijke		
CHAPITRE 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat	2 321	1 993	1 690	a) Gedetacheerd Rijkspersoneel.	
	b) Personnel statutaire	7 141	—	—	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
	c) Personnel recruté à titre temporaire.	2 837	4 340	3 686	c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
02	Rémunérations du personnel de complé- ment	3 047	8 257	6 497	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	4 102	4 277	2 946	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale	627	624	383	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro- nale tussenkomst.	05
06	Service social	7	7	—	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten de- kken :	08
	a) Indemnités de résidence ou de foyer.	790	797	601	a) Standplaats- of haardvergoedingen.	
	b) Primes	350	350	302	b) Premieën.	
	c) Secrétariat	6	6	3	c) Secretariaat.	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
	a) Changement de résidence	15	15	—	a) Verandering van standplaats.	
	b) Accidents de travail	2	2	2	b) Werkongevallen.	
	c) Indemnités de funérailles	3	3	—	c) Begrafenisvergoedingen.	
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	40	40	20	Controleorganen van de Staat	512.03
513.01	Représentation (Indemnités de séjour, réceptions)	16	14	11	Representatie (Verblijfsvergoedingen, re- ceptions) .	513.01
02	Déplacements	965	965	764	Verplaatsingen	02
04	Divers	25	25	1	Allerhande	04
Totaux pour le chapitre 51.		22 294	21 715	16 906	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
521.01	Loyer de locaux et charges complémen- taires	126	126	4	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation de locaux	85	8	2	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	50	40	27	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme.	90	52	63	b) Onderhoud en herstel van motorvoer- tuigen, eigendom van de instelling.	
	c) Huile, essence	150	100	131	c) Olie, benzine.	
05	Assurances	60	50	38	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	2 115	2 115	1 582	Belastingen, gemeente- en provincietak- sen.	06
07	a) Combustibles	50	50	22	a) Brandstoffen	07
	b) Energie électrique	10	10	10	b) Electrische energie.	
	c) Eau	5	5	3	c) Water.	
	d) Gaz	5	5	2	d) Gas.	
09	Divers	50	50	16	Allerhande	09
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques	335	320	306	Allerhande bureaukosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations, propagande et publicité	10	10	—	Allerhande kosten van publikaties, propa- ganda en publiciteit.	523.01
524.01	Frais de procédure et de justice	10	10	—	Geding- en gerechtskosten	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts	5	5	5	Interesten op leningen	525.01
526.01	Frais de manutention	400	400	373	Bewerkingskosten	526.01
03	Frais de transport	500	500	395	Vervoerkosten	03
04	Indemnités diverses à des tiers	1 000	1 000	604	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Divers	25	25	23	Allerhande	05
Totaux pour le chapitre 52.		5 081	4 881	3 606	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.06	Approvisionnements de consommation générale	75	75	74	Voorraden van algemeen verbruik	531.06
533.02	Dépenses de transferts	1 043	979	853	Uitgaven van overdrachten	533.02
Totaux pour le chapitre 53.		1 118	1 054	927	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
	a) Acquisitions nouvelles	70	30	71	a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement	5	5	12	b) Vernieuwing.	
03	Machines :				Machines :	03
	a) Acquisitions nouvelles	2 700	2 700	536	a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement	750	750	245	b) Vernieuwing.	
04	Matériel :				Materieel :	04
	a) Acquisitions nouvelles	115	115	66	a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement	100	100	74	b) Vernieuwing.	
09	Installations :				Inrichtingen :	09
	a) Acquisitions nouvelles	55	55	3	a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement	5	5	1	b) Vernieuwing.	
Totaux pour le chapitre 55.		3 800	3 760	1 008	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.03	Affectation des fonds en souffrance ..	93	99	—	Aanwending van liggende gelden	590.03
Totaux pour le chapitre 59.		93	99	—	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.		32 386 ⁽¹⁾	31 509 ⁽¹⁾	22 447	Totalen voor de uitgaven.	

(1) L'excédent des dépenses sur les recettes sera couvert par des prélèvements sur différents fonds de provision et de réserve.

(1) Het overschot van de uitgaven op de ontvangsten zal gedekt worden door voornemingen op verschillende provisie- en reservefondsen.

C. — SOCIÉTÉ DES INSTALLATIONS MARITIMES DE BRUGES.
C. — MAATSCHAPPIJ DER BRUGSCHE ZEEVAARTINRICHTINGEN.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1968 par article — per artikel	1967 présumées — vermoede- lijke	1966 effectuées — gedane	T E K S T E N	Art
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes (électricité)	50	50	42	Opbrengst van verkopeningen (electriciteit). 411.01	
02	Produit de ventes (eau)	740	740	706	Opbrengst van verkopeningen (water) ... 02	
03	Produit des prestations	250	250	197	Opbrengst van prestaties ... 03	
06	Produit des locations :				Opbrengst van verhuringen :	06
a)	Hangars et terrains industriels	4 750	4 200	4 117	a) Loodsen en nijverheidsgronden.	
b)	Grues	6 000	6 000	5 532	b) Kranen.	
c)	Remorqueurs	950	800	820	c) Sleepboten.	
d)	Installations électriques	250	250	291	d) Electriche installaties.	
07	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
a)	Droits de port	28 620	21 000	19 264	a) Havenrechten.	
b)	Avaries	300	300	240	b) Averiën.	
413.01	Intérêts sur placements	600	2 000	1 756	Interesten op beleggingen 413.01	
02	Revenus du portefeuille-titres	250	250	280	Inkomsten van de effecten-portefeuille ... 02	
Totaux pour le chapitre 41.		42 760	35 840	33 245	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.06	Terrains à construire et terrains indus- triels	1 000	5 000	405	Bouwgronden en nijverheidsgronden ... 430.06	
Totaux pour le chapitre 43.		1 000	5 000	405	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.03	a) Produits divers du patrimoine immobi- lier	400	400	520	a) Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium; 444.03	
b)	Remboursements d'impôts et recettes exceptionnelles	150	150	124	b) Terugvordering van belastingen en buitengewone ontvangsten.	
Totaux pour le chapitre 44.		550	550	644	Totalen voor hoofdstuk 44.	
Totaux pour les recettes.		44 310	41 390	34 294	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968	1967	1966	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorziene	réelles werkelijke		
CHAPITRE 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	13 000	11 400	10 305	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
03	Charges de pensions ...	80	80	64	Lasten van pensioenen ...	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	4 200	3 700	3 343	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ...	300	240	206	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
10	Honoraires forfaitaires ...	100	100	60	Forfaitaire honoraria ...	10
512.01	Administrateurs, commissaires et organes de contrôle de l'Etat ...	485	485	423	Beheerders, commissarissen en controleorganen van de Staat.	512.01
513.01	Représentation ...	400	350	294	Representatie ...	513.01
02	Déplacements ...	350	285	248	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		18 915	16 640	14 943	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
521.03	Entretien et réparation des locaux ...	200	100	21	Onderhoud en herstel van lokalen ...	521.03
05	Assurances ...	50	50	33	Verzekeringen ...	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales ...	100	100	91	Belastingen, gemeente- en provincietaksen.	06
07	Chauffage ...	350	350	320	Verwarming ...	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ...	650	570	542	Allerhande bureaukosten ...	522.01
523.01	Frais généralement quelconques pour publications, propagande et publicité ...	400	320	195	Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires ...	200	200	142	Erelonen ...	524.01
526.04	Indemnités diverses à des tiers ...	300	300	389	Diverse vergoedingen aan derden ...	526.04
05	Réparation avaries ...	300	300	56	Herstel averijen ...	05
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global) ...	250	250	347	Belastingen op het inkomen (onroerende voorheffing, roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		2 800	2 540	2 136	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.						
531.02	Energie électrique ...	45	45	17	Electrische energie ...	531.02
03	Eau ...	400	400	355	Water ...	03
533.03	Réparation, entretien et énergie électrique des grues ...	3 800	4 700	2 386	Herstel, onderhoud en drijfkracht der kranen.	533.03
04	Réparation, entretien et maintien en exploitation des : écluses, ponts, embarcadères, ducs-d'albe, murs de quai, routes, hangars, bâtiments, conduites d'eau, appareils électriques, plantations, matériel, éclairage public, feux et signalisations, etc. ...	5 920	8 010	5 464	Herstel, onderhoud en in bedrijfhouden van : sluizen, bruggen, steigers, ducdalben, kaaimuren, wegenis, loodsen, gebouwen, waterleidingen, electrische apparaten, beplantingen, materieel, openbare verlichting, vuren en signalisaties, enz.	04
05	Intervention dans les travaux de dragage ...	3 060	—	—	Tussenkomst in baggerwerken ...	05
Totaux pour le chapitre 53.		13 225	13 155	8 222	Totalen voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les dépenses.		34 940	32 335	25 301	Totalen voor de uitgaven.	

D. — PORT AUTONOME DE LIÈGE.
D. — AUTONOME HAVEN VAN LUIK.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1968 par article per artikel	1967 présumées vermoede- lijke	1966 effectuées gedane	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.06	Produit des locations	6 685	6 900	6 229	Opbrengst van verhuringen	411.06
07	Produit des redevances :				Opbrengst van retributies :	07
	a) Taxe sur tonnage 5 190				a) Taks op het laadvermogen.	
	b) Intérêts 10				b) Interesten.	
		5 200	4 950	5 243		
08	Produit de remblayage	100	100	146	Opbrengst van ophogingen	08
09	Droits d'extraction de graviers et pro- duits divers	1 500	—	—	Delvingsrechten voor grof zand en aller- hande produkten.	09
413.01	Intérêts sur placements	400	360	574	Interesten op beleggingen	413.01
	Totaux pour le chapitre 41.	13 885	12 310	12 192	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.04	Matériel	15	10	18	Materieel	430.04
	Totaux pour le chapitre 43.	15	10	18	Totalen voor hoofdstuk 43.	
	Totaux pour les recettes.	13 900	12 320	12 210	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire	6 125	5 866	4 859	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
03	Charges de pensions	717	556	479	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale. — Part patronale	1 318	1 306	1 189	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
06	Service social	40	40	37	Sociale Dienst	06
512.01	Administrateurs et commissaires	450	500	355	Beheerders en commissarissen	512.01
513.01	Représentation	50	50	25	Representatie	513.01
02	Déplacements	360	357	256	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		9 060	8 675	7 200	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	500	485	444	Allerhande bureaukosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations, propagande et publicité	100	200	77	Allerhande kosten van publikaties, pro- paganda en publiciteit.	523.01
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immo- bilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global)	50	40	68	Belastingen op het inkomen (onroerende voorheffing, roerende voorheffing, be- drijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		650	725	589	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation du véhicule automoteur, propriété de l'or- ganisme	40	40	—	Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van het motorvoertuig, eigendom van de instelling.	531.05
533.06	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électrique, etc., à l'usage de l'exploitation	1 830	1 910	947	Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, motorbrandstoffen, drijfkracht, enz., nodig voor de exploitatie.	533.06
Totaux pour le chapitre 53.		1 870	1 950	947	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
	a) Acquisitions nouvelles	100	100	72	a) Nieuwe aankopen.	
04	Matériel :				Materieel :	04
	a) Acquisitions nouvelles	200	200	46	a) Nieuwe aankopen.	
05	Véhicules automobiles :				Autovoertuigen :	05
	a) Acquisitions nouvelles (pour mé- moire)	—	100	—	a) Nieuwe aankopen (pro memorie).	
09	Constructions et aménagements dans les ports	8 000	3 100	3 675	Bouw- en aanpassingswerken in de havens.	09
Totaux pour le chapitre 55.		8 300	3 500	3 793	Totalen voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses.		19 880 (1)	14 850 (1)	12 529 (1)	Totalen voor de uitgaven.	

(1) L'excédent des dépenses sur les recettes sera prélevé sur le « Fonds de réserve » et sur les disponibilités de trésorerie constituées en contrepartie des amortissements.

(1) Het overschot van de uitgaven op de ontvangsten zal op het « Reservefonds » en op de in tegenwaarde van de delgingen samengeselde schatkistdisponibiliteiten voorafgenomen worden.

E. — SOCIÉTÉ ANONYME DU CANAL ET DES INSTALLATIONS MARITIMES DE BRUXELLES.

E. — ZEEKANAAL EN HAVENINRICHTINGEN VAN BRUSSEL, NAAMLOZE VENNOOTSCHAP.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1968	1967	1966	T E K S T E N	Art
		par article	présomées	effectuées		
		per artikel	— vermoede- lijke	— gedane		
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes d'électricité	949	949	1 021	Levering van electriciteit	411.01
02	Produit de ventes d'arbres et d'herbages.	10	440	828	Verkoop van bomen en gras	02
03	Produit des prestations :				Opbrengst van prestaties :	03
1.	Monte-charge de l'entrepôt public (pour mémoire)	—	1 400	1 386	1. Liften van het openbaar entrepot (pro memorie)	
2.	Monte-charge de la succursale d'en- trepôt public avec magasin T.I.R. (pour mémoire)	—	300	300	2. Liften van de hulpinrichting van het openbaar entrepot met T.I.R. maga- zijn (pro memorie)	
3.	Monte-charge de la succursale d'en- trepôt public (avant-port) (pour mémoire)	—	420	343	3. Liften van de hulpinrichting van het openbaar entrepot (voorhaven) (pro memorie)	
4.	Manutentions du chapitre XII	1 650	1 470	1 650	4. Behandelingen in hoofdstuk XII.	
5.	Grues du port	5 000	5 000	4 606	5. Kranen van de haven.	
6.	Grues de l'avant-port	5 200	5 200	5 191	6. Kranen van de voorhaven.	
7.	Remorquage	3 000	3 000	3 205	7. Sleepdienst.	
06	Produit des droits de magasin et des locations :				Opbrengst van de magazijnrechten en de verhuringen :	06
1.	Entrepôt public	13 047	9 852	9 847	1. Openbaar entrepot.	
2.	Succursales d'entrepôt public (avant- port et magasin T.I.R.)	6 530	4 308	4 110	2. Hulpinrichtingen van openbaar en- trepot (voorhaven en T.I.R. maga- zijn)	
3.	Magasins spéciaux de l'entrepôt public	11 564	9 409	10 264	3. Bijzondere magazijnen van het openbaar entrepot.	
4.	Occupation des hangars du port	3 724	3 274	3 423	4. Ingebruikneming van de loodsen der haven.	
5.	Concession de quais et de terrains au port	8 072	7 661	7 472	5. Concessie van kaaien en terreinen van de haven.	
6.	Concession de quais et de terrains à l'avant-port	8 828	8 141	7 528	6. Concessie van kaaien en terreinen van de voorhaven.	
7.	Redevances pour dépôts sur digues et quais (hors ville)	1 269	1 269	1 183	7. Retributies voor opslag op de dijken en kaaien (buiten de stad).	
07	Produit des droits et redevances diver- ses :				Opbrengst van diverse rechten en retributies :	07
1.	Droits de navigation	26 500	26 500	25 984	1. Scheepvaartrechten.	
2.	Droits d'accostage au port :				2. Aanlegrechten in de haven :	
1°	à quais découverts	1 734	1 734	1 803	1° aan niet overdekte kaaien;	
2°	devant hangars	165	165	109	2° vóór de loodsen.	
3.	Droits d'accostage à l'avant-port :				3. Aanlegrechten in de voorhaven :	
1°	à quais découverts	1 277	1 277	1 270	1° aan niet overdekte kaaien;	
2°	devant hangars	20	20	31	2° vóór de loodsen.	
4.	Droits d'accostage au canal	2 747	2 747	2 599	4. Aanlegrechten van het kanaal.	
5.	Redevances et recettes diverses	13 125	10 625	8 033	5. Diverse retributies en ontvangsten.	
09	1. Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	4 660	7 900	6 839	1. Terugbetaling van administratieve kosten ten laste genomen voor reke- ning van derden.	09
2.	Personnel: remboursement des in- demnités accordées par les Compag- nies d'assurance et par les mutua- lités en matière de maladie et d'in- validité	1 200	742	1 200	2. Personeel: terugbetaling der ver- goedingen toegekend door de verze- keringsmaatschappijen en door de zickenkassen.	
3.	Personnel: pensions légales déduites des pensions allouées par la société.	5 876	—	—	3. Personeel: wettelijke pensioenen af- gehouden van de pensioenen die door de vennootschap toegekend worden.	
413.01	Intérêts sur placements	1 600	1 600	2 199	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille titres	187	187	1 637	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
414.01	Recettes exceptionnelles	100	100	3 142	Uitzonderingsontvangsten	414.01
Totaux pour le chapitre 41.		128 034	115 690	117 203	Totaux voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Remboursement des frais de pilotage	1 657	1 593	1 895	Terugbetaling der loodskosten	420.01
02	Personnel: contribution en faveur des pensions des veuves et des orphelins.	2 400	4 496	2 663	Personeel: bijdrage in de pensioenen voor weduwen en wezen.	02
03	Intervention de la S.A. Etablissements L. Denayer pour la reconstruction d'un mur de quai entre pont-rails et pont- route de Willebroek (pour mémoire).	—	—	19	Tussenkomst van de N.V. « Etablis- sments L. Denayer » in het herbouwen van een kaaimuur tussen de hef- en spoorbrug van Willebroek (pro memo- rie).	03
04	Remboursement par l'Etat des frais de forage (pour mémoire)	—	474	—	Terugbetaling door de Staat van borings- kosten (pro memorie)	04
Totaux pour le chapitre 42.		4 057	6 563	4 577	Totaux voor hoofdstuk 42.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank.*)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1968 par article <i>per artikel</i>	1967 présunées — <i>vermoede- lijke</i>	1966 effectuées — <i>gedane</i>	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat	350	350	350	Tussenkost van de Staat	450.01
02	Intervention de la province de Brabant ...	140	140	140	Tussenkost van de provincie Brabant ...	02
03	Intervention des communes	685	685	685	Tussenkost van de gemeenten	03
Totaux pour le chapitre 45.		1 175	1 175	1 175	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.04	Déposants de provisions	2 000	1 000	2 665	Bewaargevers van borgtochten	490.04
Totaux pour le chapitre 49.		2 000	1 000	2 665	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		135 266	124 428	125 620	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN

Art.	L I B E L L É S	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel employé et ouvrier	59 611	57 030	52 378	Bezoldigingen van het bedienden- en werkliedenpersoneel.	511.01
03	Charges de pensions de retraite et de survie	15 349	9 767	8 509	Lasten van rust- en overlevingspensioenen.	03
04	Charges sociales	19 612	18 678	17 423	Sociale lasten	04
06	Service social	500	500	67	Sociale dienst	06
08	Indemnités diverses	110	110	115	Diverse vergoedingen	08
512.01	Administrateurs, commissaires et reviseur	948	948	905	Beheerders, commissarissen en revisor ...	512.01
513.01	Frais de représentation	446	446	57	Representatiekosten	513.01
02	Frais de déplacements	616	616	561	Verplaatsingskosten	02
Totaux pour le chapitre 51.		97 192	88 095	80 015	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparations ordinaires du bâtiment du siège social, des entrepôts, des grues et des ouvrages d'art du port, de l'avant-port et du canal (crédit non limitatif)	18 295	16 922	12 499	Onderhoud en herstelling van het gebouw van de maatschappelijke zetel, van de entrepots, van de kranen en de kunstwerken van haven, voorhaven en kanaal (krediet zonder beperking).	521.03
05	Assurances diverses	322	310	874	Diverse verzekeringen	05
522.01	Frais de bureau généralement quelconques de l'Administration centrale et des services extérieurs	2 569	1 800	2 285	Allerhande bureaukosten van de Centrale dienst en van de buitendiensten.	522.01
523.01	Frais publicitaires	458	440	192	Publiciteitsonkosten	523.01
524.01	Honoraires payés aux avocats et huissiers de la Société	172	165	325	Erelonen betaald aan de advocaten en deurwaarders van de Maatschappij.	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts	400	400	390	Interesten op leningen	525.01
03	Charges financières sur fonds déposés par la Caisse de pensions des veuves et orphelins (pour mémoire)	—	—	205	Financiële lasten op de door de kas voor weduwen en wezen gedeponeerde fondsen (pro memorie).	03
04	Charges diverses	104	100	337	Diverse lasten	04
526.05	Draquages d'entretien dans le chenal d'accès à Wintam	1 040	1 000	941	Baggerwerken in de toegangseul te Wintam.	526.05
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global)	760	740	1 283	Belastingen op het inkomen (onroerende voorheffing, roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		24 120	21 877	19 331	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.02	Energie électrique	6 625	6 370	5 039	Electrische energie	531.02
06	Approvisionnements magasins (pour mémoire)	—	1 340	1 084	Bevoorrading magazijnen	06
533.02	Services prestés par des remorqueurs étrangers à la Société	598	575	359	Gepresteerde diensten van de aan de Maatschappij niet toebehorende sleepboten.	533.02
535.02	Rentes dues à la ville de Bruxelles ...	364	364	364	Rentes verschuldigd aan de stad Brussel.	535.02
03	Rente due à l'Etat pour le terrain servant d'assiette à l'entrepôt	12	12	12	Rente verschuldigd aan de Staat voor het terrein waarop het openbaar entrepot is gebouwd.	03
Totaux pour le chapitre 53.		7 599	8 661	6 858	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Frais de pilotage	1 657	1 593	1 895	Loodskosten	540.01
03	Reconstruction du mur de quai entre le pont-route et le pont-rails de Willebroek (pour mémoire)	—	—	13	Herbouwen van de kaaimuur tussen de hef- en spoorbrug te Willebroek (pro memorie).	03
04	Forage pour la nouvelle écluse à Wintam (pour mémoire)	—	474	—	Boringen voor de nieuwe sluis te Wintam (pro memorie).	04
Totaux pour le chapitre 54.		1 657	2 067	1 908	Totalen voor hoofdstuk 54.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Installations et construction :				Inrichtingen in opbouw :	550.01
	1. Extension succursale II avec maga- sin T.I.R. (pour mémoire)	—	—	13 979	1. Uitbreiding hulpinrichting II met T.I.R.-magazijn (pro memorie).	
	2. Travaux reportés d'années anté- rieures (pour mémoire)	—	—	2 367	2. Van vorige jaren overgedragen wer- ken (pro memorie).	
	3. Travaux divers (crédit non limita- tif, à rajuster au fur et à mesure de la connaissance des recettes et des dépenses réelles	351	438	433	3. Diverse werken (krediet zonder be- perking, aan te passen naarmate de werkelijke ontvangsten en uitgaven zullen gekend zijn).	
02	Mobilier des bureaux, instruments et matériel d'exploitation	1 487	1 430	1 264	Meubilair der kantoren, werktuigen en exploitatiematerieel.	02
	Totaux pour le chapitre 55.	1 838	1 868	18 043	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissements d'emprunts	860	860	789	Delgingen van leningen	560.01
	Totaux pour le chapitre 56.	860	860	789	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Remboursements de provisions	2 000	1 000	2 627	Terugbetalingen van provisies	590.01
	Totaux pour le chapitre 59.	2 000	1 000	2 627	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	135 266	124 428	129 571	Totalen voor de uitgaven.	